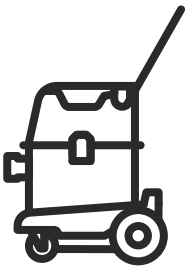


Husqvarna®



DE 35 H

EN	Operator's manual	2-22
DA	Brugsanvisning	23-43
DE	Bedienungsanweisung	44-65
ES	Manual de usuario	66-87
FI	Käyttöohje	88-107
IT	Manuale dell'operatore	108-129
NL	Gebruiksaanwijzing	130-150
NO	Bruksanvisning	151-170
SV	Bruksanvisning	171-191

Contents

Introduction....2
Safety....5
Operation....9
Maintenance....16
Troubleshooting schedule....18
Transportation, storage and disposal....19
Technical data....21
Declaration of Conformity....22

Introduction

Product description

The product is a vacuum cleaner operated by an electric motor. Dust and liquid goes through the dust extraction hose into the dust inlet.

Intended use

The product is designed for commercial use and for professional operations only. The product is used to collect and remove dry and wet material. The material can be dangerous and harmful to health, refer to the dust class H in EN 60335-2-69. Dust collectors are tested according to DIN EN 60335-2-69 and divided into dust classes. Dust class H dust collectors are suitable for collecting dry, non-flammable dusts, wood dusts and dangerous dusts with AGW values of ≥ 0.1 mg/ m^3, including carcinogenic dusts.

Do not use the product for other tasks. Only use the product with accessories that are approved by the manufacturer.

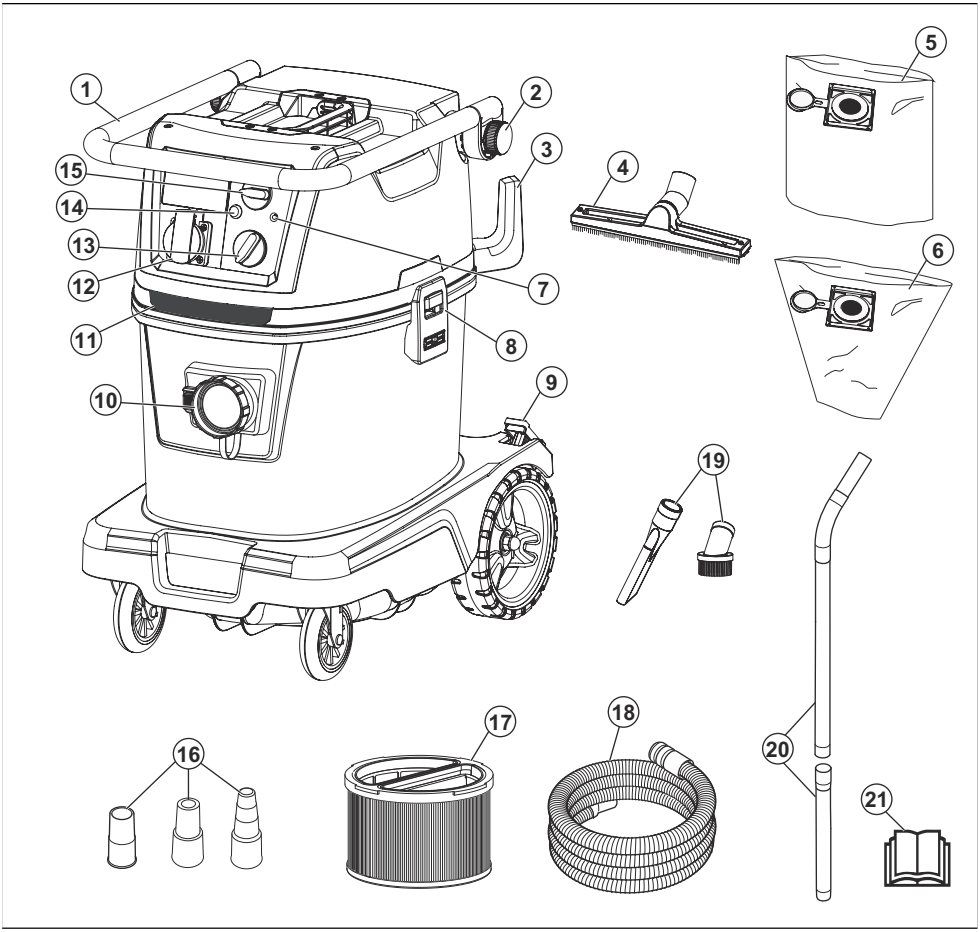
Silica dust warning

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Product overview



1. Handle
2. Lock knob for the handle
3. Fastener for cable and dust extraction hose
4. Floor nozzle
5. Fleece filter bag
6. Plastic bag
7. Warning indicator
8. Clamp
9. Wheel brake
10. Inlet cover
11. Air intake filter
12. Power tool outlet
13. ON/OFF switch
14. Auto pulse button
15. Switch to select the hose diameter
16. Power tool adapter
17. Filter cartridge
18. Dust extraction hose
19. Handle pipe adapter
20. Handle pipe
21. Operator's manual

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.



The electrical grounding point on this product is identified by the ground symbol.



Do not use foaming cleaning agents.



Do not vacuum up burning smouldering (e.g. chimney ash), explosive substances.



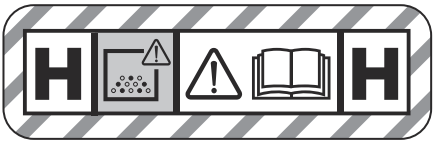
The product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal location for electrical and electronic equipment.



This product is in accordance with applicable EC directives.

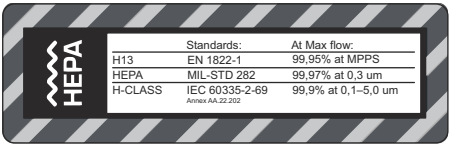


This product conforms to applicable UK regulations.



This device is H-classified, certified by a third party according to IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Annex AA.

This device contains harmful dust. Empty and maintenance operations, including the removal of the dust collection containers, may only be carried out by experts who wear appropriate protective equipment. Never operate the dust extractor without the complete filtration system.



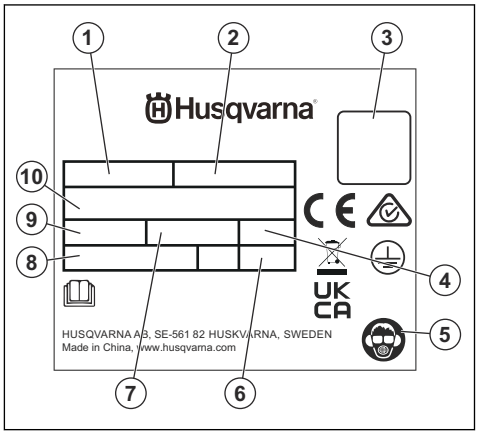
HEPA classification standards.



When used with the correct tools and accessories, the product can be used to collect asbestos dust. Follow safety instructions when handling asbestos.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Model
2. Article number
3. Scannable code
4. IP class
5. Weight

6. Personal protective equipment
7. Frequency
8. Rated power or current (A)
9. Rated voltage
10. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Do not let a person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities use the product, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Make sure that you have experience and knowledge about the product before use.
- Make sure that all controls are off before you disconnect the power cord.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child under 16 years operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product is used for the suction of dry and wet, non-flammable, hazardous dusts on machines and equipment, refer to the dust class H in EN 60335-2-69.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Do not operate the product without necessary filters.
- Save all warnings and instructions.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The product create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating the product.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

WARNING: Do not immerse the product in water or clean it with a jet of water. Water entering a an electric appliance will increase the risk of electric shock.

- **The plug on the supply cord of the appliance must match the outlet. Do not change the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) appliances.** Unmodified plugs and matching outlets reduce risk of electric shock.
- **Insert the plug in a suitable earthed/grounded power outlet which has been correctly and safely installed and is in compliance with local regulations. If you are in doubt about the effectiveness of the power outlet's earth/ground connection, have it checked by a qualified specialist.**
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Check to ensure that the supply cord does not lie in a puddle of water.**
- **Check the appliance's supply cord at regular intervals and have it replaced by the manufacturer or his agent if damage is found. Check extension cords at regular intervals and replace them if found to be damaged.**
- **Do not touch the supply cord or extension cord if they are damaged while working. Disconnect the supply cord plug from the power outlet.** Damaged supply cords or extension cords present a risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating an electric appliance outdoors, use only extension cords of a type suitable for outdoor use.** Use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **In the event of an interruption in the electric supply, switch the appliance off and unplug it from the power outlet.**
- **Never operate the appliance when it is dirty or wet.** Dust (especially dust from conductive materials) or dampness adhering to the surface of the appliance may, under unfavorable conditions, lead to electric shock. **Dirty or dusty appliances should thus be checked by an approved service agent at regular intervals, especially if used frequently for working on conductive materials.**
- **If operating an appliance in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock.
- Do periodic electrical safety tests on the product. Refer to local regulations for the correct procedure.
- Do not use the power tool outlet on the product for other purposes than specified in the operator's manual.
- Make sure that the voltage on the type plate matches the mains voltage.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product indoor and in confined spaces can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
  - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
  - Cancer
  - Birth defects
  - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection when working indoors or in confined spaces. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication**. A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying the product with your finger on the switch or energising product that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the product on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the product may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the product in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from**

moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Product use and care

- **Do not force the product. Use the correct product for your application.** The correct product will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the product if the switch does not turn it on and off.** Any product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source, if detachable, from the product before making any adjustments, changing accessories, or storing the product.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Store idle the product out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product.** The product is dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain the product and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product´s operation. If damaged, have the product repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained product.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the product, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the product for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Assured vacuum volume

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instructions of TRGS519 no. 8

- Conduct or clean suctioned air in such a way that asbestos fibres do not get into the breathable air of other employees. Accumulated dust must be transported in dust-tight containers.
- Asbestos fibre content of the discharged air must not exceed 1000 F/m3 (type-tested dedusters meet this criterion).
- Supply the work area with sufficient outside air (fresh air).
- Industrial vacuum cleaners and portable dedusters in accordance with TRGS519 no. 7 are allowed to be used for the following applications:

  1. Activities with low exposure according to no. 2.8 in enclosed spaces or work of low scope according to no. 2.10.

  2. Cleaning work.
- After operating the vacuum cleaner in the contaminated area according to TRGS 519 (black area), the vacuum cleaner is not allowed to be used any longer in the uncontaminated area (white area). Exceptions are only permitted if the vacuum cleaner has been completely decontaminated beforehand by a experienced person according to TRGS 519 no. 2.7 (outside and complete motor housing, for motors with bypass cooling also the cooling air ducts). The decontamination must be documented and signed off by an expert.

Safety instructions for assembly



WARNING: Read the warning instructions that follow before you assemble the product.

- Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.
- Use only attachments as described in this manual. Use only manufacturers recommended attachments.
- Make sure that the assembly area is firm, so the product does not tip over. Risk of personal and material injury.
- Be careful, the toggle fasteners can cause damage to the operator when assembling the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate the product if the power cord or the plug is damaged.
- If the product does not operate correctly, hits the ground, is damaged, left outdoors or falls into water, stop the product. Let an approved service agent repair the product.
- Make sure that the motor and all controls are off before you disconnect the power cord.

- Disconnect the power cord from the outlet, when the product is not used, before you do servicing or before you go away from the product.
- Do not pull the power cord to disconnect the power cord from the outlet. Always pull the plug to disconnect from the outlet.
- Do not operate the product at temperatures below -10°C.
- Do not operate the product where there is a risk of explosion or in areas where there is flammable liquids or materials.
- Do not put objects into openings.
- Do not operate if an opening is blocked. Remove dust, lint, hair or other material that can decrease the air flow.
- Do not operate the product or pull the power plug with wet hands.
- Keep hair, loose clothing and all body parts away from openings and moving parts.
- Operate the product very carefully on stairs to prevent damage and injury if the product falls.
- Make sure that you always can stop the motor quickly in an emergency.
- Always lock the transport wheels if you do work on a rough surface.
- Do not operate the product without a fleece filter bag or a plastic bag and the filters installed. Replace the fleece filter bag or plastic bag and the filters as given in this manual.
- If the product has unusual vibration or noise level, stop the product immediately and disconnect the power supply. Examine the product for damages. Unusual vibration is usually a warning of damage. Repair the damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna representative for more information.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved eye protection.
- Use approved respiratory protection with class P3 or higher.
- Use protective gloves.
- Use protective shoes.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Disconnect the product from the power source before you do the maintenance.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Never use a product that has faulty safety equipment! If your product fails any checks contact your service agent to get it repaired.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

Always use common sense



WARNING: Under no circumstances should you modify the original design of the product without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.



WARNING: The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours

which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.

It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using the product. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

Do not hesitate to contact your Husqvarna representative if you have any more questions about the use of the product. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your product both efficiently and safely.

Let your Husqvarna dealer check the product regularly and make essential adjustments and repairs.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development. Husqvarna reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice and without further obligation introduce design modifications.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Operation

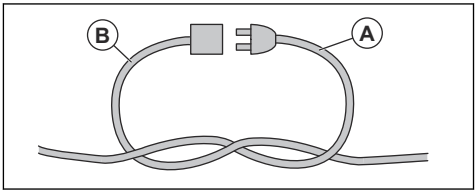
To do before you operate the product

WARNING: To prevent the risk of injury, make sure that you attach the product plug fully to the extension cable. Do regular checks of the connection while you operate the product to make sure that it is fully attached. Do not use an extension cable that makes a loose connection.

Note: The operation conditions are 800 m/2625 ft maximum altitude, temperature between -10ºC/14ºF to +30ºC/86ºF and humidity 85%.

Note: Read the operator's manual of the attached equipment carefully. If specified requirements or settings are given for the dust extractor, make sure that you obey these.

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance on page 16*.
3. Make sure that the work area is clean and bright.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Introduction on page 16*.
5. Make sure that the product is installed correctly.
6. Make sure that the frequency and voltage shown on the type plate agrees with the power supply voltage. This is also applicable for the extension cables.
7. Attach the product cord (A) with the extension cable (B) during operation to make sure that they stay connected.

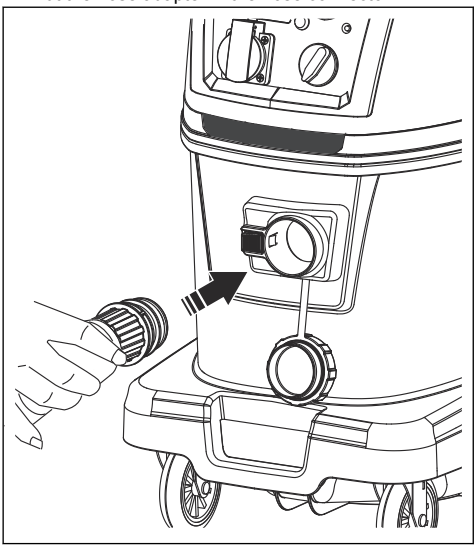


To attach the dust extraction hose

WARNING: Use an antistatic hose to prevent antistatic effects.

1. Open the inlet cover.

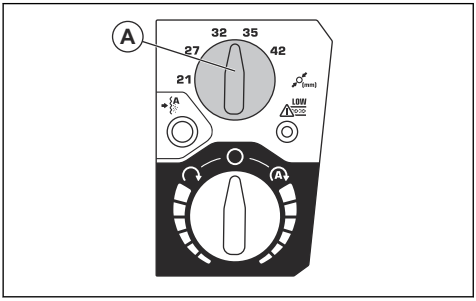
2. Put the hose adapter in the hose connector.



3. Push the hose adapter until you hear a click to get it in the correct position.
4. Adjust the dust extraction hose diameter. Refer to *To adjust the dust extraction hose diameter on page 10*.

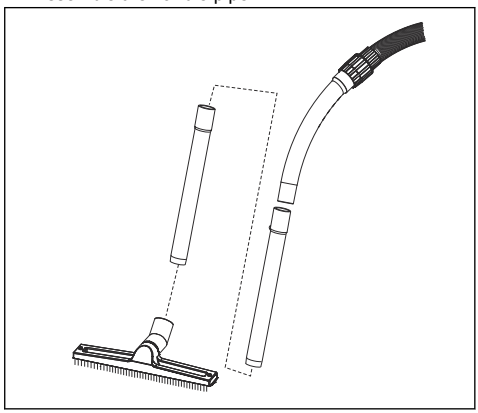
To adjust the dust extraction hose diameter

- Adjust the switch (A) to set the correct dust extraction hose diameter.



To attach and adjust the floor nozzle

1. Assemble the handle pipe.

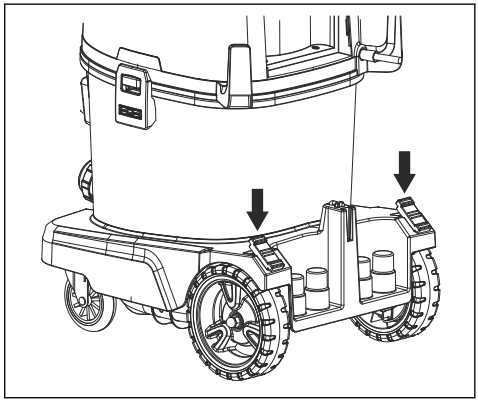


2. Put the end of the handle fully into the shaft of the floor nozzle.

To lock and unlock the transport wheels

For operation on a surface with a slope it is necessary to lock the transport wheels.

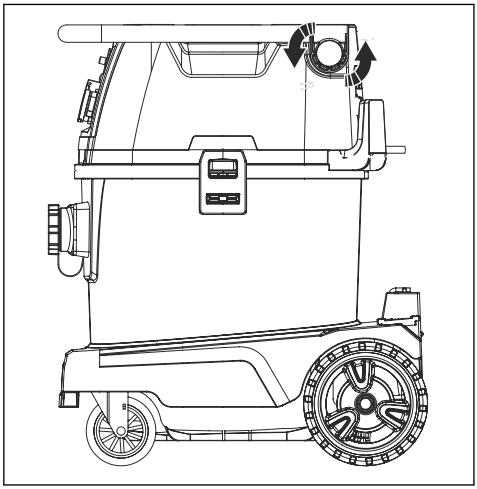
1. Hold the product in a stationary and safe position.
2. Push down the wheel brake on each side to lock the wheels.



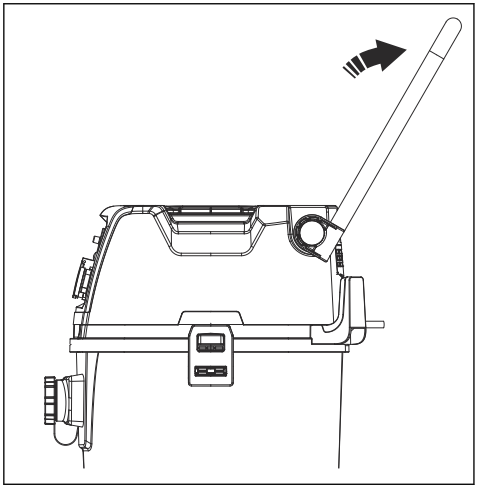
3. Pull up the wheel brakes to unlock the wheels.

To adjust the position of the handle

1. Loosen the lock knob.



2. Fold up the handle.



3. Tighten the lock knob.

Dust storage systems

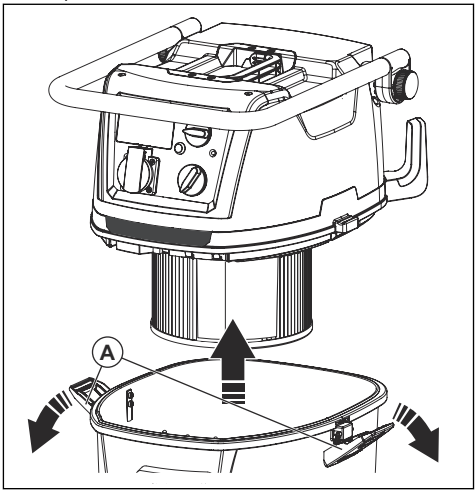
You can use the product with different different dust storage systems for different operations. For wet operation, use a fleece filter bag. For dry operation, use a fleece filter bag or a plastic bag. Refer to *To install a fleece filter bag on page 11* or *To install a plastic bag on page 11* for more information.

To install a fleece filter bag

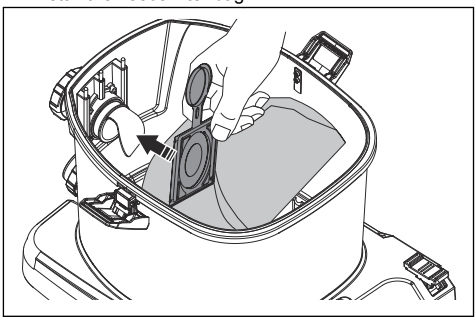
Use a fleece filter bag for dry or wet operation.

WARNING: If you use the product to collect and remove class H dust you must use a plastic bag. Refer to *To install a plastic bag on page 11*.

1. Open the 2 clamps (A) and remove the top part of the product.



2. Install the fleece filter bag.

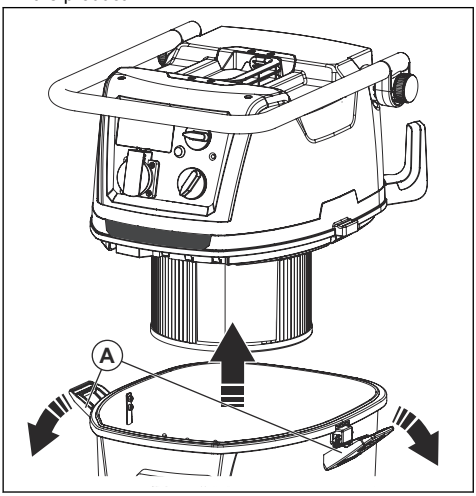


3. Install the top part of the product in the opposite sequence.

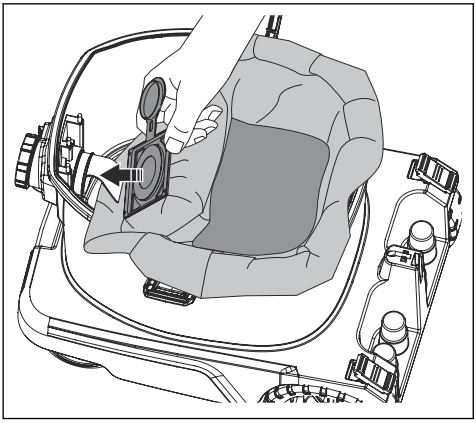
To install a plastic bag

Use a plastic bag for dry operation.

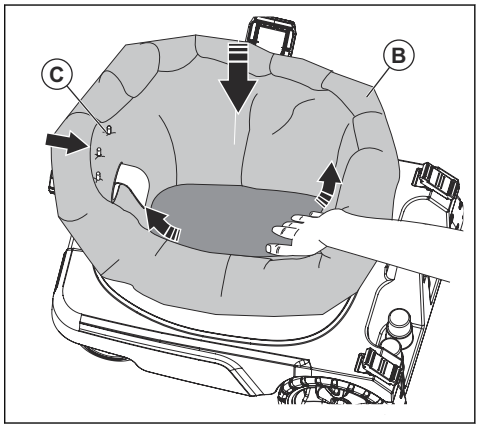
1. Open the 2 clamps (A) and remove the top part of the product.



2. Install the plastic bag.



3. Put the sides of the plastic bag around the edge of the dust container (B). Open the plastic bag fully in the dust container.

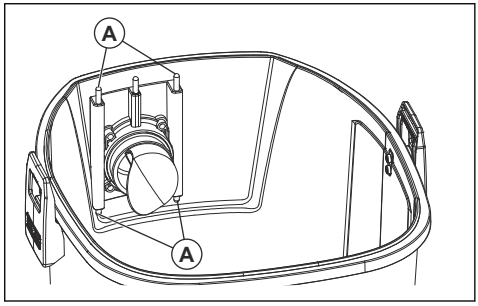


4. Place the holes in the plastic bag over the electrodes of the water level sensor (C).
5. Install the top part of the product in the opposite sequence.

To prepare the product for wet operation

WARNING: Stop the product immediately if foam or liquid comes from the product during wet operation.

1. Install a dust extraction hose. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 9*.
2. Install a fleece filter bag. Refer to *To install a fleece filter bag on page 11*.
3. Make sure that the electrodes of the water level sensor (A) are clean and that they touch the electrodes in the motor.



4. Stop the auto pulse function. Refer to *To stop and start the auto pulse function on page 14*.

To prepare the product for dry operation

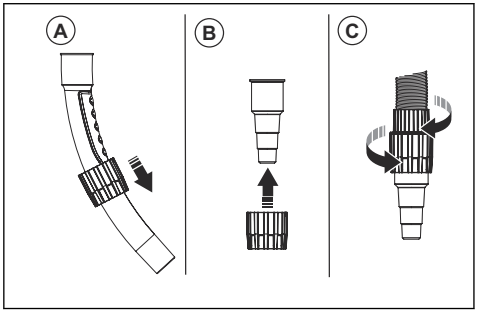
1. Make sure that the product and all accessories are dry.
2. Install a fleece filter bag or a plastic bag. Refer to *To install a fleece filter bag on page 11* or *To install a plastic bag on page 11*.

WARNING: If you use the product to collect and remove class H dust you must use a plastic bag.

To connect a power tool to the product

WARNING: The power outlet for power tools is energized when the product is connected to a power source. There is a risk of accidental start of the power tool.

1. Connect the dust extraction hose to the product. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 9*.
2. Remove the lock sleeve from the handle pipe (A).



3. Attach the lock sleeve to the power tool adapter (B).
4. Attach the power tool adapter to the dust extraction hose (C).
5. Connect the dust extraction hose to the power tool.
6. Make sure that the power tool is switched OFF.
7. Connect the power tool to the power tool outlet on the product.

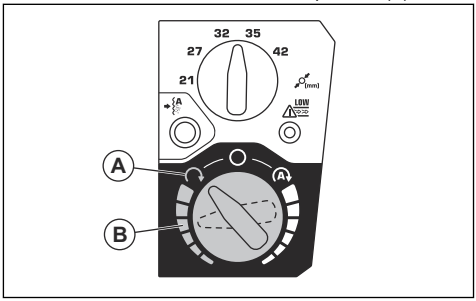
To start and operate the product in standard mode

The product has 2 operation modes. For information about how to start and operate the product with a power tool, refer to *To start and operate the product in automatic mode on page 13*.

1. Install a dust extraction hose. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 9*.
2. Prepare the product for wet operation or for dry operation. Refer to *To prepare the product for dry operation on page 13* or *To prepare the product for wet operation on page 12*.
3. Adjust the diameter for the dust extraction hose. Refer to *To adjust the dust extraction hose diameter on page 10*.
4. Connect the product to a power source.

WARNING: Make sure that no power tool is connected to the power outlet for power tools when you connect the product to a power source. The power outlet for power tools is energized when the product is connected to a power source. There is a risk of accidental start of the power tool.

5. Set the ON/OFF switch to the ON position (A).



6. Adjust the power of the dust extractor if it is necessary (B).

To start and operate the product in automatic mode

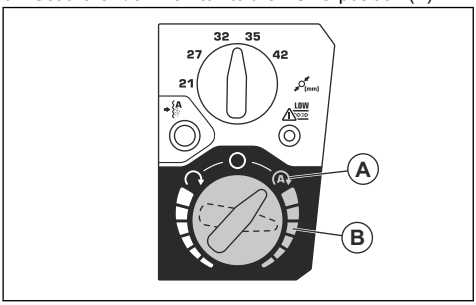
The product has 2 operation modes. For information about how to start and operate the product in standard mode, refer to *To start and operate the product in standard mode on page 13*.

1. Install a dust extraction hose. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 9*.
2. Prepare the product for wet operation or for dry operation. Refer to *To prepare the product for wet operation on page 12* or *To prepare the product for dry operation on page 13*.
3. Connect a power tool to the product. Refer to *To connect a power tool to the product on page 13*.
4. Adjust the diameter for the dust extraction hose. Refer to *To adjust the dust extraction hose diameter on page 10*.
5. Connect the product to a power source.

WARNING: Make sure that the power tool is switched OFF when you connect the product to a power

source. The power outlet for power tools is energized when the product is connected to a power source. There is a risk of accidental start of the power tool.

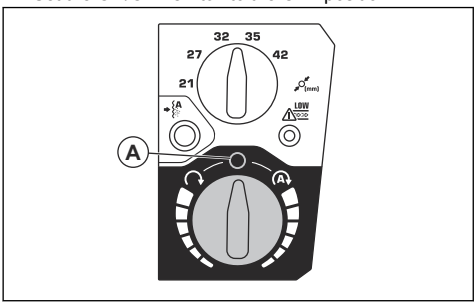
6. Set the ON/OFF switch to the AUTO position (A).



7. Operate the power tool.
   a) The product starts when the power tool starts.
   b) The product goes into standby mode 5 seconds after the power tool stops.
8. Adjust the power of the dust extractor if it is necessary (B).

To stop the product

1. Set the ON/OFF switch to the OFF position.

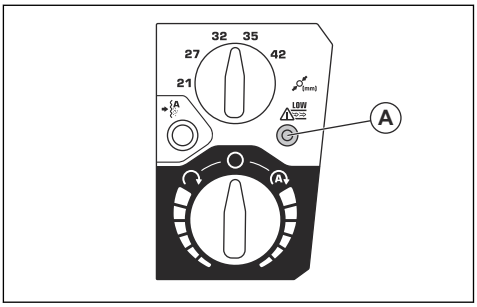


2. Disconnect the product from the power source.

Auto pulse function

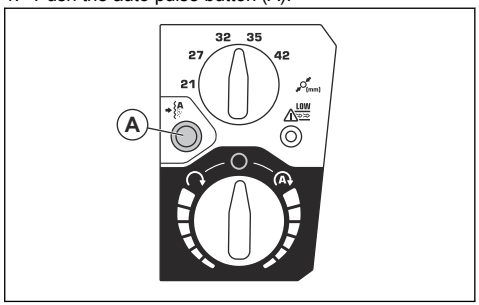
The auto pulse function cleans the filters. The auto pulse function is on when you start the product and during operation. The auto pulse function is also on for 1 cycle after you stop the product. It is recommended to operate the product with the auto pulse function on. For some operations, it is necessary to stop the auto pulse function. Refer to *To stop and start the auto pulse function on page 14*.

If the indicator (A) comes on, it is necessary to clean the filter cartridge, refer to *To clean the filter cartridge on page 17*.



To stop and start the auto pulse function

1. Push the auto pulse button (A).



2. Make sure that the indicator on the button goes out.

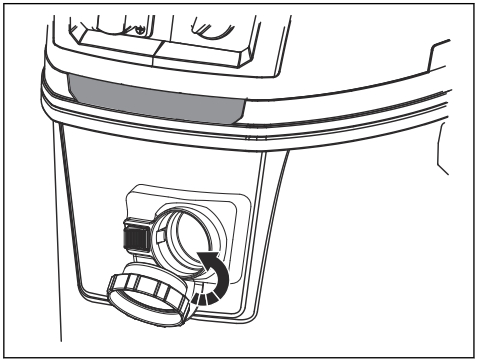
Push the auto pulse button again to start the auto pulse function. Make sure that the indicator on the button comes on.

To do after completed work

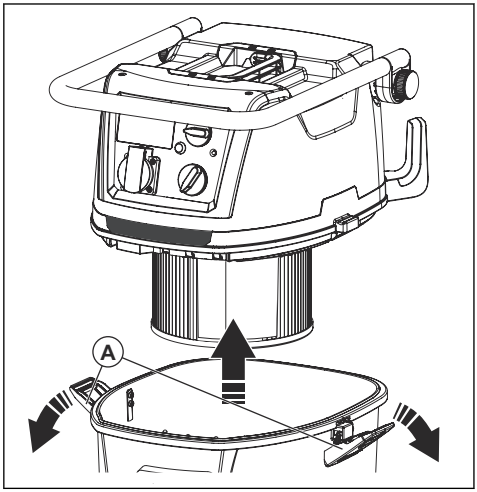
1. Stop the product, refer to *To stop the product on page 14*.
2. Empty the dust storage system. Refer to *To discard a full fleece filter bag on page 15* or *To discard a full plastic bag on page 15* or *To empty the dust container on page 16*.
3. Clean the product. Refer to *To clean the product on page 16*.
4. Clean the filters. Refer to *To clean the filter cartridge on page 17* and *To clean the air exhaust filter on page 17*.
5. Prepare the product for transportation. Refer to *To move the product on page 19*.

To discard a full fleece filter bag

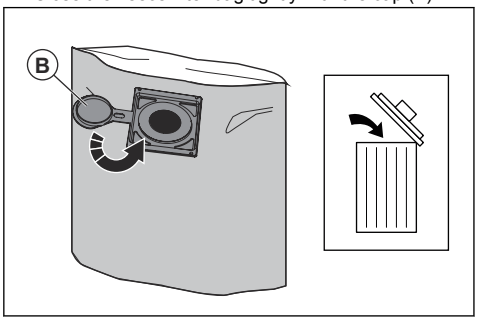
1. Close the hose connector.



2. Open the 2 clamps (A) and remove the top part of the product.



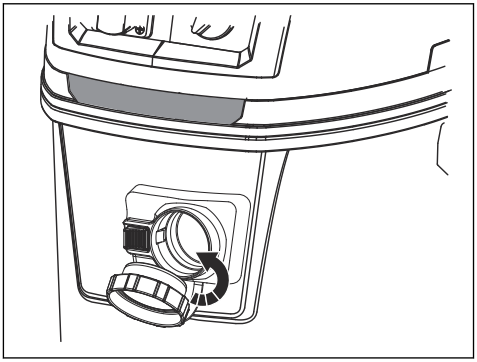
3. Remove the fleece filter bag.
4. Close the fleece filter bag tightly with the cap (B).



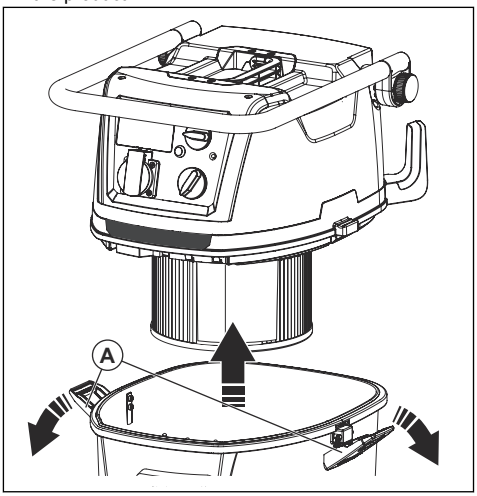
5. Obey local regulations for disposal of the full fleece filter bag.
6. Install the top part of the product in the opposite sequence.

To discard a full plastic bag

1. Close the hose connector.

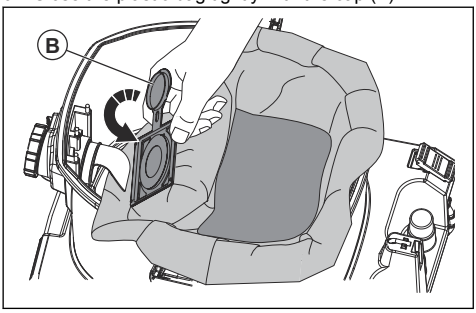


2. Start the product and let the auto pulse function run for 1 cycle.
3. Stop the product and wait for 30 seconds.
4. Open the 2 clamps (A) and remove the top part of the product.

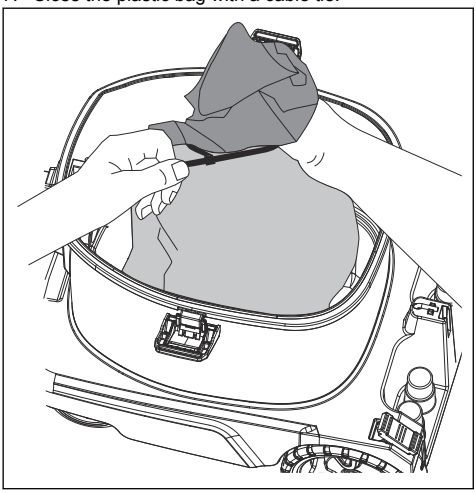


5. Remove the plastic bag.

6. Close the plastic bag tightly with the cap (B).



7. Close the plastic bag with a cable tie.



8. Obey local regulations for disposal of the full plastic bag.
9. Install the top part of the product in the opposite sequence.

To empty the dust container

WARNING: Use approved respiratory protection when you empty the dust container. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.

1. Remove the fleece filter bag. Refer to *To discard a full fleece filter bag on page 15*.
2. Remove the water and the dust from the dust container.
3. Obey local regulations for disposal of the contents of the dust container.
4. Clean the dust container with a moist cloth.

Maintenance

Introduction

WARNING: Product related accidents occur during the troubleshooting, servicing and maintenance as the operator must be in the risk area of the product. The operator must be careful, make a plan and prepare the work to prevent accidents.

WARNING: Before you do maintenance, make sure that the ON/OFF switch is in the OFF position and disconnect the power cord.

WARNING: Only let an approved electrician do all checks of the electric components.

WARNING: Make sure that you do not make a hole in the filter. Risk of dust dispersion.

WARNING: Make sure that you obey all local regulations to dispose the dangerous dust correctly, before and during maintenance.

To clean the product

Operation can cause contamination on all parts of the product and all used equipment. Thus it is necessary to clean all parts of the product and all used equipment fully and carefully.

WARNING: Clean the product before it is moved from the work area. Remaining

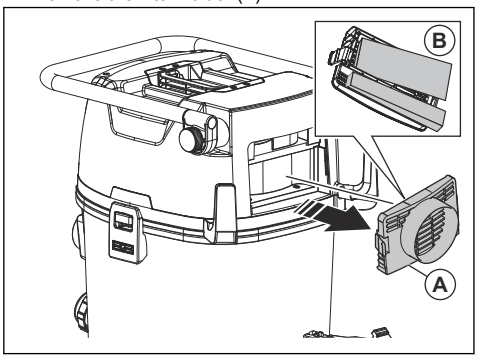
dust on the product can go into the air and cause a health risk.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Do not clean the product with a high-pressure washer or compressed air.
- Clean the external surface with a moist cloth.
- Do not use water on electrical components.
- Clean the filter cartridge, refer to *To clean the filter cartridge on page 17*.
- Clean the air exhaust filter, refer to *To clean the air exhaust filter on page 17*.
- Clean the electrodes of the water level sensor with a brush or a cloth.
- Clean the air intake filter with a vacuum cleaner.
- After servicing, put discarded parts in plastic bags. Refer to local regulations for the correct procedure.

To clean the air exhaust filter

CAUTION: Do not use a high-pressure washer or compressed air to clean the air exhaust filter.

1. Remove the filter holder (A).



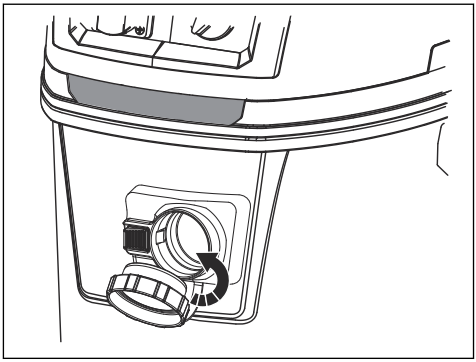
2. Remove the air exhaust filter (B).
3. Clean the air exhaust filter with a vacuum cleaner and water.
4. Install the air exhaust filter in the opposite sequence.

Replace the air exhaust filter if you cannot fully clean it or if it is damaged.

To clean the filter cartridge

CAUTION: Do not use a high-pressure washer or compressed air to clean the filter cartridge. Do not hit the filter cartridge with force to clean it.

1. Remove the dust extraction hose.
2. Close the hose connector.



3. Start the product and let the auto pulse function run for 1 cycle.
4. Stop the product and wait for 30 seconds.
5. Do a check of the filter cartridge.
6. Do the procedure again if it is necessary until the filter cartridge is clean.

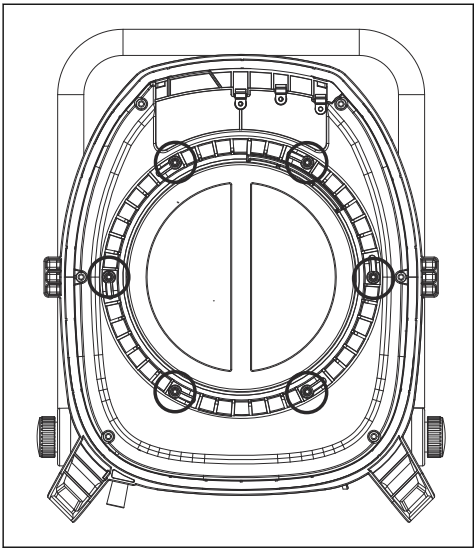
Replace the filter cartridge if you cannot fully clean it or if it is damaged. Refer to *To replace the filter cartridge on page 17*.

To replace the filter cartridge

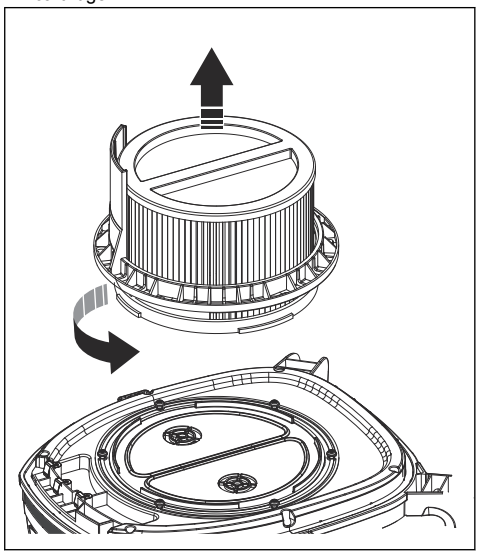
WARNING: Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*. Dangerous dust can release into the air during filter replacement.

WARNING: Stop the product and disconnect the power supply before filter replacement.

1. Loosen the 6 screws.



2. Turn the lock ring to the right and remove the filter cartridge.



3. Put the filter cartridge in a dust tight plastic bag and seal it.
4. Discard the plastic bag correctly. Refer to local regulations.
5. Install the new filter cartridge in the opposite sequence.

Troubleshooting schedule

Problem	Cause	Solution
The suction is not sufficient.	The filter cartridge is dirty.	Clean the filter cartridge.
	The dust storage system is full.	Empty the dust storage system.
	The dust extraction hose, the pipes or the nozzle is clogged.	Clean the dust extraction hose, the pipes and the nozzle.
	The container nozzle or the filter bag flange is clogged.	Clean the container nozzle or the filter bag flange.
The product does not start in standard mode.	There is no power.	Connect the product to a power supply.
	The power cord is damaged.	Let an approved service agent repair the product.
	The water level sensor is disengaged.	Clean the electrodes of the water level sensor.
	The ON/OFF switch is set to the "AUTO" position.	Move the ON/OFF switch to the ON position.

Problem	Cause	Solution
The product does not start in automatic mode.	The power tool is not connected to the product.	Connect the power tool to the product.
	The power of the power tool is insufficient.	Operate the product in standard mode.
The filter cartridge catches the disposable bag.	The disposable bag is not installed correctly.	Install the disposable bag correctly.
There is dust in the container when the product has been used with a fleece filter bag.	The fleece filter bag is not installed correctly.	Install the fleece filter bag correctly.
	The filter cartridge is clogged.	Clean the filter cartridge.
The warning indicator is on.	The dust extraction hose is blocked.	Remove the blockage in the dust extraction hose.
	The dust storage system is full.	Empty the dust storage system.
	The setting for the dust extraction hose diameter is inorrect.	Set the correct dust extraction hose diameter.

Transportation, storage and disposal

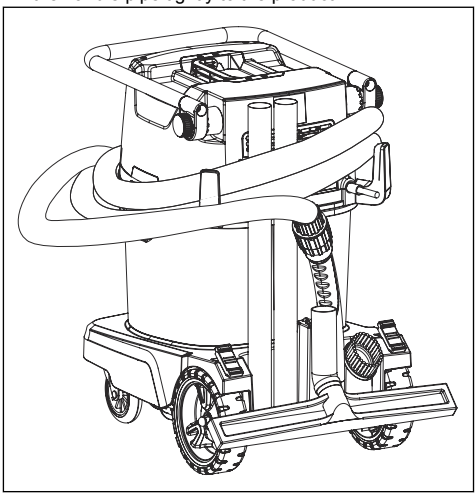
To move the product

Make sure to use a closed vehicle during transportation of the product.

Make sure that the intake valve is closed. Make sure that the dust caps are on the hoses.

WARNING: Clean the product before it is moved from the work area. Remaining dust on the product can go into the air and cause a health risk.

1. Empty the dust storage system.
2. Fold down the handle.
3. Attach the power cord, the dust extraction hose and the handle pipe tightly to the product.



4. Lock the transport wheels. Refer to *To lock and unlock the transport wheels on page 10*
5. Attach the product safely to the transportation vehicle to prevent damage and accidents.

Storage of the product

CAUTION: Put the product in an indoor storage away from outdoor elements.

- Keep the product in storage where the ambient temperature is between -10°C/14°F and 30°C/86°F.
- Before storage, do the filter purge procedure and discard the dust storage bag with collected material.
- Disconnect the product from the power source.
- Put the product in a dry and frost-free area.
- Put the product in a locked area. Do not let children or not approved persons near the product.

Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.



Technical data

Data	DE 35 H with 35 liter dust container
Rated Voltage, V	110–240
Maximum power, W	1080–1200
Power socket maximum, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maximum airflow at hose end[1], m^3/h or cfm	133.2 or 78.4
Maximum airflow turbine on the fan, m^3/h or cfm	266.4 or 156.8
Maximum vacuum at hose end[2], mbar/psi	230/3.33
Maximum vacuum turbine on the fan, mbar/psi	250/3.62
Power cord length, m/ft.	4/3.1
Dust collection system, type	Fleece filter bag or plastic bag
Operation temperature, °C/°F	-10–30/14–86
Width, mm/in.	390/15.4
Length, mm/in.	540/21.3
Height, mm/in.	635/25
Weight (product and dust container), kg/lbs	16/35.3

[1] Measured with a 4 m long dust extraction hose with diameter 35 mm
[2] Measured with a 4 m long dust extraction hose with diameter 35 mm

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, SWEDEN, tel:
Tel. +46 36 146500, declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Dust Extractor
Brand	HUSQVARNA
Type / Model	DE 35 H
Identification	Serial numbers dating from 2024 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compability"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

Indhold

Indledning..... 23
Sikkerhed..... 26
Drift..... 30
Vedligeholdelse..... 37
Fejlsøgningsdiagram..... 39
Transport, opbevaring og bortskaffelse..... 40
Tekniske data..... 42
Overensstemmelseserklæring..... 43

Indledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en støvsuger, der drives af en elektrisk motor. Støv og væske passerer gennem støvudsugningsslangen og ind i støvindsugningen.

Anvendelsesformål

Produktet er designet til kommerciel brug og er kun beregnet til professionel betjening. Produktet anvendes til at opsamle og fjerne tørt og vådt materiale. Materialet kan være farligt og sundhedsskadeligt, se støvklasse H i EN 60335-2-69. Støvsugere er testet i henhold til DIN EN 60335-2-69 og opdelt i støvklasser. Støvsugere af støvklasse H er velegnede til opsamling af tørt, ikke-brændbart støv, træstøv og farligt støv med AGW-værdier på ≥ 0,1 mg/m^3, inklusive kræftfremkaldende støv.

Brug ikke produktet til andre opgaver. Brug kun produktet med tilbehør, der er godkendt af producenten.

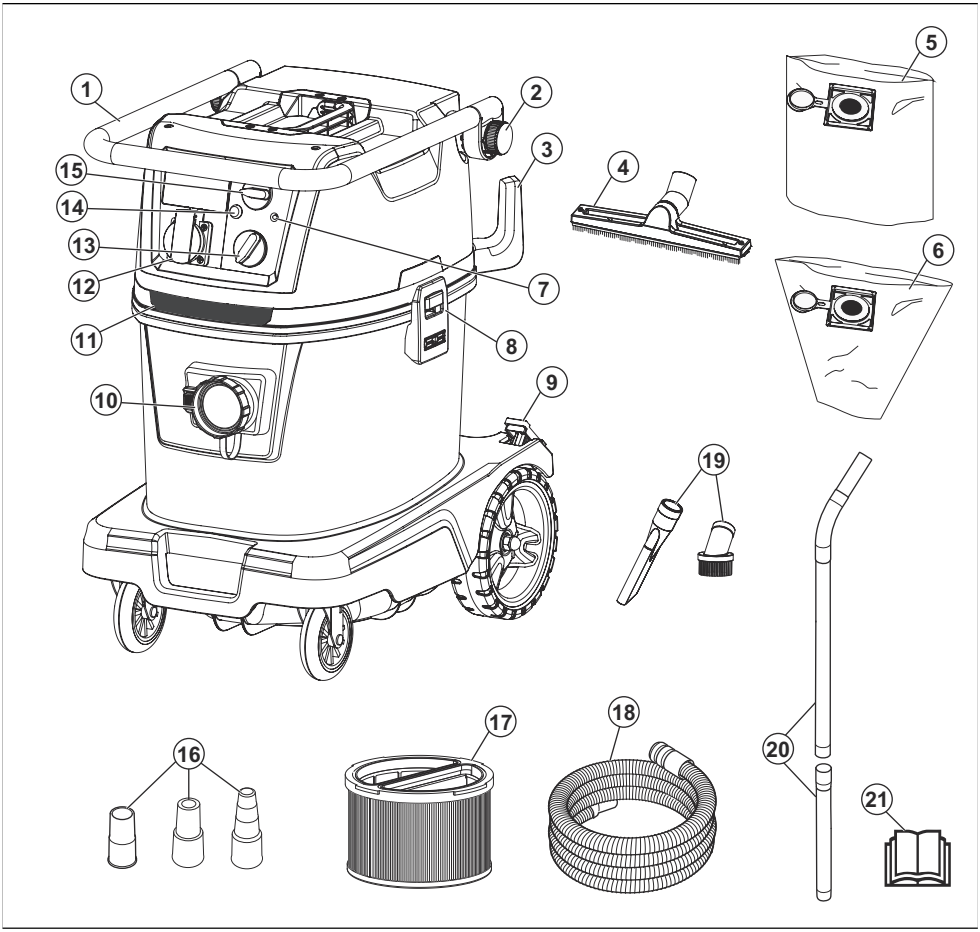
Advarsel om silicastøv

Brug af dette værktøj kan danne silicastøv (silica er en grundlæggende del af sand, kvarts, mursten, ler, granit og en række andre mineraler og sten). Udsættelse for store mængder silicastøv kan forårsage luftvejssygdom som f.eks. kronisk bronkitis, silikose og lungefibrose. Disse sygdomme kan være dødelige. For at mindske eksponering for silicastøv anbefaler Husqvarna forskellige muligheder som f.eks.:

- Brug vand til at binde støvet under skæring eller slibning.
- Brug af et støvsugningssystem sammen med skære- eller slibeværktøjet.
- Brug af et luftrensningssystem sammen med støvsugeren.
- Brug et passende åndedrætsværn baseret på det materiale, der skæres eller malet.

Krav til personlige værnemidler i forbindelse med silicastøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere afhængigt af lokale og nationale love og bestemmelser. Se disse love og bestemmelser for at bestemme tilladte eksponeringsgrænser samt krav til personlige værnemidler. Brug altid passende praksis og personlige værnemidler for at mindske eksponeringen.

Produktoversigt



1. Håndtag
2. Låseknap til håndtaget
3. Fastgørelsesanordning til kabel og støvudsugningsslange
4. Gulvmundstykke
5. Fleecefilterpose
6. Plastikpose
7. Advarselsindikator
8. Spændebånd
9. Hjulbremse
10. Indsugningsdæksel
11. Luftindtagsfilter
12. Strømudtag til elværktøj
13. ON/OFF-kontakt
14. Knappen til automatisk impuls
15. Kontakt til valg af slangediameter
16. Adapter til elværktøj
17. Filterpatron
18. Støvudsugningsslange
19. Adapter til håndtagsrør
20. Håndtagsrør
21. Brugervejledning

Symboler på produktet

ADVARSEL: Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Brug høreværn, øjenværn og åndedrætsværn. Se *Personlige værnemidler på side 29*.



Det elektriske jordingspunkt på dette produkt identificeres med jordsymbolet.



Brug ikke skummende rengøringsmidler.



Du må ikke støvsuge brændende ulmende, eksplosive stoffer (f.eks. skorstensaske).



Produktet er ikke husholdningsaffald. Aflever det på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.

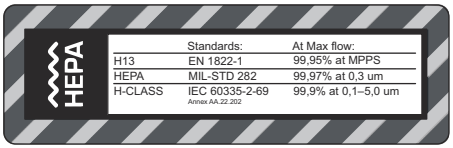


Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.



Denne enhed er H-klassificeret, certificeret af tredjepart i henhold til IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 bilag AA.

Denne enhed indeholder skadeligt støv. Tømnings- og vedligeholdelsesopgaver, herunder fjernelse af støvopsamlingsbeholdere, må kun udføres af eksperter, der bærer passende beskyttelsesudstyr. Brug aldrig støvsugeren, uden at filtreringssystemet er komplet.



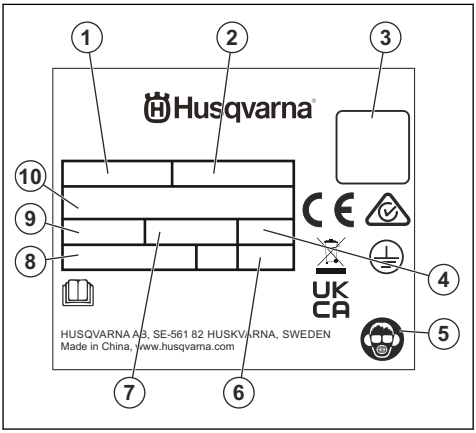
Standarder for HEPA-klassificering.



Når produktet anvendes sammen med det korrekte værktøj og tilbehør, kan det bruges til at opsamle asbeststøv. Følg sikkerhedsanvisningerne ved håndtering af asbest.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Typeskilt



1. Model
2. Varenummer
3. Kode, der kan scannes
4. IP-klasse
5. Vægt
6. Personlige værnemidler
7. Frekvens
8. Nominel effekt eller strømstyrke (A)
9. Nominel spænding
10. Serienummer

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Lad ikke personer (herunder børn) med nedsatte fysiske,
  sensoriske eller mentale færdigheder bruge produktet, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktion i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sørg for, at du har erfaring og viden om produktet, før du bruger det.
- Sørg for, at der er slukket på samtlige betjeningselementer, før du trækker strømkablet ud.
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farerne i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn under 16 år betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt anvendes til opsugning af tørt og vådt, ikke-brændbart, farligt støv på maskiner og udstyr, se støvklasse H i en 60335-2-69.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.
- Produktet må ikke bruges uden de nødvendige filtre.
- Følg alle advarsler og anvisninger

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- **Betjen ikke produktet i områder med eksplosionsfare som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.** Produktet danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Hold børn og omkringstående personer væk, mens produktet betjenes.** Distraktion kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed



ADVARSEL: Nedsænk ikke produktet i vand, og rengør det ikke med en vandstråle. Vand, som trænger ind i et elektrisk apparat, forøger risikoen for elektrisk stød.

- **Stikket på apparatets netledning skal passe til stikkontakten. Foretag ikke nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) apparater.** Uændrede

stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- **Sæt stikket i en egnet jordet/jordforbundet stikkontakt, som er installeret korrekt og forsvarligt og er i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Hvis du er i tvivl om effektiviteten af stikkontaktens jording/jordforbindelse, skal du få den kontrolleret af en kvalificeret specialist.**
- **Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer, ovne og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- **Kontrollér, at netledningen ikke ligger i en vandpyt.**
- **Kontrollér apparatets netledning regelmæssigt, og få den udskiftet af producenten eller dennes repræsentant, hvis der konstateres skader. Kontrollér forlængerledningerne regelmæssigt, og udskift dem, hvis der konstateres skader.**
- **Rør ikke ved netledningen eller forlængerledningen, hvis de bliver beskadiget under arbejdet. Træk netledningens stik ud af stikkontakten.** Beskadigede netledninger og forlængerledninger udgør en risiko for elektrisk stød.
- **Behandl kablet forsigtigt. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække apparatet eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller filtrede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du bruger et elektrisk apparat udendørs, må du kun bruge forlængerledninger af en type, der egner sig til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning, der egner sig til udendørs brug, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **I tilfælde af afbrydelse af elforsyningen skal apparatet slukkes, og stikket trækkes ud af stikkontakten.**
- **Brug aldrig apparatet, hvis det er snavset eller vådt.** Støv (især støv fra ledende materialer) og fugt, der klæber til apparatets overflade, kan under ugunstige forhold medføre elektrisk stød. **Snavsede eller støvede apparater skal derfor regelmæssigt kontrolleres af en godkendt servicerepræsentant, især hvis de ofte bruges til arbejde på ledende materialer.**
- **Hvis det ikke kan undgås at arbejde med et elværktøj under fugtige forhold, skal der benyttes en elforsyning, som er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af et kabel med fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Udfør regelmæssige elsikkerhedstests på produktet. Den korrekte procedure fremgår af lokale bestemmelser.
- Brug ikke elværktøjets stik på produktet til andre formål end dem, der er angivet i brugervejledningen.
- Sørg for, at spændingen på typeskiltet stemmer overens med netspændingen.

Sikkerhed omkring støv

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug af produktet indendørs og i trange områder kan forårsage støv i luften. Støv kan forårsage alvorlige personskader og permanente helbredsproblemer. Silikastøv er klassificeret som skadeligt af flere myndigheder. Følgende er eksempler på sådanne helbredsproblemer:
  - De dødelige lungesygdomme kronisk bronkitis, silikose og lungefibrose
  - Kræft
  - Fosterskader
  - Hudbetændelse
- Brug korrekt udstyr for at mindske mængden af støv og dampe i luften og for at reducere støv på arbejdsudstyr, overflader, tøj og dele af kroppen. Eksempler på sådant udstyr er støvopsamlingssystemer samt vandsprøjter, der binder støvet. Reducer forekomsten af støv ved kilden, hvor det er muligt. Sørg for, at udstyret installeres og anvendes korrekt, og at der udføres regelmæssig vedligeholdelse.
- Brug godkendt åndedrætsværn ved arbejde indendørs eller under trange pladsforhold. Sørg for, at åndedrætsværnet er godkendt til brug sammen med de farlige materialer, der kan forekomme i arbejdsområdet.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener produktet. Benyt ikke produktet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af produktet kan resultere i alvorlig personskade.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.
- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at der er slået fra på kontakten, før du sætter ledningen i stikkontakten eller løfter eller bærer værktøjet.** At bære elværktøj med fingeren på kontakten eller at sætte strøm til elværktøj med tændt kontakt udgør en risiko for ulykker.
- **Fjern alle indstillingsværktøjer og skruenøgler, før elværktøjet tændes.** En skruenøgle eller et værktøj, der efterlades fastsiddende i en roterende del af produktet, kan forårsage personskade.

- **Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette sikrer bedre kontrol over produktet i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- **Lad ikke erfaringen fra tidligere brug af værktøjer gøre dig eftergivende, så du ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøj.** En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdel af et sekund.

Brug og pleje af produktet

- **Tving aldrig produktet. Brug det korrekte produkt til din opgave.** Det korrekte produkt udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, som det er konstrueret til.
- **Brug ikke produktet, hvis kontakten ikke kan slå det til og fra.** Ethvert produkt, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Afbryd om muligt stikket fra strømforsyningen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer produktet.** Denne form for forebyggende sikkerhedsforanstaltninger nedsætter risikoen for, at produktet sættes i gang ved et uheld.
- **Når det ikke er i brug, skal produktet opbevares uden for børns rækkevidde, og personer, der ikke er bekendt med produktet eller disse instruktioner, må ikke kunne komme til at betjene produktet.** Produktet er farligt i hænderne på uøvede brugere.
- **Vedligeholdelse af produkt og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagt, og om der foreligger nogen anden tilstand, som kan påvirke produktets funktion. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- **Hold skæreprodukter skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæreprodukter med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Benyt produktet, tilbehøret, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis produktet bruges til andre formål end de tiltænkte, kan der opstå en farlig situation.
- **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader muliggør ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

Garanteret vakuumvolumen

Maks. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/t)	25	41	58	73	100

Instruktioner til TRGS519 no. 8

- Udfør eller rengør indsuget luft på en sådan måde, at asbestfibre ikke kommer ind i den luft, som andre medarbejdere indånder. Ophobet støv skal transporteres i støvtætte beholdere.
- Indholdet af asbestfibre i den udledte luft må ikke overstige 1000 F/m3 (typeprøvede afstøvere opfylder dette kriterium).
- Forsyn arbejdsområdet med tilstrækkelig luft udefra (frisk luft).
- Industrielle støvsugere og bærbare afstøvere i overensstemmelse med TRGS519 no. 7 må anvendes til følgende anvendelser:

  1. Aktiviteter med lav eksponering i henhold til nr. 2.8 i lukkede rum eller arbejde med lav rækkevidde i henhold til nr. 2.10.

  2. Rengøringsarbejde.
- Når støvsugeren har været betjent i det kontaminerede område i henhold til TRGS 519 (sort område), må den ikke længere anvendes i det ukontaminerede område (hvidt område). Undtagelser er kun tilladt, hvis støvsugeren på forhånd er blevet fuldstændigt dekontamineret af en erfaren person i henhold til TRGS 519 no. 2.7 (udvendigt og komplet motorhus, for motorer med bypass-køling gælder det også for køleluftkanalerne). Dekontamineringen skal dokumenteres og underskrives af en ekspert.

Sikkerhedsinstruktioner til montering



ADVARSEL: Læs advarselsinstruktionerne, inden du samler produktet.

- Uautoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.
- Brug kun tilbehør, som beskrevet i denne vejledning. Brug kun producentens anbefalede tilbehør.
- Sørg for, at monteringsområdet er stabilt, så produktet ikke vælter. Risiko for person- og materiel skade.
- Vær forsigtig. Låsehasper kan forårsage personskade på brugeren, når produktet samles.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke produktet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, falder på jorden, bliver beskadiget, efterlades udendørs eller falder ned i vand, skal du stoppe produktet. Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.

- Sørg for, at der er slukket for motoren og på alle betjeningselementerne, før du trækker netledningens stik ud af stikkontakten.
- Træk netledningens stik ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug, før du udfører servicearbejde, og før du går væk fra produktet.
- Træk ikke i netledningen for at tage netledningens stik ud af stikkontakten. Træk altid i stikket for at afbryde forbindelsen til stikkontakten.
- Betjen ikke produktet ved temperaturer under -10 °C.
- Betjen ikke produktet, hvor der er risiko for eksplosion, eller i områder, hvor der er brændbare væsker eller materialer.
- Stik ikke genstande ind i åbningerne.
- Må ikke betjenes, hvis en åbning er blokeret. Fjern støv, fnug, hår og andet materiale, der kan reducere luftstrømmen.
- Betjen ikke produktet, og rør ikke ved strømstikket med våde hænder.
- Hold hår, løstsiddende tøj og alle dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige dele.
- Betjen produktet med største forsigtighed på trapper for at undgå beskadigelse og personskade, hvis produktet falder ned.
- Sørg for, at du altid kan standse motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Lås altid transporthjulene, hvis du arbejder på en ujævn overflade.
- Betjen ikke produktet, hvis ikke der er monteret en fleecefilterpose eller en plastikpose og filtrene. Udskift fleecefilterposen eller plastikposen og filtrene som angivet i denne vejledning.
- Hvis produktet udvikler atypiske vibrationer eller et usædvanligt støjniveau, skal du straks standse produktet og afbryde energiforsyningen. Undersøg, om produktet er blevet beskadiget. Usædvanlige vibrationer er typisk en advarsel om skade. Reparer skaderne, eller lad et godkendt serviceværksted udføre reparationen.
- Brug altid godkendt tilbehør. Tal med din Husqvarna-repræsentant for at få flere oplysninger.

Personlige værnemidler

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du betjener produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige personlige beskyttelsesudstyr.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Brug godkendt høreværn.
- Brug godkendt øjenværn.
- Brug godkendt åndedrætsværn med klasse P3 eller højere.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Brug beskyttelsessko.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt og regelmæssigt, øges risikoen for personskade og beskadigelse af produktet.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personlige værnemidler på side 29*.
- Tag stikket til produktet ud af strømkilden, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
- Undlad at ændre produktet. Ændringer af produktet, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug altid originalt tilbehør og originale reservedele. Tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Udskift beskadigede, slidte eller defekte dele.
- Foretag kun den form for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning. Lad et godkendt serviceværksted udføre alle andre former for service.
- Hvis det er nødvendigt at udskifte strømledningen, skal dette gøres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå en sikkerhedsrisiko.
- Lad et godkendt serviceværksted foretage regelmæssig service af produktet.

Sikkerhedsanordninger på produktet

ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug aldrig et produkt med defekt sikkerhedsudstyr! Klarer produktet ikke alle disse kontroller, skal du kontakte et serviceværksted for at få det repareret.
- Produktet må ikke bruges med beskadigede eller afmonterede beskyttelsesplader, beskyttelsesdæksler, sikkerhedsafbrydere eller andre sikkerheds-/beskyttelsesanordninger.

Brug altid din sunde fornuft

ADVARSEL: Du bør under ingen omstændigheder ændre på den oprindelige udformning af produktet uden godkendelse fra producenten. Brug altid originale reservedele. Uautoriserede ændringer og/

eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

ADVARSEL: Brug af produkter, som f.eks. kapsaven, vinkelslibere eller boremaskiner, som sliber eller former materiale, kan generere støv og dampe, som kan indeholde farlige kemikalier. Kontrollér, hvilken type materialer du skal behandle, og anvend passende åndedrætsværn.

Det er ikke muligt at tage højde for alle de situationer, du kan tænkes at komme ud for, når du bruger dette produkt. Udvis derfor altid forsigtighed, og brug din sunde fornuft. Undgå situationer, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til. Hvis du stadig føler dig usikker med hensyn til fremgangsmåden, efter at du har læst disse anvisninger, skal du kontakte en ekspert, før du fortsætter.

Du er velkommen til at kontakte din Husqvarna-repræsentant, hvis du har spørgsmål til brugen af produktet. Vi står altid til disposition og giver gerne gode råd, som kan hjælpe dig med at anvende produktet på en effektiv og sikker måde.

Lad Husqvarna-forhandleren kontrollere produktet regelmæssigt og foretage de nødvendige justeringer og reparationer.

Husqvarna AB forsøger hele tiden at videreudvikle sine produkter. Husqvarna forbeholder sig derfor ret til at ændre i konstruktionen uden forudgående varsel og uden yderligere forpligtelser.

Al information og alle data i denne brugsanvisning gælder fra den dato, hvorpå brugsanvisningen blev indleveret til tryk.

Drift

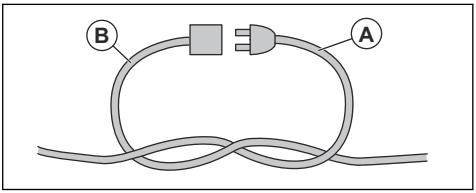
Det skal du gøre, inden du betjener produktet

ADVARSEL: Forebyg risiko for personskade ved at sørge for at fastgøre produktets stik fuldstændigt til forlængerledningen. Udfør regelmæssig kontrol af forbindelsen, mens du betjener produktet, for at sikre, at den sidder ordentligt sammen. Brug aldrig en forlængerledning, der har løs forbindelse.

Bemærk: Driftsbetingelserne er 800 m maksimal højde over havet, temperatur mellem -10 ºC til +40 ºC og en luftfugtighed på 85 %.

Bemærk: Læs omhyggeligt brugervejledningen til tilbehøret. Hvis der er angivet krav eller indstillinger for støvsugeren, skal du sørge for at overholde disse.

1. Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
2. Foretag daglig vedligeholdelse. Se *Vedligeholdelse på side 37*.
3. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og lyst.
4. Brug personlige værnemidler. Se *Indledning på side 37*.
5. Sørg for, at produktet er korrekt samlet.
6. Kontrollér, at frekvensen og spændingen, der fremgår af typeskiltet, stemmer overens med strømforsyningens spænding. Dette gælder også for forlængerledningerne.
7. Fastgør produktets ledning (A) og forlængerledningen (B) til hinanden under driften for at sikre, at de forbliver tilsluttet.

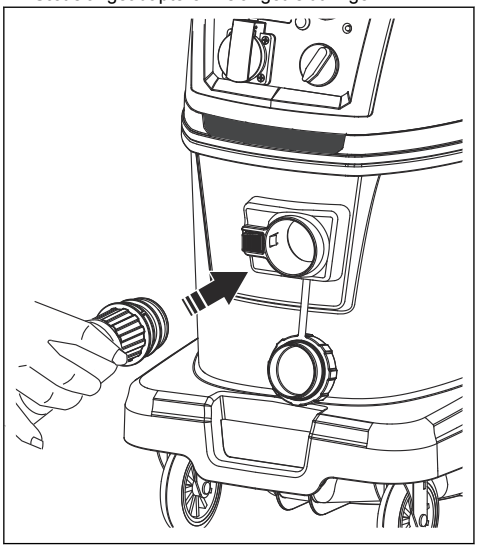


Sådan fastgøres støvudsugningsslangen

ADVARSEL: Brug en antistatisk slange for at forebygge antistatiske virkninger.

1. Åben indsugningsdækslet.

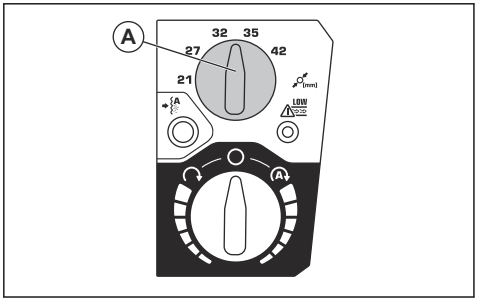
2. Sæt slangeadapteren i slangetilslutningen.



3. Tryk på slangeadapteren, indtil der lyder et klik, for at få den til at sidde i den korrekte position.
4. Juster diameteren på støvudsugningsslangen. Se *Sådan justeres støvudsugningsslangens diameter på side 31*.

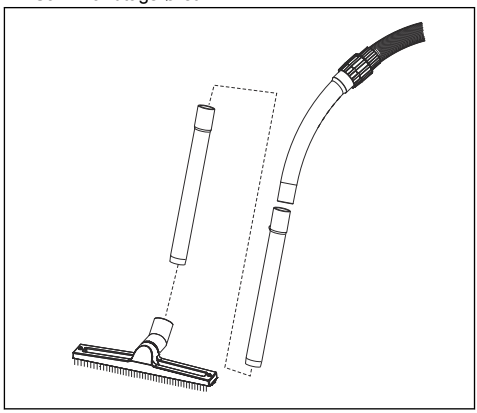
Sådan justeres støvudsugningsslangens diameter

- Juster kontakten (A) for at indstille den korrekte diameter for støvudsugningsslangen.



Sådan monteres og justeres gulvmundstykket

1. Saml håndtagsrøret.

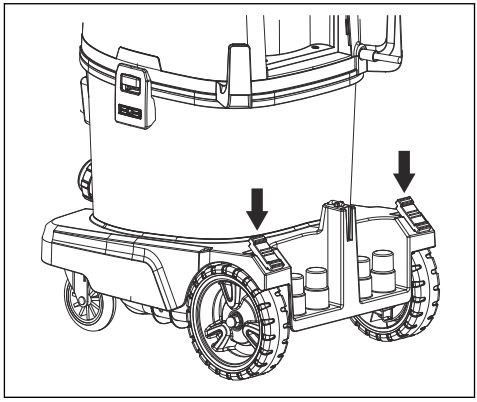


2. Sæt enden af håndtaget helt ind i skaftet på gulvmundstykket.

Sådan låses og oplåses transporthjulene

Ved arbejde på en overflade med en hældning er det nødvendigt at låse transporthjulene.

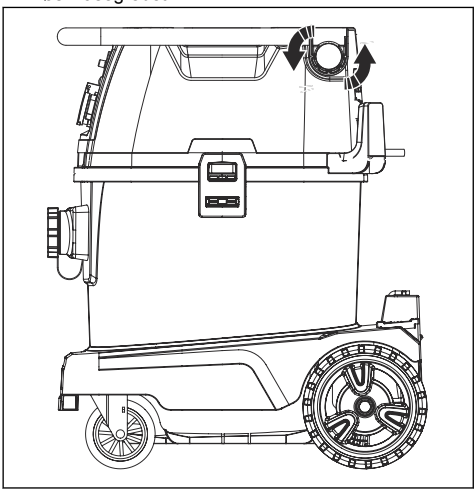
1. Hold produktet i en stationær og sikker position.
2. Tryk hjulbremsen i hver side ned for at låse hjulene.



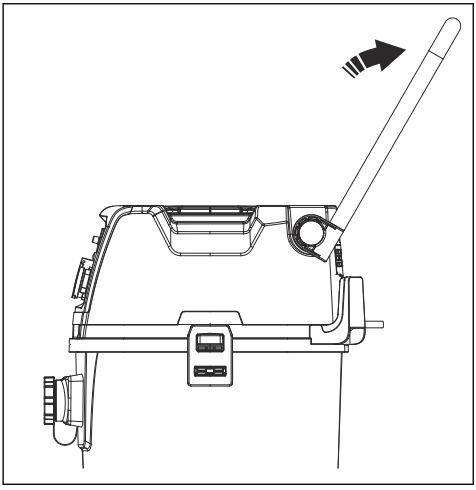
3. Træk hjulbremserne opad for at låse hjulene op.

Sådan justeres håndtagets position

1. Løsn låsegrebet.



2. Fold håndtaget op.



3. Spænd låseknappen.

Støvopbevaringssystemer

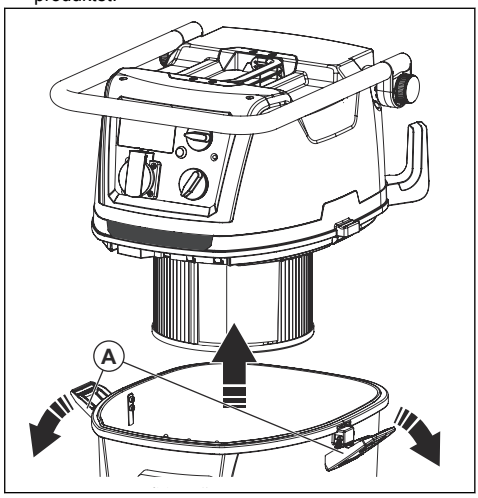
Du kan bruge produktet med forskellige støvopbevaringssystemer til forskellige typer betjening. Brug en fleecefilterpose til våd betjening. Brug en fleecefilterpose eller en plastikpose til tør betjening. Se *Sådan monteres en fleecefilterpose på side 32* eller *Sådan monteres en plastikpose på side 32* for mere information.

Sådan monteres en fleecefilterpose

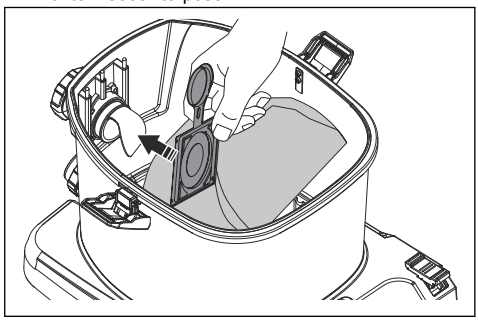
Brug en fleecefilterpose til tør eller våd betjening.

ADVARSEL: Hvis du bruger produktet til at opsamle og fjerne klasse H-støv, skal du bruge en plastikpose. Se *Sådan monteres en plastikpose på side 32*.

1. Åbn de 2 klemmer (A), og fjern den øverste del af produktet.



2. Monter fleecefilterposen.

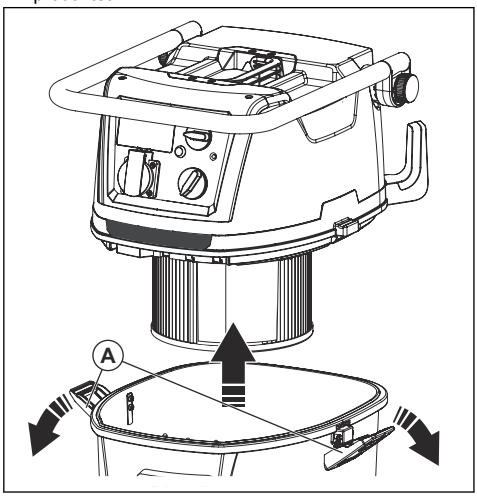


3. Monter den øverste del af produktet i den modsatte rækkefølge.

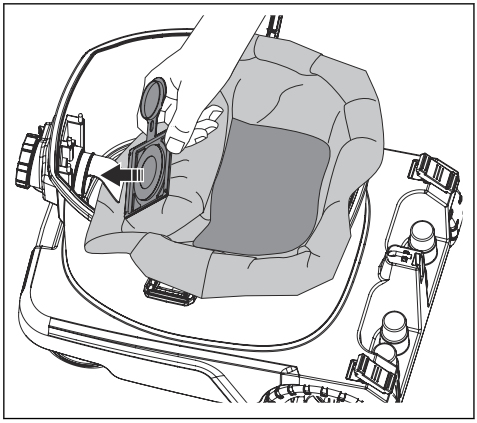
Sådan monteres en plastikpose

Brug en plastikpose til tør betjening.

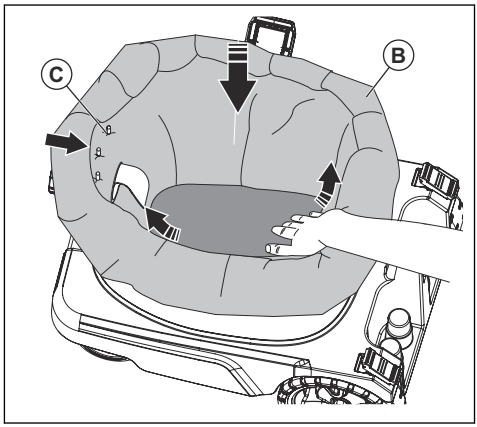
1. Åbn de 2 klemmer (A), og fjern den øverste del af produktet.



2. Monter plastikposen.



3. Læg plastikposens sider rundt om kanten af støvbeholderen (B). Åbn plastikposen helt i støvbeholderen.

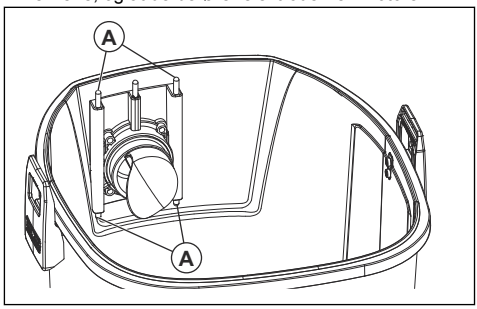


4. Anbring hullerne i plastikposen over elektroderne på vandniveausensoren (C).
5. Monter den øverste del af produktet i den modsatte rækkefølge.

Sådan klargøres produktet til våd betjening

ADVARSEL: Stop produktet med det samme, hvis der kommer skum eller væske fra produktet under våd betjening.

1. Monter en støvudsugningsslange. Se *Sådan fastgøres støvudsugningsslangen på side 30*.
2. Monter en fleecefilterpose. Se *Sådan monteres en fleecefilterpose på side 32*.
3. Sørg for, at elektroderne på vandniveausensoren (A) er rene, og at de berører elektroderne i motoren.



4. Stop den automatiske impulsfunktion. Se *Sådan stoppes og startes den automatiske impulsfunktion på side 35*.

Sådan klargøres produktet til tør betjening

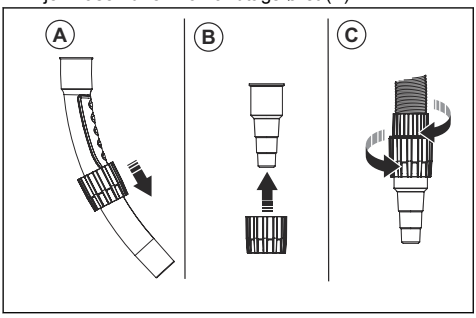
1. Sørg for, at produktet og alt tilbehør er tørt.
2. Monter en fleecefilterpose eller en plastikpose. Se *Sådan monteres en fleecefilterpose på side 32* eller *Sådan monteres en plastikpose på side 32*.

ADVARSEL: Hvis du bruger produktet til at opsamle og fjerne klasse H-støv, skal du bruge en plastikpose.

Sådan tilsluttes et elværktøj til produktet

ADVARSEL: Strømudtaget til elværktøj aktiveres, når produktet er tilsluttet en strømkilde. Der er risiko for utilsigtet start af elværktøjet.

1. Tilslut støvudsugningsslangen til produktet. Se *Sådan fastgøres støvudsugningsslangen på side 30*.
2. Fjern låsemuffen fra håndtagsrøret (A).



3. Fastgør låsemuffen til elværktøjsadapteren (B).
4. Fastgør elværktøjets adapter til støvudsugningsslangen (C).
5. Tilslut støvudsugningsslangen til elværktøjet.
6. Sørg for, at elværktøjet er slukket.
7. Slut elværktøjet til elværktøjets stik på produktet.

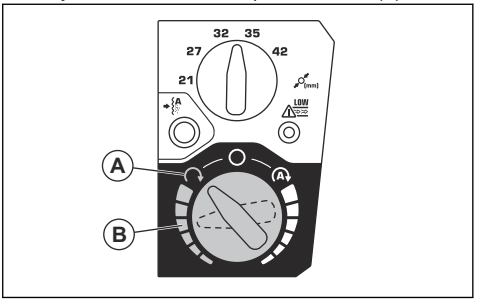
Sådan startes og betjenes produktet i standardtilstand

Produktet har 2 driftstilstande. Se for at få oplysninger om, hvordan du starter og betjener produktet med et elværktøj *Sådan startes og betjenes produktet i automatisk tilstand på side 34*.

1. Monter en støvudsugningsslange. Se *Sådan fastgøres støvudsugningsslangen på side 30*.
2. Klargør produktet til våd drift eller tør betjening. Se *Sådan klargøres produktet til tør betjening på side 34* eller *Sådan klargøres produktet til våd betjening på side 33*.
3. Juster diameteren for støvudsugningsslangen. Se *Sådan justeres støvudsugningsslangens diameter på side 31*.
4. Slut produktet til en strømkilde.

ADVARSEL: Sørg for, at der ikke er sluttet noget elværktøj til stikkontakten til elværktøj, når du slutter produktet til en strømkilde. Strømudtaget til elværktøj aktiveres, når produktet er tilsluttet en strømkilde. Der er risiko for utilsigtet start af elværktøjet.

5. Drej ON/OFF-kontakten til positionen ON (A).



6. Juster støvsugerens effekt, hvis det er nødvendigt (B).

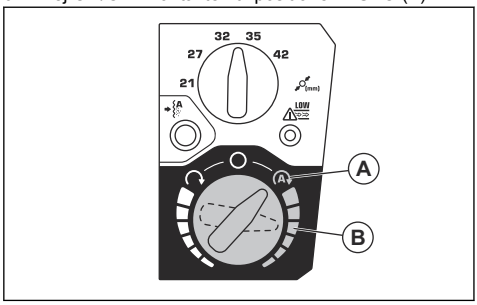
Sådan startes og betjenes produktet i automatisk tilstand

Produktet har 2 driftstilstande. Se for at få oplysninger om, hvordan produktet startes og betjenes i standardtilstand *Sådan startes og betjenes produktet i standardtilstand på side 34*.

1. Monter en støvudsugningsslange. Se *Sådan fastgøres støvudsugningsslangen på side 30*.
2. Klargør produktet til våd drift eller tør betjening. Se *Sådan klargøres produktet til våd betjening på side 33* eller *Sådan klargøres produktet til tør betjening på side 34*.
3. Tilslut et elværktøj til produktet. Se *Sådan tilsluttes et elværktøj til produktet på side 34*.
4. Juster diameteren for støvudsugningsslangen. Se *Sådan justeres støvudsugningsslangens diameter på side 31*.
5. Slut produktet til en strømkilde.

ADVARSEL: Sørg for, at elværktøjet er slukket, når du slutter produktet til en strømkilde. Strømudtaget til elværktøj aktiveres, når produktet er tilsluttet en strømkilde. Der er risiko for utilsigtet start af elværktøjet.

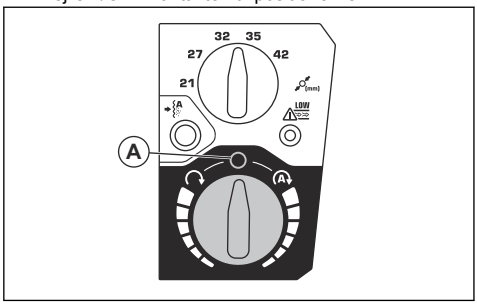
6. Drej ON/OFF-kontakten til positionen AUTO (A).



7. Betjen elværktøjet.
   a) Produktet starter, når elværktøjet starter.
   b) Fem sekunder efter at elværktøjet stopper, går produktet i standbytilstand.
8. Juster støvsugerens effekt, hvis det er nødvendigt (B).

Sådan standses produktet

1. Drej ON/OFF-kontakten til positionen OFF.

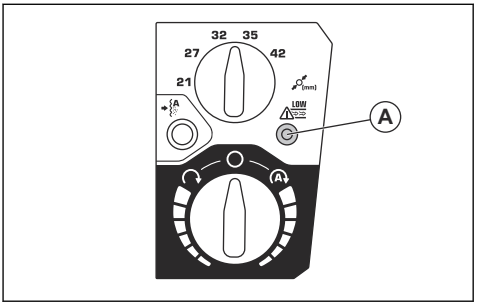


2. Kobl produktet fra strømkilden.

Automatisk impulsfunktion

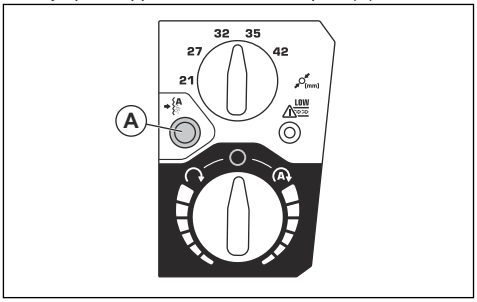
Den automatiske impulsfunktion renser filtrene. Den automatiske impulsfunktion er slået til, når du starter produktet, og under drift. Den automatiske impulsfunktion er også aktiveret i 1 cyklus, når du har stoppet produktet. Det anbefales at betjene produktet med den automatiske impulsfunktion slået til. For nogle funktioner er det nødvendigt at stoppe den automatiske impulsfunktion. Se *Sådan stoppes og startes den automatiske impulsfunktion på side 35*.

Hvis indikatoren (A) tændes, er det nødvendigt at rengøre filterpatronen, se *Sådan rengøres filterpatronen på side 38*.



Sådan stoppes og startes den automatiske impulsfunktion

1. Tryk på knappen til automatisk impuls (A).



2. Kontrollér, at indikatoren på knappen slukkes.

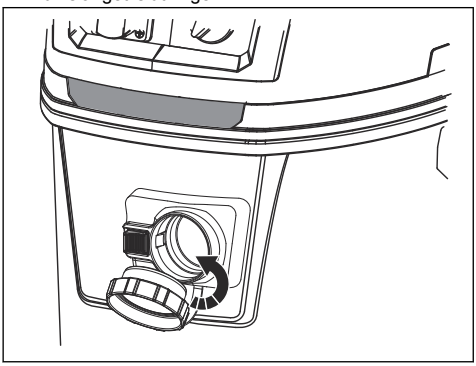
Tryk på knappen til automatisk impuls igen for at starte den automatiske impulsfunktion. Sørg for, at indikatoren på knappen bliver tændt.

Skal udføres efter afsluttet arbejde

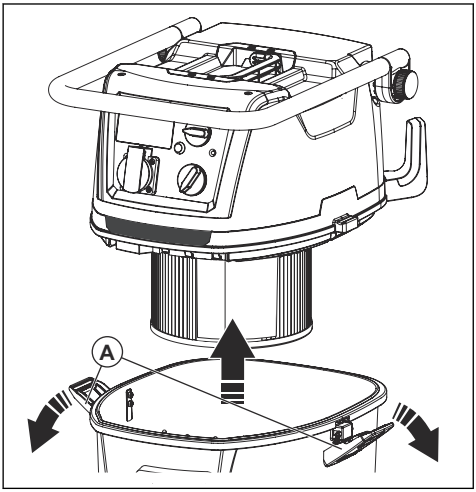
1. Stop produktet, se *Sådan standses produktet på side 35*.
2. Tøm støvopbevaringssystemet. Se *Sådan bortskaffes en fuld fleecefilterpose på side 36* eller *Sådan kasseres en fuld plastikpose på side 36* eller *Sådan tømmes støvbeholderen på side 37*.
3. Rengør produktet. Se *Sådan rengøres produktet på side 37*.
4. Rengør filtrene. Se *Sådan rengøres filterpatronen på side 38* og *Sådan rengøres luftudstødningsfilteret på side 38*.
5. Klargør produktet til transport. Se *Sådan flyttes produktet på side 40*.

Sådan bortskaffes en fuld fleecefilterpose

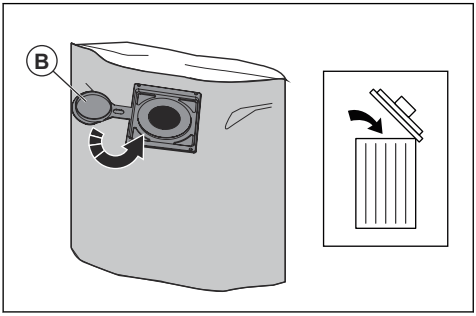
1. Luk slangetilslutningen.



2. Åbn de 2 klemmer (A), og fjern den øverste del af produktet.



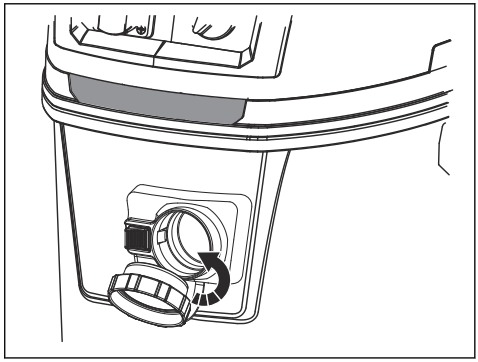
3. Fjern fleecefilterposen.
4. Luk fleecefilterposen stramt med hætten (B).



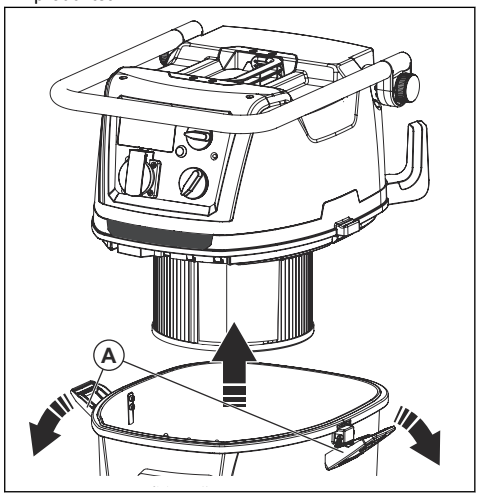
5. Overhold de lokale bestemmelser for bortskaffelse af den fulde fleecefilterpose.
6. Monter den øverste del af produktet i den modsatte rækkefølge.

Sådan kasseres en fuld plastikpose

1. Luk slangetilslutningen.

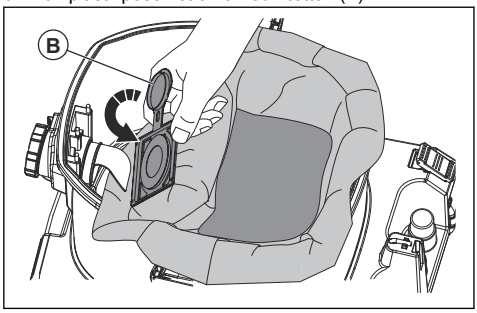


2. Start produktet, og lad den automatiske impulsfunktion køre i 1 cyklus.
3. Stop produktet, og vent i 30 sekunder.
4. Åbn de 2 klemmer (A), og fjern den øverste del af produktet.

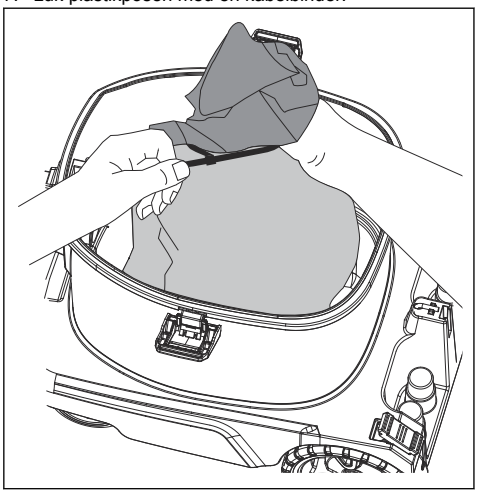


5. Fjern plastikposen.

6. Luk plastikposen stramt med hætten (B).



7. Luk plastikposen med en kabelbinder.



8. Overhold de lokale bestemmelser for bortskaffelse af den fulde plastikpose.
9. Monter den øverste del af produktet i den modsatte rækkefølge.

Sådan tømmes støvbeholderen

ADVARSEL: Brug godkendt åndedrætsværn, når støvbeholderen tømmes. Se *Personlige værnemidler på side 29*.

1. Fjern fleecefilterposen. Se *Sådan bortskaffes en fuld fleecefilterpose på side 36*.
2. Fjern vand og støv fra støvbeholderen.
3. Overhold lokale bestemmelser for bortskaffelse af indholdet i støvbeholderen.
4. Rengør støvbeholderen med en fugtig klud.

Vedligeholdelse

Indledning

ADVARSEL: Produktrelaterede ulykker sker under fejlsøgning, servicearbejde og vedligeholdelse, da operatøren er nødt til at befinde sig i produktets risikoområde. Operatøren skal udvise forsigtighed, udarbejde en plan og forberede arbejdet for at forebygge ulykker.

ADVARSEL: Før du udfører vedligeholdelse, skal du sørge for, at ON/OFF-kontakten er i positionen OFF, og frakoble strømkablet.

ADVARSEL: Lad kun autoriserede elektrikere udføre kontroller på de elektriske komponenter.

ADVARSEL: Sørg for, at du ikke kommer til at lave hul i filteret. Risiko for støvspredning.

ADVARSEL: Sørg for at overholde samtlige lokale bestemmelser vedr. korrekt bortskaffelse af det farlige støv før og under vedligeholdelse.

Sådan rengøres produktet

Betjening kan medføre forurening af samtlige dele af produktet og alt det benyttede udstyr. Det er derfor nødvendigt at rengøre alle dele af produktet og alt det benyttede fuldstændigt og omhyggeligt.

ADVARSEL: Rengør produktet, inden det flyttes fra arbejdsområdet. Tilbageværende støv på produktet kan

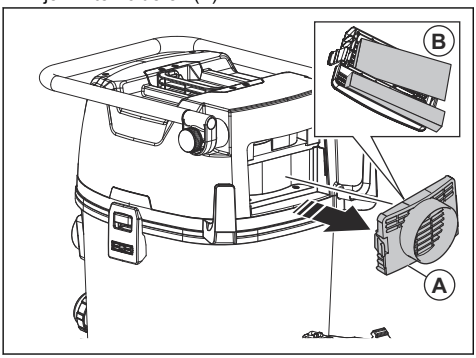
slippe ud i luften og forårsage en sundhedsrisiko.

- Brug personlige værnemidler. Se *Personlige værnemidler på side 29*.
- Rengør ikke produktet med en højtryksrenser eller trykluft.
- Rengør den udvendige overflade med en fugtig klud.
- Brug ikke vand på elektriske komponenter.
- Rengør filterpatronen, se *Sådan rengøres filterpatronen på side 38*.
- Rengør luftudstødningsfilteret, se *Sådan rengøres luftudstødningsfilteret på side 38*.
- Rengør elektroderne på vandniveausensoren med en børste eller en klud.
- Rengør luftindtagsfilteret med en støvsuger.
- Efter udført service skal kasserede dele lægges i plastikposer. Den korrekte procedure fremgår af lokale bestemmelser.

Sådan rengøres luftudstødningsfilteret

BEMÆRK: Brug ikke højtryksrenser eller trykluft til at rengøre luftudstødningsfilteret.

1. Fjern filterholderen (A).



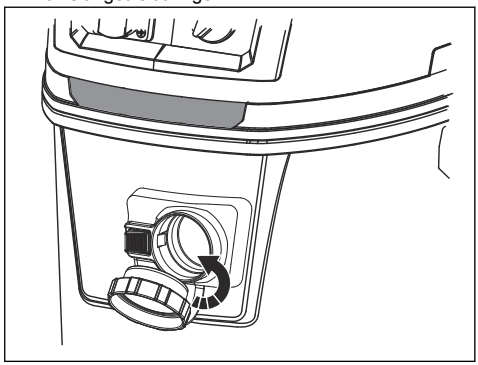
2. Fjern luftudstødningsfilteret (B).
3. Rengør luftudstødningsfilteret med en støvsuger og vand.
4. Monter luftfilteret i modsat rækkefølge.

Udskift luftkompressorfilteret, hvis du ikke kan få det helt rent, eller hvis det er beskadiget.

Sådan rengøres filterpatronen

BEMÆRK: Brug ikke en højtryksrenser eller trykluft til at rengøre filterpatronen. Bank ikke kraftigt på filteret for at rengøre det.

1. Fjern støvudsugningsslangen.
2. Luk slangetilslutningen.



3. Start produktet, og lad den automatiske impulsfunktion køre i 1 cyklus.
4. Stop produktet, og vent i 30 sekunder.
5. Udfør en kontrol af filterpatronen.
6. Udfør proceduren igen, hvis det er nødvendigt, indtil filterpatronen er ren.

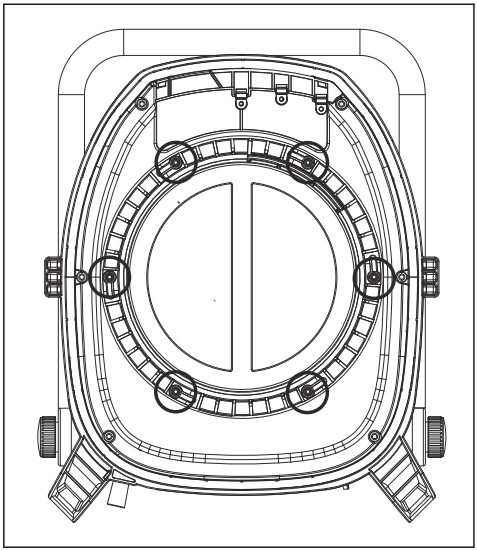
Udskift filterpatronen, hvis du ikke kan få den helt ren, eller hvis den er beskadiget. Se *Sådan udskiftes filterpatronen på side 38*.

Sådan udskiftes filterpatronen

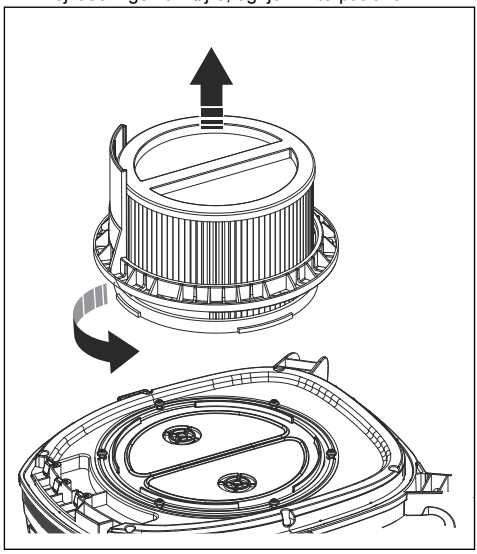
ADVARSEL: Brug personlige værnemidler. Se *Personlige værnemidler på side 29*. Der kan slippe farligt støv ud i luften under udskiftning af filteret.

ADVARSEL: Stands produktet, og afbryd strømforsyningen, før filteret udskiftes.

1. Løsn de 6 skruer.



2. Drej låseringen til højre, og fjern filterpatronen.



3. Læg filterpatronen i en støvtæt plastikpose, og forsegl den.
4. Bortskaf plastposen på korrekt vis. Se de lokale bestemmelser.
5. Installer den nye filterpatron i den modsatte rækkefølge.

Fejlsøgningsdiagram

Problem	Årsag	Løsning
Suget er ikke tilstrækkeligt.	Filterpatronen er snavset.	Rengør filterpatronen.
	Støvopbevaringssystemet er fuldt.	Tøm støvopbevaringssystemet.
	Støvudsugningsslangen, rørene eller dysen er tilstoppet.	Rengør støvudsugningsslangen, rørene og dysen.
	Beholderens dyse eller filterposens flange er tilstoppet.	Rengør beholderdysen eller filterposens flange.
Produktet starter eller ikke i standardtilstand.	Der er ingen strøm.	Tilslut produktet til en strømforsyning.
	Strømkablet er beskadiget.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Vandniveausensoren er deaktiveret.	Rengør elektroderne på vandniveausensoren.
	ON/OFF-kontakten er indstillet til positionen "AUTO".	Flyt ON/OFF-kontakten til positionen ON.
Produktet starter ikke i automatisk tilstand.	Elværktøjet er ikke tilsluttet til produktet.	Tilslut elværktøjet til produktet.
	Elværktøjet er utilstrækkeligt.	Betjen produktet i standardtilstand.

Problem	Årsag	Løsning
Filterpatronen fanger engangsposen.	Engangsposen er ikke installeret korrekt.	Installer engangsposen korrekt.
Der er støv i beholderen, når produktet er blevet brugt med en fleecefilterpose.	Fleecefilterposen er ikke monteret korrekt.	Monter fleecefilterposen korrekt.
	Filterpatronen er tilstoppet.	Rengør filterpatronen.
Advarselsindikatoren er tændt.	Støvudsugningsslangen er blokeret.	Fjern blokeringen i støvudsugningsslangen.
	Støvopbevaringssystemet er fuldt.	Tøm støvopbevaringssystemet.
	Indstillingen for diameteren på støvudsugningsslangen er forkert.	Indstil den korrekte diameter for støvudsugningsslangen.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

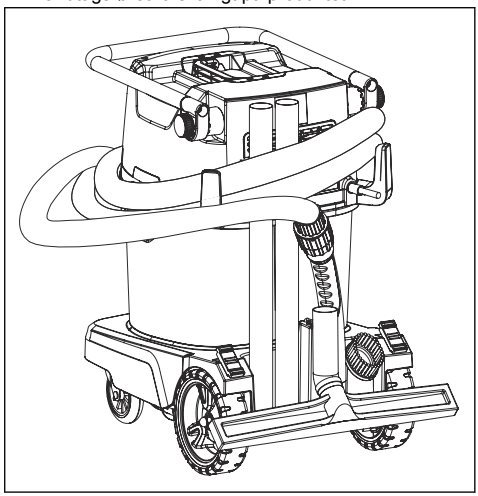
Sådan flyttes produktet

Brug om muligt et lukket køretøj til at transportere produktet.

Sørg for, at indsugningsventilen er lukket. Sørg for, at støvhætterne er sat på slangerne.

ADVARSEL: Rengør produktet, inden det flyttes fra arbejdsområdet. Tilbageværende støv på produktet kan slippe ud i luften og forårsage en sundhedsrisiko.

1. Tøm støvopbevaringssystemet.
2. Fold håndtaget ned.
3. Fastgør strømledningen, støvudsugningsslangen og håndtagsrøret forsvarligt på produktet.



4. Lås transporthjulene. Se *Sådan låses og oplåses transporthjulene på side 31*
5. Fastgør produktet forsvarligt i transportkøretøjet for at forhindre transportskader og -ulykker.

Opbevaring af produktet

BEMÆRK: Anbring produktet i et indendørs lager, hvor det er beskyttet mod vejrliget.

- Opbevar produktet på et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem -10 °C og 30°C.
- Før opbevaring skal du udføre filterrensningsproceduren og kassere

støvopbevaringsposen sammen med det opsamlede materiale.
- Kobl produktet fra strømkilden.
- Anbring produktet på et tørt og frostfrit sted.
- Lås produktet inde. Børn og uvedkommende personer må ikke kunne nærme sig produktet.

Bortskaffelse af produktet

- Overhold de lokale krav til genanvendelse og de gældende regler.
- Når produktet ikke længere er i brug, skal det sendes til en Husqvarna-forhandler eller bortskaffes på en lokal genbrugsstation.



Tekniske data

Data	DE 35 H med 35 liters støvbeholder
Nominel spænding, V	110-240
Maksimal effekt, W	1080-1200
Strømudtag, maks., W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maksimal luftstrøm ved slangens ende[3], m^3/t eller cfm	133,2 eller 78,4
Maksimal luftstrøm på ventilatorens turbine, m^3/t eller cfm	266,4 eller 156,8
Maksimalt vakuum ved slangens ende[4], mbar/psi	230/3,33
Maksimal vakuum på ventilatorens turbine, mbar/psi	250/3,62
Længde på strømkabel, m	4
Støvopsamlingssystem, type	Fleecefilterpose eller plastikpose
Betjeningstemperatur, °C	-10–30
Bredde, mm	390
Længde, mm	540
Højde, mm	635
Vægt (produkt og støvbeholder), kg	16

[3] Målt med en 4 m lang støvudsugningsslange med en diameter på 35 mm
[4] Målt med en 4 m lang støvudsugningsslange med en diameter på 35 mm

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, SWEDEN, tlf.:
Tel. +46 36 146500, erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Støvsuger
Varemærke	HUSQVARNA
Type / model	DE 35 H
Identifikation	Serienumrene fra 2024 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende standarder og/eller tekniske
specifikationer anvendes;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

R&D Director, Betonoverflader & Gulve

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Inhalt

Einleitung....44
Sicherheit....47
Betreiben....52
Instand halten....60
Fehlerbehebungszeitplan....62
Transport, Lagerung und Entsorgung....62
Technische Daten....64
Konformitätserklärung....65

Einleitung

Gerätebeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um einen Staubsauger, der von einem Elektromotor betrieben wird. Staub und Flüssigkeiten gelangen durch den Staubabsaugschlauch in den Staubeinlass.

Verwendungszweck

Das Gerät ist nur für die gewerbliche Nutzung und für den professionellen Einsatz bestimmt. Das Gerät dient zum Aufnehmen und Entfernen von trockenem und nassem Material. Das Material kann gefährlich und gesundheitsschädlich sein, siehe Staubklasse H in EN 60335-2-69. Staubabscheider werden nach der DIN EN 60335-2-69 geprüft und in Staubklassen unterteilt. Staubabscheider der Staubklasse H eignen sich zum Aufnehmen von trockenem, nicht brennbarem Staub, Holzstaub und gefährlichen Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten von ≥ 0,1 mg/m^3, einschließlich krebserregender Stäube.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben. Verwenden Sie das Gerät nur mit Zubehörteilen, die vom Hersteller genehmigt sind.

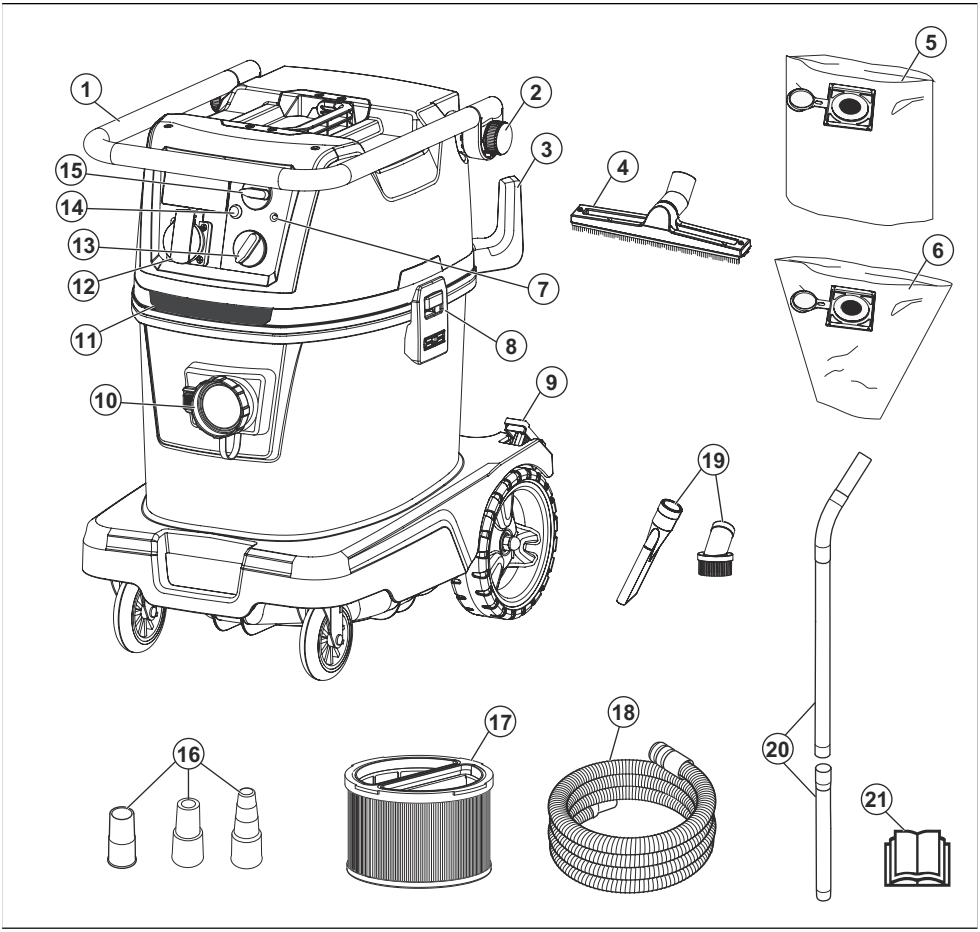
Warnung für Siliziumdioxid-Staub

Bei der Verwendung dieses Werkzeugs kann Siliziumdioxid-Staub entstehen (Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegelton, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen). Eine Exposition gegenüber übermäßigen Mengen von Siliziumdioxid-Staub kann zu Atemwegserkrankungen wie chronischer Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose führen. Diese Erkrankungen können tödlich sein. Um die Exposition gegenüber Siliziumdioxid-Staub zu verringern, empfiehlt Husqvarna verschiedene Möglichkeiten:

- Verwendung von Wasser, um den Staub beim Schneiden oder Schleifen zu binden.
- Verwendung eines Staubabsaugsystems in Kombination mit dem Schneid- oder Schleifwerkzeug.
- Verwendung eines Luftreinigersystems in Kombination mit dem Staubsauger.
- Verwendung einer geeigneten Atemschutzmaske für das Material, das geschnitten oder geschliffen wird.

PSA-Anforderungen für Siliziumdioxid-Staub oder andere inhalierbare Substanzen können je nach lokalen und nationalen Gesetzen und Vorschriften variieren. Bitte beachten Sie diese Gesetze und Vorschriften, um die zulässigen Expositionsgrenzwerte und PSA-Anforderungen zu bestimmen. Verwenden Sie stets geeignete Verfahren und PSA, um die Exposition zu verringern.

Geräteübersicht



1. Handgriff
2. Feststellknopf für den Handgriff
3. Befestigung für Kabel und Staubabsaugschlauch
4. Bodendüse
5. Vliesfilterbeutel
6. Plastikbeutel
7. Warnanzeige
8. Klemme
9. Radbremse
10. Einlassabdeckung
11. Lufteinlassfilter
12. Steckdose für Elektrowerkzeuge
13. ON/OFF-Schalter
14. Auto-Pulse-Taste
15. Wahlschalter für Schlauchdurchmesser
16. Zwischenstecker für Elektrowerkzeuge
17. Filtereinsatz
18. Staubabsaugschlauch
19. Zwischenstecker für Handgriffrohr
20. Griffrohr
21. Betriebsanleitung

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.



Der elektrische Erdungspunkt an diesem Gerät ist durch das Erdungssymbol gekennzeichnet.



Verwenden Sie keine schäumenden Reinigungsmittel.



Saugen Sie keine glimmenden Feuerrückstände (z. B. Kaminasche) oder explosiven Stoffe auf.



Das Gerät ist kein Hausmüll. Recyceln Sie es an einer offiziellen Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Dieses Gerät stimmt mit den geltenden EG-Richtlinien überein.

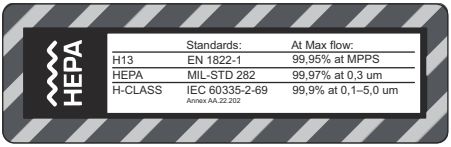


Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Dieses Gerät ist H-klassifiziert, von einem Drittanbieter gemäß IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69, Anhang AA, zertifiziert.

Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Das Entleeren, sowie auch Wartungsarbeiten, einschließlich der Entfernung der Staubsammelbehälter, darf nur von Fachleuten durchgeführt werden, die geeignete Schutzausrüstung tragen. Betreiben Sie den Staubsauger niemals ohne das komplette Filtersystem.



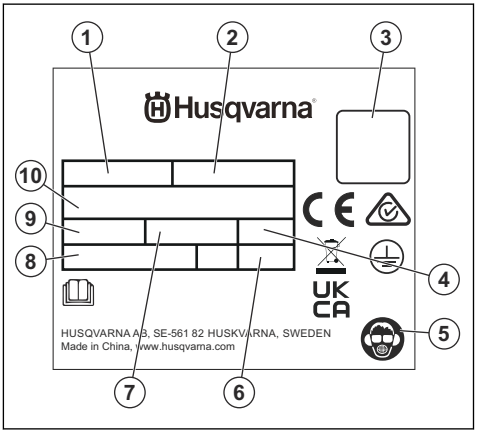
HEPA-Klassifizierungsstandards.



Bei der Verwendung mit den richtigen Werkzeugen und Zubehörteilen kann das Gerät zum Aufnehmen von Asbeststaub verwendet werden. Befolgen Sie beim Umgang mit Asbest die Sicherheitshinweise.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Modell
2. Artikelnummer

3. Scanbarer Code
4. IP-Klasse
5. Gewicht
6. Persönliche Schutzausrüstung
7. Häufigkeit
8. Nennleistung oder -strom (A)
9. Nennspannung
10. Seriennummer

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.

WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.

ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch des Geräts durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht und im Gebrauch des Geräts zuvor geschult wurden.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Sie über Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät verfügen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Bedienelemente ausgeschaltet sind, bevor Sie das Netzkabel abziehen.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder unter 16 Jahren das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät dient zum Aufsaugen von trockenem oder nassem, nicht brennbarem, gefährlichem Staub auf Maschinen und Geräten, siehe Staubklasse H in EN 60335-2-69.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die notwendigen Filter.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, und reinigen Sie es nicht mit einem Wasserstrahl. Wenn Wasser in ein Elektrogerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

- **Der Stecker am Netzkabel des Geräts muss zur Steckdose passen. Verändern Sie auf keinen Fall den Netzstecker. Verwenden Sie keine Zwischenstecker mit geerdeten Geräten.** Nicht modifizierte Stecker und Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Stecken Sie den Stecker in eine geeignete geerdete Steckdose, die ordnungsgemäß und sicher installiert wurde und den örtlichen Vorschriften entspricht. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Erdung bzw. der Masseanschluss der Steckdose funktioniert, lassen Sie sie von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen.**
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Kochern, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in einer Wasserpfütze liegt.**
- **Überprüfen Sie das Netzkabel des Geräts in regelmäßigen Abständen, und lassen Sie es vom Hersteller oder dessen Vertreter austauschen, wenn Schäden festgestellt werden. Prüfen Sie die Verlängerungskabel regelmäßig, und tauschen Sie sie aus, wenn sie beschädigt sind.**
- **Berühren Sie das Netzkabel oder Verlängerungskabel nicht, wenn sie während der Arbeit beschädigt wurden. Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung.** Beschädigte Netzkabel oder Verlängerungskabel stellen ein Stromschlagrisiko dar.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien benutzen, verwenden Sie nur für den Außeneinsatz geeignete Verlängerungskabel.** Ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel vermindert das Stromschlagrisiko.
- **Schalten Sie das Gerät bei einer Unterbrechung der Stromversorgung aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**
- **Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es schmutzig oder nass ist.** Staub (insbesondere Staub von leitenden Materialien) oder Feuchtigkeit auf der Oberfläche des Geräts kann unter ungünstigen Bedingungen zu einem Stromschlag führen. **Schmutzige oder staubige Geräte sollten daher regelmäßig von einem zugelassenen Kundendienst überprüft werden, insbesondere wenn sie häufig für Arbeiten an leitfähigen Materialien eingesetzt werden.**
- **Falls der Einsatz eines Geräts in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).** Die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Führen Sie regelmäßige elektrische Sicherheitsprüfungen am Gerät durch. Die korrekte Vorgehensweise ist den örtlichen Vorschriften zu entnehmen.
- Verwenden Sie die Steckdose für Elektrowerkzeuge am Gerät nur für die in der Betriebsanleitung angegebenen Zwecke.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts in Innenräumen und auf engem Raum kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann schwere Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
  - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose

- Krebs
- Angeborene Fehlbildungen
- Hautentzündung

- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Verwenden Sie bei Arbeiten in Innenräumen oder in engen Räumen einen zugelassener Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen**. Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung (Off) befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung anschließen, es anheben oder transportieren.** Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter und das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Auch wenn Sie durch häufige Verwendung bestens mit den Werkzeugen vertraut sind, dürfen Sie keinesfalls nachlässig werden und die Sicherheitsgrundsätze ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Produktverwendung und -pflege

- **Wenden Sie keine Gewalt an. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer und mit der Leistung ausführen, für die es ausgelegt ist.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Klemmen Sie das Gerät von der Stromquelle ab (sofern trennbar), bevor Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.
- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Das Gerät stellt in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Warten Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle sind auf schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

Zugesichertes Saugvolumen

Max. Ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Anweisungen für TRGS519 no. 8

- Extrahieren oder reinigen Sie die angesaugte Luft so, dass keine Asbestfasern in die Atemluft anderer Mitarbeiter gelangen. Der gesammelte Staub muss in staubdichten Behältern transportiert werden.
- Der Asbestfasergehalt der austretenden Luft darf 1000 F/m³ nicht überschreiten (typgeprüfte Entstauber erfüllen dieses Kriterium).
- Versorgen Sie den Arbeitsbereich mit ausreichend Außenluft (Frischluft).
- Industrielle Staubsauger und tragbare Entstauber nach TRGS519 no. 7 dürfen für folgende Anwendungen eingesetzt werden:

  1. Tätigkeiten mit geringer Exposition gemäß Nr. 2.8 in geschlossenen Räumen oder Arbeiten mit niedrigem Umfang gemäß Nr. 2.10.

  2. Reinigungsarbeiten.
- Nach dem Betrieb des Staubsaugers im kontaminierten Bereich gemäß TRGS 519 (schwarzer Bereich) darf der Staubsauger nicht mehr im unkontaminierten Bereich (weißer Bereich) eingesetzt werden. Ausnahmen sind nur zulässig, wenn der Staubsauger zuvor von einer erfahrenen Person gemäß TRGS 519 no. 2.7 vollständig dekontaminiert wurde (Außengehäuse und komplettes Motorgehäuse, bei Motoren mit Bypass-Kühlung auch die Kühlluftkanäle). Die Dekontamination muss von einem Sachverständigen dokumentiert und abgezeichnet werden.

Sicherheitshinweise für die Montage

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.

- Unzulässige Änderungen und/oder Zubehör können zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.
- Verwenden Sie Aufsätze nur, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Aufsätze.
- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche fest ist, damit das Gerät nicht umkippen kann. Gefahr von Verletzungen und Sachschäden.
- Vorsicht: Bei der Montage des Geräts können die Spannverschlüsse zu Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, auf den Boden fällt, beschädigt ist, im Freien zurückgelassen wird oder ins Wasser fällt, schalten Sie es aus. Die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor und alle Bedienelemente ausgeschaltet sind, bevor Sie das Netzkabel abziehen.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder sich vom Gerät entfernen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie immer am Stecker, um ihn von der Steckdose zu trennen.
- Bei Temperaturen unter -10 °C darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder in Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten oder Materialien.
- Legen Sie keine Gegenstände in Öffnungen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Staub, Fusseln, Haare oder andere Materialien, die den Luftstrom verringern können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie nicht am Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass keine Haare, lose Kleidungsstücke oder Körperteile in die Nähe von Öffnungen und beweglichen Teilen gelangen.
- Betreiben Sie das Gerät sehr vorsichtig auf Treppen, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, wenn das Gerät herunterfällt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Motor in einem Notfall immer schnell stoppen können.
- Verriegeln Sie bei Arbeiten auf unebenem Untergrund stets die Transporträder.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne einen Vliesfilterbeutel oder Plastikbeutel und installierte Schmutzsiebe. Tauschen Sie Vliesfilterbeutel oder Plastikbeutel und Filter gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch aus.
- Wenn das Gerät ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche aufweist, schalten Sie das Gerät sofort aus, und trennen Sie das Netzteil. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Ungewöhnliche Vibrationen deuten in der Regel auf eine Beschädigung hin. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine autorisierte Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.

- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna Vertreter steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

Persönliche Schutzausrüstung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz der Klasse P3 oder höher.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe.

Sicherheitshinweise für die Wartung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verändern Sie das Gerät nicht. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, abgenutzte oder defekte Teile.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
- Ein erforderlicher Austausch des Netzkabels muss durch den Hersteller oder dessen Servicewerkstatt erfolgen, um Sicherheitsgefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung! Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder andere Schutzvorrichtungen nicht angebracht oder beschädigt sind.

Arbeiten Sie stets mit gesundem Menschenverstand!

WARNUNG: An der Bauweise des Geräts dürfen ohne vorherige Genehmigung des Herstellers keine Veränderungen vorgenommen werden. Verwenden Sie stets Originalersatzteile. Unzulässige Änderungen und/oder Zubehör können zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

WARNUNG: Die Verwendung von Fräsmaschinen, Schleifmaschinen und Bohrern, die Material abschleifen oder umformen, kann Staub und Ausdünstungen verursachen, die gefährliche Chemikalien enthalten können. Überprüfen Sie die Beschaffenheit des Materials, das Sie bearbeiten wollen, und verwenden Sie einen geeigneten Atemschutz.

Es ist nicht möglich, hier alle denkbaren Situationen zu beschreiben, die beim Gebrauch dieses Geräts auftreten könnten. Gehen Sie stets vorsichtig vor und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Vermeiden Sie Situationen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen. Wenn Sie sich nach dem Lesen dieser Anweisungen immer noch unsicher fühlen, wie Sie vorgehen sollen, bitten Sie einen Fachmann um Rat, bevor Sie fortfahren.

Zögern Sie nicht, Ihren Husqvarna Vertreter anzusprechen, wenn Sie weitere Fragen bezüglich des Gebrauchs des Geräts haben. Wir sind gerne für Sie da und helfen Ihnen beim optimalen und sicheren Einsatz Ihres Geräts.

Ihr Husqvarna Fachhändler sollte das Gerät regelmäßig überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.

Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung der Geräte. Husqvarna behält sich daher das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne weitere Verpflichtungen Konstruktionsänderungen einzuführen.

Alle Informationen und Daten dieser Betriebsanleitung gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Betreiben

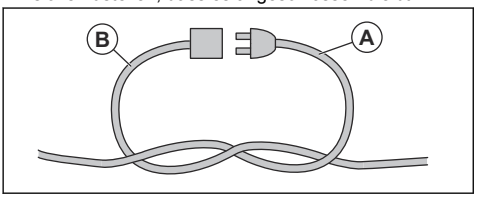
Bevor Sie das Gerät bedienen

WARNUNG: Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Sie den Gerätestecker vollständig am Verlängerungskabel anbringen. Überprüfen Sie die Verbindung regelmäßig, während Sie das Gerät bedienen, um sicherzustellen, dass es vollständig angeschlossen ist. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, das eine lockere Verbindung herstellt.

Hinweis: Die Betriebsbedingungen sind 800 m/ 2625 ft. maximale Höhe, eine Temperatur zwischen -10 °C/14 °F und +30 °C/86 °F und eine Luftfeuchtigkeit von 85 %.

Hinweis: Lesen Sie die Bedienungsanleitung für die beigefügte Ausrüstung sorgfältig durch. Wenn für den Staubabsauger bestimmte Anforderungen oder Einstellungen angegeben sind, beachten Sie diese.

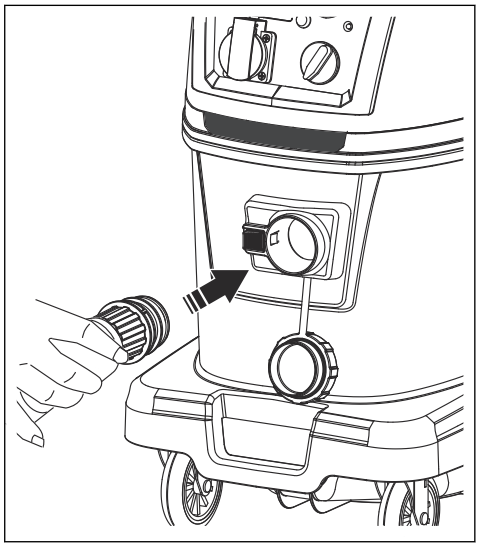
1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Führen Sie die tägliche Wartung durch. Siehe *Instand halten auf Seite 60*.
3. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und hell ist.
4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Einleitung auf Seite 60*.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist.
6. Stellen Sie sicher, dass die Frequenz und die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen. Dies gilt auch für die Verlängerungskabel.
7. Sichern Sie das Gerätekabel (A) während des Betriebs am Verlängerungskabel (B), um sicherzustellen, dass es angeschlossen bleibt.



So bringen Sie den Staubabsaugschlauch an

WARNUNG: Verwenden Sie einen antistatischen Schlauch, um antistatische Wirkungen zu vermeiden.

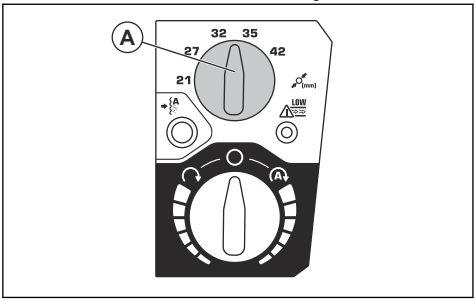
1. Öffnen Sie die Einlassabdeckung.
2. Setzen Sie den Schlauchadapter in den Schlauchverbinder ein.



3. Drücken Sie den Schlauchadapter ein, bis er hörbar einrastet, um ihn in die richtige Position zu bringen.
4. Passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an. Siehe *So passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an auf Seite 53*.

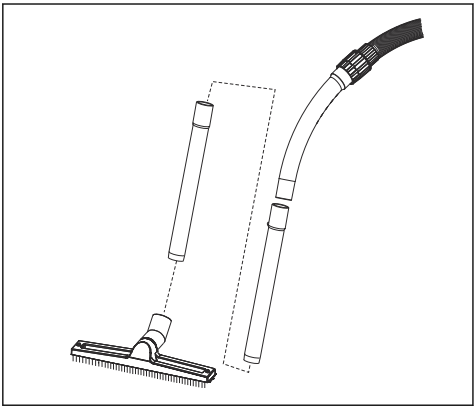
So passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an

- Stellen Sie den Schalter (A) auf den richtigen Durchmesser für den Staubabsaugschlauch ein.



Anbringen und Einstellen der Bodendüse

1. Montieren Sie das Handgriffrohr.

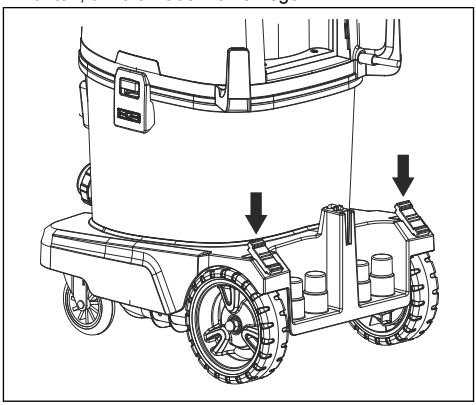


2. Setzen Sie das Ende des Handgriffs vollständig in den Schaft der Bodendüse ein.

Ver- und Entriegeln der Transporträder

Für den Betrieb auf einer geneigten Oberfläche müssen die Transporträder verriegelt werden.

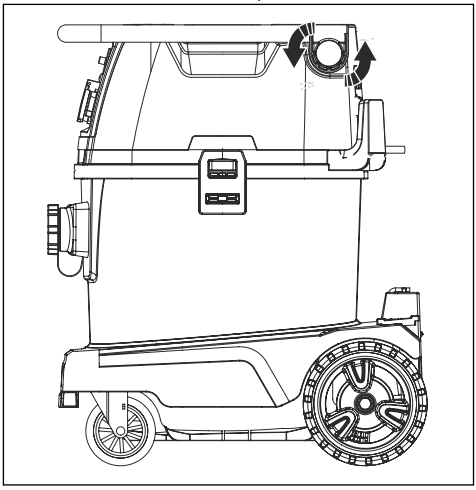
1. Halten Sie das Gerät in einer festen und sicheren Position.
2. Drücken Sie die Radbremse auf beiden Seiten nach unten, um die Räder zu verriegeln.



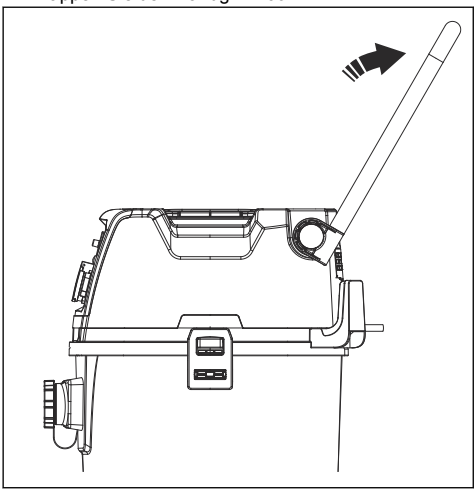
3. Ziehen Sie die Radbremsen nach oben, um die Räder zu entriegeln.

So passen Sie die Position des Handgriffs an

1. Lösen Sie den Feststellknopf.



2. Klappen Sie den Handgriff hoch.



3. Ziehen Sie den Feststellknopf an.

Staubspeichersysteme

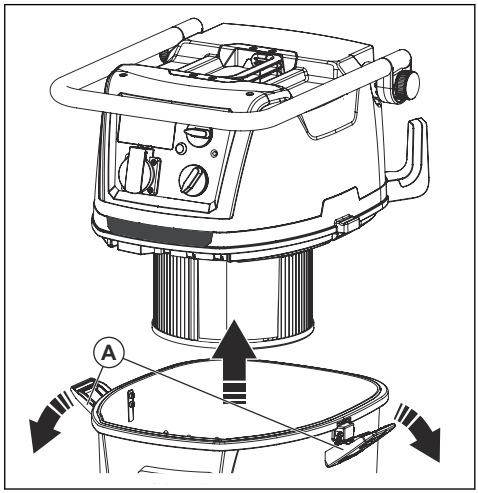
Sie können das Gerät mit verschiedenen Staubspeichersystemen für unterschiedliche Einsätze verwenden. Verwenden Sie für den Nassbetrieb einen Vliesfilterbeutel. Verwenden Sie für den Trockenbetrieb einen Vliesfilterbeutel oder einen Plastikbeutel. Weitere Informationen finden Sie unter *So setzen Sie einen Vliesfilterbeutel ein auf Seite 54* oder *So setzen Sie einen Plastikbeutel ein auf Seite 54*.

So setzen Sie einen Vliesfilterbeutel ein

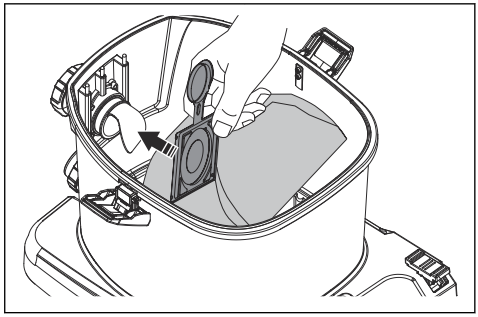
Verwenden Sie einen Vliesfilterbeutel für den Trocken- oder Nassbetrieb.

WARNUNG: Wenn Sie das Gerät zum Aufnehmen und Entfernen von Staub der Staubklasse H verwenden, müssen Sie einen Plastikbeutel verwenden. Siehe *So setzen Sie einen Plastikbeutel ein auf Seite 54*.

1. Öffnen Sie die 2 Klemmen (A), und entfernen Sie den oberen Teil des Geräts.



2. Setzen Sie den Vliesfilterbeutel ein.

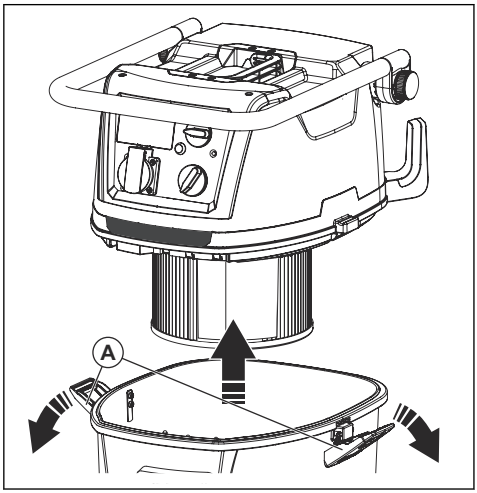


3. Installieren Sie den oberen Teil des Geräts in umgekehrter Reihenfolge.

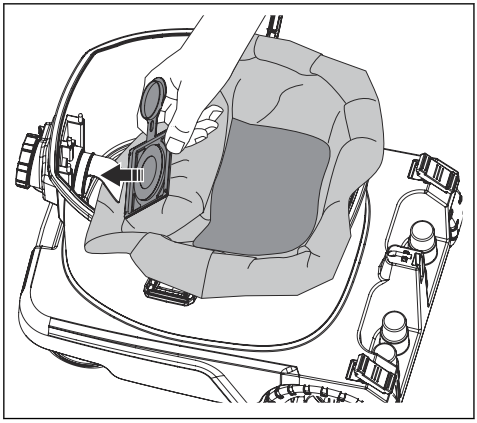
So setzen Sie einen Plastikbeutel ein

Verwenden Sie einen Plastikbeutel für den Trockenbetrieb.

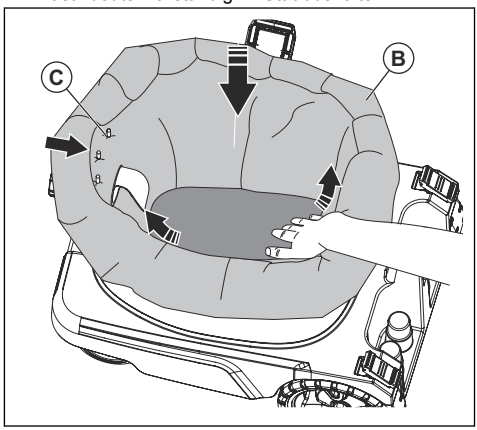
1. Öffnen Sie die 2 Klemmen (A), und entfernen Sie den oberen Teil des Geräts.



2. Setzen Sie den Plastikbeutel ein.



3. Legen Sie die Seiten des Plastikbeutels um den Rand des Staubbehälters (B). Öffnen Sie den Plastikbeutel vollständig im Staubbehälter.

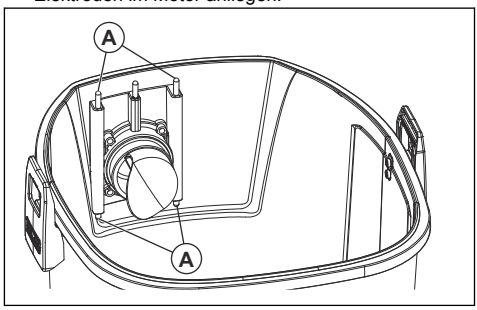


4. Ordnen Sie die Löcher im Plastikbeutel über den Elektroden des Wasserstandsensors (C) an.
5. Installieren Sie den oberen Teil des Geräts in umgekehrter Reihenfolge.

So bereiten Sie das Gerät für den Nassbetrieb vor

WARNUNG: Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn Schaum oder Flüssigkeit im Nassbetrieb aus dem Gerät austritt.

1. Installieren Sie einen Staubabsaugschlauch. Siehe *So bringen Sie den Staubabsaugschlauch an auf Seite 52*.
2. Setzen Sie einen Vliesfilterbeutel ein. Siehe *So setzen Sie einen Vliesfilterbeutel ein auf Seite 54*.
3. Stellen Sie sicher, dass die Elektroden des Wasserstandssensors (A) sauber sind und an den Elektroden im Motor anliegen.



4. Stoppen Sie die Auto-Pulse-Funktion. Siehe *So starten und stoppen Sie die Auto-Pulse-Funktion auf Seite 58*.

So bereiten Sie das Gerät für den Trockenbetrieb vor

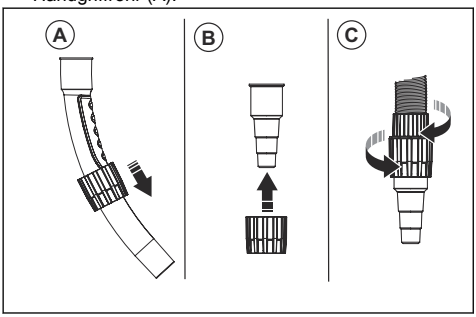
1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle Zubehörteile trocken sind.
2. Setzen Sie einen Vliesfilterbeutel oder einen Plastikbeutel ein. Siehe *So setzen Sie einen Vliesfilterbeutel ein auf Seite 54* oder *So setzen Sie einen Plastikbeutel ein auf Seite 54*.

WARNUNG: Wenn Sie das Gerät zum Aufnehmen und Entfernen von Staub der Staubklasse H verwenden, müssen Sie einen Plastikbeutel verwenden.

So verbinden Sie ein Elektrowerkzeug mit dem Gerät

WARNUNG: Die Steckdose für Elektrowerkzeuge wird mit Strom versorgt, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist. Es besteht die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.

1. Schließen Sie den Staubabsaugschlauch an das Gerät an. Siehe *So bringen Sie den Staubabsaugschlauch an auf Seite 52*.
2. Entfernen Sie die Verriegelungshülse vom Handgriffrohr (A).



3. Befestigen Sie die Verriegelungshülse am Zwischenstecker für Elektrowerkzeuge (B).
4. Befestigen Sie den Zwischenstecker für Elektrowerkzeuge am Staubabsaugschlauch (C).
5. Verbinden Sie den Staubabsaugschlauch mit dem Elektrowerkzeug.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist.
7. Schließen Sie das Elektrowerkzeug an die Steckdose für Elektrowerkzeuge am Gerät an.

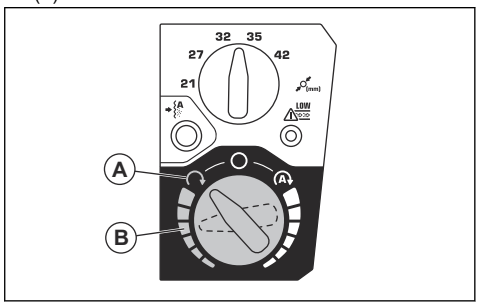
So starten und betreiben Sie das Gerät im Standardmodus

Das Gerät hat 2 Betriebsmodi. Informationen zum Starten und Betreiben des Geräts mit einem Elektrowerkzeug finden Sie unter *So starten und betreiben Sie das Gerät im Automatikmodus auf Seite 56*.

1. Installieren Sie einen Staubabsaugschlauch. Siehe *So bringen Sie den Staubabsaugschlauch an auf Seite 52*.
2. Bereiten Sie das Gerät für den Nass- oder Trockenbetrieb vor. Siehe *So bereiten Sie das Gerät für den Trockenbetrieb vor auf Seite 56* oder *So bereiten Sie das Gerät für den Nassbetrieb vor auf Seite 55*.
3. Passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an. Siehe *So passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an auf Seite 53*.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass kein Elektrowerkzeug an die Steckdose für Elektrowerkzeuge angeschlossen ist, wenn Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen. Die Steckdose für Elektrowerkzeuge wird mit Strom versorgt, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist. Es besteht die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.

5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter in die Ein-Position (A).



6. Passen Sie ggf. die Leistung des Staubabsaugers an (B).

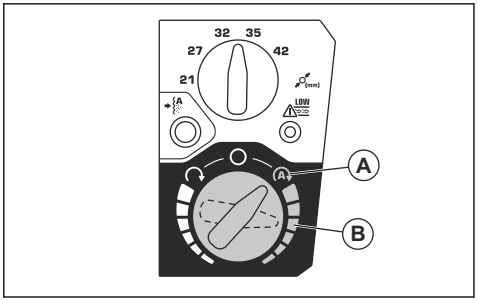
So starten und betreiben Sie das Gerät im Automatikmodus

Das Gerät hat 2 Betriebsmodi. Informationen zum Starten und Betreiben des Geräts im Standardmodus finden Sie unter *So starten und betreiben Sie das Gerät im Standardmodus auf Seite 56*.

1. Installieren Sie einen Staubabsaugschlauch. Siehe *So bringen Sie den Staubabsaugschlauch an auf Seite 52*.
2. Bereiten Sie das Gerät für den Nass- oder Trockenbetrieb vor. Siehe *So bereiten Sie das Gerät für den Nassbetrieb vor auf Seite 55* oder *So bereiten Sie das Gerät für den Trockenbetrieb vor auf Seite 56*.
3. Verbinden Sie ein Elektrowerkzeug mit dem Gerät. Siehe *So verbinden Sie ein Elektrowerkzeug mit dem Gerät auf Seite 56*.
4. Passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an. Siehe *So passen Sie den Durchmesser des Staubabsaugschlauchs an auf Seite 53*.
5. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, wenn Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen. Die Steckdose für Elektrowerkzeuge wird mit Strom versorgt, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist. Es besteht die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.

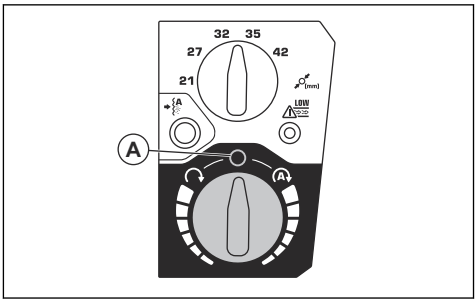
6. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter in die Automatikposition (A).



7. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug.
   a) Das Gerät startet, wenn das Elektrowerkzeug startet.
   b) Das Gerät wechselt 5 Sekunden nach dem Stoppen des Elektrowerkzeugs in den Standby-Modus.
8. Passen Sie ggf. die Leistung des Staubabsaugers an (B).

So stoppen Sie das Gerät

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter in die Aus-Position.

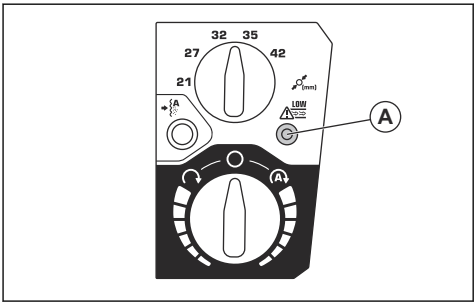


2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

Auto-Pulse-Funktion

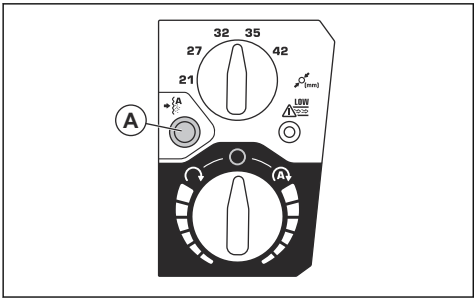
Die Auto-Pulse-Funktion reinigt die Filter. Die Auto-Pulse-Funktion ist beim Starten des Geräts und während des Betriebs eingeschaltet. Die Auto-Pulse-Funktion ist außerdem 1 Zyklus lang nach dem Anhalten des Geräts eingeschaltet. Es wird empfohlen, das Gerät mit aktivierter Auto-Pulse-Funktion zu betreiben. Bei einigen Tätigkeiten muss die Auto-Pulse-Funktion angehalten werden. Siehe *So starten und stoppen Sie die Auto-Pulse-Funktion auf Seite 58*.

Wenn die Anzeigeleuchte (A) aufleuchtet, muss der Filtereinsatz gereinigt werden, siehe *So reinigen Sie den Filtereinsatz auf Seite 60*.



So starten und stoppen Sie die Auto-Pulse-Funktion

1. Drücken Sie die Auto-Pulse-Taste (A).



2. Vergewissern Sie sich, dass die Anzeigeleuchte an der Taste erlischt.

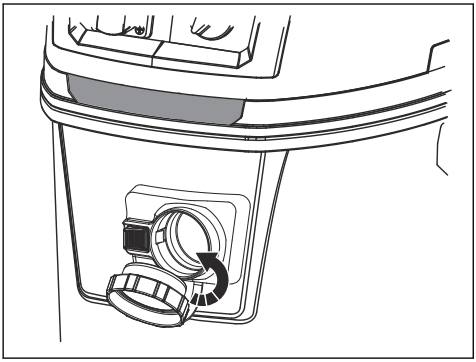
Drücken Sie die Auto-Pulse-Taste erneut, um die Auto-Pulse-Funktion zu starten. Vergewissern Sie sich, dass die Anzeigeleuchte an der Taste aufleuchtet.

Nach Abschluss der Arbeiten

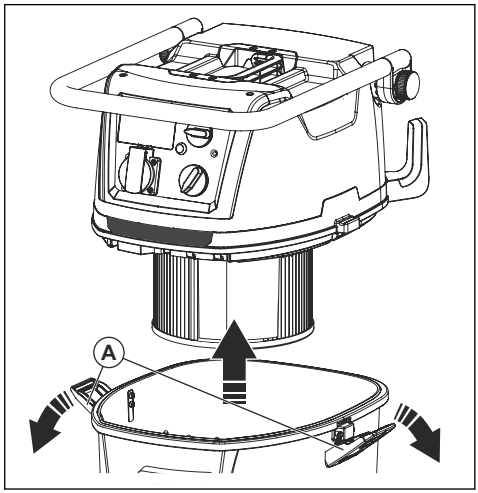
1. Stoppen Sie das Gerät, siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 57*.
2. Entleeren Sie das Staubspeichersystem. Siehe *So entsorgen Sie einen vollen Vliesfilterbeutel auf Seite 58* oder *So entsorgen Sie einen vollen Plastikbeutel auf Seite 59* oder *So entleeren Sie den Staubbehälter auf Seite 59*.
3. Das Gerät reinigen. Siehe *So reinigen Sie das Gerät auf Seite 60*.
4. Reinigen Sie die Filter. Siehe *So reinigen Sie den Filtereinsatz auf Seite 60* und *So reinigen Sie den Luftauslassfilter auf Seite 60*.
5. Bereiten Sie das Gerät für den Transport vor. Siehe *So bewegen Sie das Gerät auf Seite 62*.

So entsorgen Sie einen vollen Vliesfilterbeutel

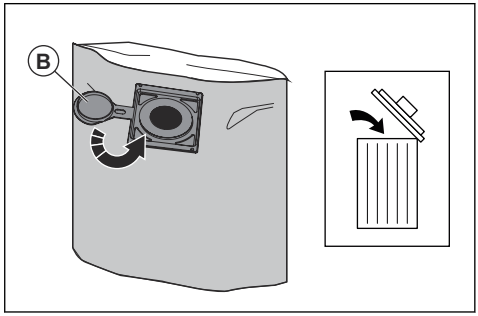
1. Schließen Sie den Schlauchverbinder.



2. Öffnen Sie die 2 Klemmen (A), und entfernen Sie den oberen Teil des Geräts.



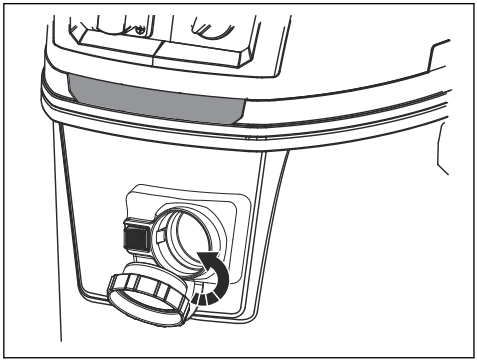
3. Entfernen Sie den Vliesfilterbeutel.
4. Verschließen Sie den Vliesfilterbeutel fest mit der Kappe (B).



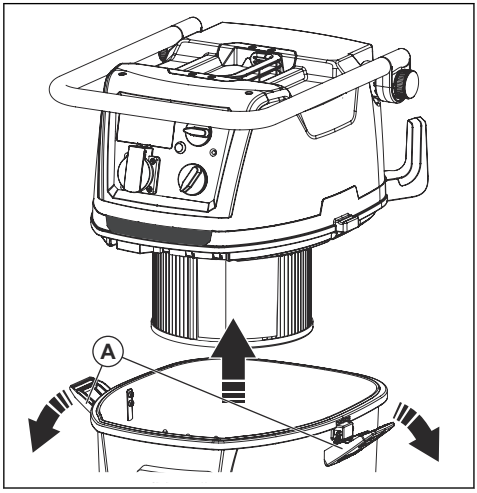
5. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des vollen Vliesfilterbeutels.
6. Installieren Sie den oberen Teil des Geräts in umgekehrter Reihenfolge.

So entsorgen Sie einen vollen Plastikbeutel

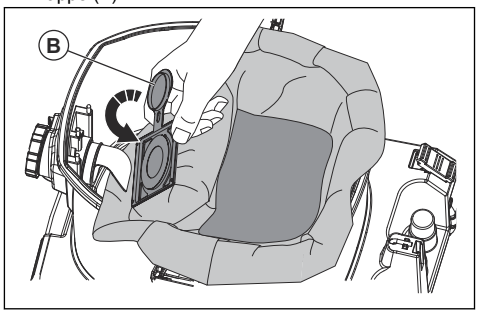
1. Schließen Sie den Schlauchverbinder.



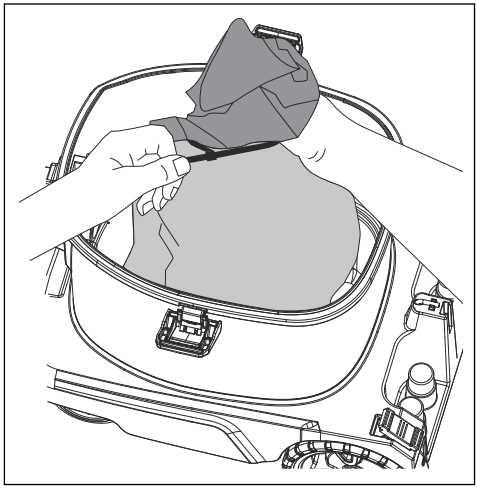
2. Starten Sie das Gerät, und lassen Sie die Auto-Pulse-Funktion 1 Zyklus lang laufen.
3. Stoppen Sie das Gerät, und warten Sie 30 Sekunden.
4. Öffnen Sie die 2 Klemmen (A), und entfernen Sie den oberen Teil des Geräts.



5. Entfernen Sie den Plastikbeutel.
6. Verschließen Sie den Plastikbeutel fest mit der Kappe (B).



7. Verschließen Sie den Plastikbeutel mit einem Kabelbinder.



8. Beachten Sie bei der Entsorgung des vollen Plastikbeutels die örtlichen Vorschriften.
9. Installieren Sie den oberen Teil des Geräts in umgekehrter Reihenfolge.

So entleeren Sie den Staubbehälter

WARNUNG: Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie den Staubbehälter entleeren. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.

1. Entfernen Sie den Vliesfilterbeutel. Siehe *So entsorgen Sie einen vollen Vliesfilterbeutel auf Seite 58*.
2. Entfernen Sie Wasser und Staub aus dem Staubbehälter.
3. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung des Inhalts des Staubbehälters.

4. Reinigen Sie den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch.

Instand halten

Einleitung

WARNUNG: Bei der Fehlersuche, Wartung und Instandhaltung treten produktbezogene Unfälle auf, da sich der Bediener im Risikobereich des Geräts befinden muss. Der Bediener muss vorsichtig sein, einen Plan aufstellen und die Arbeiten vorbereiten, um Unfälle zu vermeiden.

WARNUNG: Stellen Sie vor allen Wartungsarbeiten sicher, dass der ON/OFF-Schalter in der Aus-Position steht, und trennen Sie das Netzkabel.

WARNUNG: Lassen Sie alle Prüfungen der elektrischen Komponenten nur von einem zugelassenen Elektriker durchführen.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie kein Loch in das Schmutzsieb machen. Gefahr von Staubverteilung.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie vor und während der Wartung alle örtlichen Vorschriften einhalten, um gefährlichen Staub ordnungsgemäß zu entsorgen.

So reinigen Sie das Gerät

Betrieb kann zu Verunreinigungen an allen Teilen des Geräts und allen verwendeten Maschinen führen. Daher müssen alle Teile des Geräts und alle verwendeten Maschinen sorgfältig und vollständig gereinigt werden.

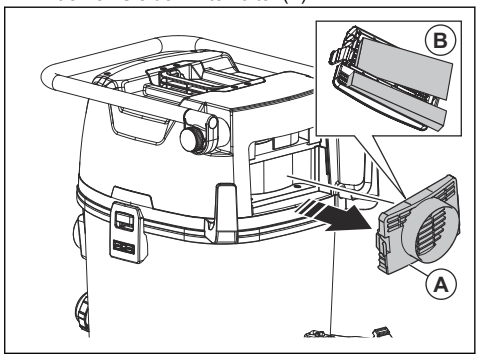
WARNUNG: Reinigen Sie das Gerät, bevor es aus dem Arbeitsbereich bewegt wird. Staub, der sich auf dem Gerät befindet, kann in die Luft gelangen und eine Gesundheitsgefahr darstellen.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Druckluft.
- Reinigen Sie die äußere Oberfläche mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie für die elektrischen Komponenten kein Wasser.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz, siehe *So reinigen Sie den Filtereinsatz auf Seite 60*.
- Reinigen Sie den Luftauslassfilter (A), siehe *So reinigen Sie den Luftauslassfilter auf Seite 60*.
- Reinigen Sie die Elektroden des Wasserstandssensors mit einer Bürste oder einem Tuch.
- Reinigen Sie den Lufteinlassfilter mit einem Staubsauger.
- Entsorgen Sie die entsorgten Teile nach der Wartung in Plastiktüten. Die korrekte Vorgehensweise ist den örtlichen Vorschriften zu entnehmen.

So reinigen Sie den Luftauslassfilter

ACHTUNG: Reinigen Sie den Luftauslassfilter nicht mit einem Hochdruckreiniger oder mit Druckluft.

1. Entfernen Sie den Filterhalter (A).



2. Entfernen Sie den Luftauslassfilter (B).
3. Reinigen Sie den Luftauslassfilter mit einem Staubsauger und Wasser.
4. Installieren Sie den Luftauslassfilter in umgekehrter Reihenfolge.

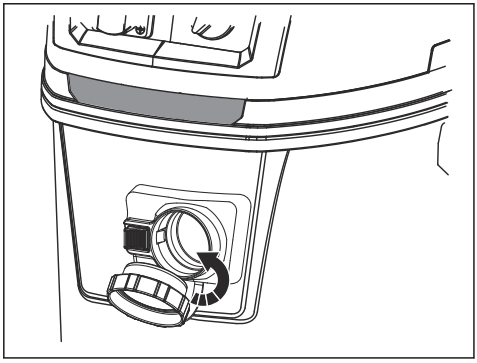
Ersetzen Sie den Luftauslassfilter, wenn er nicht vollständig gereinigt werden kann oder beschädigt ist.

So reinigen Sie den Filtereinsatz

ACHTUNG: Reinigen Sie den Filtereinsatz nicht mit einem Hochdruckreiniger oder mit Druckluft.

Bearbeiten Sie den Filtereinsatz nicht mit Schlägen, um ihn zu reinigen.

1. Entfernen Sie den Staubabsaugschlauch.
2. Schließen Sie den Schlauchverbinder.



3. Starten Sie das Gerät, und lassen Sie die Auto-Pulse-Funktion 1 Zyklus lang laufen.
4. Stoppen Sie das Gerät, und warten Sie 30 Sekunden.
5. Prüfen Sie den Filtereinsatz.
6. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf, bis der Filtereinsatz sauber ist.

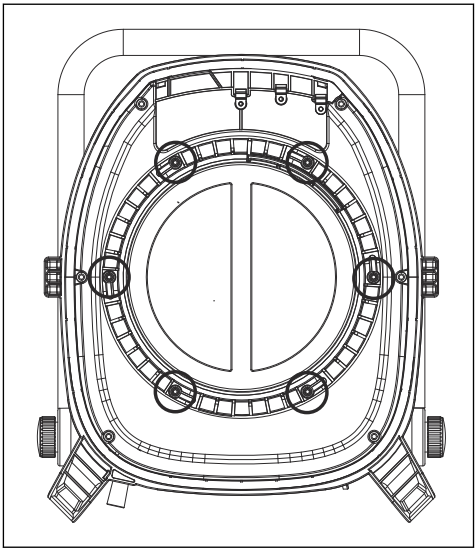
Ersetzen Sie den Filtereinsatz, wenn er sich nicht vollständig reinigen lässt oder beschädigt ist. Siehe *So ersetzen Sie den Filtereinsatz auf Seite 61*.

So ersetzen Sie den Filtereinsatz

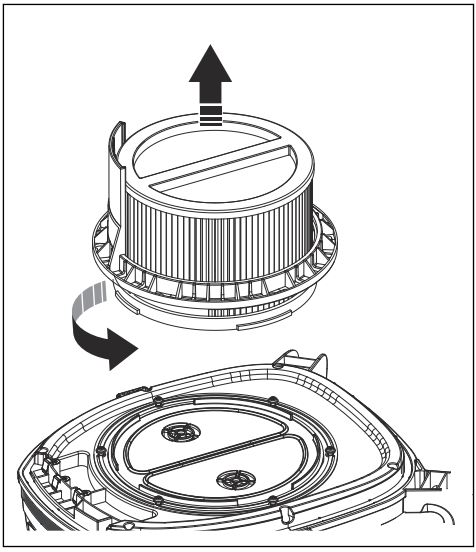
WARNUNG: Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*. Beim Austausch des Schmutzsiebs kann gefährlicher Staub in die Luft gelangen.

WARNUNG: Stoppen Sie das Gerät, und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie das Schmutzsieb austauschen.

1. Lösen Sie die 6 Schrauben.



2. Drehen Sie den Verriegelungsring nach rechts, und entfernen Sie den Filtereinsatz.



3. Legen Sie den Filtereinsatz in einen staubdichten Plastikbeutel, und verschließen Sie ihn.
4. Entsorgen Sie den Plastikbeutel ordnungsgemäß. Beachten Sie die lokalen Vorschriften.
5. Installieren Sie den neuen Filtereinsatz in umgekehrter Reihenfolge.

Fehlerbehebungszeitplan

Problem	Ursache	Lösung
Die Saugleistung ist nicht ausreichend.	Der Filtereinsatz ist verschmutzt.	Filtereinsatz reinigen.
	Das Staubspeichersystem ist voll.	Entleeren Sie das Staubspeichersystem.
	Der Staubabsaugschlauch, die Rohre oder die Düse sind verstopft.	Staubabsaugschlauch, Rohre und Düse reinigen.
	Die Behälterdüse oder der Filterbeutelflansch ist verstopft.	Behälterdüse oder Filterbeutelflansch reinigen.
Das Gerät startet nicht im Standardmodus.	Keine Stromversorgung.	Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung an.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen lassen.
	Der Wasserstandssensor ist deaktiviert.	Elektroden des Wasserstandssensors reinigen.
	Der ON/OFF-Schalter steht in der Automatikposition.	ON/OFF-Schalter auf Ein-Position stellen.
Das Gerät startet nicht im Automatikmodus.	Das Elektrowerkzeug ist nicht mit dem Gerät verbunden.	Elektrowerkzeug mit Gerät verbinden.
	Die Leistung des Elektrowerkzeugs ist zu schwach.	Gerät im Standardmodus betreiben.
Der Einwegbeutel verfängt sich im Filtereinsatz.	Der Einwegbeutel ist falsch eingesetzt.	Einwegbeutel richtig einsetzen.
Nachdem das Gerät mit einem Vliesfilterbeutel verwendet wurde, befindet sich Staub im Behälter.	Der Vliesfilterbeutel ist falsch eingesetzt.	Vliesfilterbeutel richtig einsetzen.
	Der Filtereinsatz ist verstopft.	Filtereinsatz reinigen.
Die Warnanzeige leuchtet.	Der Staubabsaugschlauch ist verstopft.	Blockade im Staubabsaugschlauch entfernen.
	Das Staubspeichersystem ist voll.	Entleeren Sie das Staubspeichersystem.
	Der Durchmesser des Staubabsaugschlauchs ist falsch eingestellt.	Durchmesser des Staubabsaugschlauchs richtig einstellen.

Transport, Lagerung und Entsorgung

So bewegen Sie das Gerät

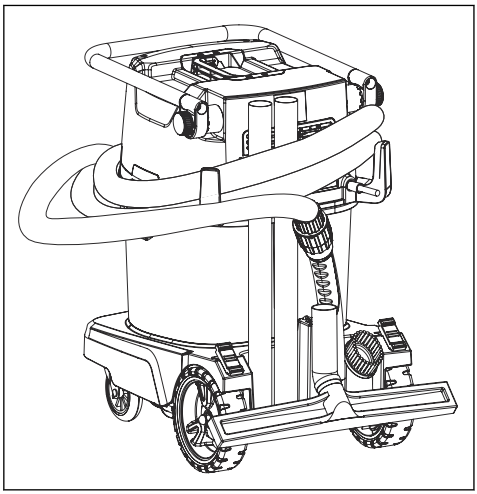
Transportieren Sie das Gerät in einem geschlossenen Fahrzeug.

Stellen Sie sicher, dass das Einlassventil geschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Staubkappen auf den Schläuchen befinden.

WARNUNG: Reinigen Sie das Gerät, bevor es aus dem Arbeitsbereich bewegt wird. Staub, der sich auf dem Gerät befindet, kann in die Luft gelangen und eine Gesundheitsgefahr darstellen.

1. Entleeren Sie das Staubspeichersystem.

2. Klappen Sie den Griff nach unten.
3. Befestigen Sie das Netzkabel, den Staubabsaugschlauch und das Griffrohr fest am Gerät.



4. Verriegeln Sie die Transporträder. Siehe *Ver- und Entriegeln der Transporträder auf Seite 53*
5. Befestigen Sie das Gerät sicher am Transportfahrzeug, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.

Lagerung des Geräts

ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät im Innenbereich geschützt vor Außenelementen.

- Lagern sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10 °C (14 °F) und 30 °C (86 °F).
- Führen Sie vor der Lagerung das Filterspülverfahren durch, und entsorgen Sie den Staubspeicherbeutel mit dem aufgenommenen Material.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Bereich auf.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf. Erlauben Sie niemals Kindern oder nicht autorisierten Personen, sich dem Gerät zu nähern.

So entsorgen Sie das Gerät

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Husqvarna Händler oder entsorgen Sie es bei einer Recyclingstelle.

Technische Daten

Daten	DE 35 H mit 35-Liter-Staubbehälter
Nennspannung, V	110-240
Maximale Leistung, W	1080–1200
Max. Leistung Steckdose, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maximaler Luftstrom am Schlauchende[5], m^3/h oder cfm	133,2 oder 78,4
Maximaler Luftstrom der Turbine am Gebläse, m^3/h/cfm	266,4 oder 156,8
Maximales Vakuum am Schlauchende[6], mbar/psi	230/3,33
Maximales Vakuum der Turbine am Gebläse, mbar/psi	250/3,62
Länge des Netzkabels, m/ft.	4/3,1
Staubauffangsystem, Art	Vliesfilterbeutel oder Plastikbeutel
Betriebstemperatur, °C/°F	-10–30/14–86
Breite, mm/Zoll	390/15,4
Länge, mm/Zoll	540/21,3
Höhe, mm/Zoll	635/25
Gewicht (Gerät und Staubbehälter), kg/lbs	16/35,3

[5] Gemessen mit einem 4 m langen Staubabsaugschlauch mit 35 mm Durchmesser
[6] Gemessen mit einem 4 m langen Staubabsaugschlauch mit 35 mm Durchmesser

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, SCHWEDEN,
Tel.: Tel. +46 36 146500 erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Staubabsauger
Marke	HUSQVARNA
Typ/Modell	DE 35 H
Identifizierung	Seriennummern ab 2024

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„über elektromagnetische Verträglichkeit“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

Contenido

Introducción..... 66
Seguridad..... 69
Funcionamiento..... 73
Mantenimiento..... 81
Programa de resolución de problemas..... 83
Transporte, almacenamiento y eliminación..... 84
Datos técnicos..... 86
Declaración de conformidad..... 87

Introducción

Descripción del producto

El producto es un aspirador accionado por un motor eléctrico. El polvo y el líquido pasan a través de la manguera de extracción de polvo a la admisión de polvo.

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso comercial y profesional. El producto se utiliza para recoger y eliminar material seco y húmedo. El material puede ser peligroso y perjudicial para la salud; consulte la clase de protección antipolvo H en la norma EN 60335-2-69. Los aspiradores se prueban de conformidad con la norma DIN EN 60335-2-69 y se dividen en diferentes clases de protección antipolvo. Los aspiradores de la clase de protección antipolvo H son adecuados para recoger polvos secos no inflamables, polvos de madera y polvos peligrosos con valores de AgW ≥0,1 mg/m^3, incluidos los polvos cancerígenos.

No utilice el producto para otras tareas. Utilice el producto solo con accesorios homologados por el fabricante.

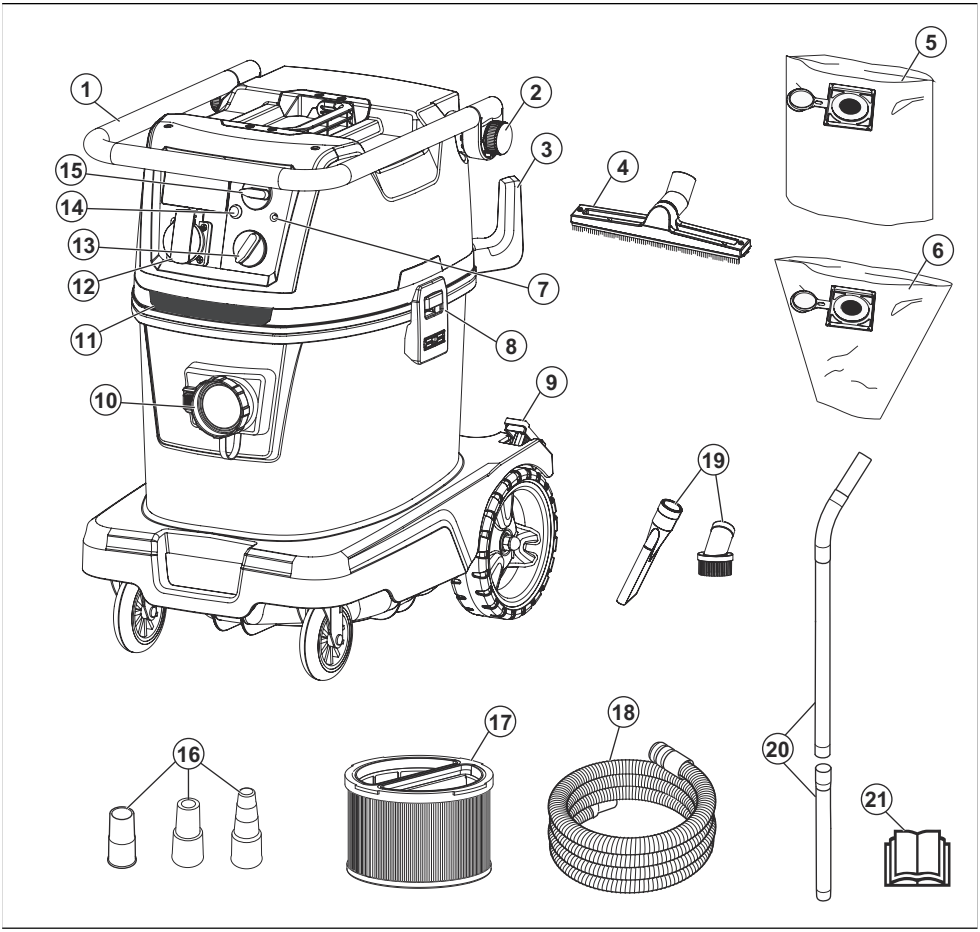
Advertencia sobre el polvo de sílice

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Vista general del producto



1. Brazo del manillar
2. Pomo de bloqueo del manillar
3. Soporte de cable y manguera de extracción de polvo
4. Boquilla para suelos
5. Bolsa con filtro de tela
6. Bolsa de plástico
7. Indicador de advertencia
8. Abrazadera
9. Freno de las ruedas
10. Cubierta de admisión
11. Filtro de toma de aire
12. Toma de corriente para herramientas eléctricas
13. Interruptor de encendido/apagado
14. Botón de pulso automático
15. Interruptor de selección del diámetro de la manguera
16. Adaptador para herramientas eléctricas
17. Cartucho del filtro
18. Manguera extractora de polvo
19. Adaptador del tubo
20. Tubo
21. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protectores auriculares, así como protección ocular y respiratoria. Consulte *Equipo de protección individual en la página 72*.



El punto de conexión a tierra de este producto se identifica mediante el símbolo de toma a tierra.



No utilice productos de limpieza espumosos.



No aspire sustancias explosivas ni de combustión lenta (por ejemplo, cenizas de chimenea).



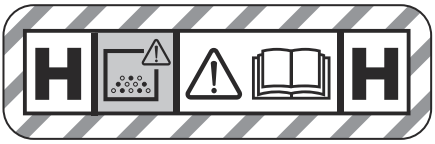
El producto no es un residuo doméstico. Recíclelo en unas instalaciones homologadas para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

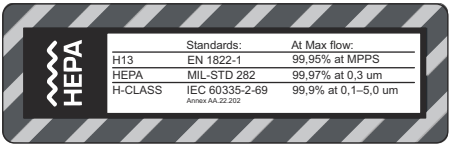


Este producto cumple con la normativa vigente en el Reino Unido.



Este dispositivo está clasificado como de clase H y certificado por un organismo independiente de conformidad con IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Anexo AA.

Este dispositivo contiene polvo nocivo. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción de los contenedores colectores de polvo, solo quedarán a cargo de expertos que trabajarán provistos del equipo de protección apropiado. Nunca ponga en marcha el aspirador sin el sistema de filtro completo.



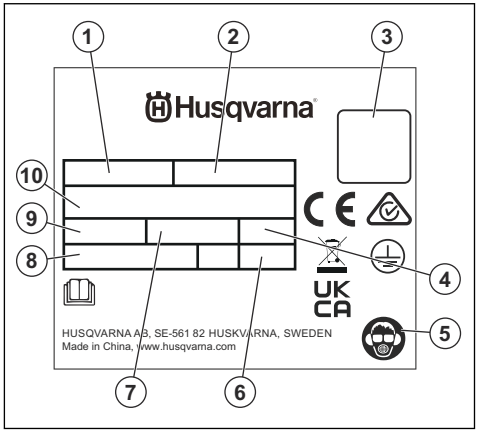
Estándares de clasificación HEPA.



Si se utiliza con herramientas y accesorios adecuados, el producto puede utilizarse para recoger el polvo de amianto. Siga las instrucciones de seguridad cuando manipule amianto.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Referencia
3. Código escaneable

4. Clase IP
5. Peso
6. Equipo de protección personal
7. Frecuencia
8. Potencia o corriente nominal (A)
9. Tensión nominal
10. Número de serie

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.

ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.

PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- No deje que ninguna persona (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas utilice este producto, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de adquirir experiencia y conocimientos sobre el producto antes de utilizarlo.
- Compruebe que todos los controles están apagados antes de desconectar el cable de alimentación.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No permita utilizar el producto a personas menores de 16 años.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto se utiliza para la aspiración de polvos secos y húmedos, no inflamables y peligrosos en máquinas y equipos; consulte la clase de protección antipolvo H de la norma EN 60335-2-69.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- No utilice el producto sin los filtros necesarios.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice el producto en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** El producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza el producto.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA: No sumerja el producto en agua ni lo limpie con un chorro de agua. El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en el aparato.

- **La clavija del cable de alimentación del aparato debe coincidir con la toma de corriente. No modifique de ningún modo el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con aparatos conectados a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente del mismo tipo ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada con conexión a tierra que se haya instalado de forma correcta y segura, y que cumpla con las normativas locales. Si tiene alguna duda sobre la eficacia de la conexión a tierra de la toma de corriente, llame a un especialista cualificado para que la revise.**
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que el cable de alimentación no está sobre un charco de agua.**
- **Compruebe el cable de alimentación del aparato cada cierto tiempo y, si observa que está dañado, pida al fabricante o su taller que lo sustituya. Compruebe los cables alargadores cada cierto tiempo y cámbielos si están dañados.**
- **Durante el trabajo, no toque el cable de alimentación ni el cable alargador si están dañados. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.** Unos cables de alimentación o alargadores dañados suponen un riesgo de descarga eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No use nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar el aparato. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con un aparato eléctrico en exteriores, utilice solo cables alargadores del tipo indicado para este uso.** Utilizar un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **En caso de interrupción del suministro eléctrico, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.**
- **No utilice nunca el aparato cuando esté sucio o mojado.** El polvo (especialmente el polvo de materiales conductores) o la humedad adherida a la superficie del aparato pueden, en condiciones adversas, provocar una descarga eléctrica. **Los aparatos sucios o polvorientos deben ser comprobados por un taller de servicio autorizado a intervalos regulares, especialmente si se utilizan con frecuencia para trabajar con materiales conductores.**
- **Si es necesario utilizar un aparato en un lugar húmedo, use un suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Realice pruebas de seguridad eléctrica cada cierto tiempo en el producto. Consulte la normativa local para conocer el procedimiento correcto.
- No utilice la toma de corriente para herramientas eléctricas del producto para fines distintos a los especificados en el manual de usuario.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.

Seguridad contra el polvo

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El uso del producto en interiores y en espacios reducidos puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Defectos congénitos
  - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada cuando trabaje en interiores o en espacios reducidos. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje el producto. No utilice el producto si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o**

medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.

- **Utilice el equipo de protección personal. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, cogerla o transportarla.** Transportar el producto con el dedo puesto sobre el interruptor o encenderlo con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender el producto.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria del producto puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor el producto en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado del producto

- **No fuerce el producto. Utilice el producto adecuado para el trabajo que deba realizar.** Con el producto apropiado hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñado.
- **No utilice el producto si el interruptor no funciona.** Los productos que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosos y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación del producto (si es extraíble) antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarlo.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el producto de forma accidental.
- **Si no utiliza el producto, guárdelo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones lo manejen.** El producto resulta peligroso en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento del producto y los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento del producto. Si detecta daños, lleve el producto a reparar antes de usarlo.** Muchos accidentes se deben al uso de productos que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice el producto, accesorios, útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso del producto para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñado podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Volumen de vacío garantizado

Máx. ø (mm)	21	27	32	35	42
Mín. (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instrucciones de TRGS519 no. 8

- Dirija o limpie el aire aspirado de forma que las fibras de amianto no entren en el aire respirable de otras personas. El polvo acumulado debe transportarse en recipientes herméticos al polvo.
- El contenido en fibras de amianto del aire expulsado no debe superar los 1000 F/m3 (los desempolvadores probados cumplen este criterio).
- Suministre suficiente aire exterior (aire limpio) al área de trabajo.
- Se permite el uso de aspiradores industriales y desempolvadores portátiles conformes a TRGS519 no. 7 para las siguientes aplicaciones:

  1. Actividades con baja exposición según n.º 2.8 en espacios cerrados o trabajos de escaso alcance según n.º 2.10.

  2. Trabajos de limpieza.
- Después de utilizar el aspirador en la zona contaminada de acuerdo con TRGS 519 (zona negra), no se permite utilizar el aspirador en la zona no contaminada (zona blanca). Solo se permiten excepciones si el aspirador ha sido completamente descontaminado por una persona con experiencia de acuerdo con TRGS 519 no. 2.7 (exterior y carcasa completa del motor; en el caso de motores de refrigeración con derivación, también los conductos de aire de refrigeración). La descontaminación debe estar documentada y firmada por una persona experta.

Instrucciones de seguridad para el montaje

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de montar el producto.

- Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.
- Utilice los accesorios únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Asegúrese de que el área de montaje tiene una base firme para que el producto no pueda volcar. Riesgo de daños personales y materiales.
- Preste atención, ya que los cierres de palanca pueden causar daños al operador durante el montaje del producto.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si el producto no funciona correctamente, se cae al suelo, sufre daños, se deja al aire libre o se cae al agua, deténgalo. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para su reparación.
- Asegúrese de que el motor y todos los controles están apagados antes de desconectar el cable de alimentación.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no utilice el producto, antes de realizar el mantenimiento o antes de alejarse del producto.
- No tire del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente. Tire siempre del enchufe para desconectarlo de la toma de corriente.
- No utilice el producto a temperaturas inferiores a -10 °C.
- No utilice el producto en lugares donde exista riesgo de explosión o en lugares donde haya líquidos o materiales inflamables.
- No coloque objetos en las aberturas.
- No lo utilice si hay una abertura obstruida. Retire el polvo, las pelusas, el pelo u otro material que pueda reducir el caudal de aire.
- No utilice el producto ni tire del enchufe con las manos mojadas.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas móviles.
- Utilice el producto con mucho cuidado en escaleras para evitar daños y lesiones si el producto se cae.
- Asegúrese de que puede detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Bloquee siempre las ruedas de transporte si trabaja en una superficie irregular.
- No utilice el producto si la bolsa con filtro de tela o la bolsa de plástico y los filtros no están instalados. Sustituya la bolsa con filtro de tela o la bolsa de plástico y los filtros como se indica en este manual.
- Si el producto tiene un nivel de vibración o ruido inusual, apáguelo inmediatamente y desconecte la fuente de alimentación. Examine el producto para comprobar si presenta daños. La vibración inusual suele ser un síntoma de la existencia de daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su representante de Husqvarna para obtener más información.

Equipo de protección individual

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección individual homologado. El equipo de protección individual no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de estas en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección individual adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección individual.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protectores auriculares homologados.
- Utilice protección ocular homologada.
- Utilice una protección respiratoria homologada de clase P3 o superior.
- Utilice guantes protectores.
- Utilice calzado de protección.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección individual en la página 72*.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de proceder con el mantenimiento.

- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, la reparación debe llevarse a cabo por el fabricante o un representante autorizado, a fin de evitar un riesgo para la seguridad.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Dispositivos de seguridad en el producto

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Nunca utilice un producto con componentes de seguridad dañados. Si su producto no pasa todos los controles, póngase en contacto con un taller de servicio para su reparación.
- No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

Emplee siempre el sentido común.

ADVERTENCIA: Está totalmente prohibido modificar el diseño original del producto sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.

ADVERTENCIA: El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una mascarilla respiratoria adecuada.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar el producto. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

No dude en ponerse en contacto con su representante de Husqvarna si tiene preguntas acerca del uso del producto. Estaremos encantados de aconsejarle y ayudarle a utilizar el producto de manera eficaz y segura.

Diríjase a su distribuidor Husqvarna para que revise el producto y realice los ajustes y las reparaciones básicas.

Husqvarna AB aplica una política de desarrollo continuo de productos. Por consiguiente, Husqvarna se reserva el derecho de introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin ninguna clase de obligación.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

Funcionamiento

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

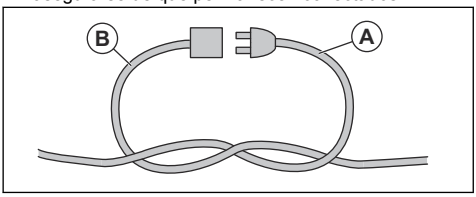
ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de conectar el enchufe del producto completamente al cable alargador. Realice comprobaciones periódicas de la conexión mientras utiliza el producto para asegurarse de que está bien enchufado. No utilice un cable alargador con una conexión deficiente.

Nota: Las condiciones de funcionamiento son: altitud máxima de 800 m (2625 pies), temperatura entre -10 °C (14 °F) y +30 °C (86 °F), y una humedad del 85 %.

Nota: Lea detenidamente el manual de usuario del equipo principal. Si se especifican requisitos o ajustes para el extractor de polvo, asegúrese de respetarlos.

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Mantenimiento en la página 81*.
3. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y sea luminosa.

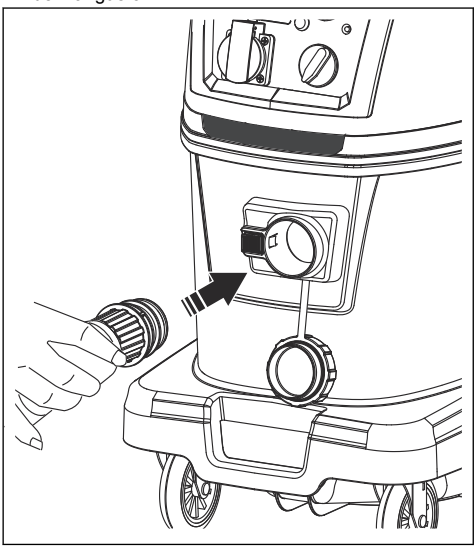
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Introducción en la página 81*.
5. Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
6. Asegúrese de que la frecuencia y la tensión que aparecen en la placa de características se correspondan con los valores de la red eléctrica. Esto también se aplica a los cables alargadores.
7. Conecte el cable del producto (A) con el cable alargador (B) durante el funcionamiento para asegurarse de que permanecen conectados.



Conexión de la manguera extractora de polvo

ADVERTENCIA: Utilice una manguera antiestática para evitar efectos antiestáticos.

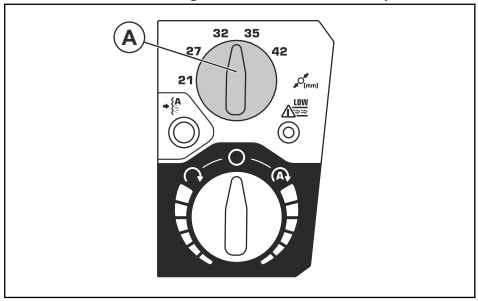
1. Abra la tapa de admisión.
2. Coloque el adaptador de manguera en el conector de manguera.



3. Presione el adaptador de manguera hasta que oiga un clic para colocarlo en la posición correcta.
4. Ajuste el diámetro de la manguera de extracción de polvo. Consulte *Ajuste del diámetro de la manguera de extracción de polvo en la página 74*.

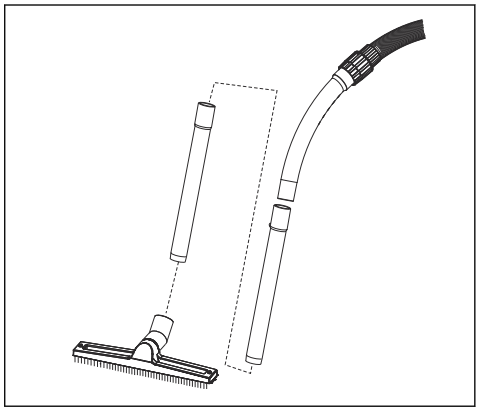
Ajuste del diámetro de la manguera de extracción de polvo

- Utilice el interruptor (A) para ajustar el diámetro correcto de la manguera de extracción de polvo.



Conexión y ajuste de la boquilla para suelos

1. Monte el tubo.



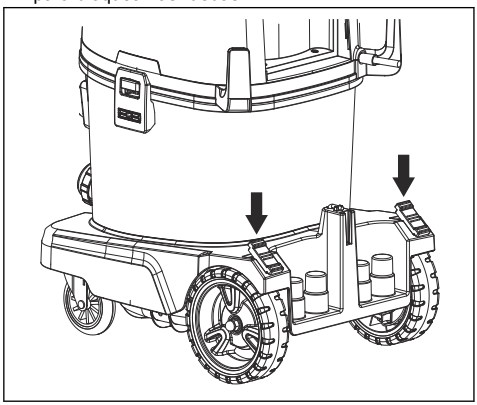
2. Inserte el extremo del tubo completamente en el eje de la boquilla para suelos.

Bloqueo y desbloqueo de las ruedas de transporte

Para usar el producto en una superficie con pendiente es necesario bloquear las ruedas de transporte.

1. Sujete el producto en una posición fija y segura.

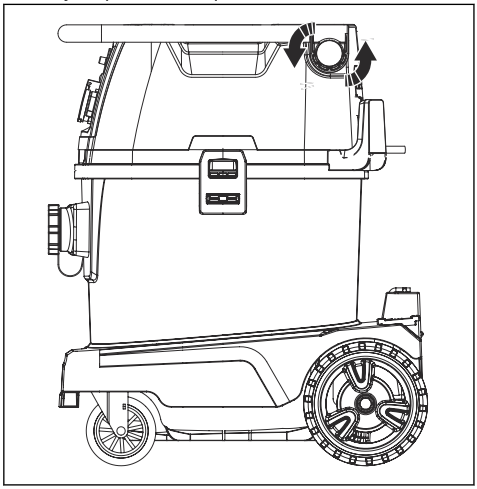
2. Presione hacia abajo el freno situado a cada lado para bloquear las ruedas.



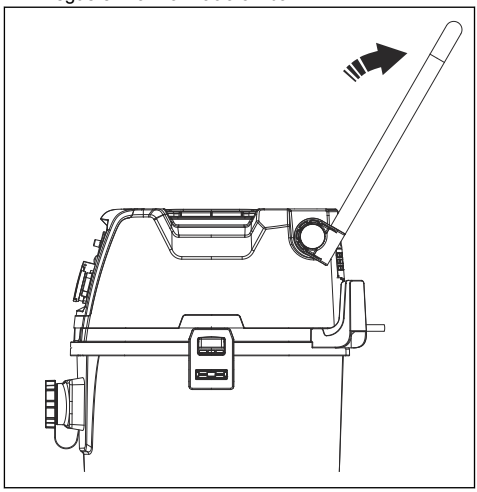
3. Tire hacia arriba de los frenos para desbloquear las ruedas.

Ajuste de la posición del manillar

1. Afloje el pomo de bloqueo.



2. Pliegue el manillar hacia arriba.



3. Apriete el pomo de bloqueo.

Sistemas de acumulación de polvo

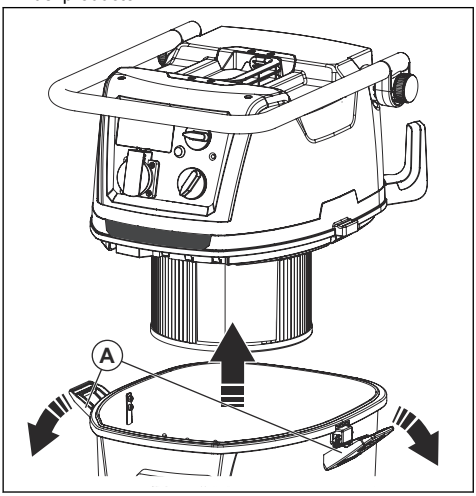
Es posible utilizar el producto con diferentes sistemas de acumulación de polvo para distintas operaciones. Para trabajar en húmedo, utilice una bolsa con filtro de tela. Para trabajar en seco, utilice una bolsa con filtro de tela o una bolsa de plástico. Consulte *Instalación de una bolsa con filtro de tela en la página 75* o *Instalación de una bolsa de plástico en la página 76* para obtener más información.

Instalación de una bolsa con filtro de tela

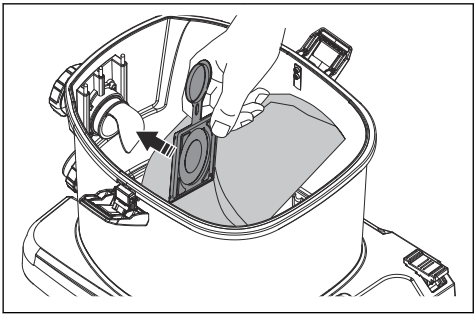
Utilice una bolsa con filtro de tela para trabajar en seco o en húmedo.

ADVERTENCIA: Si utiliza el producto para recoger y eliminar polvo de la clase H, deberá utilizar una bolsa de plástico. Consulte *Instalación de una bolsa de plástico en la página 76*.

1. Abra las 2 abrazaderas (A) y retire la parte superior del producto.



2. Instale la bolsa con filtro de tela.

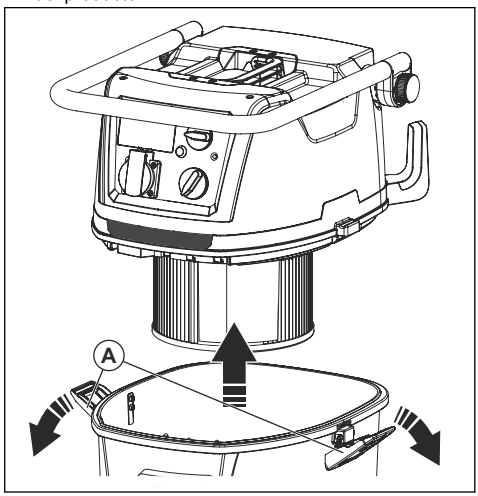


3. Para instalar la parte superior del producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

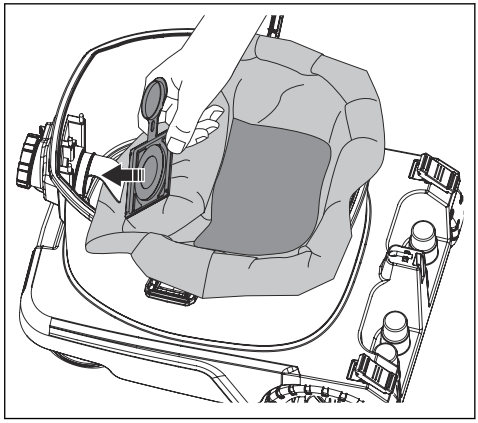
Instalación de una bolsa de plástico

Utilice una bolsa de plástico para trabajar en seco.

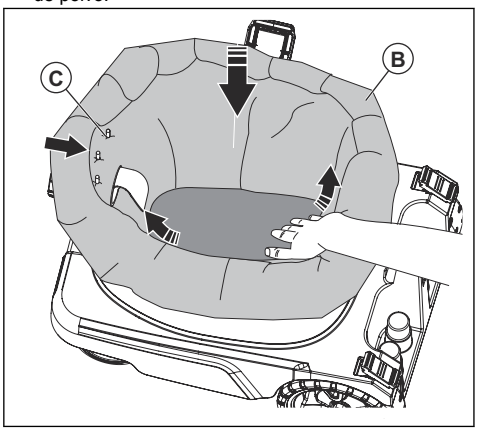
1. Abra las 2 abrazaderas (A) y retire la parte superior del producto.



2. Instale la bolsa de plástico.



3. Coloque los laterales de la bolsa de plástico alrededor del borde del depósito de polvo (B). Abra completamente la bolsa de plástico en el depósito de polvo.

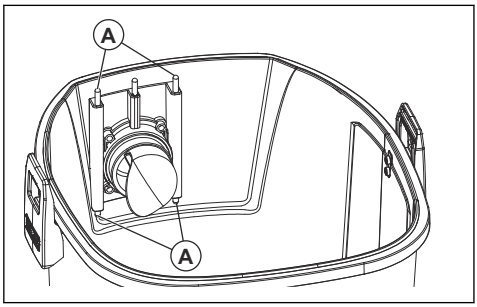


4. Coloque los orificios de la bolsa de plástico sobre los electrodos del sensor de nivel de agua (C).
5. Para instalar la parte superior del producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Preparación del producto para el funcionamiento en húmedo

ADVERTENCIA: Detenga el producto inmediatamente si desprende espuma o líquido durante el funcionamiento en húmedo.

1. Instale una manguera de extracción de polvo. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 74*.
2. Instale una bolsa con filtro de tela. Consulte *Instalación de una bolsa con filtro de tela en la página 75*.
3. Asegúrese de que los electrodos del sensor de nivel de agua (A) están limpios y que están en contacto con los electrodos del motor.



4. Detenga la función de pulso automático. Consulte *Detener e iniciar la función de pulso automático en la página 79*.

Preparación del producto para el funcionamiento en seco

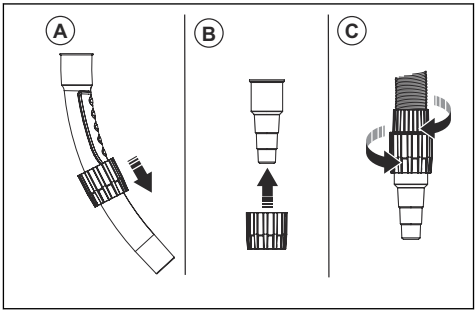
1. Asegúrese de que el producto y todos los accesorios estén secos.
2. Instale una bolsa con filtro de tela o una bolsa de plástico. Consulte *Instalación de una bolsa con filtro de tela en la página 75* o *Instalación de una bolsa de plástico en la página 76*.

ADVERTENCIA: Si utiliza el producto para recoger y eliminar polvo de la clase H, deberá utilizar una bolsa de plástico.

Conexión de una herramienta eléctrica al producto

ADVERTENCIA: La toma de corriente para herramientas eléctricas se activa cuando el producto se conecta a una fuente de alimentación. Existe riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

1. Conecte la manguera de extracción de polvo al producto. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 74*.
2. Retire el manguito de bloqueo del tubo (A).



3. Fije el manguito de bloqueo al adaptador para herramientas eléctricas (B).
4. Conecte el adaptador para herramientas eléctricas a la manguera de extracción de polvo (C).
5. Conecte la manguera de extracción de polvo a la herramienta eléctrica.
6. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada.
7. Conecte la herramienta eléctrica a la toma de corriente para herramientas eléctricas del producto.

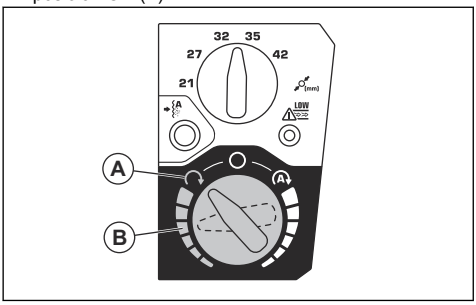
Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo estándar

El producto tiene 2 modos de funcionamiento. Para obtener información sobre cómo poner en marcha y utilizar el producto con una herramienta eléctrica, consulte *Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo automático en la página 78*.

1. Instale una manguera de extracción de polvo. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 74*.
2. Prepare el producto para el funcionamiento en húmedo o en seco. Consulte *Preparación del producto para el funcionamiento en seco en la página 77* o *Preparación del producto para el funcionamiento en húmedo en la página 77*.
3. Ajuste el diámetro de la manguera de extracción de polvo. Consulte *Ajuste del diámetro de la manguera de extracción de polvo en la página 74*.
4. Conecte el producto a una fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: Al conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que no haya ninguna herramienta eléctrica conectada a la toma de corriente para herramientas eléctricas. La toma de corriente para herramientas eléctricas se activa cuando el producto se conecta a una fuente de alimentación. Existe riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

5. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (A).



6. Ajuste la potencia del aspirador si es necesario (B).

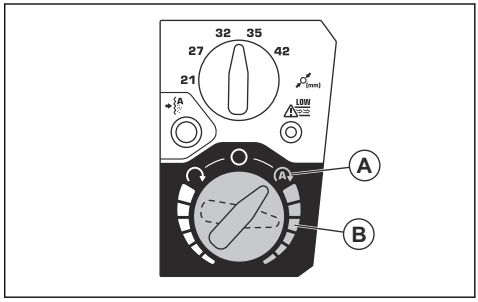
Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo automático

El producto tiene 2 modos de funcionamiento. Para obtener información sobre cómo poner en marcha y utilizar el producto en modo estándar, consulte *Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo estándar en la página 78*.

1. Instale una manguera de extracción de polvo. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 74*.
2. Prepare el producto para el funcionamiento en húmedo o en seco. Consulte *Preparación del producto para el funcionamiento en húmedo en la página 77* o *Preparación del producto para el funcionamiento en seco en la página 77*.
3. Conecte una herramienta eléctrica al producto. Consulte *Conexión de una herramienta eléctrica al producto en la página 77*.
4. Ajuste el diámetro de la manguera de extracción de polvo. Consulte *Ajuste del diámetro de la manguera de extracción de polvo en la página 74*.
5. Conecte el producto a una fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: Al conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada. La toma de corriente para herramientas eléctricas se activa cuando el producto se conecta a una fuente de alimentación. Existe riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

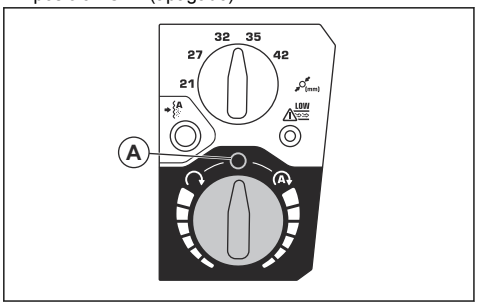
6. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición AUTO (A).



7. Accione la herramienta eléctrica.
   a) El producto se pone en marcha al poner en marcha la herramienta eléctrica.
   b) El producto entra en modo de espera 5 segundos después de que se detenga la herramienta eléctrica.
8. Ajuste la potencia del aspirador si es necesario (B).

Parada del producto

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado).

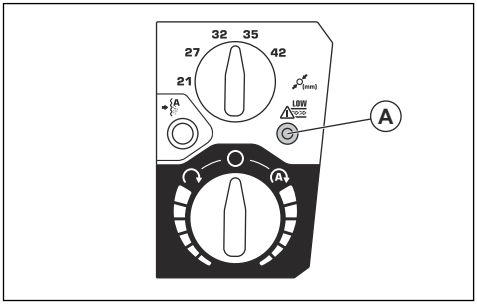


2. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.

Función de pulso automático

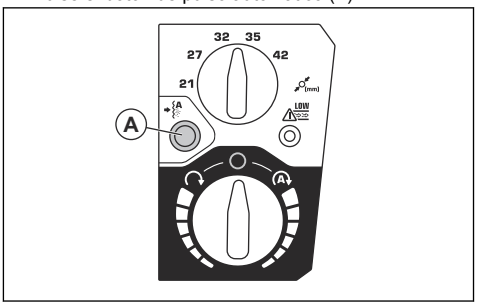
La función de pulso automático limpia los filtros. La función de pulso automático se activa al arrancar el producto y durante el funcionamiento. La función de pulso automático también se activa durante 1 ciclo tras detener el producto. Se recomienda utilizar el producto con la función de pulso automático activada. Para realizar determinados trabajos, es necesario detener la función de pulso automático. Consulte *Detener e iniciar la función de pulso automático en la página 79*.

Si se enciende el indicador (A), es necesario limpiar el cartucho del filtro; consulte *Limpieza del cartucho del filtro en la página 82*.



Detener e iniciar la función de pulso automático

1. Pulse el botón de pulso automático (A).



2. Compruebe que el indicador del botón se apaga.

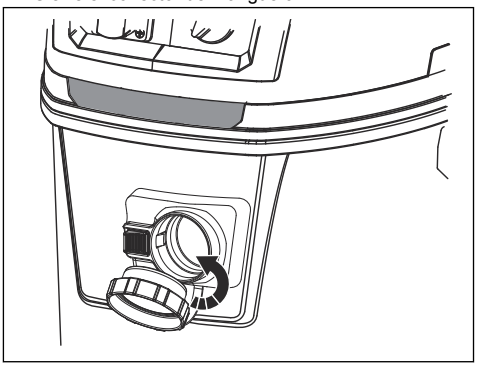
Vuelva a pulsar el botón para iniciar la función de pulso automático. Compruebe que el indicador del botón se enciende.

Después de terminar el trabajo

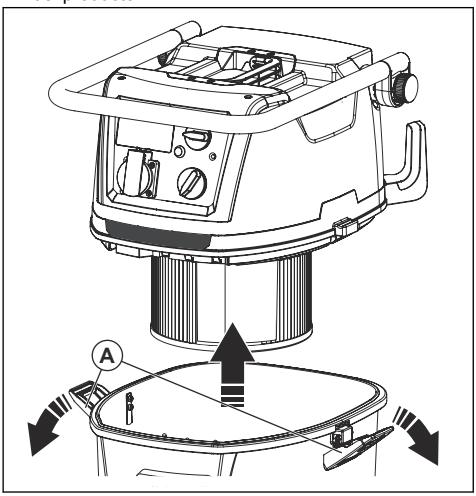
1. Detenga el producto; consulte *Parada del producto en la página 79*.
2. Vacíe el sistema de acumulación de polvo. Consulte *Desecho de una bolsa con filtro de tela llena en la página 79*, *Desecho de una bolsa de plástico llena en la página 80* o *Vaciado del depósito de polvo en la página 81*.
3. Limpiar el producto. Consulte *Limpieza del producto en la página 82*.
4. Limpie los filtros. Consulte *Limpieza del cartucho del filtro en la página 82* y *Limpieza del filtro de salida de aire en la página 82*.
5. Prepare el producto para su transporte. Consulte *Desplazamiento del producto en la página 84*.

Desecho de una bolsa con filtro de tela llena

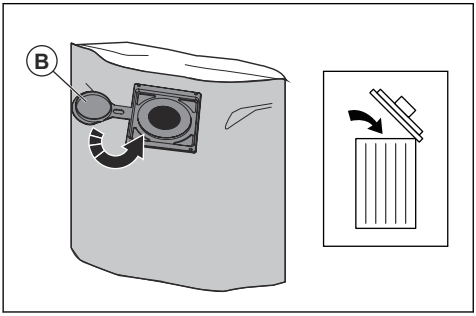
1. Cierre el conector de manguera.



2. Abra las 2 abrazaderas (A) y retire la parte superior del producto.



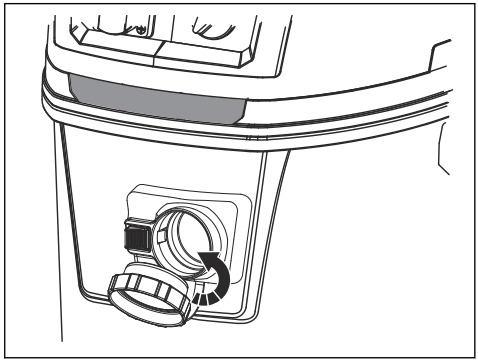
3. Extraiga la bolsa con filtro de tela.
4. Cierre correctamente la bolsa con filtro de tela con el tapón (B).



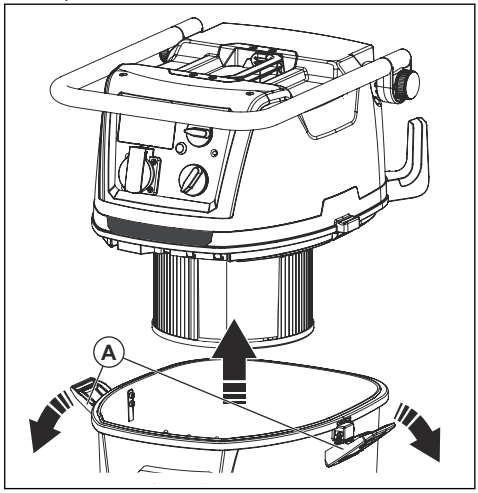
5. Respete la normativa local sobre eliminación de bolsas con filtro de tela llenas.
6. Para instalar la parte superior del producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Desecho de una bolsa de plástico llena

1. Cierre el conector de manguera.

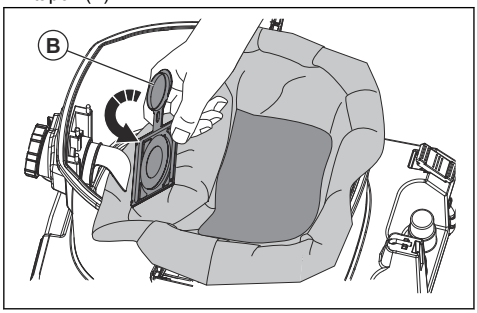


2. Ponga en marcha el producto y deje que la función de pulso automático se active durante 1 ciclo.
3. Detenga el producto y espere 30 segundos.
4. Abra las 2 abrazaderas (A) y retire la parte superior del producto.

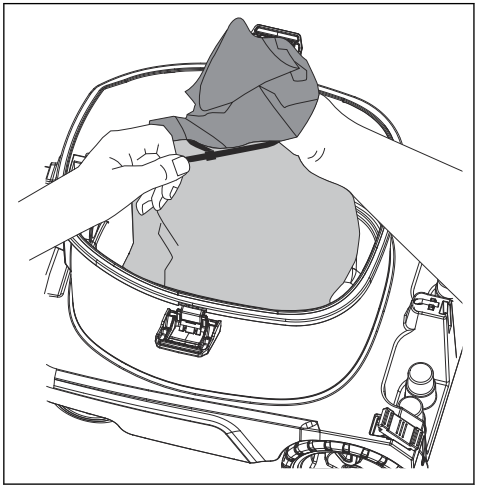


5. Extraiga la bolsa de plástico.

6. Cierre correctamente la bolsa de plástico con el tapón (B).



7. Cierre la bolsa de plástico con una brida.



8. Respete la normativa local sobre eliminación de bolsas de plástico llenas.
9. Para instalar la parte superior del producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Vaciado del depósito de polvo

ADVERTENCIA: Utilice una protección respiratoria homologada al vaciar el depósito de polvo. Consulte *Equipo de protección individual en la página 72*.

1. Extraiga la bolsa con filtro de tela. Consulte *Desecho de una bolsa con filtro de tela llena en la página 79*.
2. Retire el agua y el polvo del depósito de polvo.
3. Siga las normativas locales para la eliminación del contenido del depósito de polvo.
4. Limpie el depósito de polvo con un paño húmedo.

Mantenimiento

Introducción

ADVERTENCIA: Durante la resolución de problemas, el servicio y el mantenimiento, se pueden producir accidentes relacionados con el producto, ya que el usuario se encuentra en el área de riesgo del producto. El usuario debe tener cuidado, trazar un plan y preparar el trabajo para evitar accidentes.

ADVERTENCIA: Antes de realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición OFF (apagado) y desconecte el cable de alimentación.

ADVERTENCIA: Llame a un electricista cualificado para que realice todas las comprobaciones de los componentes eléctricos.

ADVERTENCIA: Asegúrese de no agujerear el filtro. Riesgo de dispersión de polvo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que cumple todas las normativas locales para eliminar el polvo peligroso correctamente, antes y durante el mantenimiento.

Limpieza del producto

El funcionamiento puede causar contaminación en todas las piezas del producto y en todos los equipos usados. Por lo tanto, es necesario limpiar todas las piezas del producto y todos los equipos usados completa y cuidadosamente.

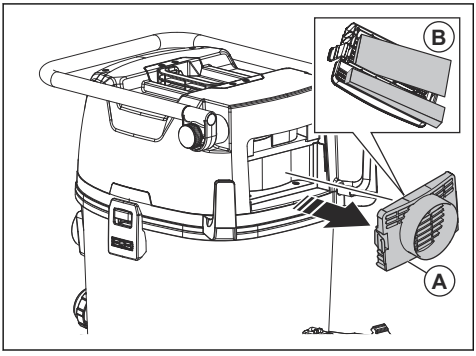
ADVERTENCIA: Limpie el producto antes de trasladarlo fuera del área de trabajo. El polvo restante en el producto puede salir al aire y provocar riesgos para la salud.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección individual en la página 72*.
- No limpie el producto con una hidrolimpiadora ni con un equipo de aire comprimido.
- Limpie la superficie externa con un paño húmedo.
- No aplique agua sobre los componentes eléctricos.
- Limpie el cartucho del filtro; consulte *Limpieza del cartucho del filtro en la página 82*.
- Limpie el filtro de salida de aire; consulte *Limpieza del filtro de salida de aire en la página 82*.
- Limpie los electrodos del sensor de nivel de agua con un cepillo o un paño.
- Limpie el filtro de toma de aire con un aspirador.
- Después del mantenimiento, coloque las piezas retiradas en bolsas de plástico. Consulte la normativa local para conocer el procedimiento correcto.

Limpieza del filtro de salida de aire

PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora ni aire comprimido para limpiar el filtro de salida de aire.

1. Retire el soporte del filtro (A).



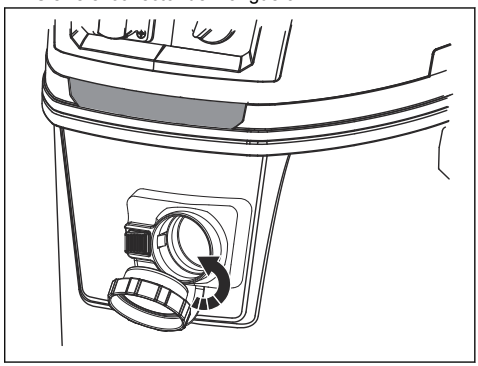
2. Retire el filtro de salida de aire (B).
3. Limpie el filtro de salida de aire con un aspirador y agua.
4. Para instalar el filtro de salida de aire, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Sustituya el filtro de salida de aire si no puede limpiarse completamente o si está dañado.

Limpieza del cartucho del filtro

PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora ni aire comprimido para limpiar el cartucho del filtro. No golpee el cartucho del filtro con fuerza para limpiarlo.

1. Retire la manguera de extracción de polvo.
2. Cierre el conector de manguera.



3. Ponga en marcha el producto y deje que la función de pulso automático se active durante 1 ciclo.
4. Detenga el producto y espere 30 segundos.
5. Revise el cartucho del filtro.
6. Si es necesario, repita el procedimiento hasta que el cartucho del filtro esté limpio.

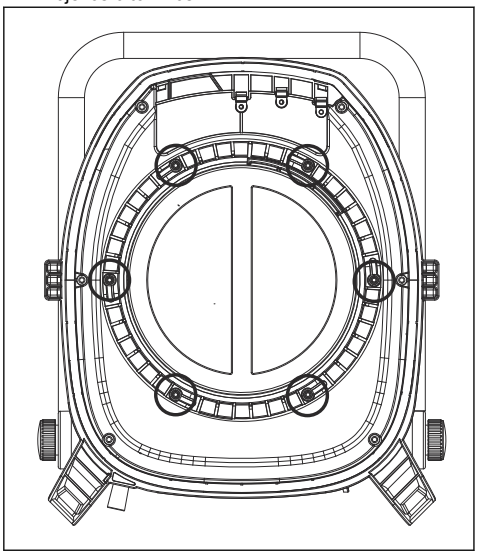
Sustituya el cartucho del filtro si no puede limpiarse completamente o si está dañado. Consulte *Sustitución del cartucho del filtro en la página 82*.

Sustitución del cartucho del filtro

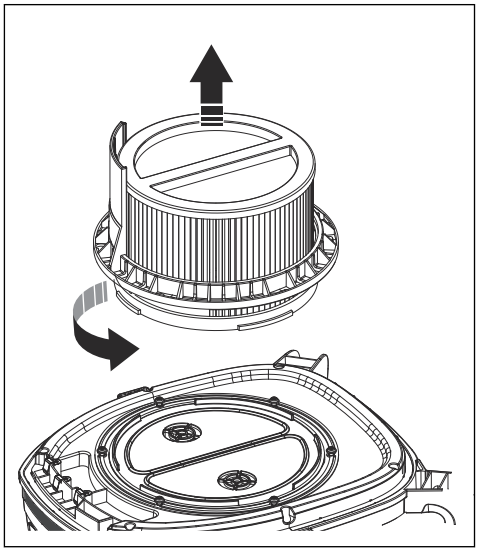
ADVERTENCIA: Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección individual en la página 72*. Durante la sustitución del filtro, se puede liberar polvo peligroso al aire.

ADVERTENCIA: Detenga el producto y desconecte la fuente de alimentación antes de proceder con la sustitución del filtro.

1. Afloje los 6 tornillos.



2. Gire el anillo de bloqueo hacia la derecha y retire el cartucho del filtro.



3. Coloque el cartucho del filtro en una bolsa de plástico hermética al polvo y ciérrela.
4. Deseche la bolsa de plástico correctamente. Consulte las leyes locales.
5. Para instalar el nuevo cartucho del filtro, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Programa de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La aspiración no es suficiente.	El cartucho del filtro está sucio.	Limpie el cartucho del filtro.
	El sistema de acumulación de polvo está lleno.	Vacíe el sistema de acumulación de polvo.
	La manguera de extracción de polvo, los tubos o la boquilla están obstruidos.	Limpie la manguera de extracción de polvo, los tubos y la boquilla.
	La boquilla del recipiente o la brida de la bolsa del filtro están obstruidas.	Limpie la boquilla del recipiente o la brida de la bolsa del filtro.

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha en modo estándar.	No hay alimentación.	Conecte el producto a una fuente de alimentación.
	El cable de alimentación está dañado.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para su reparación.
	El sensor de nivel de agua está desactivado.	Limpie los electrodos del sensor de nivel de agua.
	El interruptor de encendido/apagado está en la posición "AUTO".	Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).
El producto no se pone en marcha en modo automático.	La herramienta eléctrica no está conectada al producto.	Conecte la herramienta eléctrica al producto.
	La potencia de la herramienta eléctrica es insuficiente.	Utilice el producto en modo estándar.
El cartucho del filtro atrapa la bolsa desechable.	La bolsa desechable no está instalada correctamente.	Instale la bolsa desechable correctamente.
Hay polvo en el recipiente cuando el producto se ha utilizado con una bolsa con filtro de tela.	La bolsa con filtro de tela no está instalada correctamente.	Instale la bolsa con filtro de tela correctamente.
	El cartucho del filtro está obstruido.	Limpie el cartucho del filtro.
El indicador de advertencia está encendido.	La manguera de extracción de polvo está obstruida.	Elimine la obstrucción de la manguera de extracción de polvo.
	El sistema de acumulación de polvo está lleno.	Vacíe el sistema de acumulación de polvo.
	El ajuste del diámetro de la manguera de extracción de polvo es incorrecto.	Ajuste el diámetro correcto de la manguera de extracción de polvo.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Desplazamiento del producto

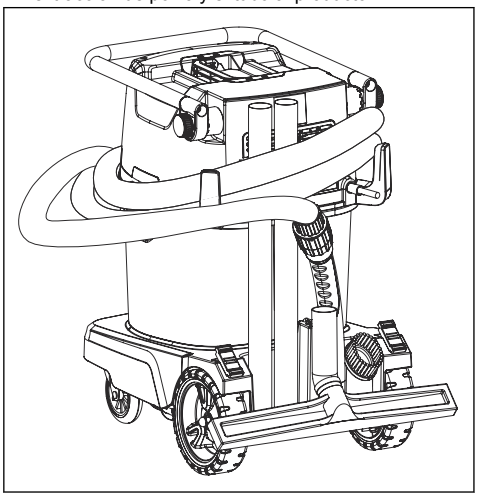
Asegúrese de utilizar un vehículo cerrado para el transporte del producto.

Compruebe que la válvula de entrada esté cerrada. Asegúrese de que los tapones antipolvo estén colocados en las mangueras.

ADVERTENCIA: Limpie el producto antes de trasladarlo fuera del área de trabajo. El polvo restante en el producto puede salir al aire y provocar riesgos para la salud.

1. Vacíe el sistema de acumulación de polvo.
2. Pliegue hacia abajo el manillar.

3. Conecte el cable de alimentación, la manguera de extracción de polvo y el tubo al producto.



4. Bloquee las ruedas de transporte. Consulte *Bloqueo y desbloqueo de las ruedas de transporte en la página 74*
5. Sujete bien el producto al vehículo de transporte para evitar daños y accidentes.

Almacenamiento del producto

PRECAUCIÓN: Coloque el producto en un lugar de almacenamiento interior alejado de elementos exteriores.

- Cuando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura ambiente oscile entre -10 °C y 30 °C (14 °F y 86 °F).
- Antes de guardarlo, realice el procedimiento de purga del filtro y deseche la bolsa de depósito de polvo con el material recogido.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
- Coloque el producto en una zona seca y al abrigo de las heladas.
- Coloque el producto en una zona cerrada. No permita que niños o personas no autorizadas se aproximen al producto.

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos	DE 35 H con depósito de polvo de 35 litros
Tensión nominal, V	110–240
Potencia máxima, W	1080–1200
Potencia máx. de toma de corriente, W	UE: 2200 R. U.: 1800 AU: 1200
Flujo de aire máximo en el extremo de la manguera[7], m^3/h o cfm	133,2 o 78,4
Flujo de aire máximo, turbina, en el ventilador, m^3/h o cfm	266,4 o 156,8
Vacío máximo en el extremo de la manguera[8], mbar/psi	230/3,33
Vacío máximo, turbina, en el ventilador, mbar/psi	250/3,62
Longitud del cable de alimentación, m/pies	4/3,1
Sistema colector de polvo, tipo	Bolsa con filtro de tela o bolsa de plástico
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	-10–30/14–86
Anchura, mm/pulg.	390/15,4
Longitud, mm/pulg.	540/21,3
Altura, mm/pulg.	635/25
Peso (producto y depósito de polvo), kg/lb	16/35,3

[7] Medido con una manguera de extracción de polvo de 4 m de longitud y 35 mm de diámetro
[8] Medido con una manguera de extracción de polvo de 4 m de longitud y 35 mm de diámetro

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna , SE- 561 82 Huskvarna, SUECIA, tel.:
Tel. +46 36 146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Aspirador
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	DE 35 H
Identificación	Números de serie a partir del año 2024

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/EU	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

y que se aplican las especificaciones técnicas o las normas siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

Sisällys

Johdanto..... 88
Turvallisuus.....91
Käyttö.....95
Huolto..... 102
Vianmäärityskaavio.....104
Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....104
Tekniset tiedot..... 106
Vaatimustenmukaisuusvakuutus..... 107

Johdanto

Tuotekuvaus

Tuote on sähkömoottorikäyttöinen imuri. Pöly ja neste menevät pölynpoistoletkun kautta pölyn sisääntuloaukkoon.

Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vain ammattilaisille kaupalliseen käyttöön. Tuotetta käytetään kuivan ja märän materiaalin keräämiseen ja poistamiseen. Materiaali voi olla vaarallista ja terveydelle haitallista, katso EN 60335-2-69:n pölyluokka H. Pölykeräimet testataan standardin DIN EN 60335-2-69 mukaisesti, ja ne jaetaan eri pölyluokkiin. Pölyluokan H pölynkerääjät soveltuvat kuivalle, syttymättömälle pölylle, puupölylle ja vaaralliselle pölylle, jonka AGW-arvo on ≥ 0,1 mg/m^3, mukaan lukien karsinogeeninen pöly.

Älä käytä tuotetta muihin tehtäviin. Käytä tuotteessa vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita.

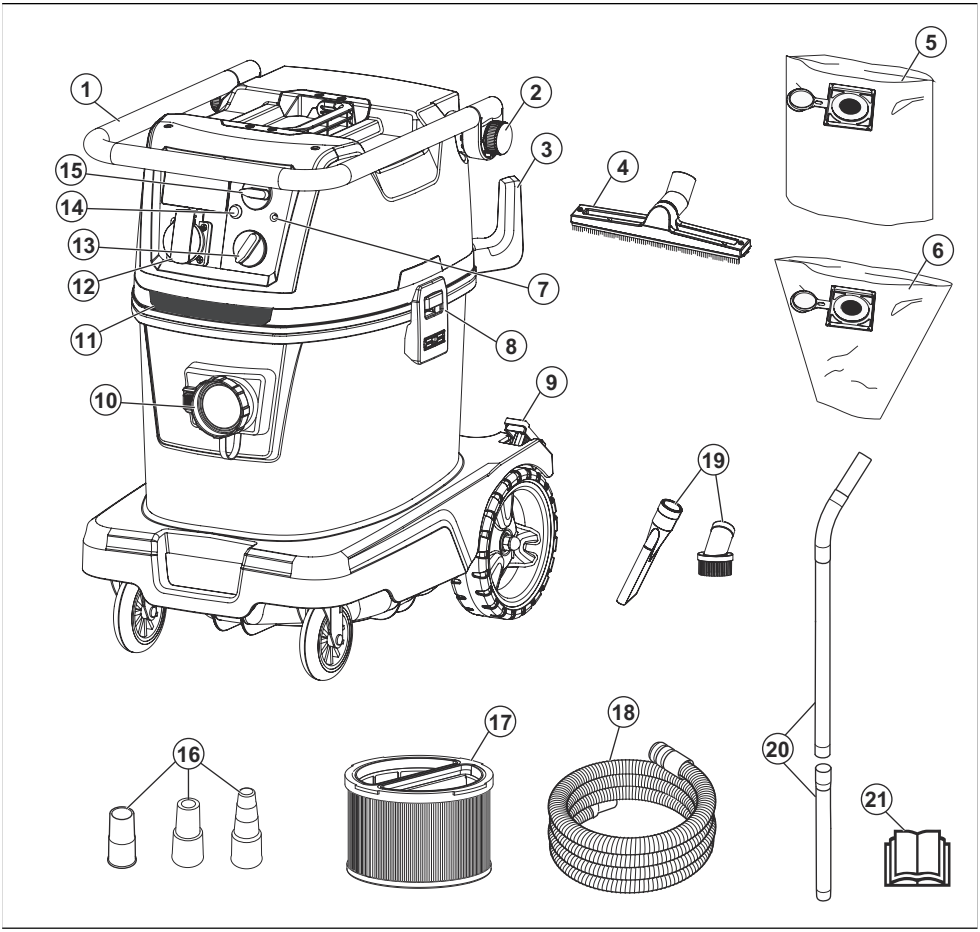
Varoitus piidioksidipölystä

Työkalun käytöstä saattaa syntyä piidioksidipölyä (piitä on hiekassa, kvartsissa, savitiilessä, graniitissa ja monissa muissa mineraaleissa ja kivissä). Runsas altistuminen piidioksidipölylle voi aiheuttaa hengitystiesairauksia, kuten kroonisen keuhkoputkentulehduksen, kivipölykeuhkon tai keuhkofibroosin. Nämä sairaudet voivat olla hengenvaarallisia. Husqvarna suosittelee piidioksidipölyltä suojautumiseen erilaisia vaihtoehtoja, kuten:

- pölyn sitominen vedellä leikkauksen tai hionnan aikana
- pölynerotusjärjestelmän käyttö yhdessä leikkaus- tai hiontatyökalun kanssa
- ilmanpuhdistinjärjestelmän käyttö yhdessä pölynerottimen kanssa
- sopivan hengityssuojaimen käyttö leikattavan tai hiottavan materiaalin mukaan.

Piipölyä ja muita hengitettäviä aineita koskevat henkilönsuojainvaatimukset voivat vaihdella paikallisten ja kansallisten lakien ja säädösten mukaan. Selvitä sallitut altistusrajat ja henkilönsuojainvaatimukset näistä laeista ja säädöksistä. Käytä aina asianmukaisia käytäntöjä ja henkilönsuojaimia altistuksen rajoittamiseksi.

Tuotteen kuvaus



1. Kahva
2. Kahvan lukitusnuppi
3. Kaapelin ja pölynpoistoletkun kiinnike
4. Lattiasuutin
5. Fleece-suodatinpussi
6. Muovipussi
7. Varoitusvalo
8. Kiinnike
9. Pyöräjarru
10. Imuaukon suojus
11. Ilmanoton suodatin
12. Sähkötyökalun lähtö
13. Virtakytkin
14. Automaattinen pulssipainike
15. Kytkin, jolla voi valita letkun halkaisijan
16. Sähkötyökalusovitin
17. Suodatinpatruuna
18. Pölynpoistoletku
19. Kahvan putken suulake
20. Kahvan putki
21. Käyttöohje

Tuotteen symbolit

VAROITUS: Tämä laite voi olla vaarallinen ja aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä tuotetta.



Käytä kuulonsuojaimia, suojalaseja ja hengityssuojainta. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 94*.



Tuotteen maadoituspiste on merkitty maadoitussymbolilla.



Älä käytä vaahtoavia puhdistusaineita.



Älä imuroi palavia, kyteviä (esim. tuhkaa) tai räjähtäviä aineita.



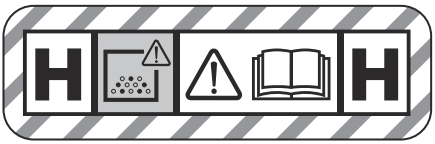
Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



Tämä tuote täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

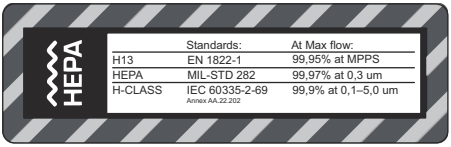


Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säädösten vaatimukset.



Tällä laitteella on H-luokitus, jonka on sertifioinut kolmas osapuoli standardien IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 liitteen AA mukaan.

Tämä laite sisältää haitallista pölyä. Tyhjennys- ja huoltotyöt, mukaan lukien pölynkeruusäiliöiden irrottamisen, saa tehdä vain asiamukaisia suojavarusteita käyttävä ammattilainen. Älä koskaan käytä pölynerotinta ilman täydellistä suodatusjärjestelmää.



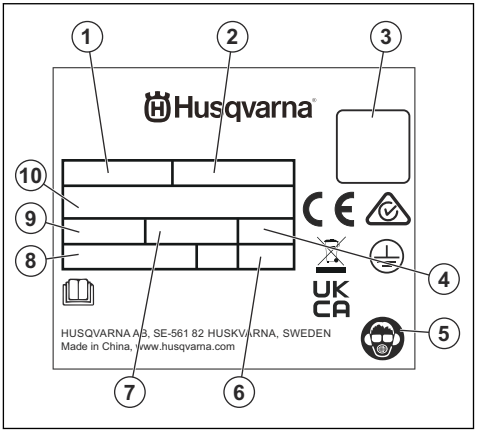
HEPA-luokitusstandardit.



Kun tuotetta käytetään oikeiden työkalujen ja lisävarusteiden kanssa, sitä voidaan käyttää asbestipölyn keräämiseen. Noudata turvallisuusohjeita asbestin käsittelyssä.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Tyyppikilpi



1. Malli
2. Tuotenumero
3. Skannattava koodi

4. IP-luokka
5. Paino
6. Henkilönsuojaimet
7. Taajuus
8. Nimellisteho tai -virta (A)
9. Nimellisjännite
10. Sarjanumero

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.

VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.

HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut, elleivät he ole saaneet ohjausta tai ohjeita laitteen käyttöön heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Varmista ennen käyttöä, että sinulla on kokemusta ja tietoa tuotteesta.
- Varmista, että kaikki säätimet on sammutettu, ennen kuin irrotat virtajohdon.
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävä ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos hän ei ole lukenut käyttöohjekirjaa ja ymmärtänyt siinä annettuja ohjeita.
- Älä käytä laitetta, ellet olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna alle 16-vuotiaiden lasten käyttää tuotetta.
- Anna vain hyväksyttyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.
- Älä käytä laitetta jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Tätä tuotetta käytetään kuivien ja märkien, syttymättömien ja vaarallisten pölyjen imemiseen koneista ja laitteista. Katso standardin EN 60335-2-69 pölyluokka H.
- Pidä tuote puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Älä käytä tuotetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.
- Älä käytä tuotetta ilman tarvittavia suodattimia.
- Ota talteen kaikki varoitukset ja ohjeet.

Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet ovat alttiita onnettomuuksille.
- **Älä käytä laitetta räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Laitteesta lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- **Pidä lapset ja sivulliset poissa, kun käytät laitetta.** Häiriöt voivat saada sinut menettämään työkalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

VAROITUS: Älä upota tuotetta veteen äläkä puhdista sitä vesisuihkulla. Sähkölaitteeseen tunkeutunut vesi lisää sähköiskun vaaraa.

- **Laitteen virtajohdon pistokkeen on oltava pistorasian mukainen. Älä muuta pistoketta mitenkään. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen laitteiden kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Laita pistoke sopivaan maadoitettuun pistorasiaan, joka on asennettu oikein ja turvallisesti ja paikallisten säädösten mukaisesti. Jos et ole varma pistorasian maadoituksen tehokkuudesta, tarkistuta se asiantuntijalla.**
- **Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä, uuneja ja jääkaappeja.** Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän keho on maadoitettu.
- **Varmista, että virtajohto ei ole lätäkössä.**
- **Tarkista laitteen virtajohto säännöllisin väliajoin, ja jos löydät vaurioita, anna valmistajan tai tämän edustajan vaihtaa se. Tarkista jatkojohdot säännöllisin väliajoin ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet.**
- **Älä kosketa virtajohtoa tai jatkojohtoa, jos ne ovat vaurioituneet työskentelyn aikana. Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta.** Vaurioituneet virtajohdot tai jatkojohdot voivat aiheuttaa sähköiskun.
- **Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa kantamiseen, vetämiseen tai laitteen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkölaitetta ulkona, käytä ulkotiloihin sopivaa jatkojohtoa.** Ulkotiloihin sopivan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun riskiä.
- **Jos virransyöttö keskeytyy, katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.**
- **Älä koskaan käytä laitetta, jos se on likainen tai märkä.** Pöly (erityisesti johtavista materiaaleista peräisin oleva pöly) tai laitteen pintaan tarttunut kosteus voi epäsuotuisissa olosuhteissa aiheuttaa sähköiskun. **Likaiset tai pölyiset laitteet on siksi tarkistettava hyväksytyssä huoltoliikkeessä säännöllisin välein, erityisesti jos niitä käytetään usein sähköä johtavien materiaalien työstämiseen.**
- **Mikäli laitteen käyttämistä kosteassa ei voida välttää, käytä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD).** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Tee laitteelle säännöllisesti sähköturvallisuustestejä. Katso oikea menettely paikallisista säädöksistä.
- Älä käytä tuotteen sähkötyökalulähtöä muihin kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.

Pölyturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tuotteen käyttö sisätiloissa ja suljetuissa tiloissa saattaa vapauttaa ilmaan pölyä. Pöly voi aiheuttaa vakavia vammoja ja pysyviä terveysongelmia. Useat viranomaiset ovat luokitelleet piidioksidipölyn haitalliseksi. Esimerkkejä terveysongelmista:
  - Kuolemaan johtavat keuhkosairaudet, krooninen keuhkoputkentulehdus, kivipölykeuhko ja keuhkofibroosi
  - Syöpä
  - Syntymäviat
  - Ihotulehdukset
- Käytä asianmukaisia varusteita, jotka vähentävät ilmassa olevan pölyn ja höyryjen määrää sekä pölyn määrää työlaitteissa, pinnoissa, vaatteissa ja ruumiinosissa. Esimerkkejä tällaisista ovat pölynerotinjärjestelmät ja pölyä sitovat vesisuihkut. Vähennä pölyä mahdollisuuksien mukaan. Varmista, että varusteet on asennettu ja niitä käytetään oikein ja että ne huolletaan säännöllisesti.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta työskennellessäsi sisätiloissa tai suljetuissa tiloissa. Varmista, että hengityssuojain soveltuu työalueen vaarallisille aineille.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi laitetta. Älä käytä laitetta väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena**. Hetken epähuomio laitetta käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Pidä aina silmäsuojia.** Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulosuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että kytkin on Off-asennossa ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen, nostat sen tai kannat sitä.** Laitteen kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen laitteeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä laitteeseen.** Laitteen pyörivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein. Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynpoistojärjestelmälle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- **Vaikka olisit käyttänyt työkaluja usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon työkalun**

turvamääräykset. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vahinkoja sekunnin murto-osassa.

Laitteen käyttäminen ja huoltaminen

- **Älä käytä laitetta väkisin. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa laitetta.** Oikea laite tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä laitetta, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakytkimellä.** Mikä tahansa laite, jota ei voi hallita virtakytkimellä, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja, jos mahdollista, laitteesta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit laitteen.** Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät laitteen vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- **Varastoi käyttämätön laite pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta tai näitä ohjeita, käyttää laitetta.** Laite on vaarallinen kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä laite ja lisävarusteet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole pois paikoiltaan tai juuttuneet ja että mikään osa ei ole murtunut. Tarkista myös kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Jos laite on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta laitteesta.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- **Käytä laitetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Laitteen käyttäminen ennakoiduista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vaseliinista.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

Taattu imuteho

Enimmäishal-kaisija (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

TRGS519 no. 8 -säännön ohjeet

- Johda tai puhdista imetty ilma siten, että asbestikuidut eivät pääse muiden työntekijöiden hengittämään ilmaan. Kertynyt pöly on kuljetettava pölytiiviissä säiliöissä.
- Purkautuvan ilman asbestikuitupitoisuus saa olla enintään 1 000 F/m3 (tyyppitestatut pölynpoistolaitteet täyttävät tämän vaatimuksen).
- Varmista, että työalueen ilmanvaihto on riittävä (raitista ilmaa).
- Säännön TRGS519 no. 7 mukaisia teollisuusimureita ja siirreltäviä pölynpoistolaitteita voidaan käyttää seuraavissa sovelluksissa:

  1. Kohdan 2.8 mukainen toiminta, jossa altistuminen on vähäistä suljetuissa tiloissa, tai kohdan nro 2.10 mukaiset pienikokoiset työt.

  2. Siivoustyöt.
- Kun imuria on käytetty säännön TRGS 519 mukaan saastuneella alueella (mustalla alueella), sitä ei saa enää käyttää saastumattomalla alueella (valkoisella alueella). Tästä saa poiketa vain, jos kokenut henkilö on puhdistanut pölynimurin kokonaan etukäteen säännön TRGS 519 no. 2.7 mukaisesti (ulkopuoli ja koko moottorikotelo, ohivirtausjäähdytyksellä varustetuissa moottoreissa myös jäähdytysilmakanavat). Puhdistus on dokumentoitava, ja asiantuntijan on allekirjoitettava se.

Turvallisuusohjeet asentamista varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen koneen kokoamista.

- Luvattomien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavan tapaturman tai kuoleman.
- Käytä lisälaitteita vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Varmista, että kokoat laitteen vakaalla alustalla, jotta se ei pääse kaatumaan. Henkilö- tai materiaalivahingon vaara.
- Ole varovainen, sillä vipukiinnittimet voivat vahingoittaa käyttäjää laitetta koottaessa.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos tuote ei toimi oikein, se putoaa maahan tai veteen tai on vaurioitunut tai jätetty ulos, lopeta sen käyttö. Korjauta tuote valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Varmista, että moottori ja kaikki säätimet on sammutettu, ennen kuin irrotat virtajohdon.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, ennen kuin huollat tuotetta tai ennen kuin siirryt pois tuotteen luota.
- Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota johto pistorasiasta aina vetämällä pistokkeesta.
- Älä käytä tuotetta alle –10 °C:n lämpötiloissa.

- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisilla alueilla tai paikoissa, joissa on syttyviä nesteitä tai materiaaleja.
- Älä aseta mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin aukko on tukossa. Poista pöly, nukka, hiukset tai muu materiaali, joka voi heikentää ilmavirtausta.
- Älä käytä tuotetta tai vedä virtapistoketta märillä käsillä.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet ja kaikki vartalon osat etäällä aukoista ja liikkuvista osista.
- Käytä tuotetta erittäin varovasti portaissa, jotta se ei vaurioidu tai aiheuta vammoja putoamisen seurauksena.
- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilassa.
- Lukitse aina kuljetuspyörät, jos työskentelet karkealla alustalla.
- Älä käytä tuotetta, jos fleece-suodatinpussia tai muovipussia ja suodattimia ei ole asennettu. Vaihda fleece-suodatinpussi tai muovipussi ja suodattimet tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos tuote tärisee epätavallisesti tai pitää normaalia kovempaa ääntä, pysäytä se välittömästi ja kytke virtalähde irti. Tarkista laite vaurioiden varalta. Epätavallinen tärinä on yleensä merkki vaurioista. Korjaa vauriot tai teetä korjaustyöt valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Käytä aina hyväksyttyjä lisävarusteita. Lisätietoja saat Husqvarna-jälleenmyyjältä.

Henkilönsuojaimet

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Käytä aina hyväksyttyjä henkilönsuojaimia, kun käytät tuotetta. Henkilönsuojaimet eivät poista tapaturmien vaaraa kokonaan, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuustilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden henkilönsuojainten valinnassa.
- Tarkista henkilönsuojainten kunto säännöllisesti.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.
- Käytä hyväksyttyjä kuulosuojaimia.
- Käytä hyväksyttyjä suojalaseja.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta, jonka luokka on P3 tai korkeampi.
- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä turvajalkineita.

Turvaohjeet huoltoa varten

VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Jos tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti ja säännöllisesti, tapaturmien ja tuotteen vaurioitumisen vaara kasvaa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 94*.
- Irrota laite virtalähteestä ennen huoltotoimenpiteitä.
- Älä tee laitteeseen muutoksia. Muut kuin valmistajan hyväksymät muutokset voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muut kuin valmistajan hyväksymät lisävarusteet ja varaosat voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.
- Huolla tuote ainoastaan käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä kaikki muut huoltotyöt.
- Jos virtajohto on vaihdettava, vaihtotyö on turvallisuussyistä annettava valmistajan tai valmistajan edustajan tehtäväksi.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen huoltaa tuote säännöllisesti.

Tuotteen turvalaitteet

VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä koskaan käytä tuotetta, jonka turvalaitteet ovat vialliset. Jos tuotteessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä tuotetta, jos jotkin suojalevyistä, suojakansista, turvakytkimistä tai muista suojalaitteista eivät ole paikoillaan tai ne ovat viallisia.

Käytä aina tervettä järkeä

VAROITUS: Tuotteen alkuperäistä rakennetta ei missään tilanteessa saa muokata ilman valmistajan hyväksyntää. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Luvattomien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavan tapaturman tai kuoleman.

VAROITUS: Hiovien tai materiaalia muokkaavien leikkainten, hiomalaitteiden ja porien kaltaisten laitteiden käyttö voi muodostaa pölyä ja höyryjä, jotka voivat sisältää vaarallisia kemikaaleja. Tarkista käsiteltävän materiaalin ominaisuudet etukäteen ja käytä sopivaa hengityssuojainta.

On mahdotonta kuvata kaikkia mahdollisia tilanteita, joita laitteen käytössä voi ilmetä. Ole aina varovainen

ja käytä tervettä järkeä. Vältä tilanteita, mihin et katso taitosi riittävän. Mikäli olet vielä näiden ohjeiden lukemisen jälkeen epävarma menettelytavoista, kysy neuvoa asiantuntijalta ennen jatkamista.

Älä epäröi ottaa yhteyttä Husqvarna-edustajaasi mikäli sinulla on vielä kysyttävää tuotteen käytöstä. Olemme mielellämme avuksi ja annamme neuvoja, joiden avulla voit käyttää tuotetta tehokkaammin ja turvallisemmin.

Anna Husqvarna-jälleenmyyjän tarkastaa tuote säännöllisesti ja tarvittaessa säätää ja korjata sitä.

Husqvarna AB pyrkii jatkuvasti kehittämään tuotteitaan. Sen vuoksi Husqvarna pidättää itselleen oikeuden rakennemuutoksiin ilman ennakkoilmoitusta ja muita velvoitteita.

Kaikki tämän käyttöohjeen tiedot olivat voimassa silloin, kun tämä käyttöohje hyväksyttiin painettavaksi.

Käyttö

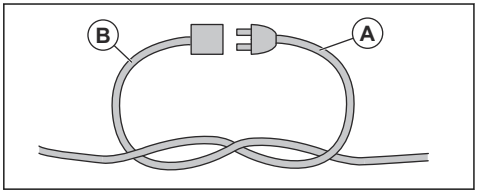
Toimet ennen laitteen käyttämistä

VAROITUS: Tapaturmien välttämiseksi on varmistettava, että tuotteen pistoke on liitetty jatkojohtoon asianmukaisesti. Kun käytät tuotetta, tarkista säännöllisesti, että liitos on kunnolla kiinni. Älä käytä jatkojohtoa, joka tekee liitoksesta löysän.

Huomautus: Käyttöolosuhteet ovat: enimmäiskorkeus 800 m, lämpötila –10 ºC ... +30 ºC ja kosteus 85 %.

Huomautus: Lue liitetyn laitteen käyttöohje huolellisesti. Jos pölynerottimelle on määritetty tiettyjä vaatimuksia tai asetuksia, noudata niitä.

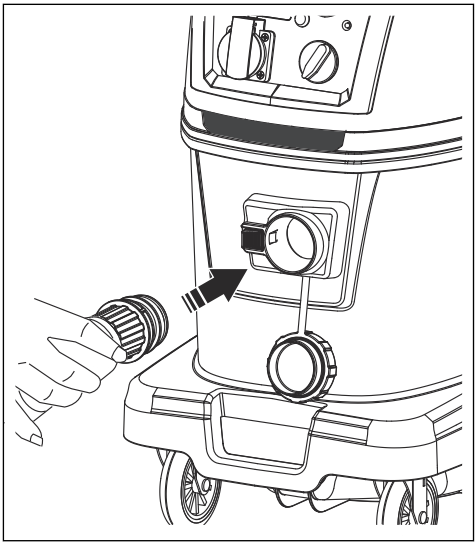
1. Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
2. Suorita päivittäinen huolto. Katso kohta *Huolto sivulla 102*.
3. Varmista, että työskentelyalue on puhdas ja kuiva.
4. Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Johdanto sivulla 102*.
5. Varmista, että laite on asennettu oikein.
6. Varmista, että tyyppikilven taajuus ja jännite vastaavat virtalähteen jännitettä. Tämä koskee myös jatkojohtoja.
7. Kiinnitä tuotteen johto (A) jatkojohtoon (B) käytön aikana ja varmista, että ne pysyvät kytkettyinä.



Pölynpoistoletkun kiinnittäminen

VAROITUS: Käytä antistaattista letkua, jotta vältyt antistaattisilta vaikutuksilta.

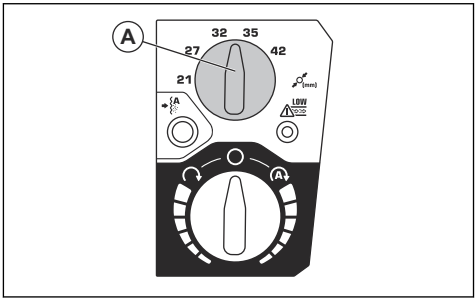
1. Avaa imuaukon suojus.
2. Aseta letkun sovitin letkun liittimeen.



3. Työnnä letkusovitinta, kunnes kuulet naksahduksen, jotta saat sen oikeaan asentoon.
4. Säädä pölynpoistoletkun halkaisijaa. Katso kohta *Pölynpoistoletkun halkaisijan säätäminen sivulla 95*.

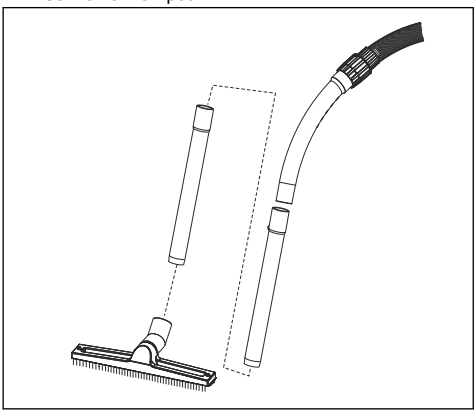
Pölynpoistoletkun halkaisijan säätäminen

- Säädä kytkin (A) oikeaan pölynpoistoletkun halkaisijaan.



Lattiasuuttimen kiinnittäminen ja säätäminen

1. Asenna kahvan putki.

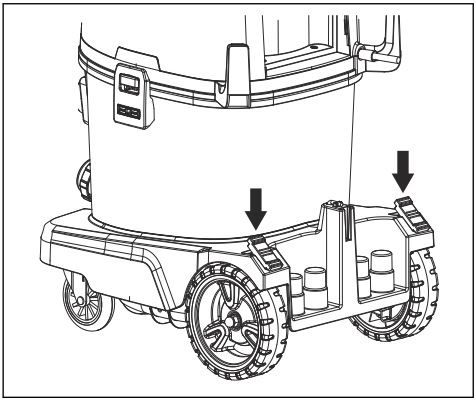


2. Aseta kahvan pää kokonaan lattiasuuttimen varteen.

Kuljetuspyörien lukitseminen ja lukituksen avaaminen

Jos tuotetta käytetään kaltevalla pinnalla, kuljetuspyörät on lukittava.

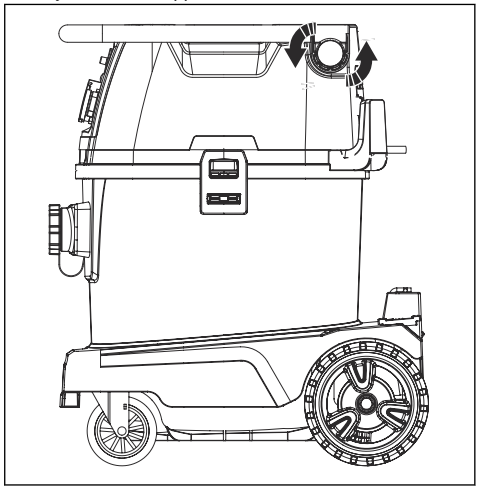
1. Pidä tuotetta paikallaan ja turvallisessa asennossa.
2. Lukitse pyörät painamalla pyöräjarru alas molemmilta puolilta.



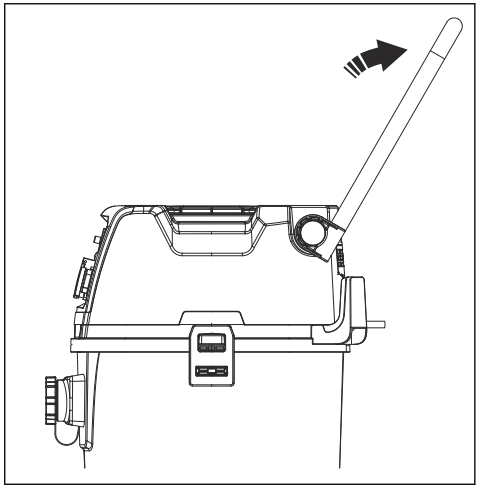
3. Avaa pyörien lukitus vetämällä pyöräjarrut ylös.

Kahvan asennon säätäminen

1. Löysää lukitusnuppi.



2. Taita kahva ylös.



3. Kiristä lukitusnuppi.

Pölynsäilytysjärjestelmät

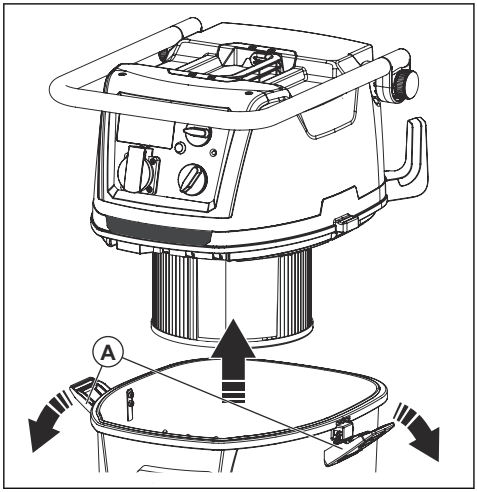
Voit käyttää tuotetta eri pölynsäilytysjärjestelmillä eri toimintoja varten. Märkäkäytössä käytetään fleece-suodatinpussia. Kuivakäytössä käytetään fleece-suodatinpussia tai muovipussia. Katso lisätietoja kohdasta *Fleece-suodatinpussin asentaminen sivulla 96* tai *Muovipussin asentaminen sivulla 97*.

Fleece-suodatinpussin asentaminen

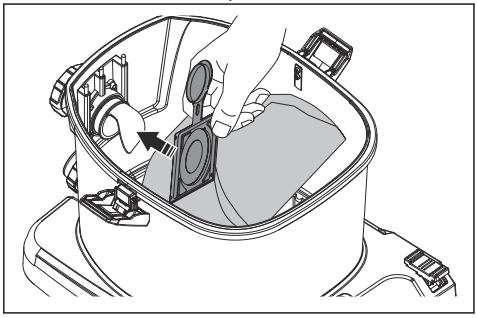
Käytä fleece-suodatinpussia kuiva- tai märkäkäytössä.

VAROITUS: Jos käytät tuotetta H-luokan pölyn keräämiseen, käytä muovipussia. Katso kohta *Muovipussin asentaminen sivulla 97*.

1. Avaa kaksi kiinnitintä (A) ja poista tuotteen yläosa.



2. Asenna fleece-suodatinpussi.

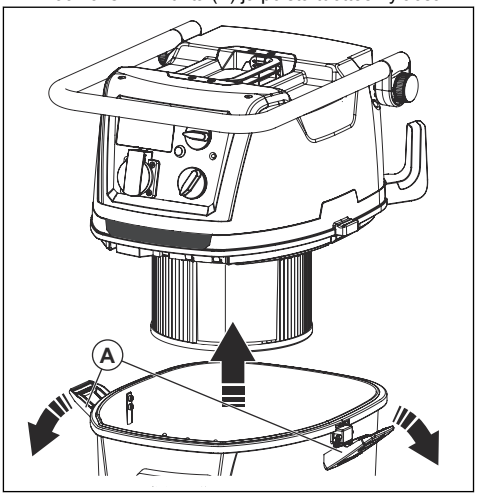


3. Asenna tuotteen yläosa ja päinvastaisessa järjestyksessä.

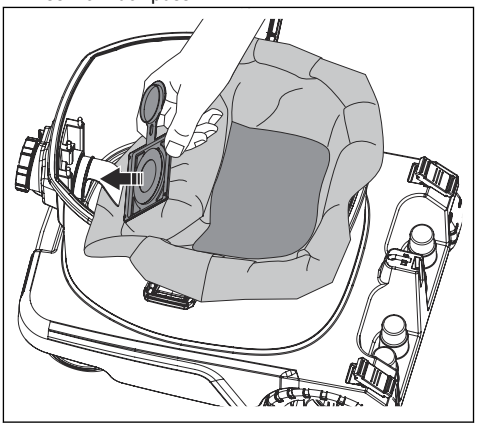
Muovipussin asentaminen

Käytä muovipussia kuivakäytössä.

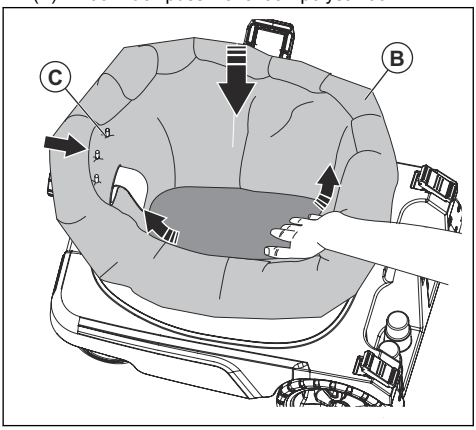
1. Avaa kaksi kiinnitintä (A) ja poista tuotteen yläosa.



2. Asenna muovipussi.



3. Aseta muovipussin sivut pölysäiliön reunan ympärille (B). Avaa muovipussi kokonaan pölysäiliöön.

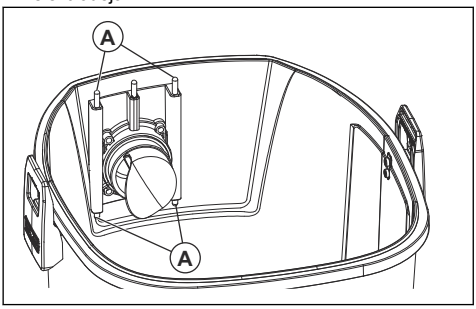


4. Aseta muovipussin reiät vedenkorkeusanturin elektrodeihin (C).
5. Asenna tuotteen yläosa ja päinvastaisessa järjestyksessä.

Tuotteen valmistelu märkäkäyttöä varten

VAROITUS: Sammuta tuote välittömästi, jos siitä tulee ulos vaahtoa tai nestettä märkäkäytön aikana.

1. Asenna pölynpoistoletku. Katso kohta *Pölynpoistoletkun kiinnittäminen sivulla 95*.
2. Asenna fleece-suodatinpussi. Katso kohta *Fleece-suodatinpussin asentaminen sivulla 96*.
3. Varmista, että vedenkorkeusanturin elektrodit (A) ovat puhtaita ja että ne koskettavat moottorin elektrodeja.



4. Pysäytä automaattinen pulssitoiminto. Katso kohta *Automaattisen pulssitoiminnon pysäyttäminen ja käynnistäminen sivulla 100*.

Tuotteen valmistelu kuivakäyttöä varten

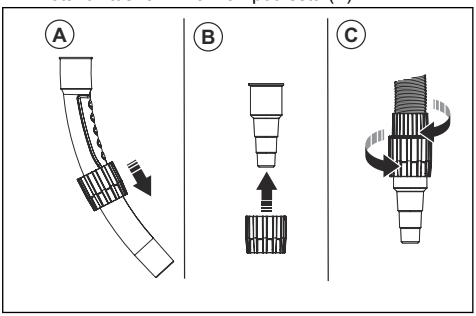
1. Varmista, että tuote ja kaikki tarvikkeet ovat kuivia.
2. Asenna fleece-suodatinpussi tai muovipussi. Katso kohta *Fleece-suodatinpussin asentaminen sivulla 96* tai *Muovipussin asentaminen sivulla 97*.

VAROITUS: Jos käytät tuotetta H-luokan pölyn keräämiseen, käytä muovipussia.

Sähkötyökalun liittäminen tuotteeseen

VAROITUS: Sähkötyökalun lähtö saa virtaa, kun tuote on kytketty virtalähteeseen. Sähkötyökalu saattaa käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vaaratilanteen.

1. Kytke pölynpoistoletku tuotteeseen. Katso kohta *Pölynpoistoletkun kiinnittäminen sivulla 95*.
2. Irrota lukitusholkki kahvan putkesta (A).



3. Kiinnitä lukitusholkki sähkötyökalusovittimeen (B).
4. Kiinnitä sähkötyökalusovitin pölynpoistoletkuun (C).
5. Kytke pölynpoistoletku sähkötyökaluun.
6. Varmista, että sähkötyökalun virta on kytketty pois päältä.
7. Kytke sähkötyökalu tuotteessa olevaan sähkötyökalun lähtöön.

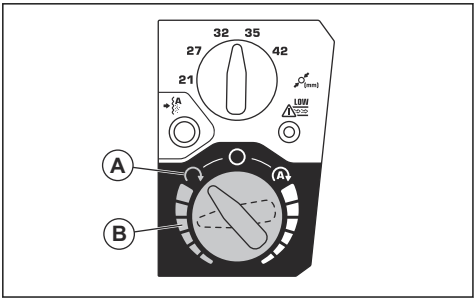
Tuotteen käynnistys ja käyttö normaalissa tilassa

Tuotteessa on kaksi toimintatilaa. Lisätietoja tuotteen käynnistämisestä ja käyttämisestä sähkötyökalun kanssa on kohdassa *Tuotteen käynnistys ja käyttö automaattitilassa sivulla 99*.

1. Asenna pölynpoistoletku. Katso kohta *Pölynpoistoletkun kiinnittäminen sivulla 95*.
2. Valmistele tuote märkä- tai kuivakäyttöä varten. Katso kohta *Tuotteen valmistelu kuivakäyttöä varten sivulla 98* tai *Tuotteen valmistelu märkäkäyttöä varten sivulla 98*.
3. Säädä pölynpoistoletkun halkaisija. Katso kohta *Pölynpoistoletkun halkaisijan säätäminen sivulla 95*.
4. Kytke kone virtalähteeseen.

VAROITUS: Varmista, että sähkötyökalun lähtöön ei ole kytketty sähkötyökalua, kun yhdistät tuotteen virtalähteeseen. Sähkötyökalun lähtö saa virtaa, kun tuote on kytketty virtalähteeseen. Sähkötyökalu saattaa käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vaaratilanteen.

5. Käännä virtakytkin ON-asentoon (A).



6. Säädä pölynerottimen tehoa tarvittaessa (B).

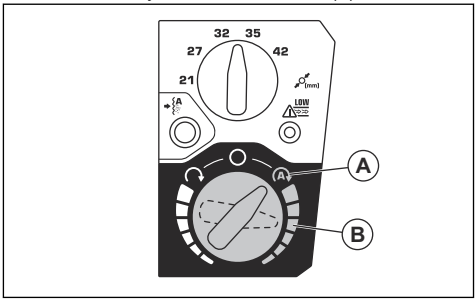
Tuotteen käynnistys ja käyttö automaattitilassa

Tuotteessa on kaksi toimintatilaa. Lisätietoja tuotteen käynnistämisestä ja käyttämisestä normaalissa tilassa on kohdassa *Tuotteen käynnistys ja käyttö normaalissa tilassa sivulla 98*.

1. Asenna pölynpoistoletku. Katso kohta *Pölynpoistoletkun kiinnittäminen sivulla 95*.
2. Valmistele tuote märkä- tai kuivakäyttöä varten. Katso kohta *Tuotteen valmistelu märkäkäyttöä varten sivulla 98* tai *Tuotteen valmistelu kuivakäyttöä varten sivulla 98*.
3. Kytke sähkötyökalu tuotteeseen. Katso kohta *Sähkötyökalun liittäminen tuotteeseen sivulla 98*.
4. Säädä pölynpoistoletkun halkaisija. Katso kohta *Pölynpoistoletkun halkaisijan säätäminen sivulla 95*.
5. Kytke kone virtalähteeseen.

VAROITUS: Varmista, että sähkötyökalu on pois käytöstä, ennen kuin kytket tuotteen virtalähteeseen. Sähkötyökalun lähtö saa virtaa, kun tuote on kytketty virtalähteeseen. Sähkötyökalu saattaa käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vaaratilanteen.

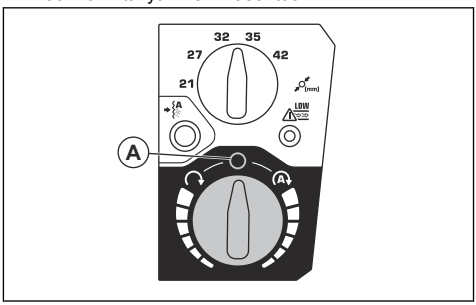
6. Käännä virtakytkin AUTO-asentoon (A).



7. Käytä sähkötyökalua.
   a) Tuote käynnistyy, kun sähkötyökalu käynnistyy.
   b) Tuote siirtyy valmiustilaan viisi sekuntia sen jälkeen, kun sähkötyökalu on pysähtynyt.
8. Säädä pölynerottimen tehoa tarvittaessa (B).

Laitteen pysäyttäminen

1. Käännä virtakytkin OFF-asentoon.



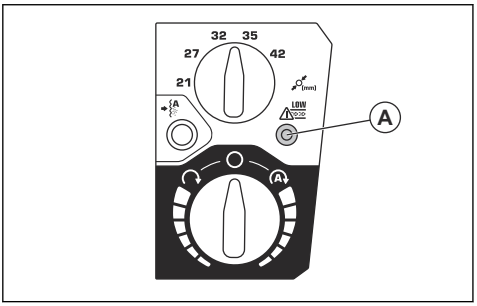
2. Irrota tuote virtalähteestä.

Automaattinen pulssitoiminto

Automaattinen pulssitoiminto puhdistaa suodattimet. Automaattinen pulssitoiminto on käytössä tuotteen käynnistyksen ja käytön aikana. Automaattinen pulssitoiminto on käytössä myös yhden jakson ajan tuotteen pysäyttämisen jälkeen. Suosittelemme pitämään automaattisen pulssitoiminnon käytössä tuotetta käyttäessä. Automaattinen pulssitoiminto on kuitenkin pysäytettävä joitakin toimintoja varten. Katso

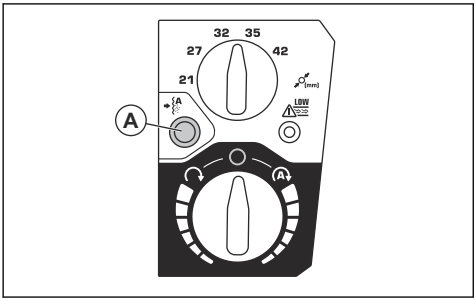
kohta *Automaattisen pulssitoiminnon pysäyttäminen ja käynnistäminen sivulla 100*.

Jos merkkivalo (A) syttyy, suodatinsäiliö on puhdistettava. Katso kohta *Suodatinpatruunan puhdistaminen sivulla 102*.



Automaattisen pulssitoiminnon pysäyttäminen ja käynnistäminen

1. Paina automaattista pulssipainiketta (A).



2. Varmista, että painikkeen merkkivalo sammuu.

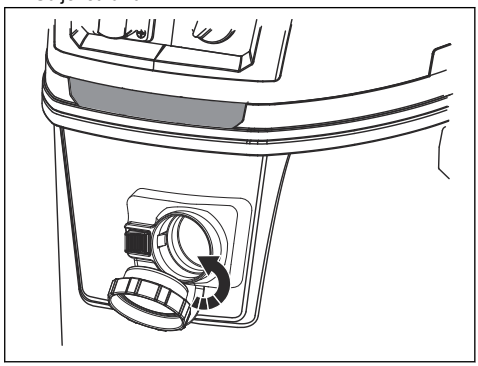
Käynnistä automaattinen pulssitoiminto painamalla automaattista pulssipainiketta uudelleen. Varmista, että painikkeen merkkivalo syttyy.

Tehtävät työn jälkeen

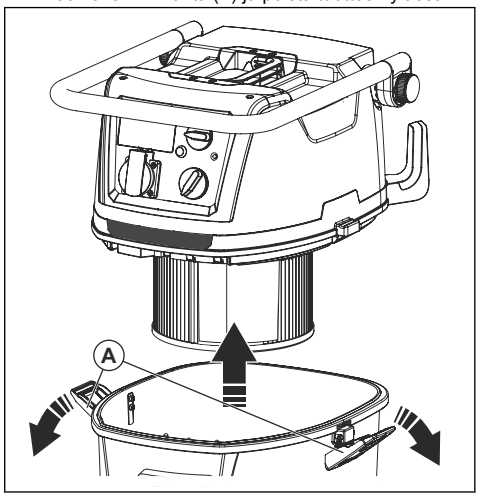
1. Pysäytä tuote. Katso kohta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 99*.
2. Tyhjennä pölynsäilytysjärjestelmä. Katso kohta *Täyden fleece-suodatinpussin hävittäminen sivulla 100* tai *Täyden muovipussin hävittäminen sivulla 101* tai *Pölysäiliön tyhjentäminen sivulla 101*.
3. Puhdista tuote. Katso kohta *Tuotteen puhdistaminen sivulla 102*.
4. Puhdista suodattimet. Katso kohdat *Suodatinpatruunan puhdistaminen sivulla 102* ja *Ilmanpoistoaukon suodattimen puhdistaminen sivulla 102*.
5. Valmistele tuote kuljetusta varten. Katso kohta *Tuotteen siirtäminen sivulla 104*.

Täyden fleece-suodatinpussin hävittäminen

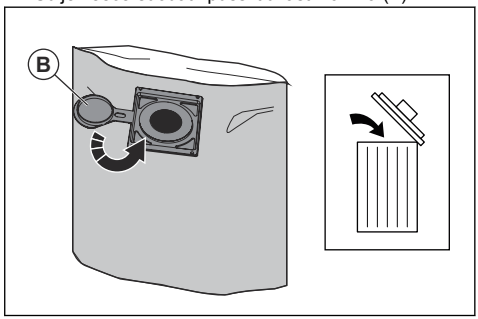
1. Sulje letkuliitin.



2. Avaa kaksi kiinnitintä (A) ja poista tuotteen yläosa.



3. Poista fleece-suodatinpussi.
4. Sulje fleece-suodatinpussi tiukasti korkilla (B).

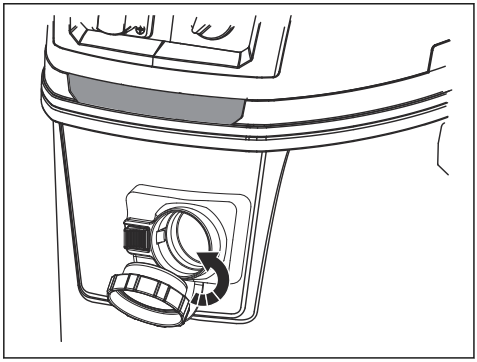


5. Noudata täyden fleece-suodatinpussin hävittämisessä paikallisia määräyksiä.

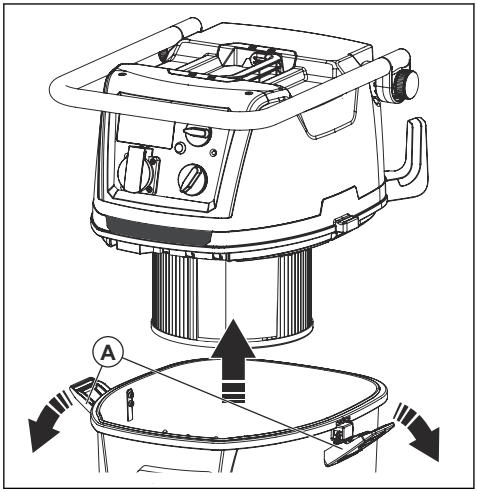
6. Asenna tuotteen yläosa ja päinvastaisessa järjestyksessä.

Täyden muovipussin hävittäminen

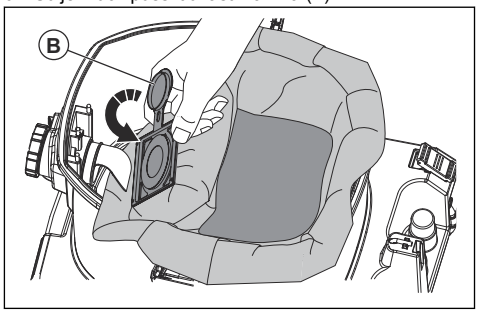
1. Sulje letkuliitin.



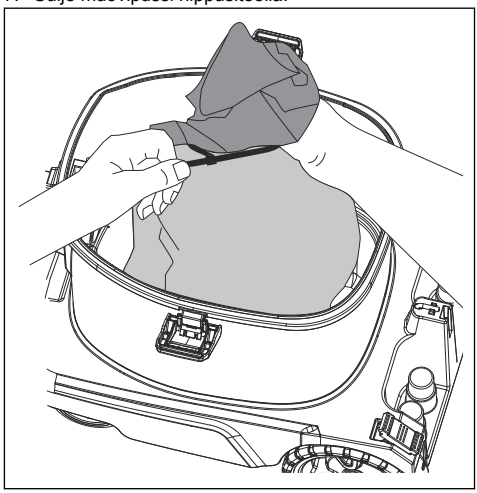
2. Käynnistä tuote ja anna automaattisen pulssitoiminnon toimia yhden jakson ajan.
3. Pysäytä tuote ja odota 30 sekuntia.
4. Avaa kaksi kiinnitintä (A) ja poista tuotteen yläosa.



5. Poista muovipussi.
6. Sulje muovipussi tiukasti korkilla (B).



7. Sulje muovipussi nippusiteellä.



8. Noudata täyden muovipussin hävittämisessä paikallisia määräyksiä.
9. Asenna tuotteen yläosa ja päinvastaisessa järjestyksessä.

Pölysäiliön tyhjentäminen

VAROITUS: Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta, kun tyhjennät pölysäiliön. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 94*.

1. Poista fleece-suodatinpussi. Katso kohta *Täyden fleece-suodatinpussin hävittäminen sivulla 100*.
2. Poista vesi ja pöly pölysäiliöstä.
3. Hävitä pölysäiliön sisältö paikallisten säädösten mukaisesti.
4. Puhdista pölysäiliö kostealla liinalla.

Johdanto

VAROITUS: Tuotteeseen liittyviä onnettomuuksia voi tapahtua vianmäärityksen, huollon ja kunnossapidon aikana, koska käyttäjän on oltava tuotteen lähellä riskialueella. Käyttäjän on oltava varovainen, laadittava suunnitelma ja valmisteltava työ onnettomuuksien välttämiseksi.

VAROITUS: Ennen kuin teet huoltoa, varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa ja irrota virtajohto.

VAROITUS: Valtuutetun sähköasentajan on tarkistettava sähkökomponentit.

VAROITUS: Varmista, ettet puhkaise suodattimeen reikää. Pölyn leviämisen vaara.

VAROITUS: Noudata ennen huoltoa ja sen aikana kaikkia paikallisia määräyksiä, jotka liittyvät vaarallisen pölyn asianmukaiseen hävittämiseen.

Tuotteen puhdistaminen

Toiminta voi aiheuttaa kontaminaatiota tuotteen kaikissa osissa ja kaikissa muissa käytetyissä laitteissa. Siksi kaikki tuotteen osat ja kaikki muut käytetyt laitteet on puhdistettava huolellisesti.

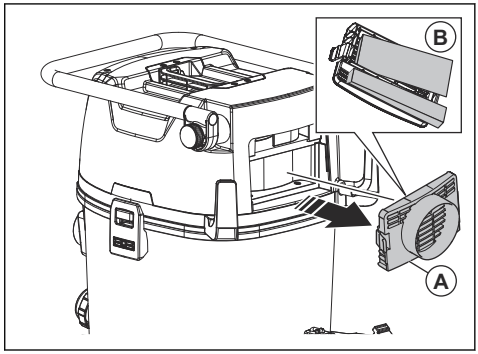
VAROITUS: Puhdista tuote ennen kuin se siirretään työalueelta. Tuotteeseen jäänyt pöly voi päästä ilmaan ja aiheuttaa terveysriskin.

- Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 94*.
- Älä puhdista laitetta painepesurilla tai paineilmalla.
- Puhdista ulkopinnat kostealla liinalla.
- Älä puhdista sähköosia vedellä.
- Puhdista suodatinpatruuna, katso kohta *Suodatinpatruunan puhdistaminen sivulla 102*.
- Puhdista ilmanpoistoaukon suodatin. Katso kohta *Ilmanpoistoaukon suodattimen puhdistaminen sivulla 102*.
- Puhdista vedenkorkeusanturin elektrodit harjalla tai liinalla.
- Puhdista ilmanoton suodatin pölynimurilla.
- Aseta huollon jälkeen käytöstä poistetut osat muovipusseihin. Katso oikea menettely paikallisista säädöksistä.

Ilmanpoistoaukon suodattimen puhdistaminen

HUOMAUTUS: Älä puhdista ilmanpoistoaukon suodatinta painepesurilla tai paineilmalla.

1. Irrota suodattimen pidike (A).



2. Irrota ilmanpoistoaukon suodatin (B).
3. Puhdista ilmanpoistoaukon suodatin pölynimurilla ja vedellä.
4. Asenna ilmanpoistoaukon suodatin päinvastaisessa järjestyksessä.

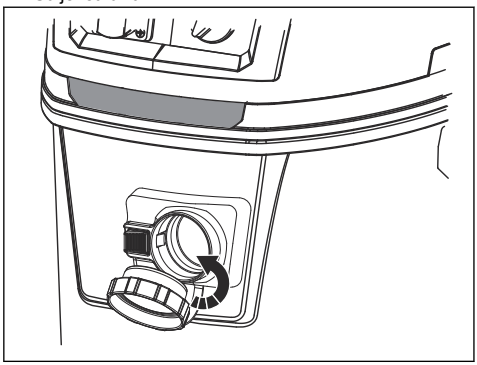
Vaihda ilmanpoistoaukon suodatin, jos se ei puhdistu täysin tai jos se on vaurioitunut.

Suodatinpatruunan puhdistaminen

HUOMAUTUS: Älä puhdista suodatinpatruunaa painepesurilla tai paineilmalla. Älä käytä voimaa puhdistaessasi suodatinpatruunaa.

1. Irrota pölynpoistoletku.

2. Sulje letkuliitin.



3. Käynnistä tuote ja anna automaattisen pulssitoiminnon toimia yhden jakson ajan.
4. Pysäytä tuote ja odota 30 sekuntia.
5. Tarkista suodatinpatruuna.
6. Tee toimenpide uudelleen tarvittaessa, kunnes suodatinpatruuna on puhdas.

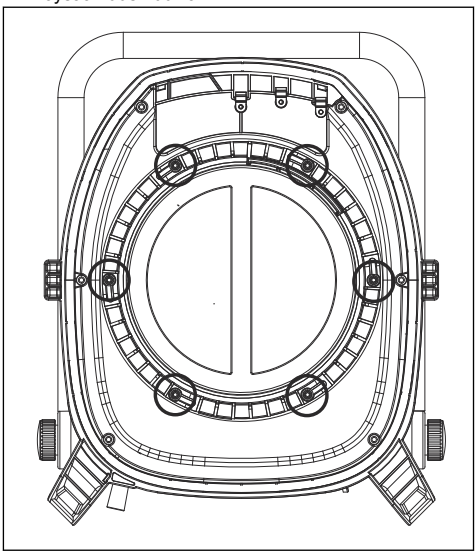
Vaihda suodatinpatruuna suodatin, jos se ei puhdistu täysin tai jos se on vaurioitunut. Katso kohta *Suodatinpatruunan puhdistaminen sivulla 103*.

Suodatinpatruunan puhdistaminen

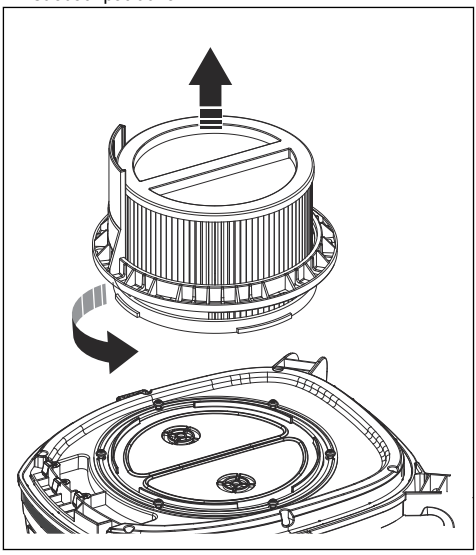
VAROITUS: Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 94*. Suodattimen vaihdon aikana ilmaan voi päästä vaarallista pölyä.

VAROITUS: Sammuta tuote ja irrota se virtalähteestä ennen suodattimen vaihtoa.

1. Löysää kuusi ruuvia.



2. Käännä lukkorengasta oikealle ja poista suodatinpatruuna.



3. Aseta suodatinpatruuna pölytiiviiseen muovipussiin ja sulje se.
4. Hävitä muovipussi asianmukaisesti. Noudata paikallisia säädöksiä.
5. Asenna uusi suodatinpatruuna päinvastaisessa järjestyksessä.

Vianmäärityskaavio

Vika	Syy	Ratkaisu
Imu ei riitä.	Suodatinpatruuna on likainen.	Puhdista suodatinpatruuna.
	Pölynsäilytysjärjestelmä on täynnä.	Tyhjennä pölynsäilytysjärjestelmä.
	Pölynpoistoletku, putket tai suutin on tukossa.	Puhdista pölynpoistoletku, putket ja suutin.
	Säiliön suutin tai suodatinpussin laippa on tukossa.	Puhdista säiliön suutin tai suodatinpussin laippa.
Tuote ei käynnisty normaalissa tilassa.	Virtaa ei ole.	Kytke laite virtalähteeseen.
	Virtajohto on vaurioitunut.	Korjauta tuote valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Vedenkorkeusanturi on kytketty irti.	Puhdista vedenkorkeusanturin elektrodit.
	Virtakytkin on AUTO-asennossa.	Siirrä virtakytkin asentoon ON.
Tuote ei käynnisty automaattitilassa.	Sähkötyökalua ei ole kytketty tuotteeseen.	Kytke sähkötyökalu tuotteeseen.
	Sähkötyökalun teho ei riitä.	Käytä tuotetta normaalissa tilassa.
Suodatinpatruuna tarttuu kertakäyttöpussiin.	Kertakäyttöpussia ei ole asennettu oikein.	Asenna kertakäyttöpussi oikein.
Säiliössä on pölyä, kun tuotetta on käytetty fleece-suodatinpussin kanssa.	Fleece-suodatinpussia ei ole asennettu oikein.	Asenna fleece-suodatinpussi oikein.
	Suodatinpatruuna on tukossa.	Puhdista suodatinpatruuna.
Varoitusvalo palaa.	Pölynpoistoletku on tukossa.	Poista pölynpoistoletkun tukos.
	Pölynsäilytysjärjestelmä on täynnä.	Tyhjennä pölynsäilytysjärjestelmä.
	Pölynpoistoletkun halkaisijan asetus on väärä.	Aseta pölynpoistoletkun oikea halkaisija.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Tuotteen siirtäminen

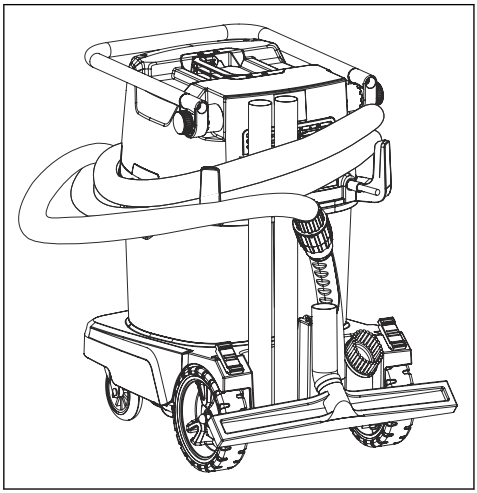
Kuljeta tuote ajoneuvolla, jossa on suljettava kuormatila.

Varmista, että imuventtiili on suljettu. Varmista, että letkuissa on pölysuojukset.

VAROITUS: Puhdista tuote ennen kuin se siirretään työalueelta. Tuotteeseen jäänyt pöly voi päästä ilmaan ja aiheuttaa terveysriskin.

1. Tyhjennä pölynsäilytysjärjestelmä.
2. Taita kahva alaspäin.

3. Kiinnitä virtajohto, pölynpoistoletku ja kahvan putki tiukasti tuotteeseen.



4. Lukitse kuljetuspyörät. Katso *Kuljetuspyörien lukitseminen ja lukituksen avaaminen sivulla 96*
5. Kiinnitä tuote turvallisesti kuljetusajoneuvoon, jotta vaurioilta ja tapaturmilta vältytään.

Tuotteen varastointi

HUOMAUTUS: Vie tuote sisävarastoon suojaan ulko-olosuhteilta.

- Säilytä laitetta varastossa, jonka lämpötila on – 10 °C ... 30 °C.
- Puhdista suodatin ennen varastointia ja hävitä pölypussi kerätyn materiaalin kera.
- Irrota tuote virtalähteestä.
- Laita tuote kuivaan ja pakkaselta suojattuun tilaan.
- Vie tuote lukittuun tilaan. Älä anna lasten tai asiaankuulumattomien henkilöiden päästä tuotteen lähelle.

Tuotteen hävittäminen

- Noudata paikallisia kierrätysvaatimuksia ja säädöksiä.
- Kun laite tulee elinkaarensa päähän, hävitä se lähettämällä se Husqvarna-jälleenmyyjälle tai vie se kierrätyspisteeseen.



Tekniset tiedot

Tiedot	DE 35 H, jossa 35 litran pölysäiliö
Nimellisjännite, V	110–240
Suurin teho, W	1 080–1 200
Pistorasian enimmäisteho, W	EU: 2200 GB: 1 800 AU: 1200
Suurin ilmavirtaus letkun päässä[9], m^3/h tai cfm	133,2 tai 78,4
Suurin ilmavirtaus, puhaltimen turbiini, m^3/h tai cfm	266,4 tai 156,8
Suurin imu letkun päässä[10], mbar/psi	230 / 3,33
Suurin imu, puhaltimen turbiini, mbar/psi	250 / 3,62
Virtajohdon pituus, m / jalkaa	4 / 3,1
Pölynkeräysjärjestelmä, tyyppi	Fleece-suodatinpussi tai muovipussi
Käyttölämpötila, °C / °F	–10–30 / 14–86
Leveys, mm / tuumaa	390 / 15,4
Pituus, mm / tuumaa	540 / 21,3
Korkeus, mm / tuumaa	635 / 25
Paino (tuote ja pölysäiliö), kg/lbs	16 / 35,3

9 Mitattu 4 m:n pituisella pölynpoistoletkulla, jonka halkaisija on 35 mm.
10 Mitattu 4 m:n pituisella pölynpoistoletkulla, jonka halkaisija on 35 mm.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna , SE- 561 82 Huskvarna, RUOTSI, puh: Tel. +46 36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Pölynerotin
Tuotemerkki	HUSQVARNA
Tyyppi/malli	DE 35 H
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2024 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2011/65/EU	"tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen"

ja että asiassa sovelletaan seuraavia standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

Tutkimus- ja kehityspäällikkö, betonipinnat ja -lattiat

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

Sommario

Introduzione..... 108
Sicurezza..... 111
Funzionamento..... 115
Manutenzione..... 123
Programma di ricerca guasti..... 125
Trasporto, stoccaggio e smaltimento..... 126
Dati tecnici..... 128
Dichiarazione di conformità..... 129

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un aspiratore azionato da un motore elettrico. La polvere e liquidi passano dal tubo di aspirazione fino all'ingresso della polvere.

Uso previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso commerciale e da parte di operatori professionisti. Il prodotto viene utilizzato per raccogliere e rimuovere materiali asciutti e bagnati. Il materiale può essere pericoloso e nocivo alla salute; fare riferimento alla classe di polvere H nello standard EN 60335-2-69. I collettori di polvere sono testati conformemente alla norma DIN EN 60335-2-69 e suddivisi in classi di polvere. I collettori di polvere di classe H sono idonei per la raccolta di polveri secche, non infiammabili, polveri di legno e polveri pericolose con valori AGW ≥ 0,1 mg/m^3, incluse polveri cancerogene.

Non utilizzare il prodotto per altre attività. Utilizzare il prodotto solo con gli accessori approvati dal produttore.

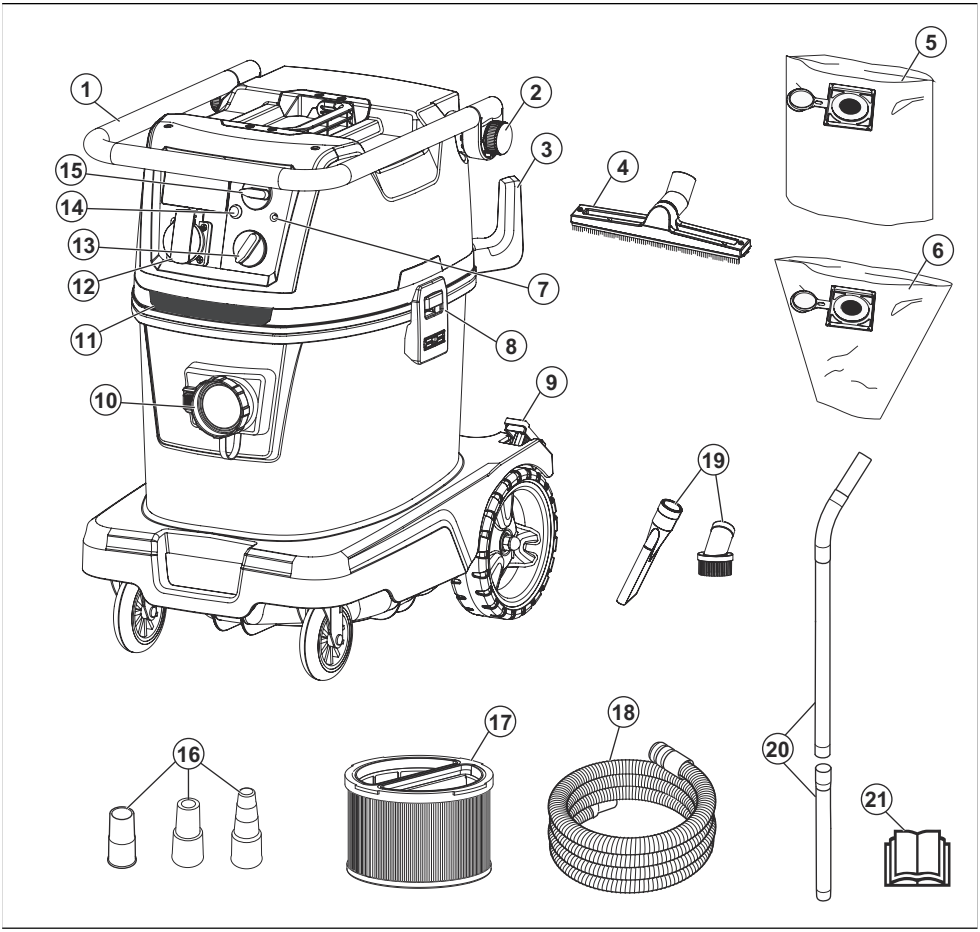
Attenzione: polvere di silice

L'uso di questa macchina produce polvere di silice (la silice è un componente a base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce). L'esposizione a quantità eccessive di polvere di silice può causare malattie respiratorie come la bronchite cronica, la silicosi e la fibrosi polmonare, queste malattie possono essere mortali. Per ridurre l'esposizione alla polvere di silice, Husqvarna consiglia varie opzioni quali:

- Utilizzare acqua per legare la polvere durante il taglio o la smerigliatura.
- Utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere in combinazione con l'utensile di taglio o levigatura.
- Utilizzo di un sistema di purificazione dell'aria in combinazione con l'aspiratore di polvere.
- Utilizzo di una maschera respiratoria adeguata in base al materiale da tagliare o da levigare.

I requisiti per i DPI relativi alla polvere di silice o ad altre sostanze inalabili possono variare in base alle leggi e alle normative locali e nazionali. Consultare le leggi e le normative in vigore per determinare i limiti di esposizione consentiti e i requisiti dei DPI. Adottare sempre le procedure appropriate e i dispositivi di protezione individuale (DPI) per ridurre l'esposizione.

Panoramica del prodotto



1. Impugnatura
2. Manopola di blocco per la maniglia
3. Elemento di fissaggio per il cavo e il tubo di aspirazione delle polveri
4. Lancia per pavimenti
5. Sacco filtrante in tessuto
6. Sacco in plastica
7. Spia di avvertenza
8. Morsetto
9. Freno della ruota
10. Copertura della presa d'aria
11. Filtro della presa d'aria
12. Presa degli utensili elettrici
13. Interruttore ON/OFF
14. Pulsante a impulsi automatico
15. Interruttore di selezione del diametro del tubo
16. Adattatore per utensili elettrici
17. Cartuccia del filtro
18. Tubo di aspirazione delle polveri
19. Adattatore del tubo della maniglia
20. Tubo dell'impugnatura
21. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare protezioni acustiche, per gli occhi e per le vie respiratorie. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 114*.



Il punto di messa a terra elettrica su questo prodotto è identificato dal simbolo di messa a terra.



Non utilizzare detergenti schiumogeni.



Non aspirare sostanze esplosive o in fiamme (ad esempio cenere di camino).



Il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio approvato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Questo prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

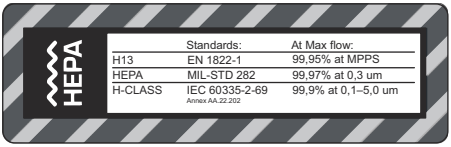


Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Questo dispositivo è classificato H, certificato da una terza parte in conformità a IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 allegato AA.

Questo dispositivo contiene polvere nociva. Le operazioni di manutenzione e di svuotamento, compresa la rimozione dei recipienti di raccolta delle polveri, possono essere effettuate esclusivamente da esperti che indossano sempre gli appositi indumenti protettivi. Non azionare mai l'aspiratore di polveri senza il sistema di filtraggio completo.



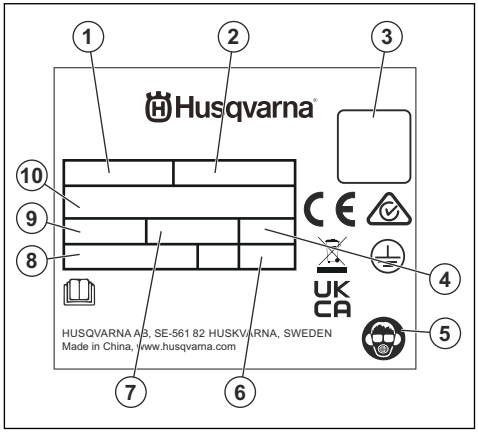
Standard di classificazione HEPA.



Se utilizzato con gli utensili e gli accessori corretti, il prodotto può essere impiegato per l'aspirazione di polvere di amianto. Seguire le istruzioni di sicurezza quando si maneggia l'amianto.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Modello
2. Codice articolo
3. Codice scansionabile

4. Grado di protezione IP
5. Peso
6. Dispositivi di protezione individuale
7. Frequenza
8. Potenza o corrente nominale (A)
9. Tensione nominale
10. Numero di serie

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.

AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che siano istruite o sorvegliate durante l'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- L'uso del prodotto richiede esperienza e conoscenza.
- Accertarsi che tutti i comandi siano spenti prima di scollegare il cavo di alimentazione.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di età inferiore a 16 anni di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Questo prodotto viene utilizzato per l'aspirazione di polveri asciutte e bagnate, non infiammabili e pericolose su macchine e apparecchiature; fare riferimento alla classe di polvere H nella normativa EN 60335-2-69.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.
- Non utilizzare il prodotto senza i filtri necessari.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non mettere in funzione il prodotto in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Il prodotto genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.

- **Evitare che bambini e altre persone si avvicinino mentre il prodotto è in funzione.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

AVVERTENZA: Non immergere il prodotto in acqua né pulirlo con un getto d'acqua. L'ingresso di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- **La spina sul cavo di alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere alla presa di corrente. Non sostituire la spina in alcun modo. Non utilizzare spine e adattatori con prodotti collegati a terra.** L'uso di spine non modificate e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Inserire la spina in una presa di corrente dotata di idoneo collegamento a terra, installata correttamente e in modo sicuro, e conforme alle normative locali. In caso di dubbi sull'efficacia del collegamento a terra/massa della presa di corrente, rivolgersi a uno specialista qualificato.**
- **Evitare il contatto con superfici a massa o collegate a terra, ad esempio condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Accertarsi che il cavo di alimentazione non si trovi in una pozza d'acqua.**
- **Controllare regolarmente il cavo di alimentazione dell'apparecchio; se è danneggiato, rivolgersi al produttore o a un rappresentante per la sostituzione. Controllare regolarmente le prolunghe e sostituirle se sono danneggiate.**
- **Non toccare il cavo di alimentazione o la prolunga se sono danneggiati durante il lavoro. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.** Prolunghe o cavi di alimentazione danneggiati possono provocare scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare il prodotto dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico all'aperto, adoperare solo prolunghe adatte per l'uso all'aperto.** L'uso di una prolunga idonea per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio quando è sporco o bagnato.** La polvere (specialmente quella proveniente da materiali conduttivi) o l'umidità che aderiscono alla superficie dell'apparecchio possono, in condizioni sfavorevoli, provocare scosse elettriche. **Gli apparecchi sporchi o polverosi devono essere controllati regolarmente da un tecnico all'assistenza autorizzato, soprattutto se vengono adoperati frequentemente con materiali conduttivi.**
- **Se l'impiego del prodotto in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'utilizzo di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.
- Eseguire periodicamente prove di sicurezza elettrica sul prodotto. Per la procedura corretta, consultare le normative locali.
- Non utilizzare la presa dello strumento elettrico sul prodotto per scopi diversi da quelli specificati nel manuale dell'operatore.
- Accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta dati di funzionamento corrisponda a quella della tensione di alimentazione.

Protezione antipolvere

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto in ambienti interni e in spazi confinati può generare polveri nell'aria. Le polveri possono causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
  - Malattie polmonari fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare
  - Cancro
  - Difetti alla nascita
  - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta delle polveri e gli spruzzi d'acqua per abbattere le polveri. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- Utilizzare una protezione respiratoria approvata quando si lavora in ambienti interni o in spazi ristretti. Accertarsi che la protezione delle vie respiratorie sia adeguata ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.

Sicurezza personale

- **Durante l'utilizzo del prodotto, prestare attenzione e adoperare il buonsenso. Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci**. Un momento di disattenzione durante l'uso può provocare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale. Utilizzare sempre una protezione**

per gli occhi. L'uso dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) nelle condizioni adeguate riduce il rischio di lesioni personali.

- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Prima di inserire la spina nella presa di corrente o prima di raccogliere o trasportare l'elettroutensile, accertarsi che l'interruttore sia spento.** Se si trasporta il prodotto tenendo il dito sull'interruttore o si inserisce la spina nella presa di corrente con l'interruttore del prodotto acceso, possono verificarsi incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere il prodotto.** Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti del prodotto può provocare lesioni personali.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo è possibile ottenere un migliore controllo del prodotto in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **La familiarità e l'esperienza acquisite con il prodotto non devono far sottovalutare i rischi insiti nell'utilizzo dello stesso. Non ignorare le norme basilari di sicurezza dell'attrezzatura.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

Cura e utilizzo del prodotto

- **Non esercitare forza sul prodotto. Utilizzare il prodotto adatto all'applicazione.** Il prodotto corretto svolgerà il lavoro al meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare il prodotto se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque prodotto che non può essere controllato tramite l'interruttore costituisce un pericolo e deve essere riparato.
- **Staccare il cavo dalla fonte di alimentazione e dal prodotto (se è staccabile) prima di procedere a qualunque regolazione, cambio di accessori o rimessaggio.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale del prodotto.
- **Riporre il prodotto spento fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'utilizzo a persone che non conoscono il prodotto e non sanno come utilizzarlo.** Il prodotto è pericoloso se viene adoperato da persone inesperte.
- **Effettuare la manutenzione del prodotto e degli accessori. Identificare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, rottura di componenti o altre condizioni che possano ripercuotersi sul funzionamento del prodotto. Qualora danneggiato, riparare il prodotto prima dell'uso.** Numerosi incidenti sono causati dalla manutenzione inadeguata del prodotto.
- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Utilizzare il prodotto, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'utilizzo del prodotto per usi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

Volume di vuoto garantito

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
V min. (m^3/ ora)	25	41	58	73	100

Istruzioni di TRGS519 no. 8

- Trasferire o pulire l'aria aspirata in modo che le fibre di amianto non si disperdano nell'aria respirata dagli altri addetti. La polvere accumulata deve essere trasportata in contenitori a prova di polvere.
- Il contenuto di fibre di amianto dell'aria scaricata non deve superare 1000 F/m3 (i collettori di polvere testati soddisfano questo criterio).
- Far circolare nell'area di lavoro una quantità sufficiente di aria esterna (aria pulita).
- Gli aspiratori industriali e i collettori di polvere portatili secondo quanto indicato in TRGS519 no. 7 sono approvati per l'utilizzo nelle seguenti applicazioni:

  1. Attività con bassa esposizione secondo il punto n. 2.8 in spazi chiusi o attività di lavoro di scarsa portata secondo il punto n. 2.10.

  2. Lavori di pulizia.
- Dopo aver utilizzato l'aspiratore nell'area contaminata in base a quanto indicato in TRGS 519 (area nera), l'aspiratore non può più essere utilizzato nell'area non contaminata (area bianca). Sono ammesse eccezioni solo se l'aspiratore viene prima completamente decontaminato da un professionista esperto in base a TRGS 519 no. 2.7 (pulizia esterna e dell'intero alloggiamento del motore; per i motori con raffreddamento di bypass, pulizia anche dei condotti dell'aria di raffreddamento). La decontaminazione deve essere documentata e firmata da un esperto.

Istruzioni di sicurezza per il montaggio



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di assemblare il prodotto.

- Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o fatali all'utilizzatore o a terzi.
- Utilizzare solo i fissaggi come descritti nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal costruttore.
- Accertarsi che l'area di assemblaggio sia stabile, in modo che il prodotto non si ribalti. Rischio di lesioni personali e danni materiali.
- Gli elementi di fissaggio a scatto possono provocare danni all'operatore durante il montaggio del prodotto.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il prodotto se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Se il prodotto non funziona correttamente, urta il pavimento, è danneggiato, viene lasciato all'aperto o cade in acqua, arrestarlo. Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza qualificato per la riparazione del prodotto.
- Accertarsi che il motore e tutti i comandi siano spenti prima di scollegare il cavo di alimentazione.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa quando il prodotto non è utilizzato, prima di effettuare interventi di manutenzione o di allontanarsi dal prodotto.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa. Tirare sempre la spina per scollegare il cavo dalla presa.
- Non conservare il prodotto a temperature inferiori a -10 °C.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di rischi di esplosione o in aree con presenza di liquidi o materiali infiammabili.
- Non inserire oggetti nelle aperture.
- Non utilizzare il prodotto se un'apertura è bloccata. Rimuovere polvere, lanugine, capelli o altri materiali che possono ridurre il flusso d'aria.
- Non utilizzare il prodotto e non staccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi e tutte le parti del corpo lontani da aperture o parti in movimento.
- Utilizzare il prodotto con molta attenzione sulle scale, per evitare danni e lesioni in caso di caduta.
- Accertarsi di poter spegnere sempre rapidamente il motore in caso di emergenza.
- Bloccare sempre le ruote per il trasporto se si lavora su una superficie ruvida.
- Non utilizzare il prodotto senza un sacco filtrante in tessuto o un sacco in plastica e se i filtri non sono installati. Sostituire il sacco filtrante in tessuto o il sacco in plastica come indicato nel presente manuale.
- Se il prodotto vibra o produce rumori anomali, arrestarlo immediatamente e scollegarlo dalla fonte di alimentazione. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Le vibrazioni anomale generalmente sono sintomo di danni. Riparare i danni o rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rappresentante Husqvarna per maggiori informazioni.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Chiedere consiglio al rivenditore per la scelta dei dispositivi di protezione individuale idonei.
- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.
- Utilizzare dispositivi di protezione respiratoria omologati di classe P3 o superiore.
- Indossare guanti protettivi.
- Indossare scarpe protettive.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 114*.
- Prima di eseguire la manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.

- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se è necessario sostituire il filo di alimentazione, l'operazione deve essere eseguita dal produttore o un suo agente onde evitare rischi per la sicurezza.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non usare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le riparazioni necessarie.
- Non utilizzare il prodotto se le piastre di protezione, le coperture, gli interruttori di sicurezza o altri dispositivi di protezione non sono collegati o sono danneggiati.

Impiegare sempre il buon senso

AVVERTENZA: In nessun caso si deve modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del produttore. Utilizzare sempre ricambi originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o fatali all'utilizzatore o a terzi.

AVVERTENZA: L'utilizzo di prodotti quali taglierine, affilatrici, trapani, che levigano o modellano il materiale possono generare polveri e vapori contenenti sostanze chimiche nocive. Verificare la natura del materiale che si intende lavorare e utilizzare un'apposita maschera di ventilazione.

È impossibile prevedere tutte le situazioni che possono insorgere durante l'utilizzo del prodotto. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitare tutte le situazioni che richiedono capacità superiori alle proprie. Se dopo aver letto le presenti istruzioni persistono dubbi sulle procedure operative, rivolgersi a un esperto prima di continuare.

In caso di ulteriori domande sull'uso del prodotto, rivolgersi al rappresentante Husqvarna. Siamo a disposizione per fornire consigli e assistenza nell'uso del prodotto in maniera efficiente e sicura.

Far controllare regolarmente il prodotto da un concessionario Husqvarna per eventuali messe a punto e riparazioni.

Husqvarna AB applica una politica di sviluppo continuo dei propri prodotti. Husqvarna si riserva il diritto di apportare modifiche riguardanti il design e l'aspetto senza alcun preavviso e senza ulteriori provvedimenti.

Tutte le informazioni e i dati contenuti nel manuale dell'operatore sono da riferirsi alla data di stampa del manuale stesso.

Funzionamento

Cosa fare prima di azionare il prodotto

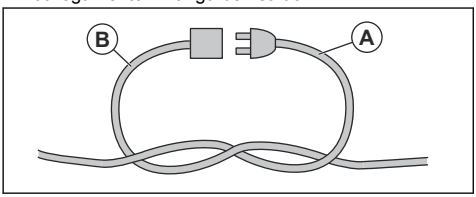
AVVERTENZA: Per evitare il rischio di lesioni, collegare saldamente la spina del prodotto alla prolunga. Controllare regolarmente il collegamento durante l'uso del prodotto per accertarsi che sia ben saldo. Non utilizzare un cavo di prolunga che non consenta un collegamento saldo.

Nota: Condizioni di funzionamento: altitudine massima 800 m (2625 piedi); temperatura compresa tra -10 °C e +30 °C (da 14 °F a 86 °F); umidità 85%.

Nota: Leggere attentamente il manuale dell'operatore fornito con l'apparecchiatura. Attenersi alle impostazioni e ai requisiti dell'estrattore di polveri, se sono specificati.

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 123*.
3. Accertarsi che l'area di lavoro sia pulita adeguatamente.
4. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Introduzione alla pagina 123*.
5. Accertarsi che il prodotto sia installato correttamente.
6. Accertarsi che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta dati di funzionamento corrispondano a quelle della fonte di alimentazione. Ciò vale anche per i cavi di prolunga.

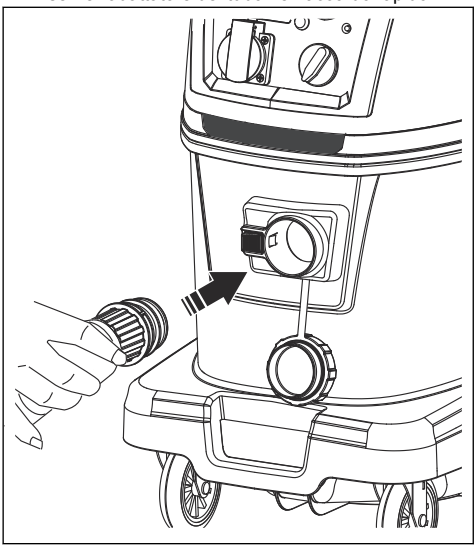
7. Fissare il cavo del prodotto (a) con la prolunga (B) durante il funzionamento, per accertarsi che il collegamento rimanga ben saldo.



Per collegare il tubo di aspirazione delle polveri

AVVERTENZA: Utilizzare un tubo antistatico per evitare effetti antistatici.

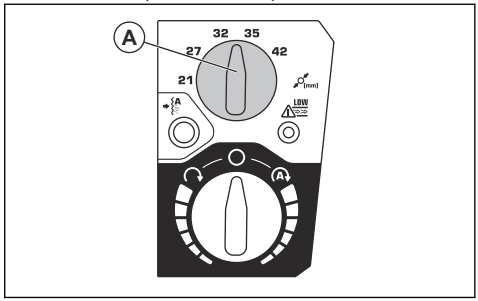
1. Aprire il coperchio di ingresso.
2. Inserire l'adattatore del tubo nel raccordo rapido.



3. Premere l'adattatore del tubo fino a quando scatta nella posizione corretta.
4. Regolare il diametro del tubo di aspirazione della polvere. Fare riferimento a *Regolazione del diametro del tubo di aspirazione della polvere alla pagina 116*.

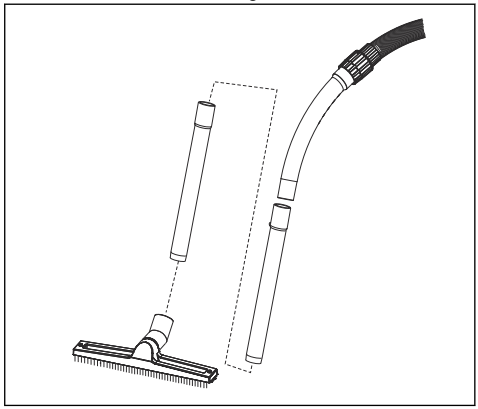
Regolazione del diametro del tubo di aspirazione della polvere

- Regolare l'interruttore (A) per impostare il diametro del tubo di aspirazione della polvere corretto.



Per applicare e regolare la lancia per pavimenti

1. Montare il tubo della maniglia.



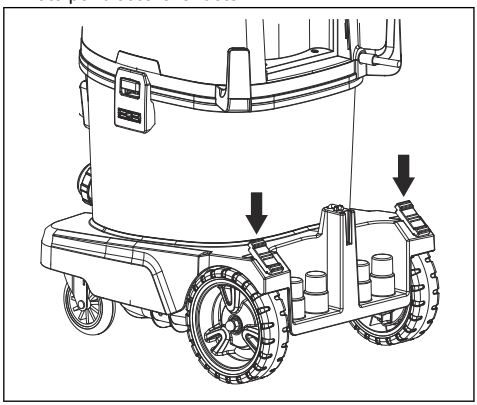
2. Inserire completamente l'estremità dell'impugnatura nell'asta della lancia per pavimenti.

Per bloccare e sbloccare le ruote per il trasporto

Per l'uso su superfici in pendenza, è necessario bloccare le ruote per il trasporto.

1. Tenere il prodotto fermo e in posizione sicura.

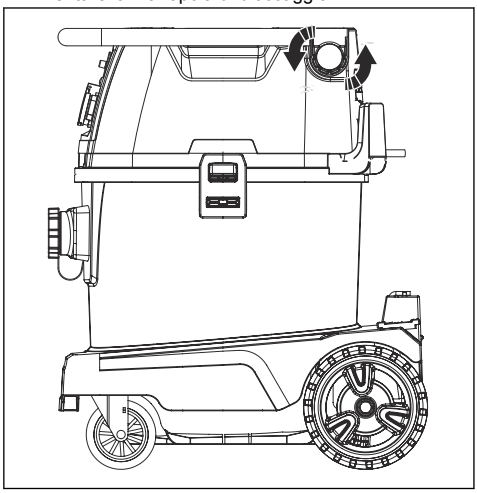
2. Spingere verso il basso il freno della ruota su ogni lato per bloccare le ruote.



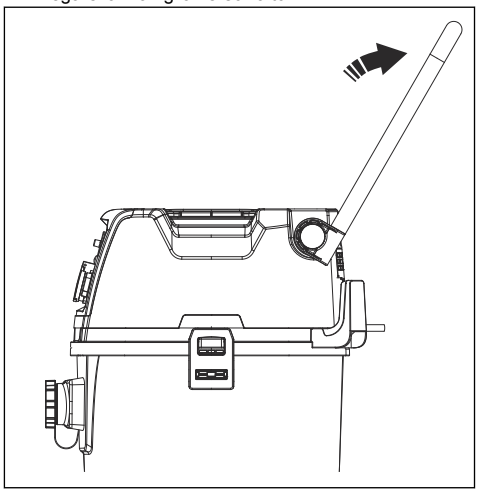
3. Tirare verso l'alto i freni delle ruote per sbloccarle.

Modifica della posizione della maniglia

1. Allentare la manopola di bloccaggio.



2. Piegare la maniglia verso l'alto.



3. Serrare la manopola di blocco.

Sistemi di raccolta della polvere

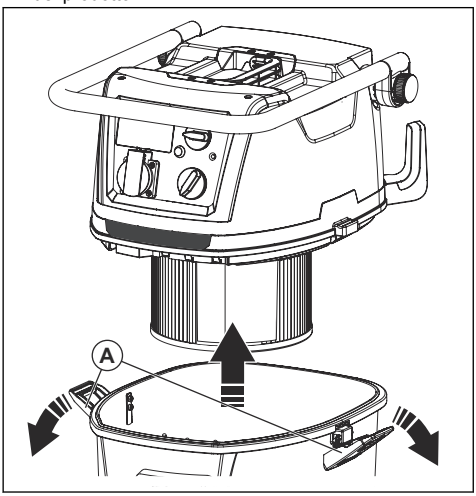
È possibile utilizzare il prodotto con diversi sistemi di raccolta della polvere per applicazioni diverse. Per il funzionamento a umido, utilizzare un sacco filtrante in tessuto. Per il funzionamento a secco, utilizzare un sacco filtrante in tessuto o un sacco in plastica. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Installazione del sacco filtrante in tessuto alla pagina 117* o *Installazione di un sacco in plastica alla pagina 118*.

Installazione del sacco filtrante in tessuto

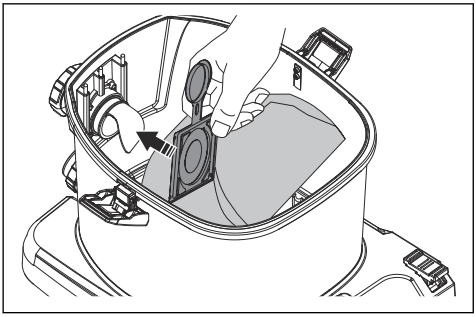
Utilizzare un sacco filtrante in tessuto per il funzionamento a secco o a umido.

AVVERTENZA: Se si utilizza il prodotto per raccogliere e rimuovere polveri di classe H, è necessario utilizzare un sacco in plastica. Fare riferimento a *Installazione di un sacco in plastica alla pagina 118*.

1. Aprire i 2 morsetti (A) e rimuovere la parte superiore del prodotto.



2. Installare il sacco filtrante in tessuto.

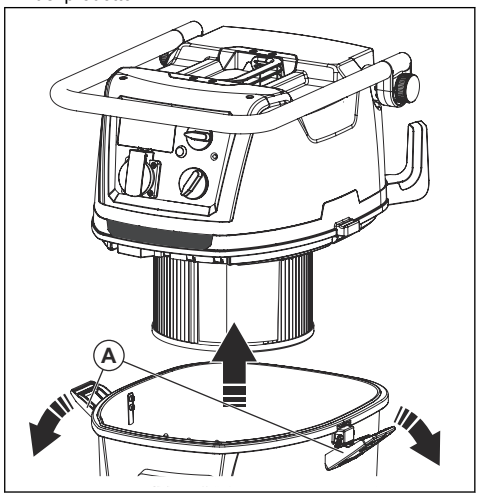


3. Installare la parte superiore del prodotto eseguendo i passaggi nell'ordine inverso.

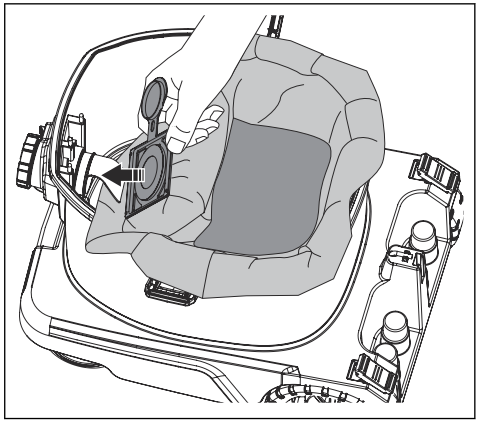
Installazione di un sacco in plastica

Utilizzare un sacco in plastica per operazioni a secco.

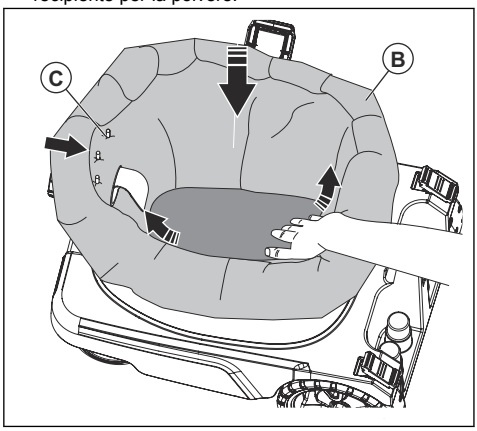
1. Aprire i 2 morsetti (A) e rimuovere la parte superiore del prodotto.



2. Installare il sacco in plastica.



3. Posizionare i lati del sacco in plastica lungo il bordo del recipiente per la polvere (B). Aprire completamente il sacco in plastica all'interno del recipiente per la polvere.

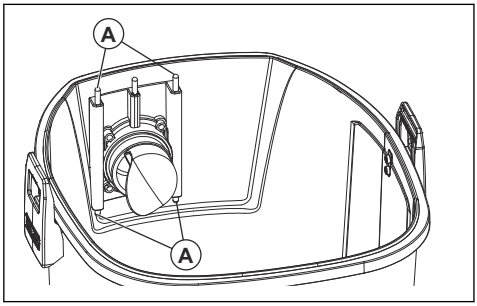


4. Posizionare i fori del sacco in plastica sugli elettrodi del sensore del livello di acqua (C).
5. Installare la parte superiore del prodotto eseguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Preparazione del prodotto per il funzionamento a umido

AVVERTENZA: Spegnere immediatamente il prodotto se fuoriesce schiuma o liquido dal prodotto durante il funzionamento a umido.

1. Montare un tubo di aspirazione della polvere. Fare riferimento a *Per collegare il tubo di aspirazione delle polveri alla pagina 116*.
2. Installare un sacco filtrante in tessuto. Fare riferimento a *Installazione del sacco filtrante in tessuto alla pagina 117*.
3. Assicurarsi che gli elettrodi del sensore del livello di acqua (A) siano puliti e che siano a contatto con gli elettrodi nel motore.



4. Arrestare la funzione a impulsi automatica. Fare riferimento a *Interruzione e avvio della funzione a impulsi automatica alla pagina 121*.

Preparazione del prodotto per il funzionamento a secco

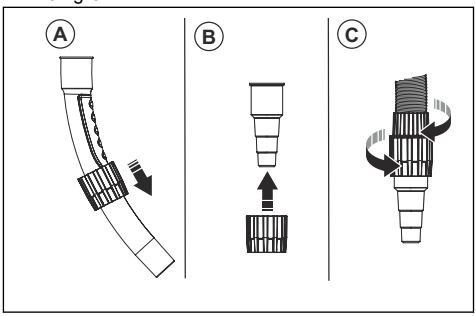
1. Assicurarsi che il prodotto e tutti gli accessori siano asciutti.
2. Installare un sacco filtrante in tessuto o un sacco in plastica. Fare riferimento a *Installazione del sacco filtrante in tessuto alla pagina 117* o *Installazione di un sacco in plastica alla pagina 118*.

AVVERTENZA: Se si utilizza il prodotto per raccogliere e rimuovere polveri di classe H, è necessario utilizzare un sacco in plastica.

Collegamento di un elettroutensile al prodotto

AVVERTENZA: La presa di corrente per gli utensili elettrici viene alimentata quando il prodotto è collegato a una fonte di alimentazione. Sussiste un rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

1. Collegare il tubo di aspirazione della polvere al prodotto. Fare riferimento a *Per collegare il tubo di aspirazione delle polveri alla pagina 116*.
2. Rimuovere il manicotto di blocco dal tubo (A) della maniglia.



3. Fissare il manicotto di blocco all'adattatore di utensili elettrici (B).
4. Fissare l'adattatore di utensili elettrici al tubo di aspirazione della polvere (C).
5. Collegare il tubo di aspirazione della polvere all'utensile elettrico.
6. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento.
7. Collegare l'utensile elettrico alla presa per utensili elettrici sul prodotto.

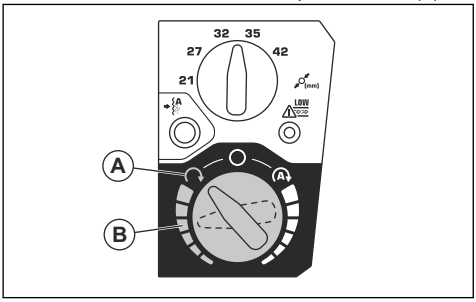
Avvio e azionamento del prodotto in modalità Standard

Il prodotto ha 2 modalità di funzionamento. Per informazioni su come avviare e utilizzare il prodotto con un utensile elettrico, fare riferimento a *Avvio e azionamento del prodotto in modalità Automatica alla pagina 120*.

1. Montare un tubo di aspirazione della polvere. Fare riferimento a *Per collegare il tubo di aspirazione delle polveri alla pagina 116*.
2. Preparare il prodotto per il funzionamento a umido o a secco. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per il funzionamento a secco alla pagina 119* o *Preparazione del prodotto per il funzionamento a umido alla pagina 119*.
3. Regolare il diametro del tubo di aspirazione della polvere. Fare riferimento a *Regolazione del diametro del tubo di aspirazione della polvere alla pagina 116*.
4. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.

AVVERTENZA: Assicurarsi che nessun utensile elettrico sia collegato alla presa di corrente per utensili elettrici quando si collega il prodotto a una fonte di alimentazione. La presa di corrente per gli utensili elettrici viene alimentata quando il prodotto è collegato a una fonte di alimentazione. Sussiste un rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

5. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON (A).



6. Se necessario, regolare la potenza dell'aspiratore di polveri (B).

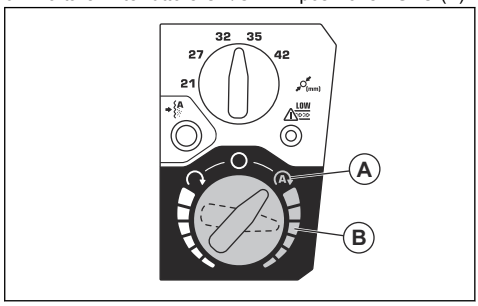
Avvio e azionamento del prodotto in modalità Automatica

Il prodotto ha 2 modalità di funzionamento. Per informazioni su come avviare e utilizzare il prodotto in modalità Standard, fare riferimento a *Avvio e azionamento del prodotto in modalità Standard alla pagina 120*.

1. Montare un tubo di aspirazione della polvere. Fare riferimento a *Per collegare il tubo di aspirazione delle polveri alla pagina 116*.
2. Preparare il prodotto per il funzionamento a umido o a secco. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per il funzionamento a umido alla pagina 119* o *Preparazione del prodotto per il funzionamento a secco alla pagina 119*.
3. Collegare un utensile elettrico al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un elettroutensile al prodotto alla pagina 119*.
4. Regolare il diametro del tubo di aspirazione della polvere. Fare riferimento a *Regolazione del diametro del tubo di aspirazione della polvere alla pagina 116*.
5. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.

AVVERTENZA: Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. La presa di corrente per gli utensili elettrici viene alimentata quando il prodotto è collegato a una fonte di alimentazione. Sussiste un rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

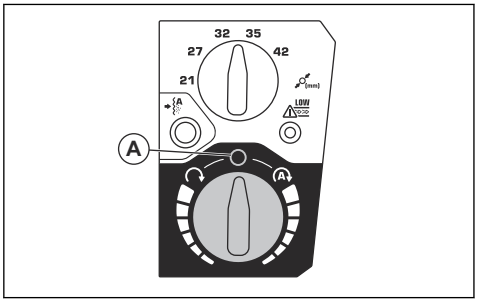
6. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione AUTO (A).



7. Azionare l'utensile elettrico.
   a) Il prodotto si avvia all'accensione dell'utensile elettrico.
   b) Il prodotto entra in modalità standby 5 secondi dopo l'arresto dell'utensile elettrico.
8. Se necessario, regolare la potenza dell'aspiratore di polveri (B).

Arresto del prodotto

1. Portare l'interruttore ON/OFF su OFF.

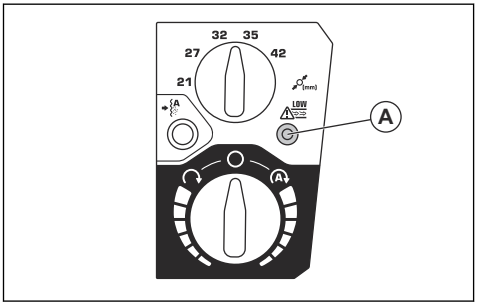


2. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.

Funzione a impulsi automatica

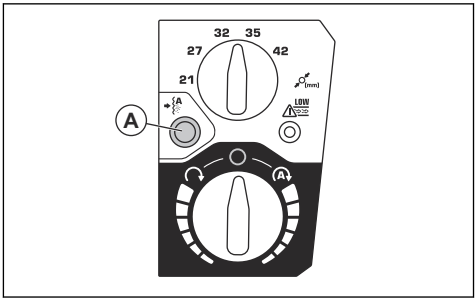
La funzione a impulsi automatica pulisce i filtri. La funzione a impulsi automatica è attiva quando si avvia il prodotto e durante il suo funzionamento. La funzione a impulsi automatica è attiva anche per 1 ciclo dopo l'arresto del prodotto. Si consiglia di utilizzare il prodotto con la funzione a impulsi automatica attiva. Per alcune operazioni, è necessario interrompere la funzione a impulsi automatica. Fare riferimento a *Interruzione e avvio della funzione a impulsi automatica alla pagina 121*.

Se la spia (A) si accende, è necessario pulire la cartuccia del filtro; fare riferimento a *Pulizia della cartuccia del filtro alla pagina 124*.



Interruzione e avvio della funzione a impulsi automatica

1. Premere il pulsante a impulsi automatico (A).



2. Assicurarsi che la spia LED sul pulsante si spenga.

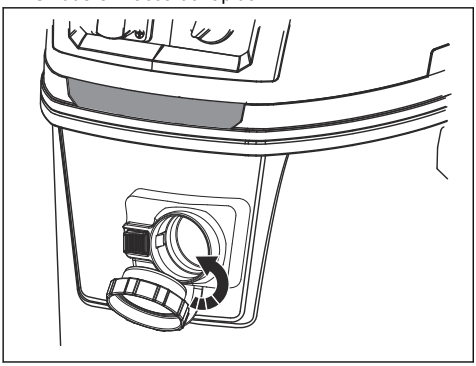
Premere nuovamente il pulsante a impulsi automatico per avviare la funzione a impulsi automatica. Assicurarsi che la spia sul pulsante si accenda.

Operazioni da eseguire al termine del lavoro

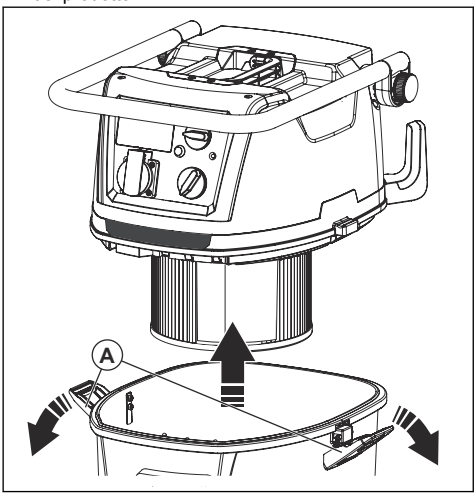
1. Arrestare il prodotto; fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 121*.
2. Svuotare il sistema di raccolta della polvere. Fare riferimento a *Smaltimento di un sacco filtrante in tessuto pieno alla pagina 122*, *Smaltimento di un sacco in plastica pieno alla pagina 122* o *Svuotamento del recipiente della polvere alla pagina 123*.
3. Pulire il prodotto. Fare riferimento a *Pulizia del prodotto alla pagina 123*.
4. Pulire i filtri. Fare riferimento a *Pulizia della cartuccia del filtro alla pagina 124* e *Pulizia del filtro di scarico dell'aria alla pagina 124*.
5. Preparare il prodotto per il trasporto. Fare riferimento a *Spostamento del prodotto alla pagina 126*.

Smaltimento di un sacco filtrante in tessuto pieno

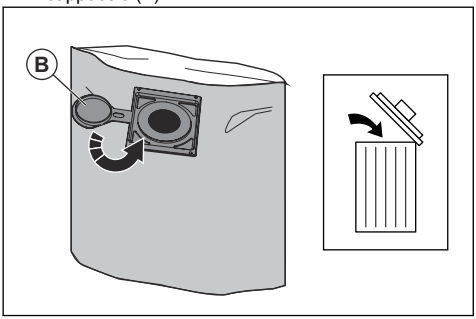
1. Chiudere il raccordo rapido.



2. Aprire i 2 morsetti (A) e rimuovere la parte superiore del prodotto.



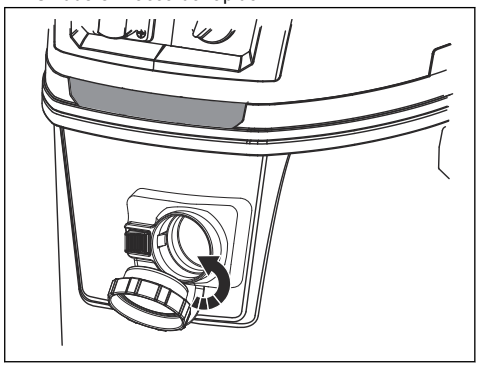
3. Rimuovere il sacco filtrante in tessuto.
4. Chiudere saldamente il sacco filtrante in tessuto con il cappuccio (B).



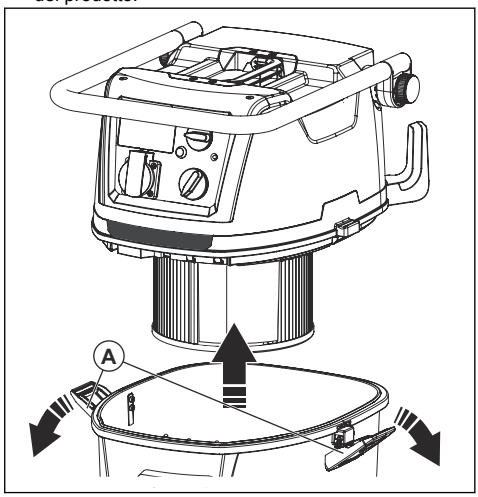
5. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento del sacco filtrante in tessuto pieno.
6. Installare la parte superiore del prodotto eseguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Smaltimento di un sacco in plastica pieno

1. Chiudere il raccordo rapido.

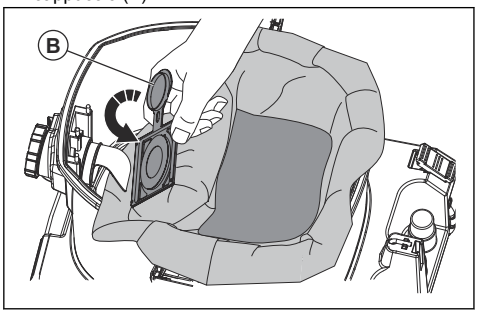


2. Avviare il prodotto e lasciare in funzione la funzione a impulsi automatica per 1 ciclo.
3. Arrestare il prodotto e attendere 30 secondi.
4. Aprire i 2 morsetti (A) e rimuovere la parte superiore del prodotto.

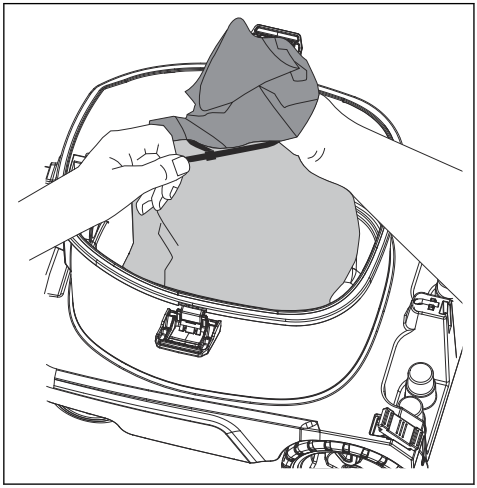


5. Rimuovere il sacco in plastica.

6. Chiudere saldamente il sacco in plastica con il cappuccio (B).



7. Chiudere il sacco in plastica con una fascetta.



8. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento del sacco in plastica pieno.
9. Installare la parte superiore del prodotto eseguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Svuotamento del recipiente della polvere

AVVERTENZA: Utilizzare una protezione respiratoria omologata quando si svuota il recipiente della polvere. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 114*.

1. Rimuovere il sacco filtrante in tessuto. Fare riferimento a *Smaltimento di un sacco filtrante in tessuto pieno alla pagina 122*.
2. Rimuovere l'acqua e la polvere dal recipiente per la polvere.
3. Rispettare le norme locali per lo smaltimento del contenuto del recipiente della polvere.
4. Pulire il recipiente per la polvere con un panno umido.

Manutenzione

Introduzione

AVVERTENZA: Gli incidenti correlati al prodotto si verificano durante la ricerca dei guasti e gli interventi di manutenzione, in quanto l'operatore è esposto ai rischi. Per evitare incidenti, l'operatore deve prestare attenzione, pianificare e preparare il lavoro.

AVVERTENZA: Prima di eseguire interventi di manutenzione, assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF (spento) e scollegare il cavo di alimentazione.

AVVERTENZA: I controlli dei componenti elettrici devono essere effettuati solo da un elettricista qualificato.

AVVERTENZA: Non forare il filtro. Rischio di dispersione delle polveri.

AVVERTENZA: Attenersi a tutte le normative locali per il corretto smaltimento delle polveri pericolose, prima e durante la manutenzione.

Pulizia del prodotto

Il funzionamento può causare la contaminazione su tutti i componenti del prodotto e su tutte le apparecchiature

utilizzate. È necessario, pertanto, pulire in maniera completa e accurata tutti i componenti del prodotto e tutte le apparecchiature utilizzate.

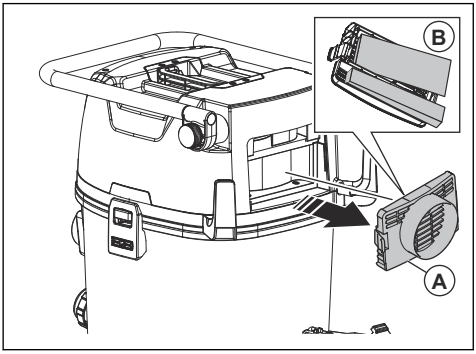
AVVERTENZA: Pulire sempre il prodotto prima di spostarlo dall'area di lavoro. La polvere residua presente sul prodotto può penetrare nell'aria e causare rischi per la salute.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 114*.
- Non pulire il prodotto con idropulitrici o aria compressa.
- Pulire la superficie esterna con un panno umido.
- Non spruzzare acqua sui componenti elettrici.
- Pulire la cartuccia del filtro; fare riferimento a *Pulizia della cartuccia del filtro alla pagina 124*.
- Pulire il filtro di scarico dell'aria; fare riferimento a *Pulizia del filtro di scarico dell'aria alla pagina 124*.
- Pulire gli elettrodi del sensore del livello dell'acqua con una spazzola o un panno.
- Pulire il filtro di presa d'aria con un aspiratore.
- Dopo la manutenzione, collocare gli scarti in sacchetti di plastica. Per la procedura corretta, consultare le normative locali.

Pulizia del filtro di scarico dell'aria

ATTENZIONE: Per pulire il filtro di scarico dell'aria, non utilizzare idropulitrici né aria compressa.

1. Rimuovere il portafiltro (A).



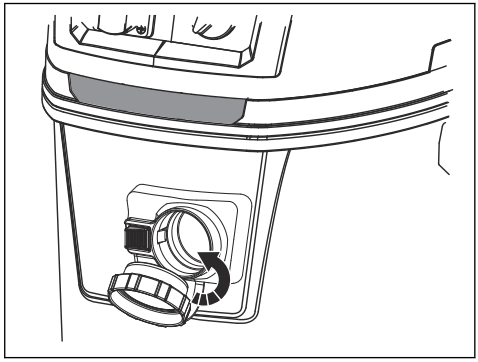
2. Rimuovere il filtro di scarico dell'aria (B).
3. Pulire il filtro di scarico dell'aria con un aspiratore e acqua.
4. Installare il nuovo filtro di scarico dell'aria ripetendo i passaggi nella sequenza opposta.

Sostituire il filtro di scarico dell'aria se non è possibile pulirlo completamente o se è danneggiato.

Pulizia della cartuccia del filtro

ATTENZIONE: Per pulire la cartuccia del filtro, non utilizzare idropulitrici né aria compressa. Non colpire con forza la cartuccia del filtro per pulirla.

1. Rimuovere il tubo di aspirazione della polvere.
2. Chiudere il raccordo rapido.



3. Avviare il prodotto e lasciare in funzione la funzione a impulsi automatica per 1 ciclo.
4. Arrestare il prodotto e attendere 30 secondi.
5. Controllare la cartuccia del filtro.
6. Se necessario, ripetere la procedura fino a quando la cartuccia del filtro non è pulita.

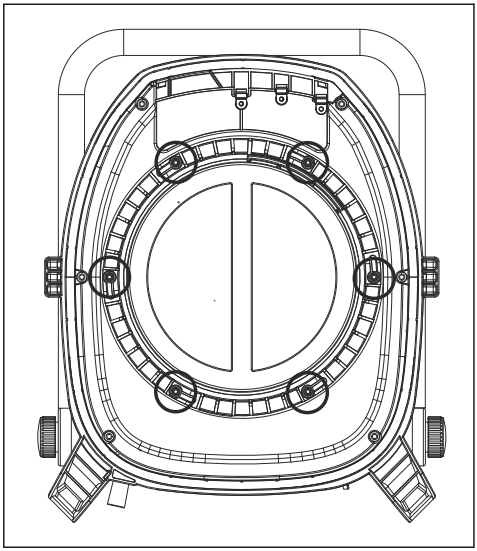
Sostituire la cartuccia del filtro se non può essere completamente pulita o se è danneggiata. Fare riferimento a *Sostituzione della cartuccia del filtro alla pagina 124*.

Sostituzione della cartuccia del filtro

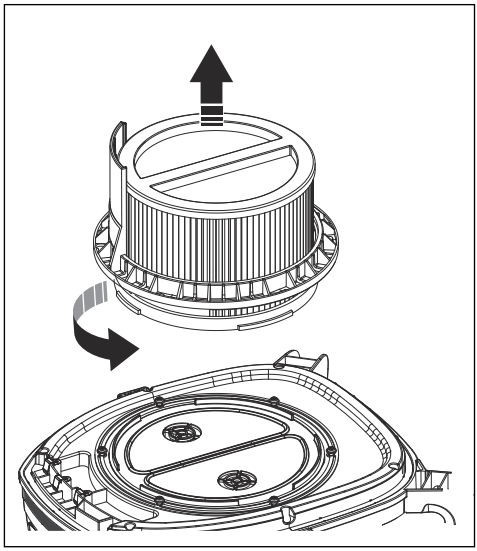
AVVERTENZA: Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 114*. Durante la sostituzione del filtro, nell'aria possono essere rilasciate polveri pericolose.

AVVERTENZA: Prima di sostituire il filtro, arrestare il prodotto e scollegare l'alimentazione.

1. Allentare le 6 viti.



2. Ruotare la ghiera di blocco verso destra e rimuovere la cartuccia del filtro.



3. Inserire la cartuccia del filtro in un sacchetto di plastica a prova di polvere e sigillarlo.
4. Smaltire correttamente il sacchetto di plastica. Fare riferimento alle normative locali.
5. Installare la nuova cartuccia del filtro procedendo nella sequenza opposta.

Programma di ricerca guasti

Problema	Causa	Soluzione
L'aspirazione è insufficiente.	La cartuccia del filtro è sporca.	Pulire la cartuccia del filtro.
	Il sistema di raccolta della polvere è pieno.	Svuotare il sistema di raccolta della polvere.
	Il tubo di aspirazione della polvere, i tubi o l'ugello sono ostruiti.	Pulire il tubo di aspirazione della polvere, i tubi e l'ugello.
	L'ugello del recipiente o la flangia del sacco del filtro sono ostruiti.	Pulire l'ugello del recipiente o la flangia del sacco del filtro.
Il prodotto non si avvia in modalità Standard.	Manca l'alimentazione.	Collegare il prodotto all'alimentazione.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza qualificato per la riparazione del prodotto.
	Il sensore del livello di acqua è disinserito.	Pulire gli elettrodi del sensore del livello di acqua.
	L'interruttore ON/OFF è in posizione "AUTO".	Spostare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia in modalità Automatica.	L'utensile elettrico non è collegato al prodotto.	Collegare l'utensile elettrico al prodotto.
	L'alimentazione dell'utensile elettrico è insufficiente.	Utilizzare il prodotto in modalità Standard.
La cartuccia del filtro cattura il sacchetto per lo smaltimento.	Il sacchetto per lo smaltimento non è installato correttamente.	Installare correttamente il sacchetto per lo smaltimento.
È presente polvere nel recipiente dopo che il prodotto è stato utilizzato con un sacco filtrante in tessuto.	Il sacco filtrante in tessuto non è installato correttamente.	Installare correttamente il sacco filtrante in tessuto.
	La cartuccia del filtro è ostruita.	Pulire la cartuccia del filtro.
La spia di avvertenza è accesa.	Il tubo di aspirazione delle polveri è ostruito.	Rimuovere l'ostruzione nel tubo di aspirazione della polvere.
	Il sistema di raccolta della polvere è pieno.	Svuotare il sistema di raccolta della polvere.
	L'impostazione per il diametro del tubo di aspirazione della polvere non è corretta.	Impostare il diametro del tubo di aspirazione della polvere corretto.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

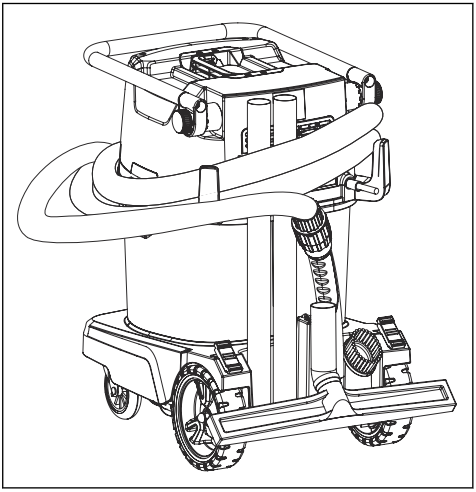
Spostamento del prodotto

Utilizzare un veicolo chiuso per il trasporto del prodotto.

Accertarsi che la valvola di ingresso sia chiusa.
Accertarsi che i tappi antipolvere siano applicati ai tubi.

AVVERTENZA: Pulire sempre il prodotto prima di spostarlo dall'area di lavoro. La polvere residua presente sul prodotto può penetrare nell'aria e causare rischi per la salute.

1. Svuotare il sistema di raccolta della polvere.
2. Piegare in avanti l'impugnatura.
3. Accertarsi che il cavo di alimentazione, il tubo di aspirazione delle polveri e il tubo dell'impugnatura siano applicati saldamente al prodotto.



4. Bloccare le ruote per il trasporto. Consultare *Per bloccare e sbloccare le ruote per il trasporto alla pagina 116*
5. Fissare il prodotto saldamente al veicolo per evitare danni e incidenti durante il trasporto.

Conservazione del prodotto

ATTENZIONE: Collocare il prodotto in un luogo chiuso lontano da elementi esterni.

- Riporre il prodotto a una temperatura compresa tra -10 °C e 30 °C (tra 14 °F e 86 °F).
- Prima di riporre il prodotto, eseguire la procedura di spurgo del filtro e smaltire il sacco di raccolta della polvere con il materiale raccolto.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Collocare il prodotto in un luogo non accessibile. Non consentire ai bambini o alle persone non autorizzate di avvicinarsi al prodotto.

Smaltimento del prodotto

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Quando il prodotto non viene più utilizzato, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.



Dati tecnici

Dati	DE 35 H con recipiente della polvere da 35 litri
Tensione nominale, V	110-240
Potenza massima, W	1080-1200
Presa di corrente massima, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Flusso d'aria massimo all'estremità del tubo[11], m^3/ore o cfm	133,2 o 78,4
Flusso d'aria massimo della turbina sulla ventola, m^3/ora o cfm	266,4 o 156,8
Vuoto massimo all'estremità del tubo[12], mbar/psi	230/3,33
Vuoto massimo della turbina sulla ventola, mbar/psi	250/3,62
Lunghezza del cavo di alimentazione, m/piedi	4/3,1
Sistema di raccolta della polvere, tipo	Sacco filtrante in tessuto o sacco in plastica
Temperatura operativa, °C/°F	-10-30/14-86
Larghezza, mm/poll.	390/15,4
Lunghezza, mm/poll.	540/21,3
Altezza, mm/poll.	635/25
Peso (prodotto e recipiente per la polvere), kg/libbre	16/35,3

[11] Misurato con un tubo di aspirazione della polvere lungo 4 m con diametro di 35 mm
[12] Misurato con un tubo di aspirazione della polvere lungo 4 m con diametro di 35 mm

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

We, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel:
Tel. +46 36 146500, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Estrattore di polveri
Marchio	HUSQVARNA
Tipo / Modello	DE 35 H
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2024 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	**Descrizione**
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/EU	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Divisione Construction

Responsabile della documentazione tecnica

Inhoud

Inleiding..... 130
Veiligheid..... 133
Werking..... 137
Onderhoud..... 145
Probleemoplossingsschema..... 147
Vervoer, opslag en verwerking..... 147
Technische gegevens..... 149
Verklaring van overeenstemming..... 150

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een stofzuiger die wordt aangedreven door een elektromotor. Stof en vloeistof gaan via de afzuigslang naar de stofinlaat.

Gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor commercieel en professioneel gebruik. Het product wordt gebruikt voor het verzamelen en verwijderen van droog en nat materiaal. Het materiaal kan gevaarlijk en schadelijk zijn voor de gezondheid, zie stofklasse H in EN 60335-2-69. Stofvangers zijn getest conform DIN EN 60335-2-69 en ingedeeld in stofklassen. Stofvangers van stofklasse H zijn geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof, houtstof en gevaarlijk stof met een AGW-waarde ≥ 0,1 mg/m^3, waaronder carcinogeen stof.

Gebruik het product niet voor andere taken. Gebruik het product uitsluitend met accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

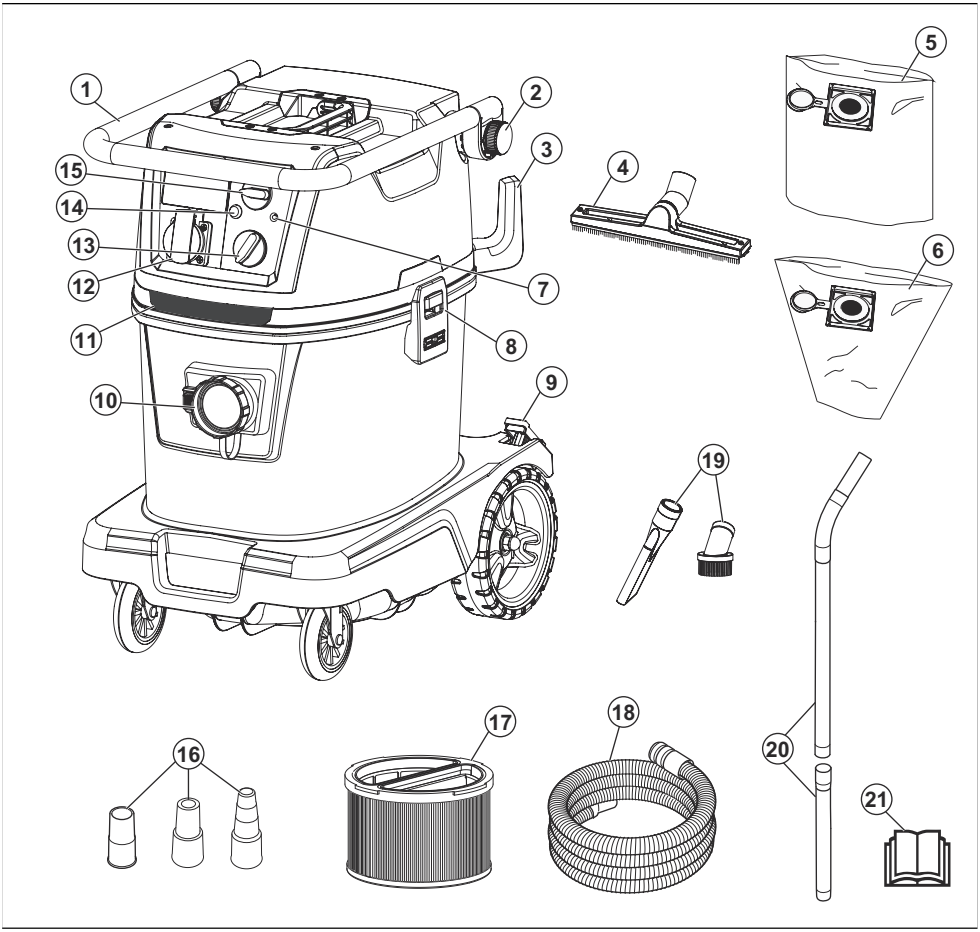
Waarschuwing voor kiezelzuurstof

Bij gebruik van dit gereedschap kan kiezelzuurstof vrijkomen (kiezelzuur is een elementair onderdeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en talrijke andere mineralen en gesteenten). Blootstelling aan overmatige hoeveelheden kiezelzuurstof kan ademhalingsziekten veroorzaken zoals chronische bronchitis, silicose en longfibrose. Deze ziekten kunnen dodelijk zijn. Om blootstelling aan kiezelzuurstof te beperken, raadt Husqvarna verschillende opties aan, zoals:

- Gebruik van water om het stof te binden tijdens het snijden of slijpen.
- Gebruik van een stofafzuigsysteem in combinatie met het snij- of slijpgereedschap.
- Gebruik van een luchtzuiveringssysteem in combinatie met de stofzuiger.
- Gebruik van een geschikt ademhalingsmasker op basis van het materiaal dat wordt gesneden of geslepen.

PBM-vereisten met betrekking tot kiezelzuurstof of andere inhaleerbare stoffen kunnen variëren op basis van lokale en nationale wet- en regelgeving. Raadpleeg deze wet- en regelgeving om toegestane blootstellingslimieten en PBM-vereisten vast te stellen. Gebruik altijd de juiste praktijken en PBM om blootstelling te beperken.

Productoverzicht



1. Handgreep
2. Vergrendelingsknop voor de hendel
3. Bevestiging voor kabel en stofzuigerslang
4. Vloerzuigmond
5. Fleecefilterzak
6. Kunststof zak
7. Waarschuwingslampje
8. Klem
9. Wielrem
10. Deksel aanzuigopening
11. Luchtinlaatfilter
12. Aansluiting voor elektrisch gereedschap
13. ON/OFF-schakelaar
14. Automatische pulsknop
15. Schakel om de slangdiameter te selecteren
16. Adapter voor elektrisch gereedschap
17. Filterpatroon
18. Stofzuigerslang
19. Houder adapter pijp
20. Hendel pijp
21. Bedieningshandleiding

Symbolen op het product

WAARSCHUWING: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 136*.



Het elektrische massapunt op dit product is aangegeven met het massasymbool.



Gebruik geen schuimende schoonmaakmiddelen.



Zuig geen brandende smeulende (bijv. schoorsteenas) of explosieve stoffen op.



Het product mag niet worden verwerkt als huishoudelijk afval. Lever het in bij een erkende verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

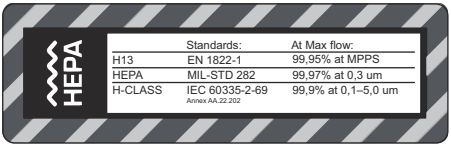


Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.



Dit apparaat is H-geclassificeerd en gecertificeerd door een derde partij conform IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 bijlage AA.

Dit apparaat bevat schadelijk stof. Leeg- en onderhoudswerkzaamheden, waaronder het verwijderen van de stofopvangbakken, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundigen die een geschikte beschermende uitrusting dragen. Gebruik de stofzuiger nooit zonder het complete filtratiesysteem.



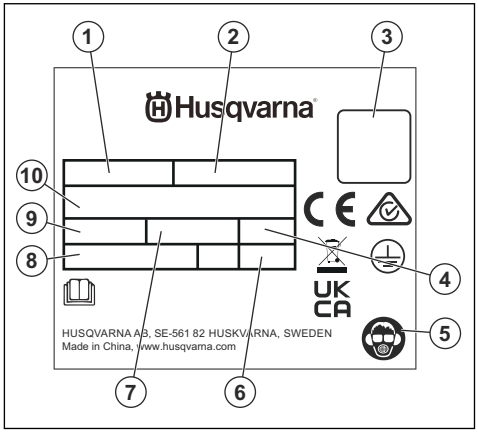
HEPA-classificatienormen.



Bij gebruik met de juiste gereedschappen en accessoires kan het product worden gebruikt om asbeststof te verzamelen. Volg de veiligheidsinstructies bij de omgang met asbest.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Model
2. Artikelnummer
3. Scanbare code

4. IP-klasse
5. Gewicht
6. Persoonlijke beschermingsuitrusting
7. Frequentie
8. Nominaal vermogen of stroom (A)
9. Nominale spanning
10. Serienummer

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.

WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Laat personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten het product niet gebruiken, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik van het product hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Zorg ervoor dat u ervaring met en kennis over het product hebt voordat u het gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle bedieningselementen uit staan voordat u de voedingskabel uit het stopcontact haalt.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind jonger dan 16 jaar bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product wordt gebruikt voor het opzuigen van droog en nat, niet-ontvlambaar, gevaarlijk stof van machines en apparatuur, zie stofklasse H in EN 60335-2-69.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- Gebruik het product niet zonder de nodige filters.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.

Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.

- **Gebruik het product niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Het product creëert vonken waardoor het stof of de dampen kunnen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u het product gebruikt.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: **Dompel het product niet onder in water en reinig het niet met een waterstraal.** Water dat in een elektrisch apparaat binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

- **De stekker op de voedingskabel van het apparaat moet met het stopcontact overeenkomen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Doe de stekker in een geschikt geaard stopcontact dat correct en veilig is geïnstalleerd en aan de locale voorschriften voldoet. Als u twijfelt over de effectiviteit van de aarding van het stopcontact, laat er dan een gekwalificeerde specialist naar kijken.**
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Controleer of de voedingskabel niet in een plas water ligt.**
- **Controleer de voedingskabel van het apparaat regelmatig en laat hem door de fabrikant of diens vertegenwoordiger vervangen als er sprake van beschadiging is. Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang ze als er sprake van beschadiging is.**
- **Raak de voedingskabel of het verlengsnoer niet aan als ze tijdens het werken beschadigd raken. Haal de stekker uit het stopcontact.** Beschadigde voedingskabels of verlengsnoeren vormen een risico van elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik de kabel nooit om het apparaat aan te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik uitsluitend een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met een elektrisch apparaat.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verlaagt het risico op elektrische schokken.
- **Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact in het geval dat de elektriciteitsvoorziening wordt onderbroken.**
- **Gebruik het apparaat nooit wanneer het vies of nat is.** Stof (met name stof van geleidend materiaal) of vocht dat zich aan het oppervlak van het apparaat hecht, kan onder ongunstige omstandigheden tot een elektrische schok leiden. **Vieze of stoffige apparaten moeten daarom regelmatig door een erkende servicewerkplaats worden gecontroleerd, met name als deze vaak voor werkzaamheden op geleidend materiaal worden gebruikt.**
- **Als gebruik van een apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.
- Voer periodiek elektrische veiligheidstests op het product uit. Neem voor de correcte procedure de lokale voorschriften in acht.
- Gebruik de aansluiting voor elektrisch gereedschap van het product niet voor andere doeleinden dan aangegeven in de bedieningshandleiding.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product binnen en in besloten ruimten kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
  - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
  - Kanker
  - Geboorteafwijkingen
  - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofopvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u binnen of in besloten ruimten werkt. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u het product gebruikt. Gebruik het product niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen**. Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het product kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Het dragen van het product met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van het product waarvan de schakelaar op aan staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.
- **Verwijder eventuele (instel)sleutels voordat u het product inschakelt.** Een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het product kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** Hierdoor hebt u een betere controle over het product in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte apparaten door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Gebruik en onderhoud van het product

- **Forceer het product niet. Gebruik het juiste product voor de toepassing.** Het juiste product voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.
- **Gebruik het product niet als de On/Off-schakelaar niet werkt.** Producten die niet bediend kunnen worden met de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en, indien mogelijk, van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het product opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het risico op het onbedoeld starten van het product.
- **Berg het product dat u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het product of deze instructies niet werken met het product.** Het product is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud het product en de accessoires. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het product kunnen beïnvloeden. Als het product is beschadigd, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden producten.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik het product, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.** Als u het product voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- **Houd de handgrepen en grijpoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als handgrepen en grijpoppervlakken glad zijn, kan dit ervoor zorgen dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Verzekerd opzuigvolume

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instructies van TRGS519 no. 8

- Zorg ervoor dat afgezogen lucht zodanig wordt geleid of gereinigd dat asbestvezels niet in de ademende lucht van andere werknemers terechtkomen. Opgehoopt stof moet worden vervoerd in stofdichte containers.
- Het asbestvezelgehalte van de afgevoerde lucht mag niet hoger zijn dan 1000 F/m3 (typegeteste stofopvangers voldoen aan dit criterium).
- Zorg voor voldoende buitenlucht (frisse lucht) in het werkgebied.
- Industriële stofzuigers en draagbare stofopvangers in overeenstemming met TRGS519 no. 7 mogen worden gebruikt voor de volgende toepassingen:

  1. Activiteiten met lage blootstelling volgens nr. 2.8 in gesloten ruimten of werkzaamheden met geringe omvang volgens nr. 2.10.

  2. Reinigingswerkzaamheden.
- Nadat u de stofzuiger hebt gebruikt in het verontreinigde gebied volgens TRGS 519 (zwart gebied), mag de stofzuiger niet langer worden gebruikt in het niet-verontreinigde gebied (witte gebied). Uitzonderingen zijn alleen toegestaan

als de stofzuiger vooraf volledig is ontsmet door een ervaren persoon volgens TRGS 519 no. 2.7 (buitenkant en complete motorbehuizing, voor motoren met bypasskoeling ook de koelluchtkanalen). De ontsmetting moet worden gedocumenteerd en ondertekend door een expert.

Veiligheidsinstructies voor montage

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product monteert.

- Ongeautoriseerde wijzigingen en/of accessoires kunnen ernstig of dodelijk letsel aan de gebruiker of anderen toebrengen.
- Gebruik uitsluitend opzetstukken zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen opzetstukken.
- Zorg voor een stevig montageoppervlak, zodat het product niet kan omvallen. Risico van lichamelijk letsel en materiële schade.
- Pas op, want de klemsluitingen kunnen de gebruiker verwonden tijdens het monteren van het product.

Veiligheidsinstructies voor bediening

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Bedien het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Als het product niet correct werkt, op de grond valt, beschadigd is, buiten is achtergelaten of in het water valt, moet u het stoppen. Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
- Zorg ervoor dat de motor en al zijn bedieningselementen uit staan voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet gebruikt wordt, vóór onderhoudswerkzaamheden of voordat u bij het product weggaat.
- Trek niet aan de voedingskabel om deze uit het stopcontact te halen. Trek altijd aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen.
- Bedien het product niet bij temperaturen onder -10 °C.
- Bedien het product niet als er een explosiegevaar bestaat of in gebieden waar zich ontvlambare vloeistoffen of materialen bevinden.
- Plaats geen voorwerpen in de openingen.
- Gebruik het apparaat niet als een opening is geblokkeerd. Verwijder stof, pluis, haar of ander materiaal dat de luchtstroom kan verminderen.
- Gebruik het product niet of trek niet aan de stekker met natte handen.
- Houd haar, wijde kleding en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Gebruik het product heel voorzichtig op trappen om schade en letsel te voorkomen als het product valt.
- Zorg er altijd voor dat u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Vergrendel altijd de transportwielen als u op een ruw oppervlak werkt.
- Gebruik het product niet zonder dat een fleecefilterzak of een plastic zak en de filters zijn geïnstalleerd. Vervang de fleecefilterzak of plastic zak en de filters zoals beschreven in deze handleiding.
- Wanneer het product een ongebruikelijk trillings- of geluidsniveau vertoont, stop het product dan onmiddellijk en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer het product op schade. Ongewone trilling is over het algemeen een voorteken van schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-vertegenwoordiger.

Persoonlijke beschermingsuitrusting

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming van klasse P3 of hoger.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Draag veiligheidsschoenen.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 136*.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als een vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet deze worden uitgevoerd door de fabrikant of de werkplaats van de fabrikant, om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product nooit als de veiligheidsonderdelen defect zijn! Als uw product niet door alle controles komt, neem dan contact op met uw servicewerkplaats voor reparatie.
- U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere veiligheidsvoorzieningen ontbreken of beschadigd zijn.

Gebruik altijd uw gezond verstand

WAARSCHUWING: Onder geen beding mag u wijzigingen aanbrengen in het oorspronkelijke ontwerp van het product zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele reserveonderdelen. Ongeautoriseerde wijzigingen en/of accessoires kunnen ernstig of dodelijk letsel aan de gebruiker of anderen toebrengen.

WAARSCHUWING: Het gebruik van producten zoals doorslijpmachines, slijpapparaten en boren om materiaal te schuren of te vormen, kan stof en dampen veroorzaken die gevaarlijke chemicaliën kunnen bevatten. Controleer de aard van het materiaal dat u wilt bewerken en draag een geschikt ademmasker.

Het is niet mogelijk om elke situatie te vermelden die zich kan voordoen tijdens het gebruik van het product. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Vermijd situaties die uw capaciteiten te boven gaan. Als u na het lezen van deze instructies nog vragen hebt over de bedieningsprocedures dient u een expert te raadplegen voordat u verder gaat.

Aarzel niet om contact op te nemen met uw Husqvarna-vertegenwoordiger als u meer vragen hebt over het gebruik van het product. We zijn graag bereid om u te adviseren of u te helpen uw product op een efficiënte en veilige manier te gebruiken.

Laat het product regelmatig controleren door uw Husqvarna-servicewerkplaats en laat belangrijke aanpassingen en reparaties uitvoeren.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van zijn producten. Husqvarna behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in vorm en uiterlijk door te voeren en zonder enige verplichting het ontwerp te wijzigen.

Alle informatie en gegevens in deze bedieningshandleiding waren van toepassing op de datum dat deze gebruiksaanwijzing ter perse ging.

Werking

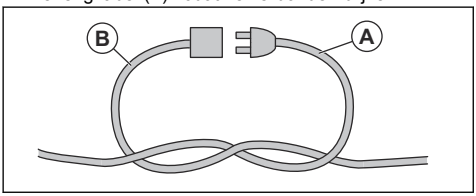
Voordat u het product gebruikt

WAARSCHUWING: Om risico op letsel te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de stekker van het product goed aan de verlengkabel wordt bevestigd. Controleer de aansluiting regelmatig tijdens het gebruik van het product om u ervan te verzekeren dat de stekker goed vastzit. Gebruik een verlengkabel niet als deze loszit.

Let op: De bedrijfsomstandigheden zijn 800 m/2625 ft maximale hoogte, temperatuur tussen -10 ºC/14 ºF tot +30 ºC/86 ºF en vochtigheid 85%.

Let op: Lees de bedieningshandleiding voor het aangesloten apparatuur zorgvuldig door. Als er specifieke eisen of instellingen voor de stofzuiger worden gegeven, zorg er dan voor dat u zich hieraan houdt.

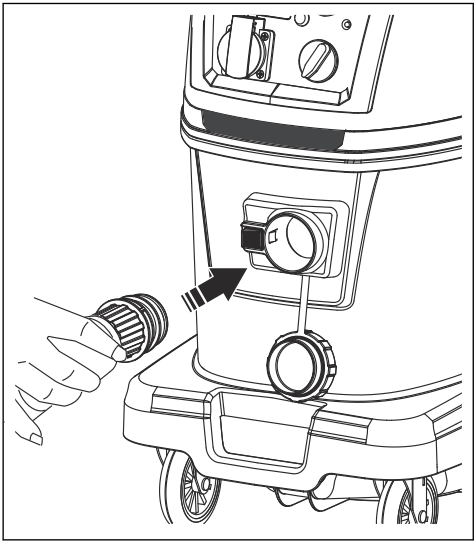
1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoud op pagina 145*.
3. Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en droog is.
4. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Inleiding op pagina 145*.
5. Controleer of het product correct is gemonteerd.
6. Let erop dat de frequentie en de spanning op het typeplaatje overeenkomen met de voedingsspanning. Dit geldt ook voor verlengkabels.
7. Bevestig tijdens bedrijf het productsnoer (A) aan de verlengkabel (B) zodat ze verbonden blijven.



De afzuigslang bevestigen

WAARSCHUWING: Gebruik een antistatische slang om antistatische effecten te voorkomen.

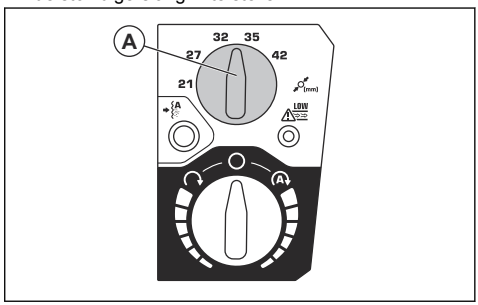
1. Open het deksel van de inlaat.
2. Doe de slangadapter in het slangstuk.



3. Plaats de slangadapter in de juiste positie door deze aan te drukken tot u een klik hoort.
4. Stel de diameter van de stofzuigerslang af. Zie *Diameter stofzuigerslang aanpassen op pagina 138*.

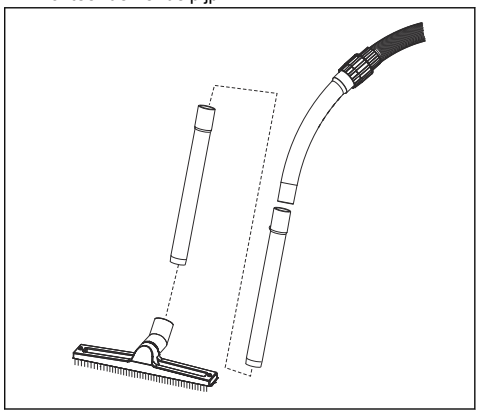
Diameter stofzuigerslang aanpassen

- Stel de schakelaar (A) af om de juiste diameter van de stofzuigerslang in te stellen.



De vloerzuigmond bevestigen en afstellen

1. Monteer de hendelpijp.



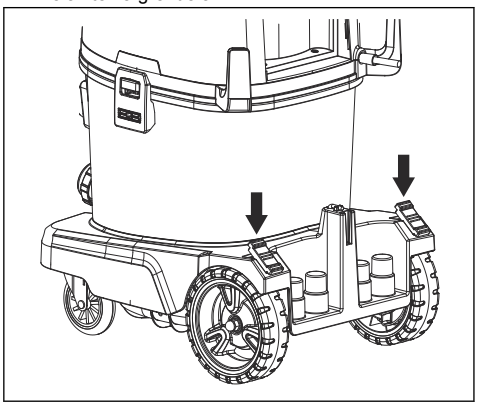
2. Doe het uiteinde van de hendel helemaal in de schacht van de vloerzuigmond.

De transportwielen vergrendelen en ontgrendelen

Voor gebruik op een oppervlak met helling moeten de transportwielen worden vergrendeld.

1. Houd het product in een stationaire en veilige positie.

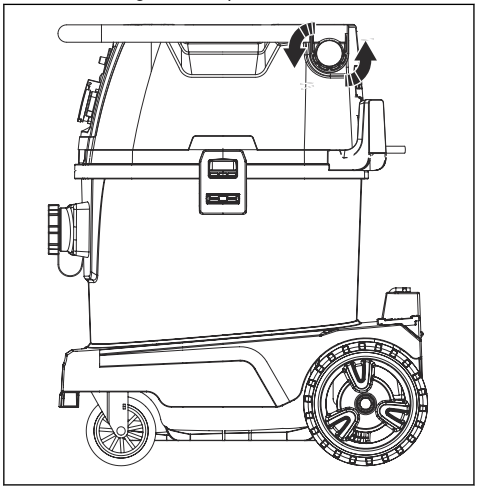
2. Duw de wielrem aan beide kanten omlaag om de wielen te vergrendelen.



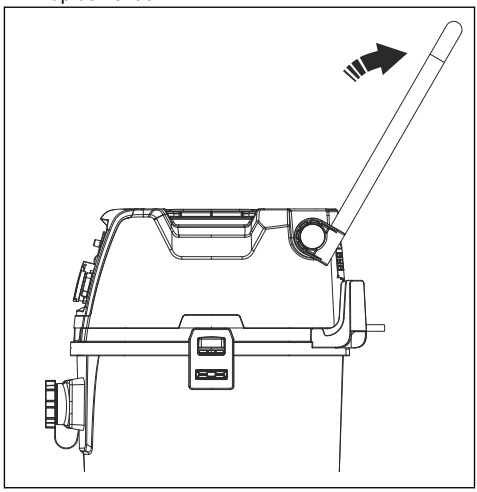
3. Trek aan de wielremmen om de wielen te ontgrendelen.

De positie van de hendel afstellen

1. Draai de vergrendelknop los.



2. Klap de hendel in.



3. Draai de vergrendelknop vast.

Stofopslagsystemen

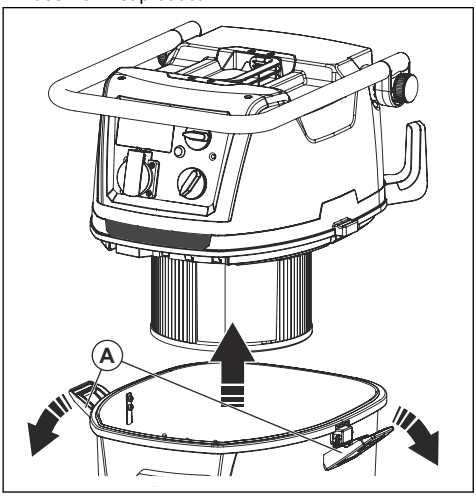
U kunt het product met verschillende stofopslagsystemen voor verschillende toepassingen gebruiken. Gebruik voor nat gebruik een fleecefilterzak. Gebruik voor droog gebruik een fleecefilterzak of een plastic zak. Zie *Een fleecefilterzak plaatsen op pagina 139* of *Plastic zak installeren op pagina 140* voor meer informatie.

Een fleecefilterzak plaatsen

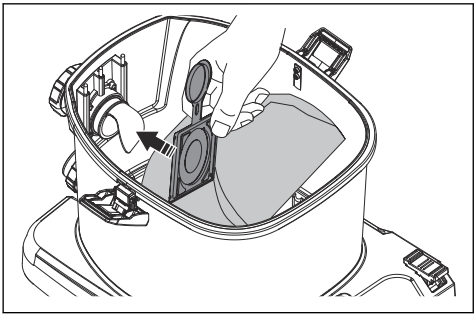
Gebruik een fleecefilterzak voor droog of nat gebruik.

WAARSCHUWING: Als u het product gebruikt om stof van klasse H op te vangen en te verwijderen, moet u een plastic zak gebruiken. Zie *Plastic zak installeren op pagina 140*.

1. Open de 2 klemmen (A) en verwijder het bovenste deel van het product.



2. Breng de fleecefilterzak aan.

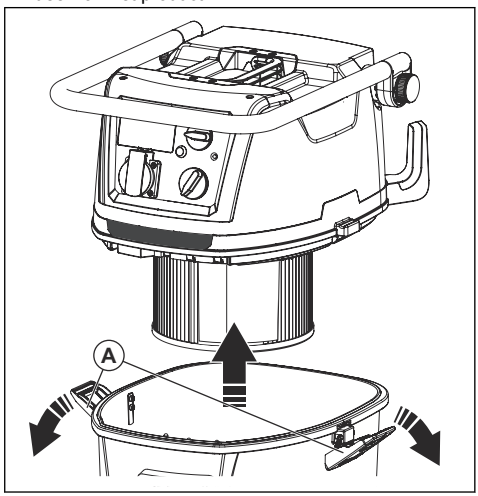


3. Monteer het bovenste deel van het product in omgekeerde volgorde.

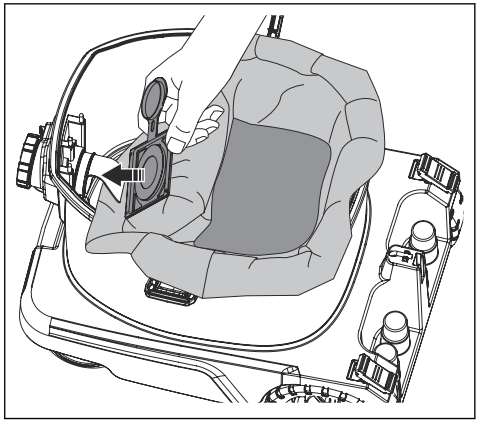
Plastic zak installeren

Gebruik een plastic zak voor droog gebruik.

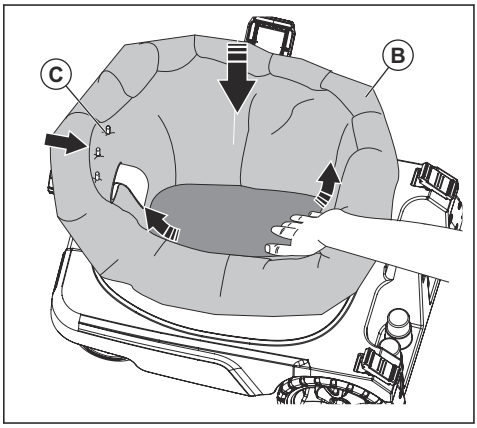
1. Open de 2 klemmen (A) en verwijder het bovenste deel van het product.



2. Installeer de plastic zak.



3. Plaats de zijkanten van de plastic zak rond de rand van de stofbak (B). Open de plastic zak volledig in de stofbak.

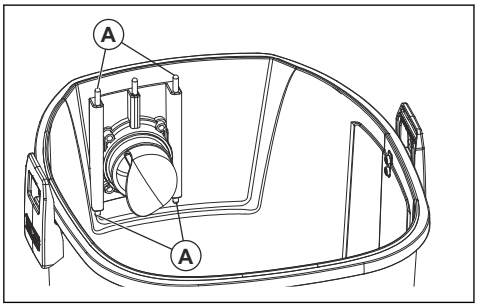


4. Plaats de gaten in de plastic zak over de elektroden van de waterpeilsensor (C).
5. Monteer het bovenste deel van het product in omgekeerde volgorde.

Het product voorbereiden voor nat gebruik

WAARSCHUWING: Stop het product onmiddellijk als er schuim of vloeistof uit het product komt tijdens nat gebruik.

1. Monteer een stofzuigerslang. Zie *De afzuigslang bevestigen op pagina 138*.
2. Monteer een fleecefilterzak. Zie *Een fleecefilterzak plaatsen op pagina 139*.
3. Zorg ervoor dat de elektroden van de waterpeilsensor (A) schoon zijn en dat ze de elektroden in de motor raken.



4. Stop de automatische pulsfunctie. Zie *De automatische pulsfunctie stoppen en starten op pagina 143*.

Het product voorbereiden voor droog gebruik

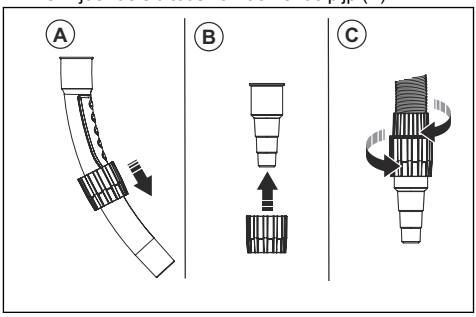
1. Zorg ervoor dat het product en alle accessoires droog zijn.
2. Installeer een fleecefilterzak of een plastic zak. Zie *Een fleecefilterzak plaatsen op pagina 139* of *Plastic zak installeren op pagina 140*.

WAARSCHUWING: Als u het product gebruikt om stof van klasse H op te vangen en te verwijderen, moet u een plastic zak gebruiken.

Elektrisch gereedschap aansluiten op het product

WAARSCHUWING: De aansluiting voor elektrisch gereedschap staat onder spanning wanneer het product op een voedingsbron is aangesloten. Er bestaat een risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

1. Sluit de stofzuigerslang aan op het product. Zie *De afzuigslang bevestigen op pagina 138*.
2. Verwijder de sluitbus van de hendelpijp (A).



3. Bevestig de sluitbus aan de adapter voor elektrisch gereedschap (B).
4. Bevestig de adapter voor elektrisch gereedschap aan de stofzuigerslang (C).
5. Sluit de stofzuigerslang aan op het elektrische gereedschap.
6. Controleer of het elektrische gereedschap wordt uitgeschakeld.
7. Sluit het elektrisch gereedschap aan op de aansluiting voor elektrisch gereedschap op het product.

Het product in de standaardmodus starten en bedienen

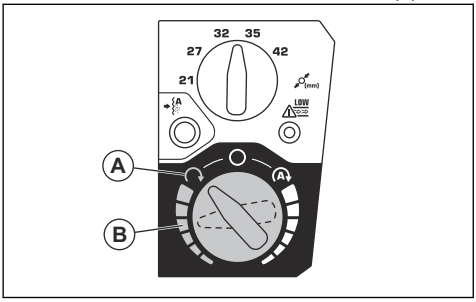
Het product heeft 2 bedrijfsmodi. Voor informatie over het starten en bedienen van het product met

een elektrisch gereedschap, zie *Het product in de automatische modus starten en bedienen op pagina 142*.

1. Monteer een stofzuigerslang. Zie *De afzuigslang bevestigen op pagina 138*.
2. Bereid het product voor op nat gebruik of droog gebruik. Zie *Het product voorbereiden voor droog gebruik op pagina 141* of *Het product voorbereiden voor nat gebruik op pagina 141*.
3. Stel de diameter van de stofzuigerslang af. Zie *Diameter stofzuigerslang aanpassen op pagina 138*.
4. Sluit het product aan op een stroombron.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat er geen elektrisch gereedschap is aangesloten op de aansluiting voor elektrisch gereedschap wanneer u het product aansluit op een voedingsbron. De aansluiting voor elektrisch gereedschap staat onder spanning wanneer het product op een voedingsbron is aangesloten. Er bestaat een risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

5. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON (A).



6. Stel het vermogen van de stofzuiger af indien nodig (B).

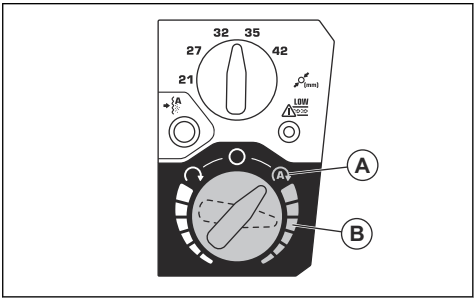
Het product in de automatische modus starten en bedienen

Het product heeft 2 bedrijfsmodi. Raadpleeg voor informatie over het starten en bedienen van het product in de standaardmodus *Het product in de standaardmodus starten en bedienen op pagina 141*.

1. Monteer een stofzuigerslang. Zie *De afzuigslang bevestigen op pagina 138*.
2. Bereid het product voor op nat gebruik of droog gebruik. Zie *Het product voorbereiden voor nat gebruik op pagina 141* of *Het product voorbereiden voor droog gebruik op pagina 141*.
3. Elektrisch gereedschap aansluiten op het product. Zie *Elektrisch gereedschap aansluiten op het product op pagina 141*.
4. Stel de diameter van de stofzuigerslang af. Zie *Diameter stofzuigerslang aanpassen op pagina 138*.
5. Sluit het product aan op een stroombron.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld als u het product op een voedingsbron aansluit. De aansluiting voor elektrisch gereedschap staat onder spanning wanneer het product op een voedingsbron is aangesloten. Er bestaat een risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

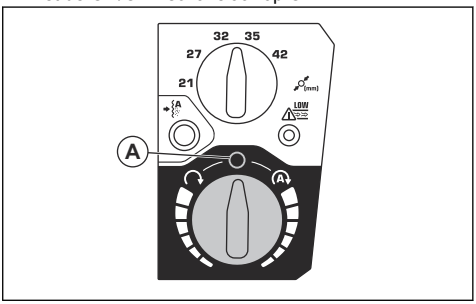
6. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand AUTO (A).



7. Bedien het elektrisch gereedschap.
   a) Het product start wanneer het elektrisch gereedschap wordt gestart.
   b) Het product gaat 5 seconden nadat het elektrisch gereedschap is gestopt in de stand-bymodus.
8. Stel het vermogen van de stofzuiger af indien nodig (B).

Product stoppen

1. Zet de ON/OFF-schakelaar op OFF.



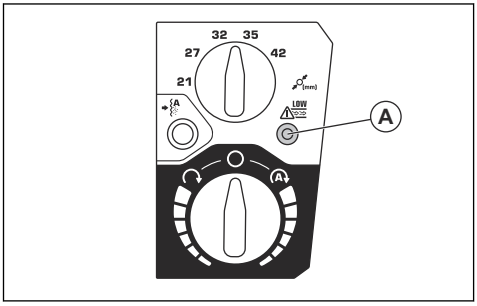
2. Haal de stekker van het product uit het stopcontact.

Automatische pulsfunctie

De automatische pulsfunctie reinigt de filters. De automatische pulsfunctie is ingeschakeld als u het product start en tijdens het bedrijf. De automatische pulsfunctie is ook ingeschakeld tijdens 1 cyclus nadat u het product hebt gestopt. Aanbevolen wordt

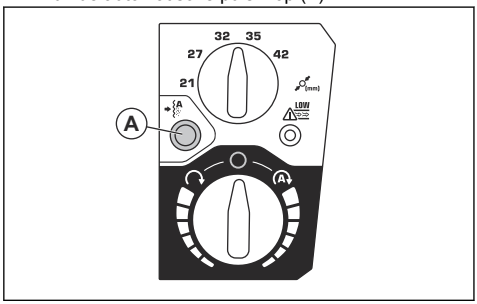
om het product te gebruiken met ingeschakelde automatische pulsfunctie. Voor sommige handelingen moet de automatische pulsfunctie worden gestopt. Zie *De automatische pulsfunctie stoppen en starten op pagina 143*.

Als het indicatielampje (A) gaat branden, moet het filterpatroon worden gereinigd, zie *Het filterpatroon reinigen op pagina 145*.



De automatische pulsfunctie stoppen en starten

1. Druk de automatische pulsknop (A) in.



2. Controleer of het indicatielampje op de knop uitgaat.

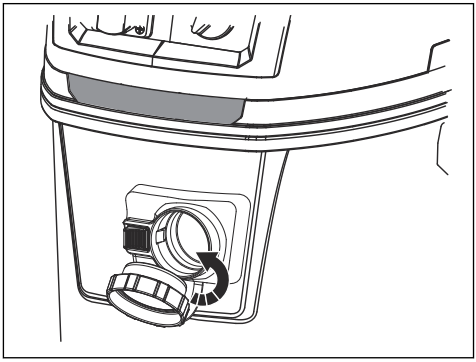
Druk de automatische pulsknop opnieuw in om de automatische pulsfunctie te starten. Controleer of het indicatielampje op de knop gaat branden.

Na het afgeronde werk

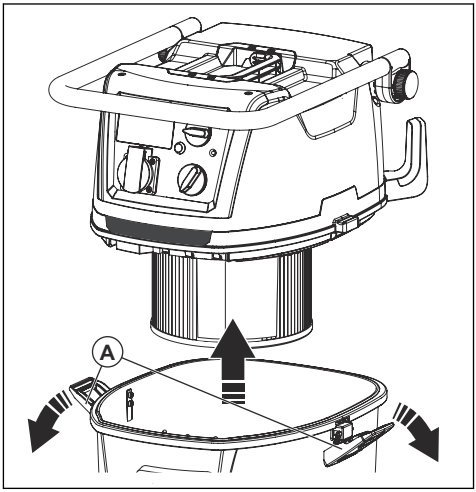
1. Stop het product, zie *Product stoppen op pagina 142*.
2. Leeg het stofopslagsysteem. Zie *Een volle fleecefilterzak afvoeren op pagina 143* of *Een volle plastic zak afvoeren op pagina 144* of *De stofbak legen op pagina 144*.
3. Reinig het product. Zie *Product reinigen op pagina 145*.
4. Reinig de filters. Zie *Het filterpatroon reinigen op pagina 145* en *Het luchtuitlaatfilter reinigen op pagina 145*.
5. Het product voor transport voorbereiden. Zie *Het product verplaatsen op pagina 147*.

Een volle fleecefilterzak afvoeren

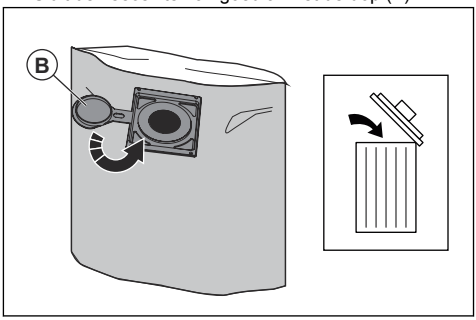
1. Sluit het slangstuk.



2. Open de 2 klemmen (A) en verwijder het bovenste deel van het product.



3. Verwijder de fleecefilterzak.
4. Sluit de fleecefilterzak goed af met de dop (B).

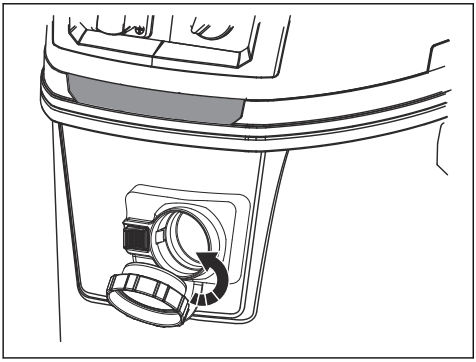


5. Volg de lokale voorschriften bij het afvoeren van de volle fleecefilterzak.

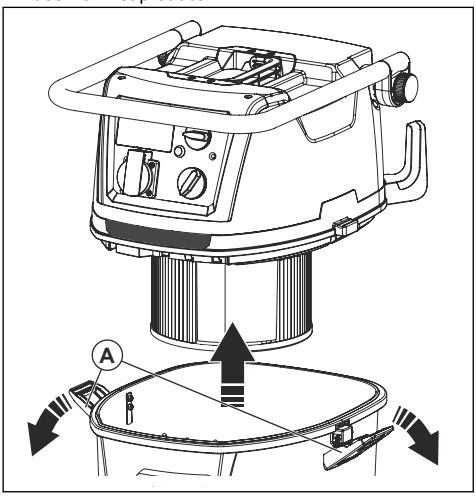
6. Monteer het bovenste deel van het product in omgekeerde volgorde.

Een volle plastic zak afvoeren

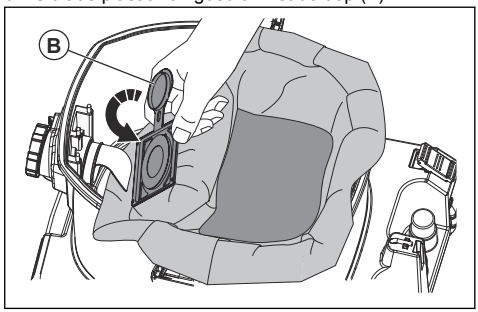
1. Sluit het slangstuk.



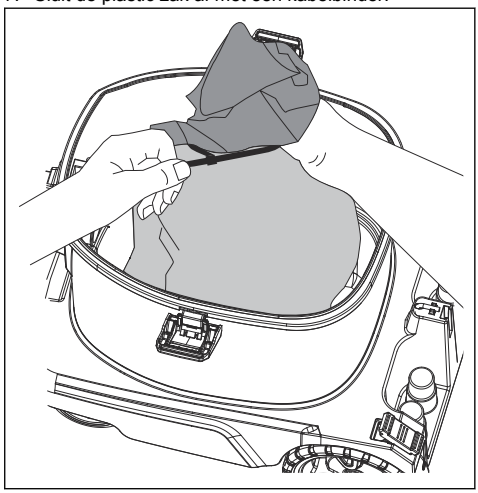
2. Start het product en laat de automatische pulsfunctie 1 cyclus draaien.
3. Stop het product en wacht 30 seconden.
4. Open de 2 klemmen (A) en verwijder het bovenste deel van het product.



5. Verwijder de plastic zak.
6. Sluit de plastic zak goed af met de dop (B).



7. Sluit de plastic zak af met een kabelbinder.



8. Volg de lokale voorschriften bij het afvoeren van de volle plastic zak.
9. Monteer het bovenste deel van het product in omgekeerde volgorde.

De stofbak legen

WAARSCHUWING: Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming bij het legen van de stofbak. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 136*.

1. Verwijder de fleecefilterzak. Zie *Een volle fleecefilterzak afvoeren op pagina 143*.
2. Verwijder het water en stof uit de stofbak.
3. Volg de lokale voorschriften bij het afvoeren van de inhoud van de stofbak.
4. Maak de stofbak schoon met een vochtige doek.

Inleiding

WAARSCHUWING:
Productgerelateerde ongevallen gebeuren tijdens probleemoplossing, service en onderhoud omdat de gebruiker zich in het risicogebied van het product bevindt. De gebruiker moet voorzichtig zijn, een plan opstellen en de werkzaamheden voorbereiden om ongevallen te vermijden.

WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de ON/OFF-schakelaar in de stand OFF staat en moet u het netsnoer loskoppelen.

WAARSCHUWING: Laat alleen een erkende elektricien alle controles van de elektrische onderdelen uitvoeren.

WAARSCHUWING: Pas op dat u geen gat in het filter maakt. Risico van het vrijkomen van stof.

WAARSCHUWING: Volg alle plaatselijke regelgeving voor de correcte afvoer van gevaarlijk stof, voor en tijdens het onderhoud.

Product reinigen

Tijdens bedrijf kunnen alle onderdelen van het product en alle gebruikte apparatuur vervuild raken. Daarom is het noodzakelijk alle onderdelen van het product en alle gebruikte apparatuur grondig en zorgvuldig te reinigen.

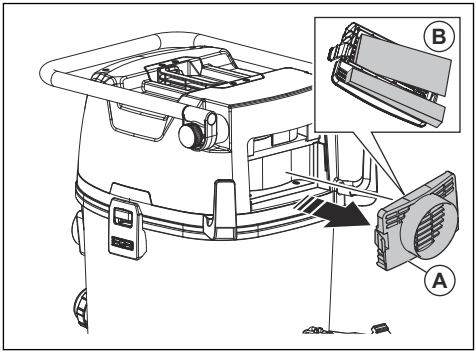
WAARSCHUWING: Reinig het product voordat het uit het werkgebied wordt geplaatst. Resterend stof op het product kan de lucht in vliegen en een gezondheidsrisico vormen.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 136*.
- Reinig het product niet met een hogedrukreiniger of perslucht.
- Reinig het externe oppervlak met een vochtige doek.
- Gebruik geen water op elektrische onderdelen.
- Reinig het filterpatroon, zie *Het filterpatroon reinigen op pagina 145*.
- Reinig het luchtuitlaatfilter, zie *Het luchtuitlaatfilter reinigen op pagina 145*.
- Reinig de elektroden van de waterpeilsensor met een borstel of een doek.
- Reinig het luchtinlaatfilter met een stofzuiger.
- Doe afgedankte onderdelen na onderhoud in plastic zakken. Neem voor de correcte procedure de lokale voorschriften in acht.

Het luchtuitlaatfilter reinigen

OPGELET: Gebruik geen hogedrukreiniger of perslucht om het luchtuitlaatfilter te reinigen.

1. Verwijder de filterhouder (A).



2. Verwijder het luchtuitlaatfilter (B).
3. Reinig het luchtuitlaatfilter met een stofzuiger en water.
4. Installeer het luchtuitlaatfilter in omgekeerde volgorde.

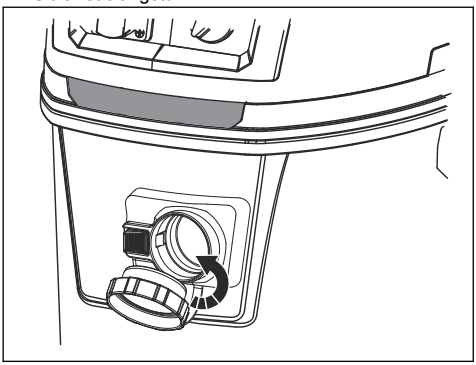
Vervang het luchtuitlaatfilter als u het niet volledig kunt reinigen of als het beschadigd is.

Het filterpatroon reinigen

OPGELET: Gebruik geen hogedrukreiniger of perslucht om het filterpatroon te reinigen. Sla niet hard tegen het filterpatroon om het te reinigen.

1. Verwijder de stofzuigerslang.

2. Sluit het slangstuk.



3. Start het product en laat de automatische pulsfunctie 1 cyclus draaien.
4. Stop het product en wacht 30 seconden.
5. Controleer het filterpatroon.
6. Voer de procedure indien nodig opnieuw uit totdat het filterpatroon schoon is.

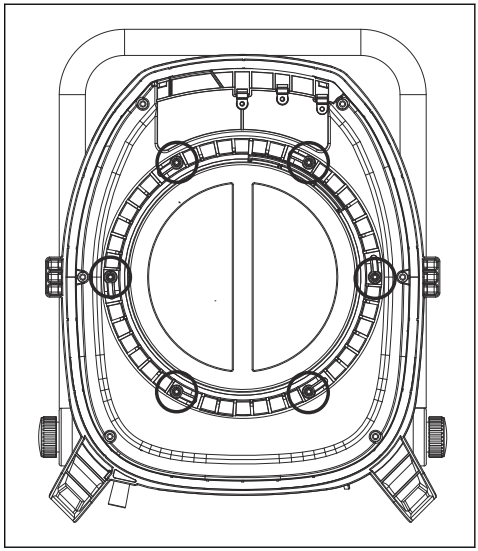
Vervang het filterpatroon als u het niet volledig kunt reinigen of als het beschadigd is. Zie *Het filterpatroon vervangen op pagina 146*.

Het filterpatroon vervangen

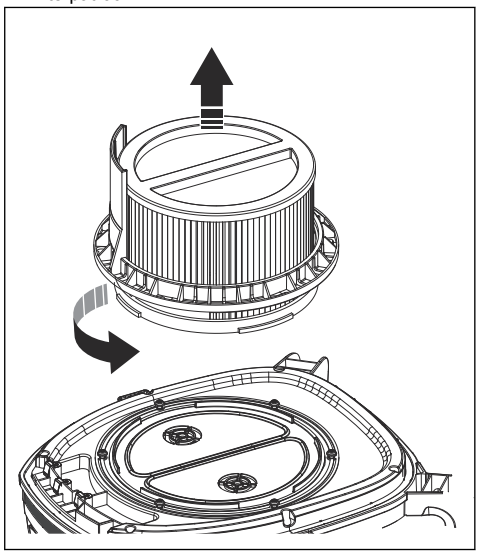
WAARSCHUWING: Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 136*. Gevaarlijk stof kan tijdens het vervangen van het filter in de lucht vrijkomen.

WAARSCHUWING: Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het filter vervangt.

1. Draai de 6 schroeven los.



2. Draai de borgring naar rechts en verwijder het filterpatroon.



3. Plaats het filterpatroon in een stofdichte plastic zak en sluit het af.
4. Voer de plastic zak correct af. Neem de lokale voorschriften in acht.
5. Installeer het nieuwe filterpatroon in omgekeerde volgorde.

Probleemoplossingsschema

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er is onvoldoende afzuiging.	Het filterpatroon is vuil.	Reinig het filterpatroon.
	Het stofopslagsysteem is vol.	Leeg het stofopslagsysteem.
	De stofzuigerslang, de leidingen of het mondstuk is verstopt.	Reinig de stofzuigerslang, de leidingen en het mondstuk.
	Het mondstuk van de bak of de flens van de filterzak is verstopt.	Maak het mondstuk van de bak of de flens van de filterzak schoon.
Het product start niet in de standaardmodus.	Er is geen voeding.	Sluit het product aan op een voedingsbron.
	Het netsnoer is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De waterpeilsensor is uitgeschakeld.	Reinig de elektroden van de waterpeilsensor.
	De ON/OFF-schakelaar staat in de stand AUTO.	Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON.
Het product start niet in de automatische modus.	Het elektrische gereedschap is niet aangesloten op het product.	Elektrisch gereedschap aansluiten op het product.
	Het vermogen van het elektrische gereedschap is onvoldoende.	Gebruik het product in de standaardmodus.
Het filterpatroon grijpt de wegwerpzak.	De wegwerpzak is niet correct aangebracht.	Plaats de wegwerpzak op de juiste wijze.
Er zit stof in de bak wanneer het product is gebruikt met een fleecefilterzak.	De fleecefilterzak is niet correct geïnstalleerd.	Breng de fleecefilterzak correct aan.
	Het filterpatroon is verstopt.	Reinig het filterpatroon.
Het waarschuwingslampje brandt.	De stofzuigerslang is geblokkeerd.	Verwijder de verstopping in de stofzuigerslang.
	Het stofopslagsysteem is vol.	Leeg het stofopslagsysteem.
	De instelling voor de diameter van de stofzuigerslang is onjuist.	Stel de juiste diameter van de stofzuigerslang in.

Vervoer, opslag en verwerking

Het product verplaatsen

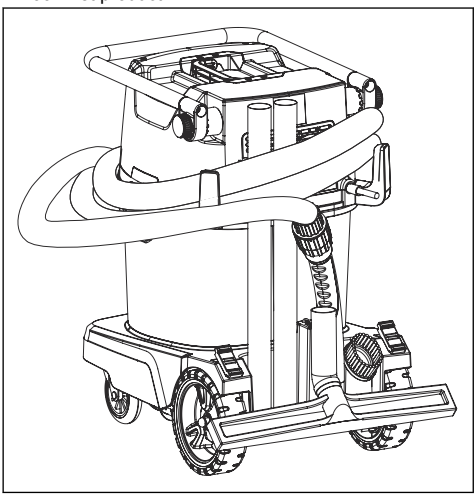
Gebruik een gesloten voertuig om het product te vervoeren.

Controleer of de inlaatklep is gesloten. Controleer of de stofdoppen op de slangen zitten.

WAARSCHUWING: Reinig het product voordat het uit het werkgebied wordt geplaatst. Resterend stof op het product kan de lucht in vliegen en een gezondheidsrisico vormen.

1. Leeg het stofopslagsysteem.

2. Klap de hendel naar beneden.
3. Bevestig het netsnoer, de stofzuigerslang en de buis aan het product.



4. Vergrendel de transportwielen. Zie *De transportwielen vergrendelen en ontgrendelen op pagina 138*
5. Zet het product goed vast op het transportvoertuig om schade en ongelukken te voorkomen.

Het product opslaan

OPGELET: Sla het product binnen op uit de buurt van externe elementen.

- Sla het product op bij omgevingstemperaturen tussen -10 °C/14 °F en 30°C/86°F.
- Doe voor opslag de filterdoorblaasprocedure en gooi de stofopvangzak met het verzamelde materiaal weg.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact.
- Zet het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Plaats het product in een afgesloten ruimte. Laat het product niet door kinderen of onbevoegde personen bedienen; houd het buiten hun bereik.

Het product afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Wanneer het product niet langer wordt gebruikt, stuur het dan naar een Husqvarna-dealer of voer het af via een recyclingslocatie.



Technische gegevens

Gegevens	DE 35 H met stofbak van 35 liter
Nominale spanning, V	110–240
Maximaal vermogen, W	1080-1200
Stopcontact maximum, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maximale luchtstroom aan slanguiteinde[13], m^3/h of cfm	133,2 of 78,4
Maximale luchtstroom turbine op de ventilator, m^3/h of cfm	266,4 of 156,8
Maximaal vacuüm aan slanguiteinde[14], mbar/psi	230/3,33
Maximaal vacuüm turbine op de ventilator, mbar/psi	250/3,62
Lengte voedingskabel, m/ft.	4/3,1
Stofopvangsysteem, type	Fleecefilterzak of plastic zak
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-10-30/14-86
Breedte, mm/inch	390/15,4
Lengte, mm/inch	540/21,3
Hoogte, mm/inch	635/25
Gewicht (product en stofbak), kg/lbs	16/35,3

[13] Gemeten met een 4 m lange stofzuigerslang met een diameter van 35 mm
[14] Gemeten met een 4 m lange stofzuigerslang met een diameter van 35 mm

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, ZWEDEN,
tel: Tel. +46 36 146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Stofzuiger
Merk	HUSQVARNA
Type/model	DE 35 H
Identificatie	Serienummers vanaf 2024 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

R&D Director, betonnen oppervlakken en vloeren

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie

INNHOLD

Innledning..... 151
Sikkerhet..... 154
Drift..... 158
Vedlikehold..... 165
Feilsøkingsoversikt..... 167
Transport, oppbevaring og avhending..... 168
Tekniske data..... 169
Samsvarserklæring..... 170

Innledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en støvsuger som drives av en elektrisk motor. Støv og væske går gjennom støvsugerslangen og inn i støvinntaket.

Bruksområder

Produktet er konstruert for kommersiell bruk og profesjonelle bruksområder. Produktet brukes til å samle opp og fjerne tørt og vått materiale. Materialet kan være farlig og helseskadelig. Se støvklasse H i EN 60335-2-69. Støvoppsamlere er testet i henhold til DIN EN 60335-2-69 og delt inn i støvklasser. Støvoppsamlere i støvklasse H egner seg til oppsamling av tørre, ikke-brennbare støvpartikler, trestøv og farlige støvpartikler med AGW-verdier på ≥ 0,1 mg/ m^3, inkludert kreftfremkallende støvpartikler.

Ikke bruk produktet til andre oppgaver. Bruk kun produktet sammen med tilbehør som er godkjent av produsenten.

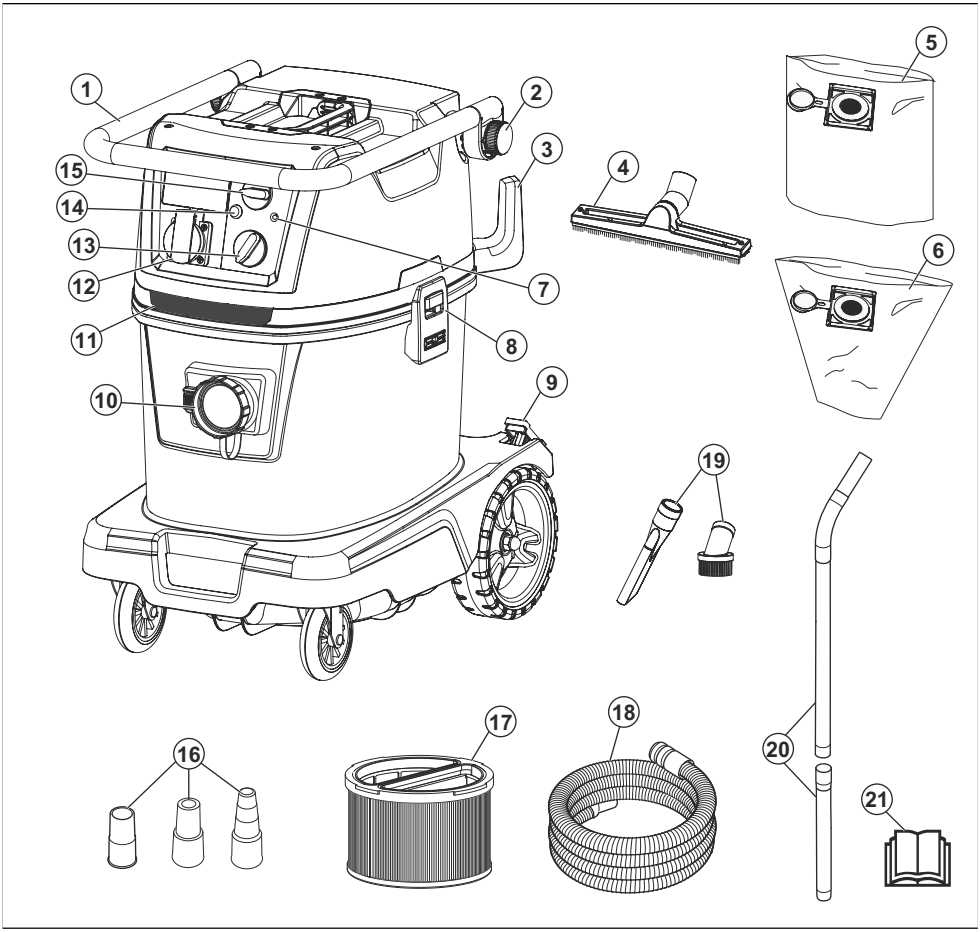
Advarsel om silisiumstøv

Bruk av dette verktøyet kan generere silisiumstøv (Silika er en basiskomponent i sand, kvarts, mursteinsleire, granitt og en rekke andre mineraler og steiner). Eksponering for store mengder silisiumstøv kan føre til luftveissykdommer som kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose. Disse sykdommene kan være dødelige. For å redusere eksponeringen for silisiumstøv anbefaler Husqvarna ulike alternativer, for eksempel følgende:

- Bruk vann til å binde støvet under skjæring eller sliping.
- Bruk et støvavtrekkssystem sammen med skjære- eller slipeverktøyet.
- Bruk et luftrensersystem sammen med støvavtrekkssystemet.
- Bruk en pustemaske som passer til materialet som skjæres eller slipes.

Krav til personlig verneutstyr knyttet til silisiumstøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere ut fra lokale og nasjonale lover og forskrifter. Se disse lovene og forskriftene for å fastsette tillatte eksponeringsgrenser samt krav til personlig verneutstyr. Bruk alltid egnede fremgangsmåter og personlig verneutstyr for å redusere eksponeringen.

Produktoversikt



1. Håndtak
2. Låseknapp for håndtaket
3. Feste for kabel og støvsugerslange
4. Gulvmunnstykke
5. Filterpose av fleecemateriale
6. Plastpose
7. Advarselsindikator
8. Klemme
9. Hjulbrems
10. Innsugningsdeksel
11. Luftinntaksfilter
12. Elektroverktøyuttak
13. Strømbryter
14. Knapp for automatisk puls
15. Bryter for valg av slangediameter
16. Elektroverktøyadapter
17. Filterpatron
18. Støvsugerslange
19. Håndtaksrøradapter
20. Håndtaksrør
21. Brukerhåndbok

Symboler på produktet

ADVARSEL: Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Bruk hørselsvern, vernebriller og åndedrettsvern. Se *Personlig verneutstyr på side 157*.



Det elektriske jordingspunktet på dette produktet er merket med et jordingssymbol.



Ikke bruk skummende rengjøringsmidler.



Ikke sug opp brennende glør (f.eks. aske i ildsteder) eller eksplosive stoffer.



Produktet er ikke husholdningsavfall. Lever det til et godkjent gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.

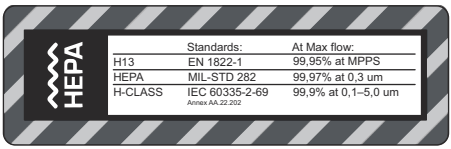


Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.



Denne enheten er H-klassifisert, sertifisert av en tredjepart i henhold til IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Tillegg AA.

Denne enheten inneholder skadelig støv. Tømming og vedlikehold, inkludert fjerning av støvbeholdere, skal bare utføres av fagfolk som har på seg egnet verneutstyr. Bruk aldri støvsugeren uten at filtreringssystemet er komplett.



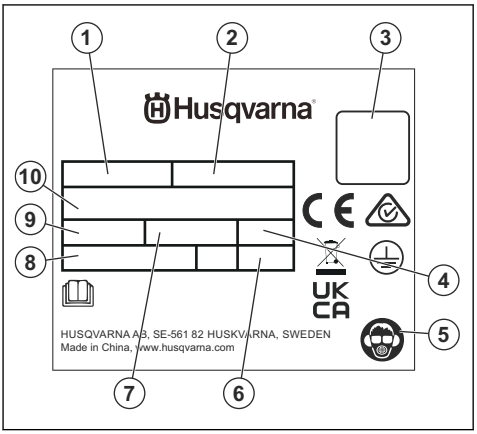
HEPA-klassifiseringsstandarder.



Når produktet brukes sammen med riktig verktøy og tilbehør, kan det brukes til oppsamling av asbeststøv. Følg sikkerhetsinstruksjonene ved håndtering av asbest.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Typeskilt



1. Modell
2. Artikkelnummer
3. Kode som kan skannes
4. IP-klasse
5. Vekt

6. Personlig verneutstyr
7. Frekvens
8. Nominell effekt eller strøm (A)
9. Nominell spenning
10. Serienummer

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet ikke er reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.i

ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.

OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Ikke la personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet bruke produktet, hvis de ikke er under tilsyn og får instruksjoner i bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Sørg for at du har erfaring og kunnskap om produktet før du bruker det.
- Sørg for at alle kontroller er slått av før du kobler fra strømledningen.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Brukeren og brukerens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn under 16 år bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet brukes til oppsuging av tørt og vått, ikke-brennbart, farlig støv på maskiner og utstyr. Se støvklasse H i EN 60335-2-69.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifiser dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er mulighet for at andre personer har modifisert produktet.
- Ikke bruk produktet uten de nødvendige filtrene.
- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.

Sikkerhet i arbeidsområdet

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- **Ikke bruk produktet i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Produktet danner gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre tilskuere på avstand når produktet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

El-sikkerhet

ADVARSEL: Ikke senk produktet ned i vann eller rengjør det med en vannstråle. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk apparat, øker faren for elektrisk støt.

- **Støpselet på apparatets strømledning må passe i stikkontakten. Du må ikke endre støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler med jordede apparater.** Når støpselet/pluggen ikke er modifisert

og stikkontakten passer, reduseres faren for elektrisk støt.

- **Sett inn støpselet i en egnet jordet stikkontakt som er riktig og forsvarlig montert, og som er i samsvar med lokale forskrifter. Hvis du er i tvil om hvor effektiv stikkontaktens jordforbindelse er, må du få den kontrollert av en kvalifisert spesialist.**
- **Unngå kroppskontakt med jordede flater som rør, radiatorer, kokeapparater, komfyrer og kjøleskap.** Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.
- **Kontroller at strømledningen ikke ligger i en vanndam.**
- **Kontroller apparatets strømledning med jevne mellomrom. Be produsenten eller produsentens representant om å skifte den ut hvis du oppdager skader. Kontroller skjøteledninger med jevne mellomrom, og skift dem ut hvis de er skadet.**
- **Ikke ta på strømledningen eller skjøteledningen hvis de skades under bruk. Koble støpselet fra strømuttaket.** Skadde strømledninger eller skjøteledninger utgjør en fare for elektrisk støt.
- **Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke noe, og ikke dra i ledningen for å koble fra støpselet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske apparatet utendørs, må du bruke en type skjøteledning som er egnet for bruk utendørs.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for bruk utendørs reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hvis strømmen går, slår du av apparatet og trekker støpselet ut av stikkontakten.**
- **Apparatet skal aldri brukes når det er skittent eller vått.** Støv (spesielt støv fra ledende materialer) eller fuktighet som fester seg til overflaten på apparatet, kan under ugunstige forhold føre til elektrisk støt. **Skitne eller støvete apparater skal derfor kontrolleres av et godkjent serviceverksted med jevne mellomrom, spesielt hvis de ofte brukes til arbeid på ledende materialer.**
- **Hvis apparatet må brukes på et fuktig sted, bør det være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.
- Utfør regelmessige elektriske sikkerhetstester på produktet. Sjekk de lokale bestemmelsene for riktig fremgangsmåte.
- Ikke bruk strømuttaket på produktet til andre formål enn det som er angitt i brukerhåndboken.
- Kontroller at spenningen på typeskiltet samsvarer med nettspenningen.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk av produktet innendørs og i trange rom kan forårsake støv i luften. Støv kan forårsake alvorlig skade og permanente helseproblemer. Silisiumstøv reguleres som skadelig av flere myndigheter. Dette er eksempler på slike helseproblemer:
  - De livstruende lungesykdommene kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose
  - Kreft
  - Fødselsskader
  - Hudbetennelse
- Bruk riktig utstyr for å redusere mengden støv og gass i luften og for å redusere støvmengden på arbeidsutstyr, overflater, klær og kroppsdeler. Eksempler på kontroller er oppsamlingssystemer for støv og vannspray for å binde opp støv. Reduser støv ved kilden der det er mulig. Kontroller at utstyret er riktig installert og brukt, og at regelmessig vedlikehold er utført.
- Bruk godkjent åndedrettsvern ved arbeid innendørs eller i trange rom. Kontroller at åndedrettsvernet takler farlige materialer i arbeidsområdet.
- Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig for arbeidsområdet.

Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker apparatet. Ikke bruk produktet hvis du er trett eller påvirket av medikamenter, alkohol eller medisiner**. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av produktet kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.
- **Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren er i av-stilling før du kobler produktet til en strømkilde og før du løfter opp eller bærer verktøyet.** Hvis du bærer produktet med en finger på bryteren eller med produktet påslått, kan dette lett føre til ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på produktet.** Nøklene som sitter på de roterende delene av produktet, kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Hold alltid føttene på bakken og en balansert stilling.** Dette gir deg bedre kontroll over produktet i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamler, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere faren for støvrelaterte skader.
- **Selv om du har lang erfaring med bruk av elektroverktøy, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.** En uforsiktig handling kan føre

til alvorlig personskade i løpet av en brøkdel av et sekund.

Bruk og vedlikehold av produktet

- **Ikke bruk makt på produktet. Bruk riktig produkt til den aktuelle oppgaven.** Riktig produkt vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten den er konstruert for.
- **Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke lar seg slå på og av.** Produkter som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlige, og må repareres.
- **Koble pluggen fra strømforsyningen, hvis mulig, fra produktet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller oppbevarer produktet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at produktet starter ved et uhell.
- **Produkter som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la produktet brukes av personer som ikke er kjent med produktet eller disse instruksjonene.** Produktet er farlig når de brukes av uerfarne brukere.
- **Vedlikehold produktet og tilbehør. Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke bruken av produktet. Hvis produktet er ødelagt, må det repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte produkter.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk produktet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, og i forhold til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av produkter til andre oppgaver enn de er laget for, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner umulig.

Sikkert vakuumvolum

Maks. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/t)	25	41	58	73	100

Instruksjoner for TRGS519 no. 8

- Led bort eller rengjør innsugd luft på en slik måte at asbestfibre ikke kommer inn i luften som andre ansatte puster inn. Oppsamlet støv må transporteres i støvtette beholdere.
- Asbestfiberinnholdet i luften som slippes ut, må ikke overstige 1000 F/m3 (typetestede støvutskillere oppfyller dette kriteriet).
- Tilfør tilstrekkelig luft til arbeidsområdet (friskluft).
- Industrielle støvsugere og bærbare støvutskillere som er i samsvar med TRGS519 no. 7, kan benyttes til følgende bruksområder:

  1. Aktiviteter med lav eksponering i henhold til nr. 2.8 i lukkede rom eller lite omfattende arbeid i henhold til nr. 2.10.

  2. Rengjøringsarbeid.
- Etter at støvsugeren er brukt i det forurensede området i henhold til TRGS 519 (svart område), er det ikke tillatt å bruke støvsugeren lenger i det ikke-forurensede området (hvitt område). Unntak er bare tillatt hvis støvsugeren har blitt fullstendig renset på forhånd av en erfaren person i henhold til TRGS 519 no. 2.7 (utsiden og hele motorhuset, og på motorer med bypass-kjøling: også kjøleluftkanalene). Rensingen må dokumenteres og underskrives av en ekspert.

Sikkerhetsinstruksjoner for montering

ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du setter sammen produktet.

- Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.
- Bruk bare tilbehør som er beskrevet i denne håndboken. Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
- Sett sammen produktet på et jevnt underlag, slik at produktet ikke velter. Fare for personskader og materielle skader.
- Vær forsiktig. Festemekanismene kan føre til skade på brukeren ved montering av produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift

ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Slutt å bruke produktet hvis det ikke fungerer som det skal, går i bakken, skades, etterlates utendørs eller faller i vann. Få produktet reparert ved et godkjent serviceverksted.
- Sørg for at motoren og alle kontroller er slått av før du kobler fra strømledningen.
- Koble strømledningen fra stikkontakten når produktet ikke er i bruk, før du utfører service eller før du går bort fra produktet.
- Ikke trekk i strømledningen når du kobler strømledningen fra stikkontakten. Trekk alltid ut støpselet for å koble fra stikkontakten.
- Ikke bruk produktet i temperaturer under –10 °C.

- Ikke bruk produktet på steder med eksplosjonsfare eller i områder der det finnes brennbare væsker eller materialer.
- Ikke skyv gjenstander inn i åpningene.
- Må ikke brukes hvis en åpning er blokkert. Fjern støv, lo, hår eller andre materialer som kan redusere luftstrømmen.
- Ikke bruk produktet eller trekk i støpselet med våte hender.
- Hold hår, løstsittende klær og alle kroppsdeler unna åpningene og de bevegelige delene.
- Bruk produktet svært forsiktig i trapper for å unngå skade og personskade hvis produktet faller ned.
- Sørg for at du alltid kan stoppe motoren raskt i en nødssituasjon.
- Transporthjulene skal alltid låses når du arbeider på en ujevn overflate.
- Ikke bruk produktet uten filterpose av fleecemateriale eller plastpose og med filtrene montert. Bytt filterposen av fleecemateriale eller plastposen og filtrene som angitt i denne bruksanvisningen.
- Hvis produktet har uvanlig vibrasjons- eller støynivå, må du stoppe produktet umiddelbart og koble det fra strømforsyningen. Kontroller produktet for skader. Uvanlige vibrasjoner tyder vanligvis på skade. Reparer skader, eller la et godkjent serviceverksted utføre reparasjon.
- Bruk alltid godkjente tilbehør. Kontakt Husqvarna-representanten din for mer informasjon.

Personlig verneutstyr

ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men det reduserer skadeomfanget hvis ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig personlig verneutstyr.
- Kontroller regelmessig tilstanden til det personlige verneutstyret.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk godkjent hørselsvern.
- Bruk godkjent øyevern.
- Bruk godkjent åndedrettsvern med klasse P3 eller høyere.
- Bruk vernehansker.
- Bruk vernesko.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold

ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Hvis vedlikeholdet ikke utføres riktig og regelmessig, øker faren for personskade og skade på produktet.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 157*.
- Koble produktet fra strømkilden før du utfører vedlikeholdet.
- Ikke foreta endringer av produktet. Modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Bruk alltid originalt tilbehør og originale reservedeler. Tilbehør og reservedeler som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Skift ut alle skadde, slitte eller ødelagte deler.
- Bare utfør vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen. La et godkjent serviceverksted utføre all annen service.
- Dersom det er nødvendig å bytte ut strømledningen, skal det av sikkerhetshensyn utføres av produsenten eller salgsrepresentanten.
- La et godkjent serviceverksted utføre service på produktet regelmessig.

Sikkerhetsutstyr på produktet

ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk aldri et produkt med defekt sikkerhetsutstyr! Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må et serviceverksted oppsøkes for reparasjon.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesplater, beskyttelsesdeksler, sikkerhetsbrytere eller andre sikkerhetsinnretninger ikke er festet eller er defekte.

Bruk alltid sunn fornuft

ADVARSEL: Du skal ikke under noen omstendigheter endre den opprinnelige konstruksjonen til produktet uten godkjenning fra produsenten. Bruk alltid originale reservedeler. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

ADVARSEL: Bruk av produkter som kappere, slipeapparater og bor som sliper eller former materiale, kan generere støv og damp som kan inneholde farlige kjemikalier. Sjekk materialtypen du skal arbeide med, og bruk egnet åndedrettsvern.

Det er umulig å dekke alle tenkelige situasjoner du kan bli stilt overfor ved bruk av dette produktet. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft. Unngå situasjoner du ikke føler deg tilstrekkelig kvalifisert for. Hvis du etter

å ha lest disse instruksjonene fortsatt føler deg usikker vedrørende bruken, skal du rådføre deg med en ekspert før du fortsetter.

Ikke nøl med å kontakte Husqvarna-representanten din hvis du har flere spørsmål om bruken av produktet. Vi står gjerne til tjeneste for å gi råd eller hjelpe deg med å bruke produktet både effektivt og sikkert.

Få Husqvarna-forhandleren til regelmessig å kontrollere produktet og utføre nødvendige justeringer og reparasjoner.

Husqvarna AB etterstreber å forbedre produktenes konstruksjon løpende. Husqvarna forbeholder seg derfor retten til å innføre konstruksjonsendringer uten varsel og ytterligere forpliktelser.

All informasjon og alle data i bruksanvisningen var gjeldende på datoen da denne bruksanvisningen ble levert til trykking.

Drift

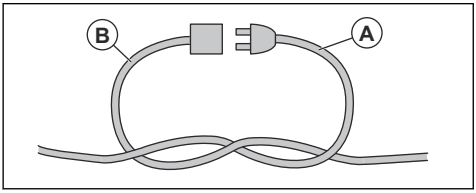
Dette må du gjøre før du bruker produktet

ADVARSEL: Unngå fare for skade ved å feste produktets støpsel godt inn i kontakten på skjøteledningen. Kontroller forbindelsen regelmessig mens du bruker produktet, for å sjekke at støpselet sitter godt i kontakten. Ikke bruk en skjøteledning hvis forbindelsen sitter løst.

Merk: Driftsforholdene er maksimalt 800 m / 2625 fot over havet, temperaturer mellom -10 ºC / 14 ºF og +30 ºC / 86 ºF og luftfuktighet på maksimalt 85 %.

Merk: Les bruksanvisningen for det tilkoblede utstyret nøye. Hvis det er angitt spesifiserte krav eller innstillinger for støvsugeren, må du passe på at du følger disse.

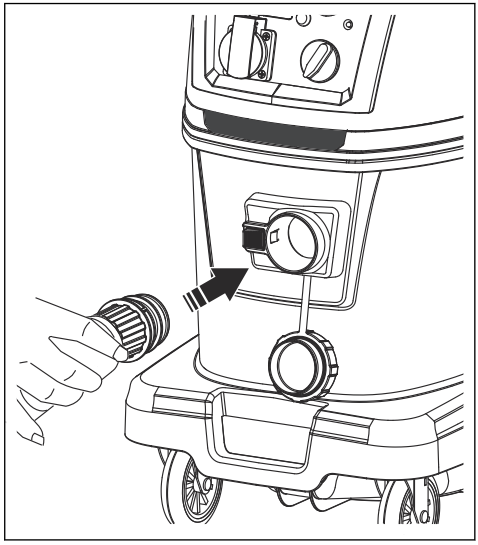
1. Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
2. Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikehold på side 165*.
3. Sørg for at arbeidsområdet er rent og lyst.
4. Bruk personlig verneutstyr. Se *Innledning på side 165*.
5. Kontroller at produktet er riktig montert.
6. Sørg for at frekvensen og spenningen som er angitt på typeskiltet, er den samme som for strømforsyningen. Dette gjelder også for skjøteledninger.
7. Fest produktets ledning (A) til skjøteledningen (B) under bruk for å sikre at de er tilkoblet.



Slik fester du støvsugerslangen

ADVARSEL: Bruk en antistatisk slange for å forhindre antistatiske effekter.

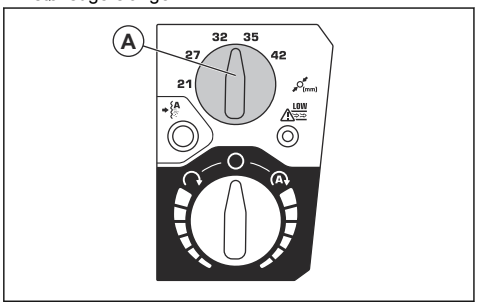
1. Åpne inntaksdekselet.
2. Sett slangeadapteren i slangekoblingen.



3. Skyv slangeadapteren til du hører et klikk for å få den i riktig posisjon.
4. Juster diameteren på støvsugerslangen. Se *Slik justeres diameteren på støvsugerslangen på side 159*.

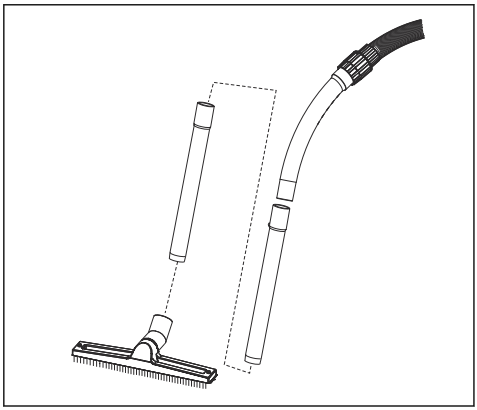
Slik justeres diameteren på støvsugerslangen

- Juster bryteren (A) for å stille inn riktig diameter på støvsugerslangen.



Slik fester og justerer du gulvmunnstykket

1. Monter håndtaksrøret.

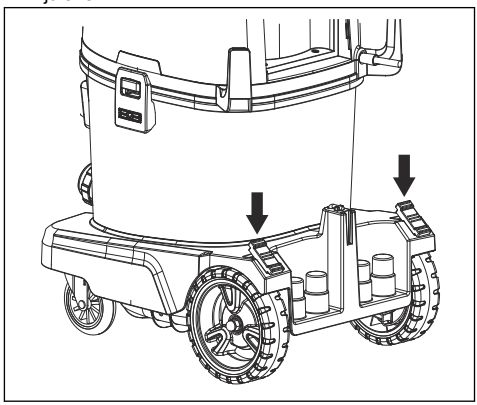


2. Før enden av håndtaket helt inn i skaftet på gulvmunnstykket.

Slik låser du og låser opp transporthjulene

Transporthjulene må låses ved bruk på et underlag med helling.

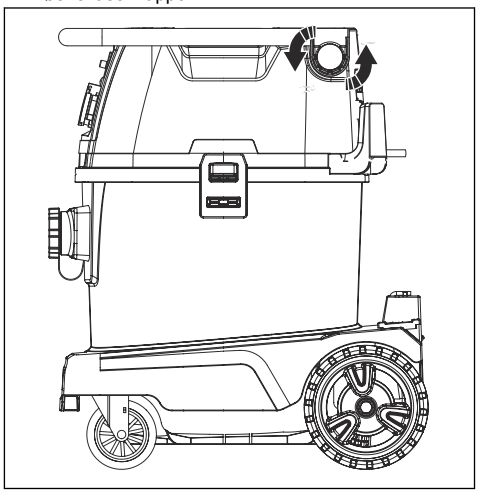
1. Hold produktet i ro og i en trygg stilling.
2. Trykk ned hjulbremsen på hver side for å låse hjulene.



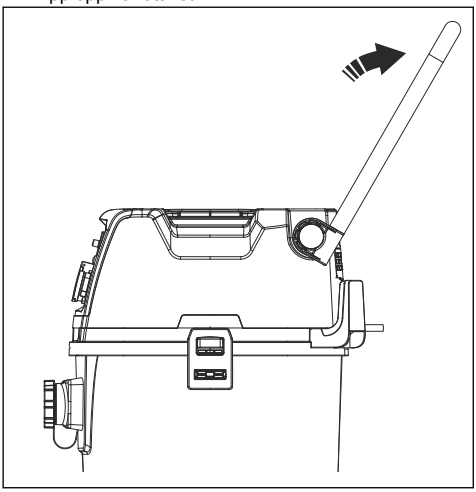
3. Trekk opp hjulbremsene for å låse opp hjulene.

Slik justerer du stillingen på håndtaket

1. Løsne låseknappen.



2. Vipp opp håndtaket.



3. Trekk til låseknotten.

Støvoppsamlingssystemer

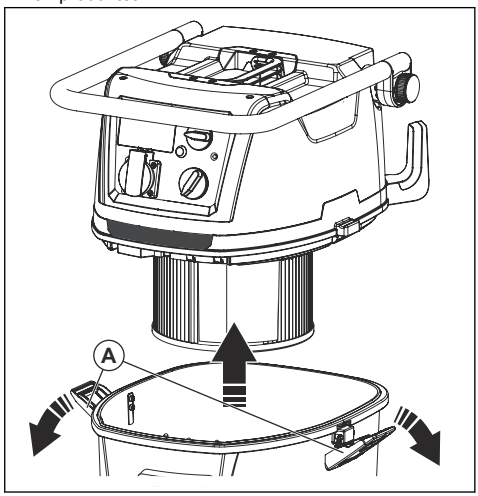
Du kan bruke produktet med forskjellige støvoppsamlingssystemer til ulike bruksområder. Bruk en filterpose av fleecemateriale ved våt bruk. Bruk en filterpose av fleecemateriale eller en plastpose ved tørr bruk. Se *Slik monterer du filterposen av fleecemateriale på side 160* eller *Slik monteres en plastpose på side 160* for mer informasjon.

Slik monterer du filterposen av fleecemateriale

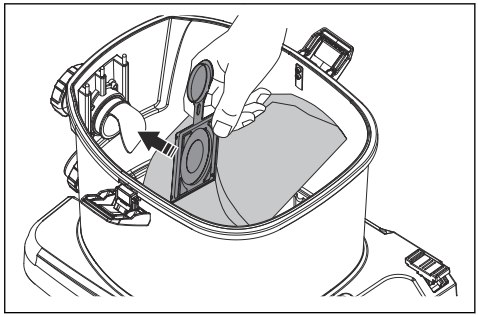
Bruk en filterpose av fleecemateriale til tørr eller våt bruk.

ADVARSEL: Hvis du bruker produktet til å samle opp og fjerne støv i klasse H, må du bruke en plastpose. Se *Slik monteres en plastpose på side 160*.

1. Åpne de to klemmene (A), og ta av den øvre delen av produktet.



2. Monter filterposen av fleecemateriale.

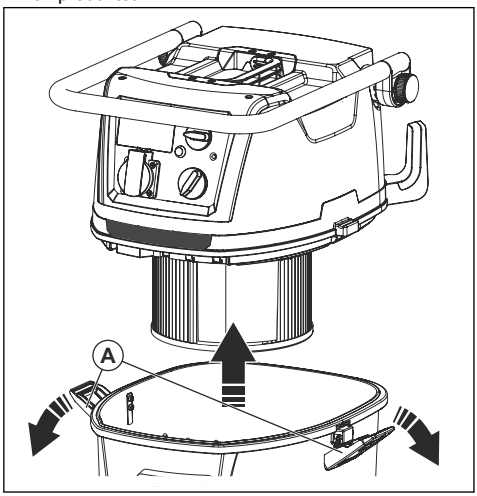


3. Monter den øvre delen av produktet i motsatt rekkefølge.

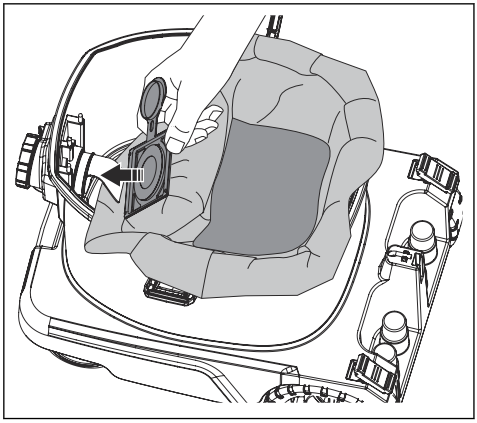
Slik monteres en plastpose

Benytt en plastpose for tørr bruk.

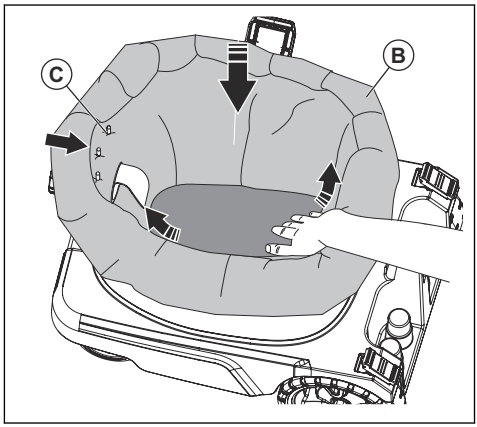
1. Åpne de to klemmene (A), og ta av den øvre delen av produktet.



2. Monter plastposen.



3. Plasser sidene av plastposen rundt kanten på støvbeholderen (B). Åpne plastposen helt i støvbeholderen.

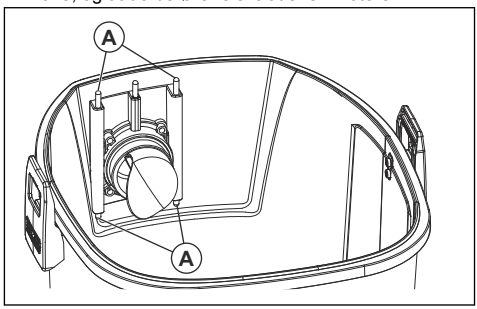


4. Plasser hullene i plastposen over elektrodene på vannivåsensoren (C).
5. Monter den øvre delen av produktet i motsatt rekkefølge.

Slik klargjøres produktet for våt bruk

ADVARSEL: Stopp produktet umiddelbart hvis det kommer skum eller væske fra produktet ved våt bruk.

1. Monter en støvsugerslange. Se *Slik fester du støvsugerslangen på side 158*.
2. Monter en filterpose av fleecemateriale. Se *Slik monterer du filterposen av fleecemateriale på side 160*.
3. Kontroller at elektrodene på vannivåsensoren (A) er rene, og at de berører elektrodene i motoren.



4. Stopp funksjonen for automatisk puls. Se *Slik stopper og starter du funksjonen for automatisk puls på side 163*.

Slik klargjøres produktet for tørr bruk

1. Kontroller at produktet og alt av tilbehør er tørt.

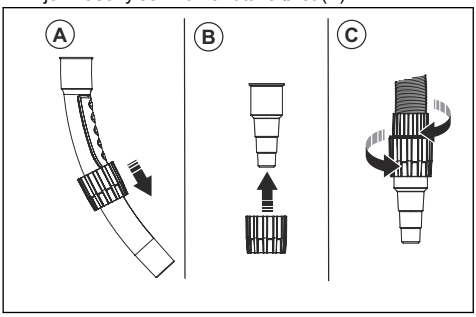
2. Monter en filterpose av fleecemateriale eller en plastpose. Se *Slik monterer du filterposen av fleecemateriale på side 160* eller *Slik monteres en plastpose på side 160*.

ADVARSEL: Hvis du bruker produktet til å samle opp og fjerne støv i klasse H, må du bruke en plastpose.

Slik kobler du et elektroverktøy til produktet

ADVARSEL: Strømuttaket for elektroverktøy leverer strøm når produktet er koblet til en strømkilde. Det er fare for utilsiktet start av elektroverktøyet.

1. Koble støvsugerslangen til produktet. Se *Slik fester du støvsugerslangen på side 158*.
2. Fjern låsehylsen fra håndtaksrøret (A).



3. Fest låsehylsen til elektroverktøyadapteren (B).
4. Fest elektroverktøyadapteren til støvsugerslangen (C).
5. Koble støvsugerslangen til elektroverktøyet.
6. Forsikre deg om at elektroverktøyet er AV.
7. Koble elektroverktøyet til elektroverktøyuttaket på produktet.

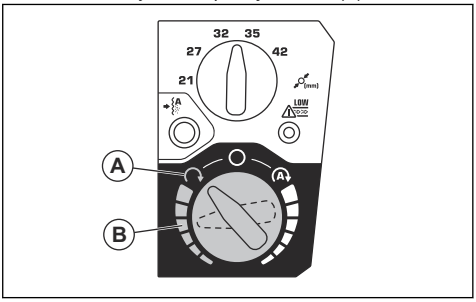
Slik starter og bruker du produktet i standardmodus

Produktet har to driftsmoduser. Hvis du vil ha informasjon om hvordan du starter og bruker produktet med et elektroverktøy, kan du se *Slik starter og bruker du produktet i automatisk modus på side 162*.

1. Monter en støvsugerslange. Se *Slik fester du støvsugerslangen på side 158*.
2. Klargjør produktet for våt eller tørr bruk. Se *Slik klargjøres produktet for tørr bruk på side 161* eller *Slik klargjøres produktet for våt bruk på side 161*.
3. Juster diameteren på støvsugerslangen. Se *Slik justeres diameteren på støvsugerslangen på side 159*.
4. Koble produktet til en strømkilde.

ADVARSEL: Forsikre deg om at ingen elektroverktøy er koblet til strømuttaket for elektroverktøy når du kobler produktet til en strømkilde. Strømuttaket for elektroverktøy leverer strøm når produktet er koblet til en strømkilde. Det er fare for utilsiktet start av elektroverktøyet.

5. Vri PÅ/AV-bryteren til posisjonen PÅ (A).



6. Juster effekten på støvsugeren hvis det er nødvendig (B).

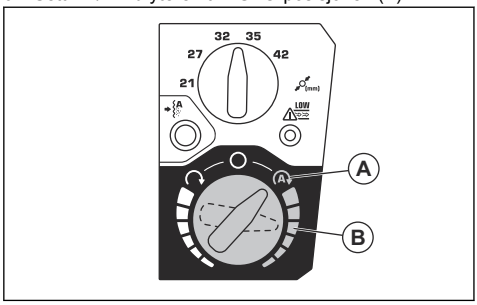
Slik starter og bruker du produktet i automatisk modus

Produktet har to driftsmoduser. Hvis du vil ha informasjon om hvordan du starter og bruker produktet i standardmodus, kan du se *Slik starter og bruker du produktet i standardmodus på side 162*.

1. Monter en støvsugerslange. Se *Slik fester du støvsugerslangen på side 158*.
2. Klargjør produktet for våt eller tørr bruk. Se *Slik klargjøres produktet for våt bruk på side 161* eller *Slik klargjøres produktet for tørr bruk på side 161*.
3. Koble et elektroverktøy til produktet. Se *Slik kobler du et elektroverktøy til produktet på side 162*.
4. Juster diameteren på støvsugerslangen. Se *Slik justeres diameteren på støvsugerslangen på side 159*.
5. Koble produktet til en strømkilde.

ADVARSEL: Pass på at elektroverktøyet er slått AV når du kobler produktet til en strømkilde. Strømuttaket for elektroverktøy leverer strøm når produktet er koblet til en strømkilde. Det er fare for utilsiktet start av elektroverktøyet.

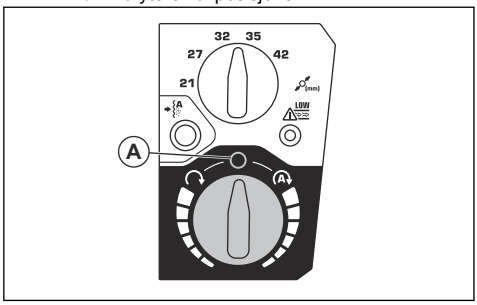
6. Sett PÅ/AV-bryteren til AUTO-posisjonen (A).



7. Bruk elektroverktøyet.
   a) Produktet starter når elektroverktøyet starter.
   b) Produktet går i standbymodus 5 sekunder etter at elektroverktøyet stopper.
8. Juster effekten på støvsugeren hvis det er nødvendig (B).

Hvordan robotklipperen stoppes

1. Vri PÅ/AV-bryteren til posisjonen AV.

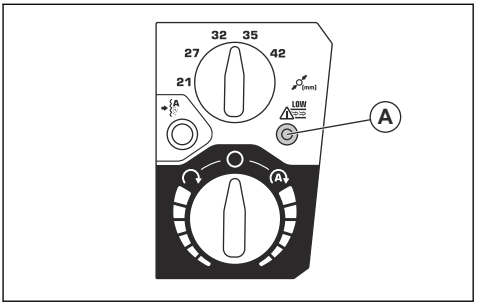


2. Koble produktet fra strømkilden.

Funksjon for automatisk puls

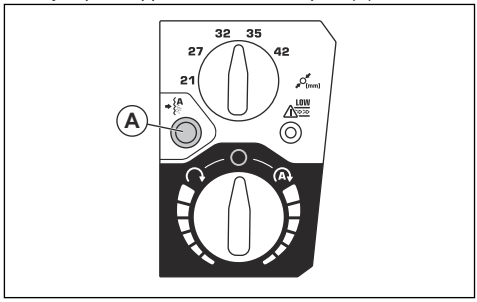
Funksjonen for automatisk puls rengjør filtrene. Funksjonen for automatisk puls er på når du starter produktet og under drift. Funksjonen for automatisk puls er også på i én syklus etter at du har stoppet produktet. Det anbefales å bruke produktet med funksjonen for automatisk puls på. For enkelte operasjoner er det nødvendig å stoppe funksjonen for automatisk puls. Se *Slik stopper og starter du funksjonen for automatisk puls på side 163*.

Hvis indikatoren (A) tennes, må filterelementet rengjøres – se *Slik rengjør du filterpatronen på side 166*.



Slik stopper og starter du funksjonen for automatisk puls

1. Trykk på knappen for automatisk puls (A).



2. Kontroller at indikatoren på knappen slukker.

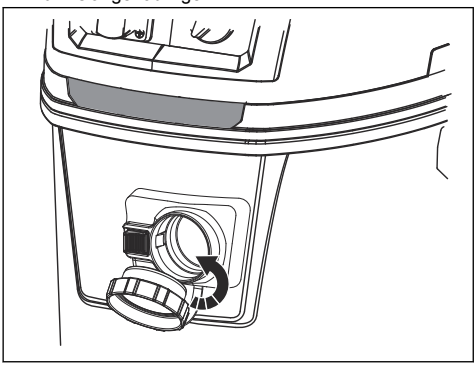
Trykk på knappen for automatisk puls igjen for å starte funksjonen for automatisk puls. Kontroller at indikatoren på knappen tennes.

Dette gjør du etter at arbeidet er fullført

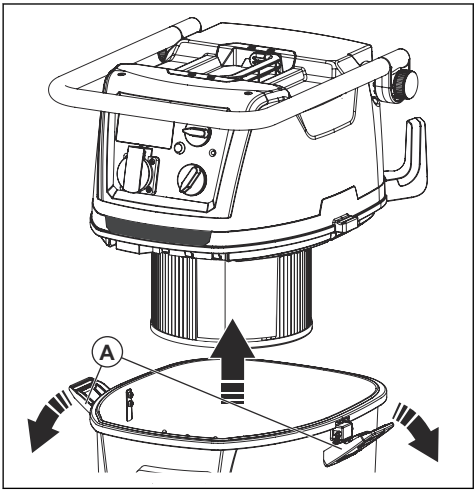
1. Stopp produktet. Se *Hvordan robotklipperen stoppes på side 163*.
2. Tøm støvoppsamlingssystemet. Se *Slik kastes en full filterpose av fleecemateriale på side 164* eller *Slik kastes en full plastpose på side 164* eller *Slik tømmer du støvbeholderen på side 165*.
3. Rengjør produktet. Se *Slik rengjør du produktet på side 165*.
4. Rengjør filtrene. Se *Slik rengjør du filterpatronen på side 166* og *Slik rengjøres avtrekksfilteret på side 166*.
5. Klargjør produktet for transport. Se *Slik flytter du produktet på side 168*.

Slik kastes en full filterpose av fleecemateriale

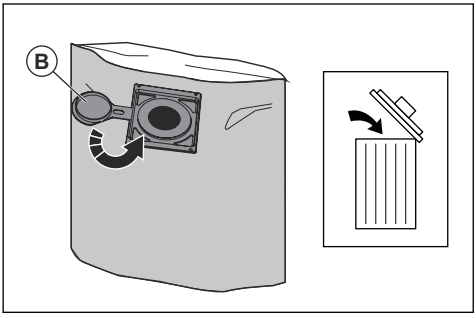
1. Lukk slangekoblingen.



2. Åpne de to klemmene (A), og ta av den øvre delen av produktet.



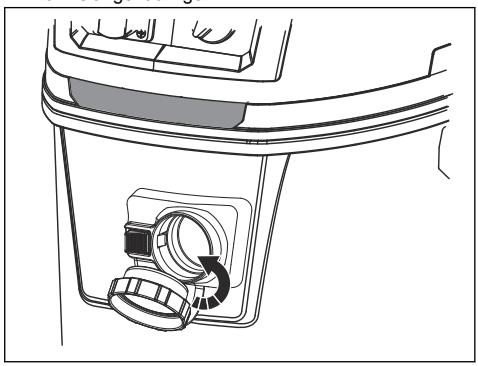
3. Ta ut filterposen av fleecemateriale.
4. Lukk filterposen av fleecemateriale godt med hetten (B).



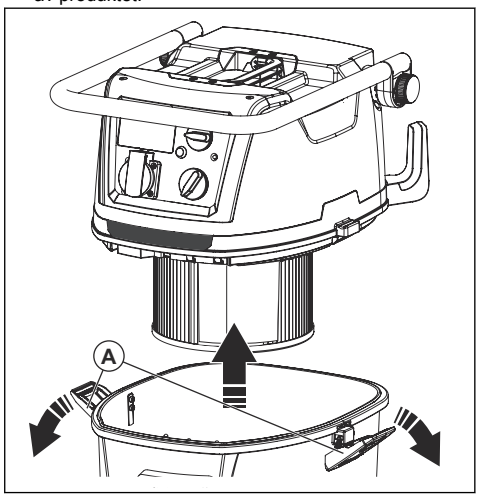
5. Følg lokale forskrifter for kassering av den fulle filterposen av fleecemateriale.
6. Monter den øvre delen av produktet i motsatt rekkefølge.

Slik kastes en full plastpose

1. Lukk slangekoblingen.

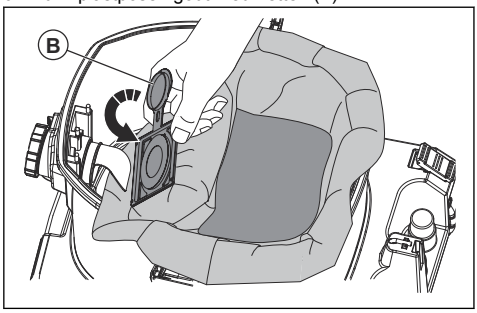


2. Start produktet, og la funksjonen for automatisk puls kjøre i én syklus.
3. Stopp produktet, og vent i 30 sekunder.
4. Åpne de to klemmene (A), og ta av den øvre delen av produktet.

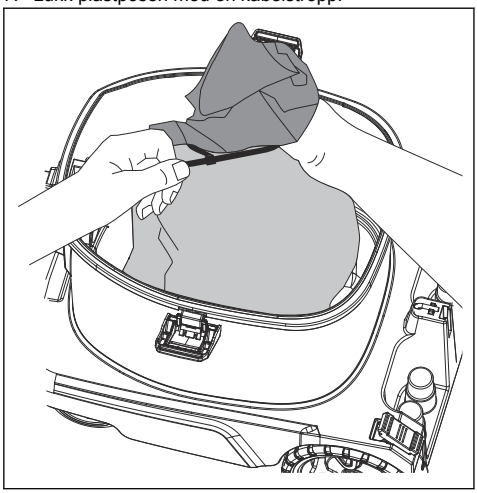


5. Ta ut plastposen.

6. Lukk plastposen godt med hetten (B).



7. Lukk plastposen med en kabelstropp.



8. Følg lokale forskrifter for kassering av den fulle plastposen.
9. Monter den øvre delen av produktet i motsatt rekkefølge.

Slik tømmer du støvbeholderen

ADVARSEL: Bruk godkjent åndedrettsvern når du tømmer støvbeholderen. Se *Personlig verneutstyr på side 157*.

1. Ta ut filterposen av fleecemateriale. Se *Slik kastes en full filterpose av fleecemateriale på side 164*.
2. Fjern vannet og støvet fra støvbeholderen.
3. Følg lokale bestemmelser for avhending av innholdet i støvbeholderen.
4. Rengjør støvbeholderen med en fuktig klut.

Vedlikehold

Innledning

ADVARSEL: Produktrelaterte ulykker kan oppstå under feilsøking, service og vedlikehold, fordi brukeren må være i risikoområdet for produktet. Brukeren må være forsiktig, lage en plan og forberede arbeidet for å forhindre ulykker.

ADVARSEL: Før du utfører vedlikehold, må du forsikre deg om at AV/PÅ-bryteren er i AV-stillingen, og koble fra strømledningen.

ADVARSEL: Alle kontroller av de elektriske komponentene skal gjøres av en godkjent elektriker.

ADVARSEL: Pass på at du ikke lager hull i filteret. Risiko for støvspredning.

ADVARSEL: Sørg for at du følger alle lokale forskrifter for riktig avhending av det farlige støvet både før og under vedlikehold.

Slik rengjør du produktet

Bruk kan føre til forurensning av alle deler av produktet og alt brukt utstyr. Derfor er det nødvendig å rengjøre alle deler av produktet og alt brukt utstyr fullstendig og grundig.

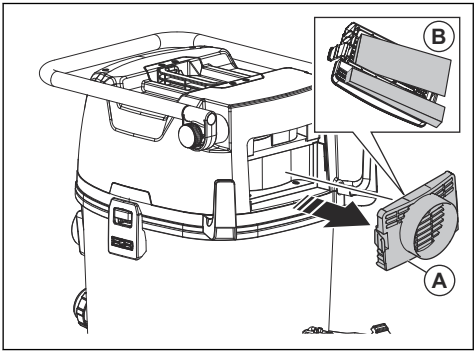
ADVARSEL: Produktet skal alltid rengjøres før det flyttes fra arbeidsområdet. Gjenværende støv på produktet kan slippe ut i luften og utgjøre en helsefare.

- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 157*.
- Ikke rengjør produktet med høytrykksspyler eller trykkluft.
- Rengjør den utvendige overflaten med en fuktig klut.
- Ikke bruk vann på elektriske komponenter.
- Rengjør filterpatronen. Se *Slik rengjør du filterpatronen på side 166*.
- Rengjør avtrekksfilteret. Se *Slik rengjøres avtrekksfilteret på side 166*.
- Rengjør elektrodene på vannivåsensoren med en børste eller en klut.
- Rengjør luftinntaksfilteret med en støvsuger.
- Legg delene som kastes i plastposer etter service. Sjekk de lokale bestemmelsene for riktig fremgangsmåte.

Slik rengjøres avtrekksfilteret

OBS: Avtrekksfilteret skal ikke rengjøres med høytrykksspyler eller trykkluft.

1. Fjern filterholderen (A).



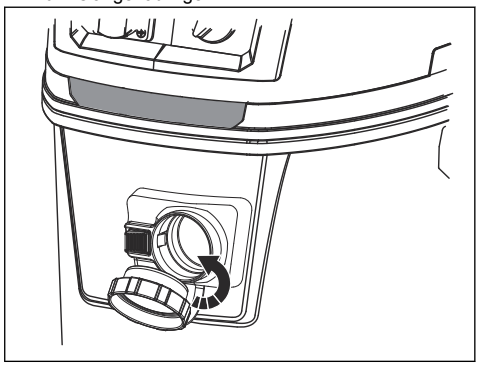
2. Fjern avtrekksfilteret (B).
3. Rengjør avtrekksfilteret med en støvsuger og vann.
4. Monter avtrekksfilteret i motsatt rekkefølge.

Bytt ut avtrekksfilteret hvis det ikke blir helt rent, eller hvis det er skadet.

Slik rengjør du filterpatronen

OBS: Filterpatronen skal ikke rengjøres med høytrykksspyler eller trykkluft. Ikke bank hardt på filterpatronen for å rengjøre den.

1. Fjern støvsugerslangen.
2. Lukk slangekoblingen.



3. Start produktet, og la funksjonen for automatisk puls kjøre i én syklus.
4. Stopp produktet, og vent i 30 sekunder.
5. Kontroller filterpatronen.
6. Utfør prosedyren på nytt hvis det er nødvendig, helt til filterpatronen er ren.

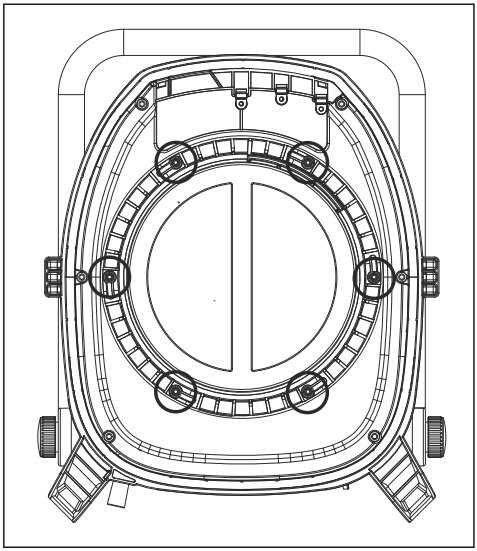
Bytt ut filterpatronen hvis den ikke blir helt ren, eller hvis den er skadet. Se *Slik skifter du ut filterpatronen på side 166*.

Slik skifter du ut filterpatronen

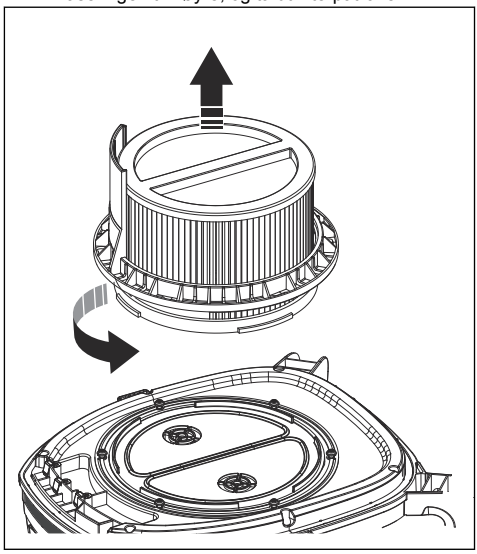
ADVARSEL: Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 157*. Farlig støv kan slippe ut i luften når du skifter filter.

ADVARSEL: Stopp produktet og koble fra strømforsyningen før du bytter filteret.

1. Løsne de 6 skruene.



2. Vri låseringen til høyre, og ta ut filterpatronen.



3. Legg filterpatronen i en støvtett plastpose, og forsegle den.
4. Kast plastposen på riktig måte. Følg lokale bestemmelser.
5. Monter den nye filterpatronen i motsatt rekkefølge.

Feilsøkingsoversikt

Problem	Årsak	Løsning
Sugeeffekten er ikke god nok.	Filterpatronen er skitten.	Rengjør filterpatronen.
	Støvoppsamlingssystemet er fullt.	Tøm støvoppsamlingssystemet.
	Støvsugerslangen, rørene eller dysen er tilstoppet.	Rengjør støvsugerslangen, rørene og dysen.
	Beholderdysen eller filterposeflensen er tilstoppet.	Rengjør beholderdysen eller filterposeflensen.
Produktet starter ikke i standardmodus.	Det er ikke strøm.	Koble produktet til en strømforsyning.
	Strømkabelen er skadet.	Få produktet reparert ved et godkjent serviceverksted.
	Vannivåsensoren er koblet ut.	Rengjør elektrodene på vannivåsensoren.
	PÅ/AV-bryteren er satt til AUTO-posisjonen.	Flytt PÅ/AV-bryteren til PÅ-posisjonen.
Produktet starter ikke i automatisk modus.	Elektroverktøyet er ikke koblet til produktet.	Koble elektroverktøyet til produktet.
	Strømmen til elektroverktøyet er utilstrekkelig.	Bruk produktet i standardmodus.

Problem	Årsak	Løsning
Filterpatronen sperrer for engangsposen.	Engangsposen er ikke riktig montert.	Monter engangsposen riktig.
Det er støv i beholderen når produktet har blitt brukt med en filterpose av fleecemateriale.	Filterposen av fleecemateriale er ikke riktig montert.	Monter filterposen av fleecemateriale riktig.
	Filterpatronen er tilstoppet.	Rengjør filterpatronen.
Advarselsindikatoren er på.	Støvsugerslangen er blokkert.	Fjern blokkeringen i støvsugerslangen.
	Støvoppsamlingssystemet er fullt.	Tøm støvoppsamlingssystemet.
	Innstillingen for støvsugerslangens diameter er feil.	Angi riktig diameter for støvsugerslangen.

Transport, oppbevaring og avhending

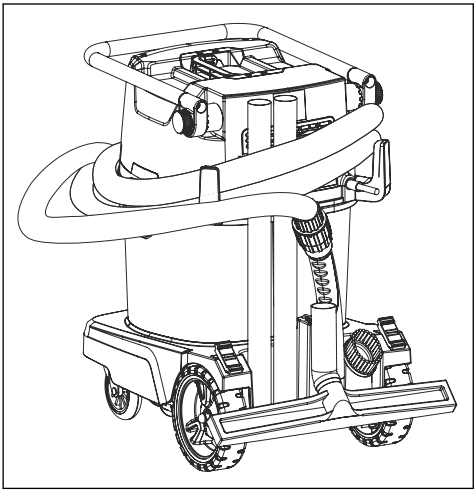
Slik flytter du produktet

Sørg for å bruke et lukket kjøretøy under transport av produktet.

Kontroller at inntaksventilen er stengt. Kontroller at støvhettene er satt på slangene.

ADVARSEL: Produktet skal alltid rengjøres før det flyttes fra arbeidsområdet. Gjenværende støv på produktet kan slippe ut i luften og utgjøre en helsefare.

1. Tøm støvoppsamlingssystemet.
2. Fell ned håndtaket.
3. Fest strømledningen, støvsugerslangen og håndtaksrøret godt på produktet.



4. Lås transporthjulene. Se *Slik låser du og låser opp transporthjulene på side 159*
5. Sikre produktet godt på transportkjøretøyet for å unngå transportskader og ulykker.

Oppbevaring av produktet

OBS: Plasser produktet i et innendørs oppbevaringsrom der det ikke utsettes for vær og vind.

- Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom -10°C/14°F og 30°C/86°F.
- Før lagring må du utføre lufteprosedyren for filteret og kaste støvoppsamlerposen med det oppsamlede materialet.
- Koble produktet fra strømkilden.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Oppbevar produktet på et låst sted. Ikke la barn bruke eller uvedkommende komme i nærheten av produktet.

Kassering av produktet

- Følg lokale gjenvinningsbestemmelser og gjeldende regelverk.
- Når produktet ikke lenger er i bruk, kan du sende det til en Husqvarna-forhandler eller kaste det ved et returpunkt.



Tekniske data

Data	DE 35 H med 35 liters støvbeholder
Nominell spenning, V	110–240
Maksimal effekt, W	1080–1200
Strømuttak maksimalt, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maksimal luftstrøm ved slangeenden[15], m^3/t eller cfm	133,2 eller 78,4
Maksimal luftstrømturbin på viften, m^3/t eller cfm	266,4 eller 156,8
Maksimalt vakuum ved slangeenden[16], mbar/psi	230/3,33
Maksimal vakuumturbin på viften, mbar/psi	250/3,62
Lengde på strømledning, m/fot.	4/3,1
Støvoppsamlingssystem, type	Filterpose av fleecemateriale eller plastpose
Driftstemperatur, °C / °F	-10–30 / 14–86
Bredde, mm/tommer	390/15,4
Lengde, mm/tommer	540/21,3
Høyde, mm/tommer	635/25
Vekt (produkt og støvbeholder), kg/lb	16/35,3

[15] Målt med en 4 m lang støvsugerslange med diameter på 35 mm
[16] Målt med en 4 m lang støvsugerslange med diameter på 35 mm

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tlf.: Tel. +46 36 146500, erklærer på eget ansvar at
produktet:

Beskrivelse	Støvsuger
Merke	HUSQVARNA
Type/modell	DE 35 H
ID	Serienumre datert 2024 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EC	«angående maskiner»
2014/30/EU	«angående elektromagnetisk kompatibilitet»
2011/65/EU	«angående restriksjoner for farlige stoffer»

og at følgende standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

FoU-direktør, Betongoverflater og -gulv

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Innehåll

Introduktion..... 171
Säkerhet..... 174
Drift..... 178
Underhåll..... 185
Felsökningsschema..... 187
Transport, förvaring och kassering..... 188
Tekniska data..... 190
Försäkran om överensstämmelse..... 191

Introduktion

Produktbeskrivning

Produkten är en dammsugare som drivs av en elmotor. Damm och vätska sugs in i damminloppet via stoftavskiljarens slang.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för kommersiell användning av yrkesanvändare. Produkten används för att samla upp och avlägsna torrt och vått material. Materialet kan vara farligt och skadligt för hälsan. Se dammklass H i SS-EN 60335-2-69. Specialstoftavskiljare testas enligt DIN EN 60335-2-69 och är indelade i olika dammklasser. Specialstoftavskiljare av dammklass H är lämpliga för uppsamling av torrt, icke brandfarligt damm, trädamm och farligt damm med AGW-värden på ≥ 0,1 mg/m^3, inklusive cancerframkallande damm.

Använd inte produkten till annat. Använd endast produkten med tillbehör som är godkända av tillverkaren.

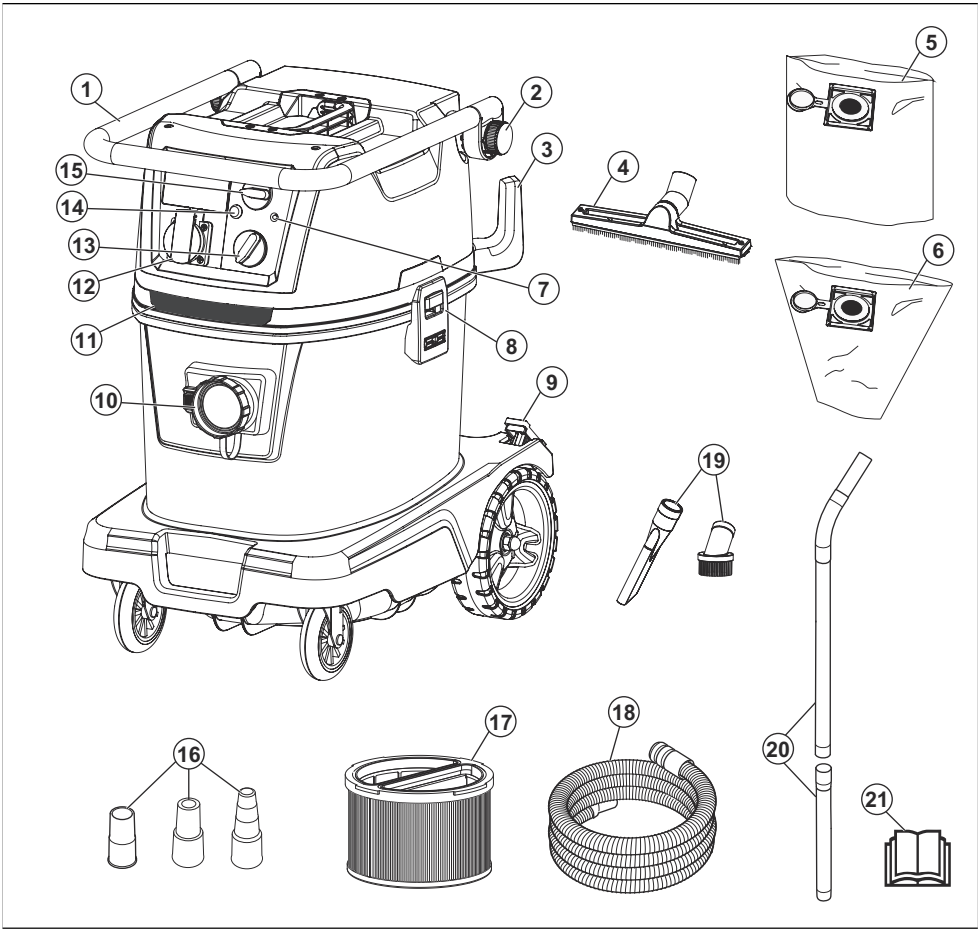
Varning för kvartsdamm

Användning av detta verktyg kan generera kvartsdamm (kvartsdamm är en grundläggande komponent i sand, kvarts, tegellera, granit och många andra mineraler och stenar). Exponering för stora mängder kiseldamm kan orsaka andningssjukdomar som kronisk bronkit, silikos och lungfibros. Dessa sjukdomar kan vara dödliga. För att minska exponeringen för kiseldamm rekommenderar Husqvarna olika alternativ, till exempel:

- Använd vatten för att binda dammet under kapning eller slipning.
- Använd ett stoftavskiljande system i kombination med skär- eller slipverktyget.
- Använd ett luftrenarsystem i kombination med stoftavskiljaren.
- Använd en lämplig andningsmask beroende på vilket material som kapas eller slipas.

Krav på personlig skyddsutrustning i samband med kiseldamm eller andra inandningsbara ämnen kan variera beroende på lokala och nationella lagar och bestämmelser. Följ dessa lagar och bestämmelser för att fastställa tillåtna exponeringsgränser samt krav på personlig skyddsutrustning. Använd alltid lämpliga metoder och personlig skyddsutrustning för att minska exponeringen.

Produktöversikt



1. Handtag
2. Låsvred för handtaget
3. Fästdon för kabel och stoftavskiljarslang
4. Golvmunstycke
5. Fleecefilterpåse
6. Plastpåse
7. Varningsindikator
8. Klämma
9. Hjulbroms
10. Inloppsskydd
11. Luftintagsfilter
12. Elverktygsuttag
13. ON/OFF-brytare
14. Autopulsknapp
15. Reglage för att välja slangdiameter
16. Elverktygsadapter
17. Filterpatron
18. Stoftavskiljarslang
19. Adapter för handtagsrör
20. Handtagsrör
21. Bruksanvisning

Symboler på produkten

VARNING! Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Använd hörselskydd, ögonskydd och andningsskydd. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 177*.



Den elektriska jordningspunkten på den här produkten identifieras av jordsymbolen.



Använd inte skummande rengöringsmedel.



Sug inte upp glödrester (t.ex. skorstensaska) eller explosiva ämnen.



Produkten är inte hushållsavfall. Återvinn den vid en godkänd plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.

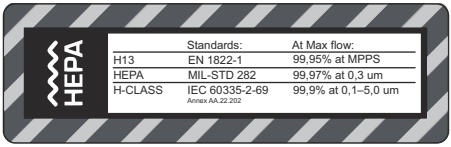


Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.



Den här enheten är H-klassificerad, certifierad av tredje part enligt IEC-60335-2-69, SS-EN-60335-2-69 bilaga AA.

Den här enheten innehåller skadligt damm. Tömnings- och underhållsarbete, inklusive borttagning av stoftavskiljarbehållare, får endast utföras av experter med lämplig skyddsutrustning. Använd aldrig stoftavskiljaren utan hela filtreringssystemet.



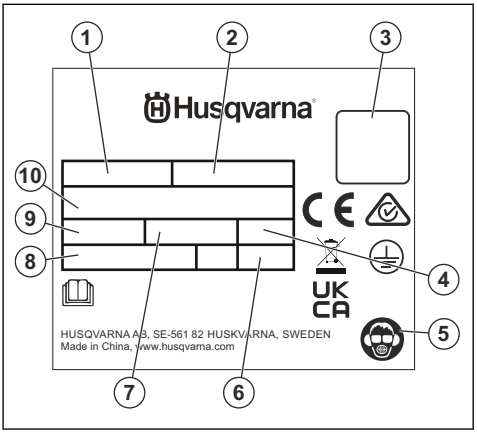
HEPA-klassificeringsstandarder.



När produkten används med rätt verktyg och tillbehör kan den användas för uppsamling av asbestdamm. Följ säkerhetsinstruktionerna vid hantering av asbest.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Typskylt



1. Modell
2. Artikelnummer
3. Kod som kan skannas
4. IP-klass

5. Vikt
6. Personlig skyddsutrustning
7. Frekvens
8. Märkeffekt eller märkström (A)
9. Märkspänning
10. Serienummer

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.

VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller personer i närheten om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsanvisningar

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Låt inte personer (inklusive barn) med olika funktionshinder använda produkten om de inte är under uppsikt eller om de inte får instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Se till att du har erfarenhet och kunskap om produkten före användning.
- Se till att alla reglage är avstängda innan du kopplar ur nätsladden.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.
- Låt inte barn under 16 år använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Den här produkten används för uppsugning av torrt och vått, icke brandfarligt, farligt damm på maskiner och utrustning, se dammklass H i EN 60335-2-69.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat produkten.
- Använd inte produkten utan nödvändiga filter.
- Spara alla varningar och instruktioner.

Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och välbelyst.** I röriga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.
- **Använd inte produkten i explosiva miljöer, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från produkten kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare på avstånd när du använder produkten.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Elsäkerhet

VARNING: Sänk inte ned produkten i vatten och rengör den inte med vattenstråle. Om vatten tränger in i en elektrisk apparat ökar risken för en elstöt.

- **Kontakten på apparatens strömsladd måste matcha uttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade apparater.** Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- **Sätt i stickproppen i ett lämpligt jordat eluttag som har installerats korrekt och säkert och överensstämmer med lokala föreskrifter. Om du är osäker på hur effektiv eluttagets jordanslutning är ska du låta en kvalificerad specialist kontrollera detta.**
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, kylare, spisar, ugnar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.
- **Kontrollera att strömsladden inte ligger i en vattenpöl.**
- **Kontrollera regelbundet apparatens strömsladd och låt tillverkaren eller tillverkarens representant byta ut den om den är skadad. Kontrollera förlängningssladdar regelbundet och byt ut dem om de är skadade.**
- **Vidrör inte strömsladden eller förlängningssladden om de har blivit skadade under arbetet. Koppla bort strömsladden från eluttaget.** Skadade strömsladdar eller förlängningssladdar utgör en risk för elektriska stötar.
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra apparaten, eller för att koppla ur apparaten från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Sladdar som är skadade eller har trasslat sig ökar risken för elektriska stötar.
- **När du använder en elektrisk apparat utomhus ska du även använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Om du använder en förlängningssladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Vid avbrott i elförsörjningen ska du stänga av apparaten och dra ut sladden från eluttaget.**
- **Använd aldrig apparaten när den är smutsig eller våt.** Damm (särskilt damm från ledande material) eller fukt som fastnar på apparatens yta kan under ogynnsamma förhållanden leda till elektriska stötar. **Smutsiga eller dammiga apparater bör därför regelbundet kontrolleras av en godkänd serviceverkstad, särskilt om de används ofta för arbete på ledande material.**
- **Om det är oundvikligt att köra en apparat i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare, (RCD)-skyddad strömförsörjning.** Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- Utför regelbundna elsäkerhetstester på produkten. Se lokala föreskrifter för korrekt procedur.
- Använd inte elverktygsuttaget på produkten för andra ändamål än dem som anges i bruksanvisningen.
- Se till att spänningen på typskylten överensstämmer med nätspänningen.

Dammsäkerhet

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Användning av produkten inomhus och i trånga utrymmen kan orsaka damm i luften. Damm kan orsaka allvarliga skador och permanenta hälsoproblem. Kvartsdamm regleras som skadligt av flera myndigheter. Det här är exempel på sådana hälsoproblem:
  - de dödliga lungsjukdomarna kronisk bronkit, silikos och lungfibros
  - cancer
  - fosterskador
  - hudinflammation
- Använd rätt utrustning för att minska mängden damm och ångor i luften och för att minska mängden damm på arbetsutrustning, ytor, kläder eller kroppsdelar. Exempel på bekämpningsåtgärder är dammsamlare och vattenspray för att binda dammet. Minska mängden damm vid källan när det är möjligt. Se till att utrustningen är korrekt installerad, används på rätt sätt och underhålls regelbundet.
- Använd godkänt andningsskydd vid arbete inomhus eller i trånga utrymmen. Se till att andningsskydd används när det finns farliga material på arbetsområdet.
- Se till att luftflödet är tillräckligt på arbetsområdet.

Personsäkerhet

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder produkten. Använd inte produkten om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du har tagit andra droger eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder produkten kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förebygg att elverktyget startar oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter elverktyget till en strömkälla samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Risken för olyckor är stor om du bär produkten med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till produkten med strömbrytaren påslagen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på produkten.** Skiftnycklar som lämnas kvar i produktens rörliga delar kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid ett stadigt fotfäste och god balans.** Det ger dig större kontroll över produkten i oväntade situationer.

- **Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm, se då till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av verktyget, så att du börjar strunta i verktygets säkerhetsprinciper.** En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.

Produktens användning och skötsel

- **Använd inte onödig kraft med produkten. Använd den produkt som är rätt för aktuellt syfte.** Med rätt produkt utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som produkten är utformad för.
- **Använd inte produkten om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** Produkter som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Dra ur stickproppen från strömkällan innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar produkten.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att produkten startas oavsiktligt.
- **Förvara produkten utom räckhåll för barn när den inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat produkten eller som inte har läst instruktionerna inte använder den.** Produkten är farlig om den används av ovana användare.
- **Underhåll produkten och tillbehören. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka produktens funktion. Om produkten är skadad ska den repareras innan den används igen.** Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på produkten.
- **Håll kapverktyg skarpa och rena.** Väl underhållna klippande verktyg med vassa eggar kärvar mer sällan och är lättare att kontrollera.
- **Använd produkten och tillbehör enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av produkten i andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra verktyget i oväntade situationer.

Garanterad uppsugningsvolym

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instruktioner enligt TRGS519 no. 8

- Dirigera eller rengör insugsluft på ett sådant sätt att asbestfibrer inte hamnar i andra anställdas andningsluft. Uppsamlat damm måste transporteras i dammtäta behållare.
- Asbestfiberinnehåll i utsläppsluften får inte överstiga 1 000 F/m3 (typprovade dammuppsugare uppfyller detta kriterium).
- Förse arbetsområdet med tillräcklig utomhusluft (frisk luft).
- Industridammsugare och portabla dammuppsugare i enlighet med TRGS519 no. 7 får användas för följande tillämpningar:

  1. Aktiviteter med låg exponering enligt nr. 2.8 i slutna utrymmen eller arbete av låg omfattning enligt nr 2.10.

  2. Rengöringsarbete.
- När dammsugaren har använts i det kontaminerade området enligt TRGS 519 (svart område) får den inte längre användas i det icke-kontaminerade området (vitt område). Undantag är endast tillåtet om dammsugaren först har sanerats fullständigt av en erfaren person enligt TRGS 519 no. 2.7 (utsidan och hela motorhuset, för motorer med bypasskylning även kylluftkanalerna). Saneringen måste dokumenteras och godkännas av en expert.

Säkerhetsinstruktioner för montering



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du monterar produkten.

- Otillåtna ändringar och tillbehör kan orsaka allvarliga eller livshotande skador på användaren eller andra.
- Använd endast tillbehör så som beskrivs i den här handboken. Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
- Se till att monteringsområdet är stabilt, så att produkten inte välter. Risk för personskada och materiella skador.
- Var försiktig, excenterlås kan orsaka skador på användaren vid montering av produkten.

Säkerhetsinstruktioner för drift



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte produkten om nätsladden eller stickproppen är skadad.
- Om produkten inte fungerar som den ska, slår emot marken, är skadad, lämnas utomhus eller faller ned i vatten ska du stoppa produkten. Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
- Se till att motorn och alla reglage är avstängda innan du kopplar bort nätsladden.

- Koppla bort nätsladden från eluttaget när produkten inte används, innan du utför service eller innan du lämnar produkten.
- Dra inte i nätsladden för att koppla bort nätsladden från eluttaget. Dra alltid i stickproppen för att koppla bort den från eluttaget.
- Använd inte produkten vid temperaturer under –10 °C.
- Använd inte produkten om det finns risk för explosion eller i områden där det finns brandfarliga vätskor eller material.
- Placera inga föremål i öppningarna.
- Använd inte om en öppning är blockerad. Ta bort damm, ludd, hår och annat material som kan minska luftflödet.
- Använd inte produkten och dra inte i stickproppen med våta händer.
- Håll hår, löst sittande kläder och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Använd produkten väldigt försiktigt i trappor för att förhindra skador och personskador om produkten faller.
- Se till att du alltid kan stoppa motorn snabbt i en nödsituation.
- Lås alltid transporthjulen om du arbetar på en ojämn yta.
- Använd inte produkten om inte en fleecefilterpåse eller plastpåse och filter är monterade. Byt ut fleecefilterpåsen eller plastpåsen och filtren enligt den här bruksanvisningen.
- Om produkten har ovanlig vibrations- eller ljudnivå ska du omedelbart stoppa den och koppla bort strömförsörjningen. Kontrollera om det finns några skador på produkten. Ovanlig vibration är vanligtvis ett tecken på skada. Reparera skadorna eller låt en godkänd serviceverkstad utföra reparationen.
- Använd alltid godkända tillbehör. Prata med en Husqvarna-representant för mer information.

Personlig skyddsutrustning

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt personlig skyddsutrustning.
- Kontrollera regelbundet skicket på den personliga skyddsutrustningen.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd godkänt hörselskydd.
- Använd godkänt ögonskydd.
- Använd godkänt andningsskydd av klass P3 eller högre.
- Använd skyddshandskar.
- Använd skyddsskor.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Om underhåll inte utförs korrekt och regelbundet ökar risken för personskador och skador på produkten.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 177*.
- Koppla bort produkten från strömkällan innan du utför underhåll.
- Modifiera inte produkten. Ändringar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Använd alltid originaltillbehör och originaldelar. Tillbehör och reservdelar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.
- Byt ut skadade, slitna och trasiga delar.
- Utför endast underhåll enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen. Låt en godkänd serviceverkstad utföra all annan service.
- En nätsladd som måste bytas ut hanteras av tillverkaren eller en representant för tillverkaren för att undvika säkerhetsrisker.
- Låt en godkänd serviceverkstad utföra service på produkten regelbundet.

Säkerhetsanordningar på produkten

VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd aldrig en produkt med defekt säkerhetsutrustning! Om produkten inte klarar alla kontroller ska serviceverkstad uppsökas för reparation.
- Använd inte produkten om skyddsplåtar, skyddskåpor, säkerhetsströmbrytare eller andra skyddsanordningar har lossnat eller är skadade.

Använd alltid sunt förnuft

VARNING: Produktens ursprungliga utformning får under inga omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originalreservdelar. Otillåtna ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga eller livshotande skador på användaren eller andra.

VARNING: Användning av produkter som skär, slipar, borrar, finslipar eller formar material kan generera damm och ångor

som kan innehålla skadliga kemikalier. Ta reda på hur det material som du arbetar med är beskaffat och använd lämplig andningsmask.

Det är omöjligt att förbereda sig på alla tänkbara situationer du kan ställas inför när du använder produkten. Var alltid försiktig och använd sunt förnuft. Undvik situationer som du anser dig otillräckligt kvalificerad för. Om du efter att ha läst dessa instruktioner fortfarande känner dig osäker angående tillvägagångssätt ska du rådfråga en expert innan du fortsätter.

Kontakta din Husqvarna-representant om du har frågor angående användning av produkten. Vi står gärna till tjänst och ger dig råd som hjälper dig att använda produkten på ett bättre och säkrare sätt.

Låt en Husqvarna-återförsäljare kontrollera produkten regelbundet och göra nödvändiga justeringar och reparationer.

Husqvarna AB har en policy för kontinuerlig produktutveckling. Husqvarna förbehåller sig därför rätten att utan föregående meddelande och utan ytterligare åtaganden införa konstruktionsförändringar.

All information och alla data i denna bruksanvisning gällde det datum denna bruksanvisning lämnades till tryck.

Drift

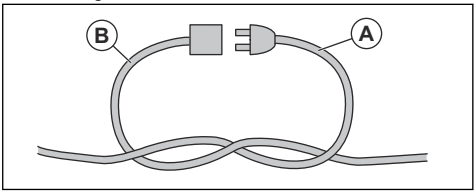
Att göra innan du använder produkten

VARNING: För att förhindra skador ska du se till att sätta i produktens stickpropp ordentligt i förlängningssladden. Kontrollera anslutningen regelbundet medan du använder produkten för att se till att den sitter fast ordentligt. Använd inte en förlängningssladd med en lös anslutning.

Notera: Driftsförhållandena är maximal höjd på 800 m, temperatur mellan –10 ºC till +30 ºC och luftfuktighet på 85 %.

Notera: Läs noga igenom bruksanvisningen till den anslutna utrustningen. Om specificerade krav eller inställningar anges för stoftavskiljaren ska du följa dessa.

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
2. Utför daglig skötsel. Se *Underhåll på sida 185*.
3. Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.
4. Använd personlig skyddsutrustning. Se *Introduktion på sida 185*.
5. Se till att produkten är korrekt installerad.
6. Se till att frekvensen och spänningen som anges på typskylten är densamma som matningsspänningen. Detta gäller även förlängningssladdar.
7. Koppla ihop produktsladden (A) med förlängningssladden (B) under drift så att de är ordentligt anslutna.

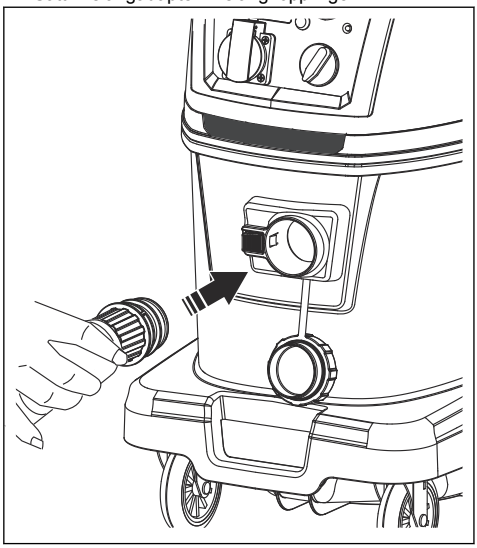


Fästa stoftavskiljarslangen

VARNING: Använd en antistatisk slang för att förhindra statisk elektricitet.

1. Öppna inloppsskyddet.

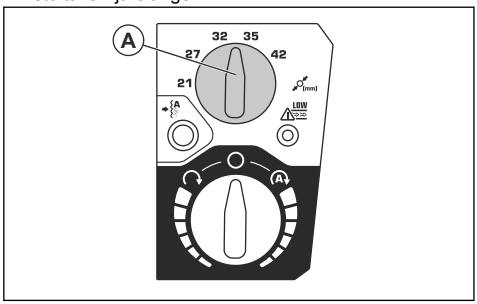
2. Sätt in slangadaptern i slangkopplingen.



3. Tryck in slangadaptern tills du hör ett klick så att den hamnar i rätt läge.
4. Justera stoftavskiljarslangens diameter. Se *Justera stoftavskiljarslangens diameter på sida 179*.

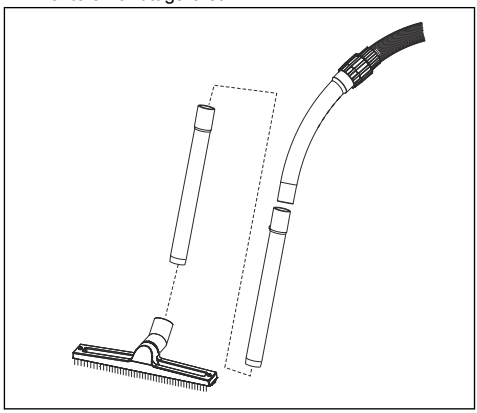
Justera stoftavskiljarslangens diameter

- Justera reglaget (A) för att ställa in rätt diameter på stoftavskiljarslangen.



Fästa och justera golvmunstycket

1. Montera handtagsröret.

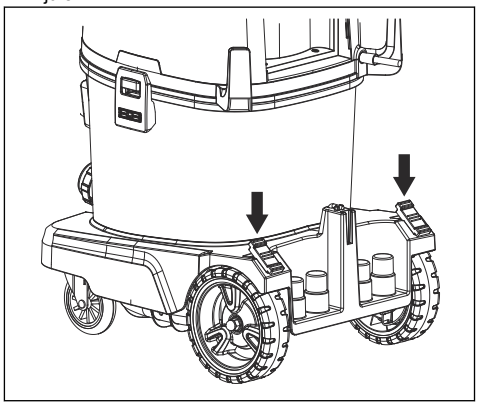


2. Placera änden av handtaget helt in i golvmunstyckets axel.

Låsa och låsa upp transporthjulen

Vid arbete på underlag med lutning måste transporthjulen låsas.

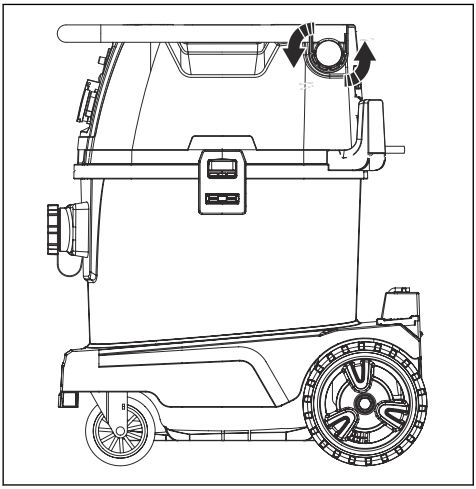
1. Håll produkten i ett fast och säkert läge.
2. Tryck ner hjulbromsen på varje sida för att låsa hjulen.



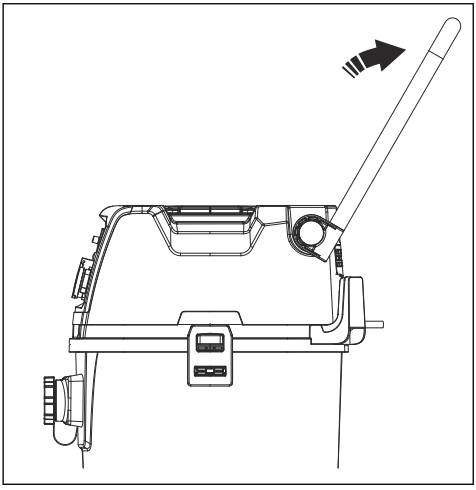
3. Dra upp hjulbromsarna för att låsa upp hjulen.

Justera handtagets läge

1. Lossa låsvredet.



2. Fäll upp handtaget.



3. Dra åt låsvredet.

Dammlagringssystem

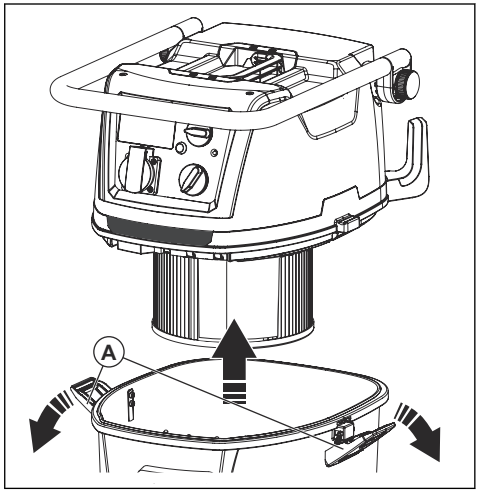
Du kan använda produkten med olika dammlagringssystem för olika användningsområden. Använd en fleecefilterpåse vid uppsugning av våta material. Använd en fleecefilterpåse eller en plastpåse för torra material. Se *Montera en fleecefilterpåse på sida 180* eller *Montera en plastpåse på sida 180* för mer information.

Montera en fleecefilterpåse

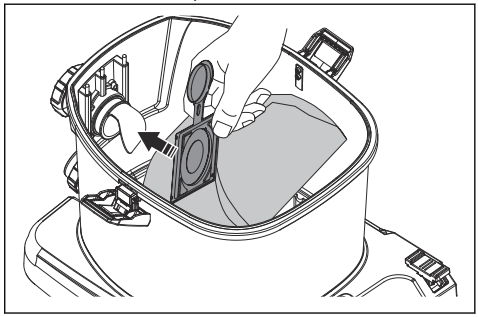
Använd en fleecefilterpåse för uppsugning av torra eller våta material.

VARNING: Om du använder produkten för att samla upp och avlägsna damm av klass H måste du använda en plastpåse. Se *Montera en plastpåse på sida 180*.

1. Öppna de två klämmorna (A) och ta bort produktens överdel.



2. Montera fleecefilterpåsen.

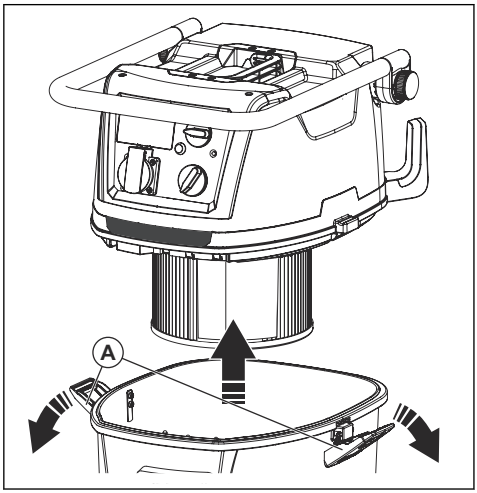


3. Montera produktens överdel i omvänd ordningsföljd.

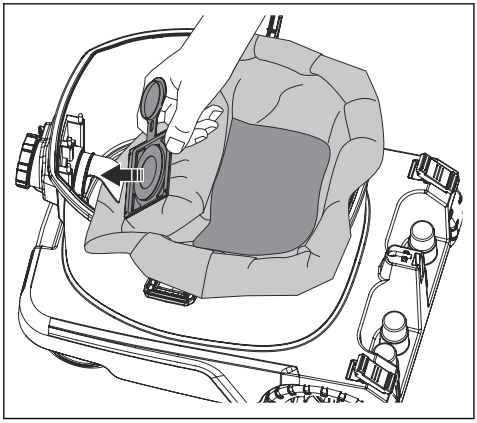
Montera en plastpåse

Använd en plastpåse för uppsugning av torra material.

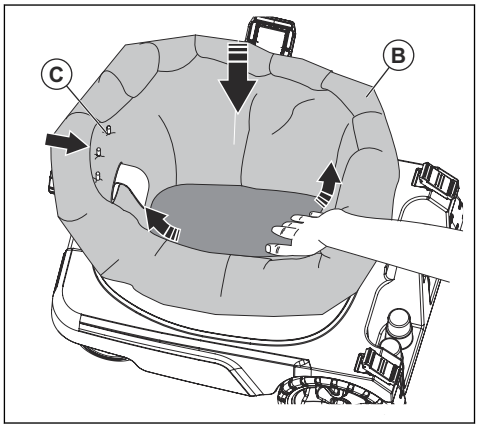
1. Öppna de två klämmorna (A) och ta bort produktens överdel.



2. Montera plastpåsen.



3. Placera plastpåsens sidor runt kanten på dammbehållaren (B). Öppna plastpåsen helt i dammbehållaren.

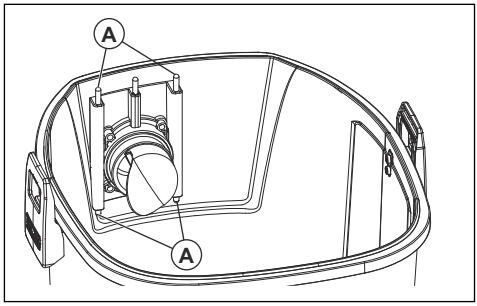


4. Placera hålen i plastpåsen över vattennivåsensorns elektroder (C).
5. Montera produktens överdel i omvänd ordningsföljd.

Förbereda produkten för uppsugning av våta material

VARNING: Stoppa omedelbart produkten om det kommer skum eller vätska från produkten under uppsugning av våta material.

1. Montera en stoftavskiljarslang. Se *Fästa stoftavskiljarslangen på sida 178*.
2. Montera en fleecefilterpåse. Se *Montera en fleecefilterpåse på sida 180*.
3. Kontrollera att vattennivåsensorns elektroder (A) är rena och att de vidrör motorns elektroder.



4. Stoppa autopulsfunktionen. Se *Stoppa och starta autopulsfunktionen på sida 183*.

Förbereda produkten för uppsugning av torra material

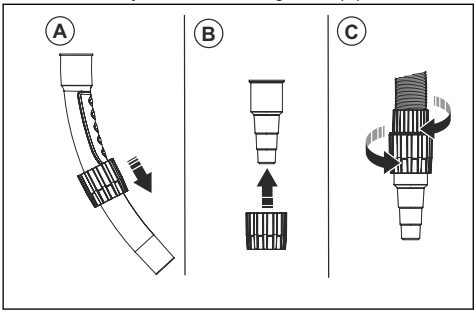
1. Se till att produkten och alla tillbehör är torra.
2. Sätt i en fleecefilterpåse eller en plastpåse. Se *Montera en fleecefilterpåse på sida 180* eller *Montera en plastpåse på sida 180*.

VARNING: Om du använder produkten för att samla upp och avlägsna damm av klass H måste du använda en plastpåse.

Ansluta ett elverktyg till produkten

VARNING: Eluttaget för elverktyg är strömsatt när produkten är ansluten till en strömkälla. Det finns risk för oavsiktlig start av elverktyget.

1. Anslut stoftavskiljarslangen till produkten. Se *Fästa stoftavskiljarslangen på sida 178*.
2. Ta bort låshylsan från handtagsröret (A).



3. Anslut låshylsan till elverktygsadaptern (B).
4. Anslut elverktygsadaptern till stoftavskiljarslangen (C).
5. Anslut stoftavskiljarslangen till elverktyget.
6. Se till att elverktyget är AV.
7. Anslut elverktyget till elverktygsuttaget på produkten.

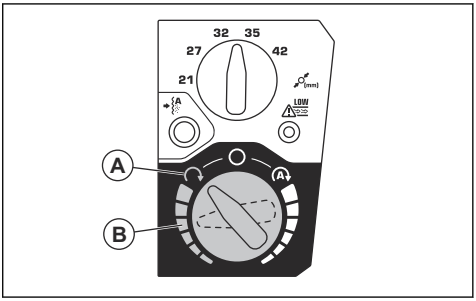
Starta och använda produkten i standardläge

Produkten har två driftlägen. Information om hur du startar och använder produkten med ett elverktyg finns i *Starta och använda produkten i automatiskt läge på sida 182*.

1. Montera en stoftavskiljarslang. Se *Fästa stoftavskiljarslangen på sida 178*.
2. Förbered produkten för uppsugning av våta respektive torra material. Se *Förbereda produkten för uppsugning av torra material på sida 182* eller *Förbereda produkten för uppsugning av våta material på sida 181*.
3. Justera stoftavskiljarslangens diameter. Se *Justera stoftavskiljarslangens diameter på sida 179*.
4. Ansluta produkten till en strömkälla.

VARNING: Se till att inget elverktyg är anslutet till elverktygsuttaget när du ansluter produkten till en strömkälla. Eluttaget för elverktyg är strömsatt när produkten är ansluten till en strömkälla. Det finns risk för oavsiktlig start av elverktyget.

5. Ställ in ON/OFF-brytaren på läget ON (A).



6. Justera stoftavskiljarens effekt om det behövs (B).

Starta och använda produkten i automatiskt läge

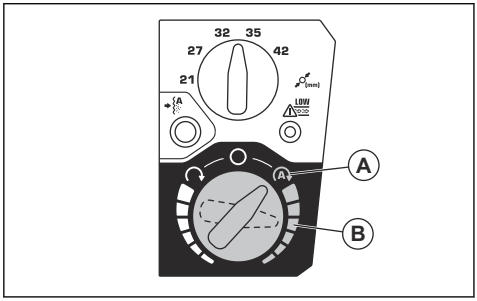
Produkten har två driftlägen. Information om hur du startar och använder produkten i standardläge finns i *Starta och använda produkten i standardläge på sida 182*.

1. Montera en stoftavskiljarslang. Se *Fästa stoftavskiljarslangen på sida 178*.
2. Förbered produkten för uppsugning av våta respektive torra material. Se *Förbereda produkten för uppsugning av våta material på sida 181* eller *Förbereda produkten för uppsugning av torra material på sida 182*.
3. Anslut ett elverktyg till produkten. Se *Ansluta ett elverktyg till produkten på sida 182*.
4. Justera stoftavskiljarslangens diameter. Se *Justera stoftavskiljarslangens diameter på sida 179*.
5. Ansluta produkten till en strömkälla.

VARNING: Se till att elverktyget är AV när du ansluter produkten till en strömkälla. Eluttaget för elverktyg är strömsatt när produkten är ansluten till

en strömkälla. Det finns risk för oavsiktlig start av elverktyget.

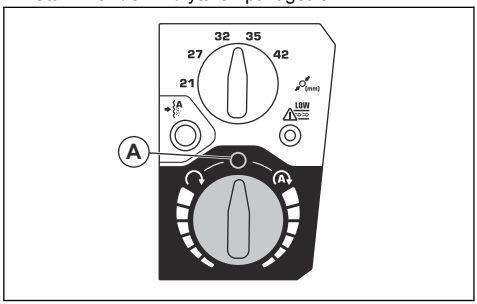
6. Ställ om ON/OFF-brytaren till läget AUTO (A).



7. Kör igång elverktyget.
   a) Produkten startar när elverktyget startar.
   b) Produkten går in i viloläge 5 sekunder efter att elverktyget har stannat.
8. Justera stoftavskiljarens effekt om det behövs (B).

Stoppa produkten

1. Ställ in ON/OFF-brytaren på läget OFF.

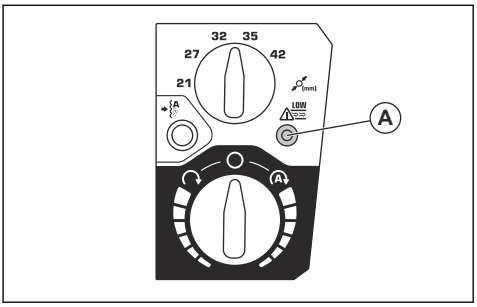


2. Koppla bort produkten från strömkällan.

Autopulsfunktion

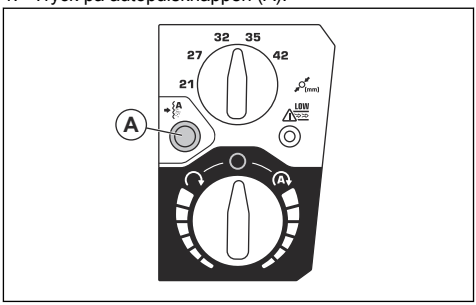
Autopulsfunktionen rengör filtren. Autopulsfunktionen är på när du startar produkten och använder den. Autopulsfunktionen är också på under en cykel efter att du har stannat produkten. Vi rekommenderar att du använder produkten med autopulsfunktionen aktiverad. Du måste stoppa autopulsfunktionen för vissa åtgärder. Se *Stoppa och starta autopulsfunktionen på sida 183*.

Om indikatorn (A) tänds behöver du rengöra filterpatronen, se *Rengöra filterpatronen på sida 186*.



Stoppa och starta autopulsfunktionen

1. Tryck på autopulsknappen (A).



2. Kontrollera att indikatorn på knappen slocknar.

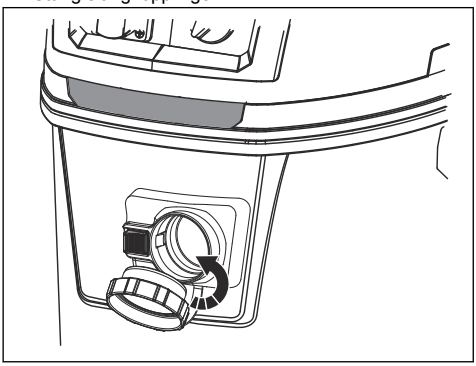
Tryck på autopulsknappen igen för att starta autopulsfunktionen. Kontrollera att indikatorn på knappen tänds.

Att göra efter avslutat arbete

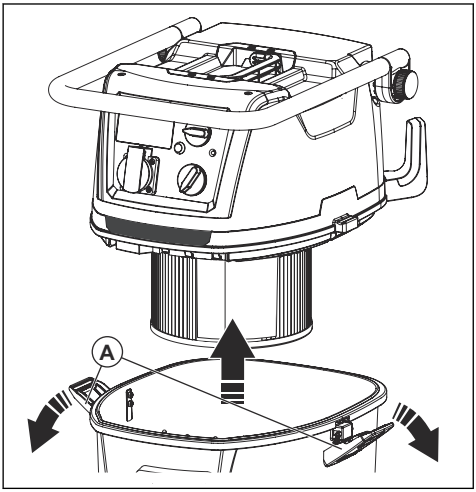
1. Stoppa produkten, se *Stoppa produkten på sida 183*.
2. Töm dammlagringssystemet. Se *Kassera en full fleecefilterpåse på sida 184* eller *Kassera en full plastpåse på sida 184* eller *Tömma dammbehållaren på sida 185*.
3. Rengör produkten. Se *Rengöra produkten på sida 185*.
4. Rengör filtren. Se *Rengöra filterpatronen på sida 186* och *Rengöra luftutsläppsfiltret på sida 186*.
5. Förbered produkten för transport. Se *Flytta produkten på sida 188*.

Kassera en full fleecefilterpåse

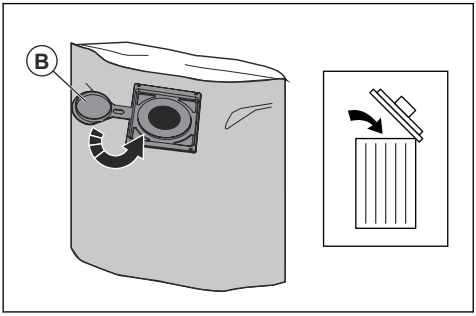
1. Stäng slangkopplingen.



2. Öppna de två klämmorna (A) och ta bort produktens överdel.



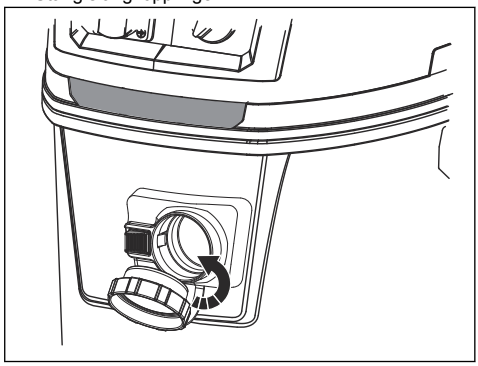
3. Ta loss fleecefilterpåsen.
4. Förslut fleecefilterpåsen ordentligt med locket (B).



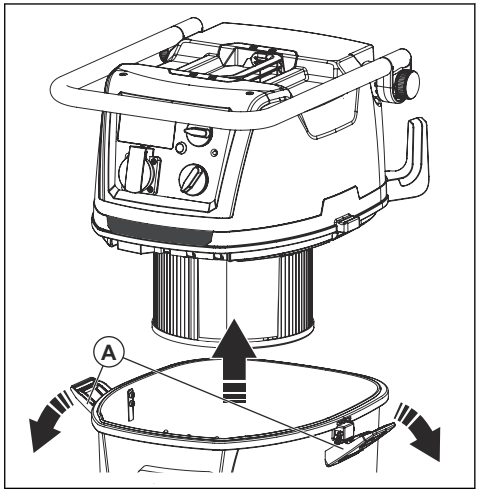
5. Följ lokala bestämmelser för kassering av den fulla fleecefilterpåsen.
6. Montera produktens överdel i omvänd ordningsföljd.

Kassera en full plastpåse

1. Stäng slangkopplingen.

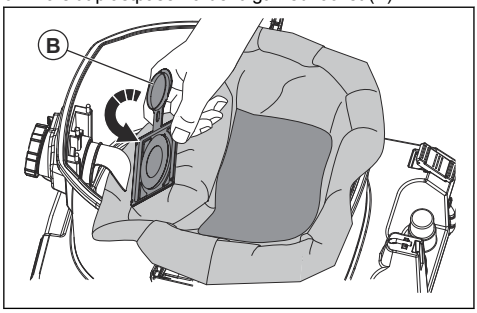


2. Starta produkten och låt autopulsfunktionen köras i 1 cykel.
3. Stanna produkten och vänta 30 sekunder.
4. Öppna de två klämmorna (A) och ta bort produktens överdel.

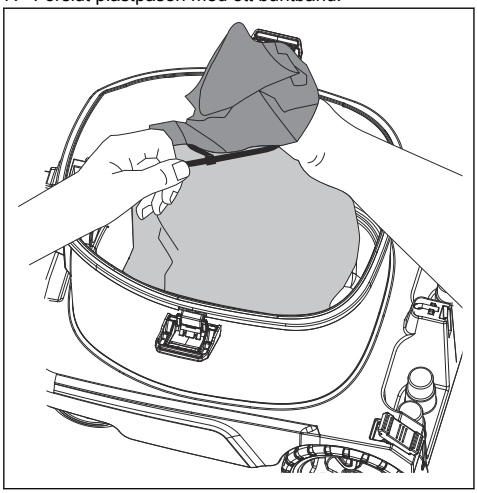


5. Ta loss plastpåsen.

6. Förslut plastpåsen ordentligt med locket (B).



7. Förslut plastpåsen med ett buntband.



8. Följ lokala bestämmelser för kassering av den fulla plastpåsen.
9. Montera produktens överdel i omvänd ordningsföljd.

Tömma dammbehållaren

VARNING: Använd ett godkänt andningsskydd när du tömmer dammbehållaren. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 177*.

1. Ta loss fleecefilterpåsen. Se *Kassera en full fleecefilterpåse på sida 184*.
2. Avlägsna vattnet och dammet från dammbehållaren.
3. Följ lokala bestämmelser för kassering av innehållet i dammbehållaren.
4. Rengör dammbehållaren med en fuktig trasa.

Underhåll

Introduktion

VARNING: Produktrelaterade olyckor inträffar under felsökning, service och underhåll eftersom användaren måste befinna sig i produktens riskområde. Användaren måste vara försiktig, planera och förbereda arbetet för att förhindra olyckor.

VARNING: Innan du utför underhåll ska du se till att produktens ON/OFF-brytare är i läget OFF och koppla ifrån strömsladden.

VARNING: Låt endast en behörig elektriker utföra alla kontroller av de elektriska komponenterna.

VARNING: Se till att inte göra hål i filtret. Risk för dammspridning.

VARNING: Se till att följa alla lokala föreskrifter för att kassera det farliga dammet på rätt sätt, före och under underhåll.

Rengöra produkten

Drift kan leda till kontaminering av alla delar av produkten och all använd utrustning. Därför är det nödvändigt att rengöra alla delar av produkten och all använd utrustning fullständigt och noggrant.

VARNING: Rengör produkten innan den flyttas från arbetsområdet. Kvarvarande

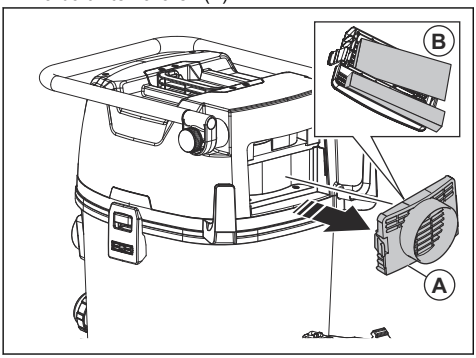
damm på produkten kan komma upp i luften och utgöra hälsorisker.

- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 177*.
- Rengör inte produkten med högtryckstvätt eller tryckluft.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa.
- Använd inte vatten på elektriska komponenter.
- Rengör filterpatronen, se *Rengöra filterpatronen på sida 186*.
- Rengör luftutsläppsfiltret, se *Rengöra luftutsläppsfiltret på sida 186*.
- Rengör vattennivåsensorns elektroder med en borste eller en trasa.
- Rengör luftintagsfiltret med en dammsugare.
- Efter service ska kasserade delar läggas i plastpåsar. Se lokala föreskrifter för korrekt procedur.

Rengöra luftutsläppsfiltret

OBSERVERA: Använd inte en högtryckstvätt eller tryckluft när du rengör luftutsläppsfiltret.

1. Ta bort filterhållaren (A).



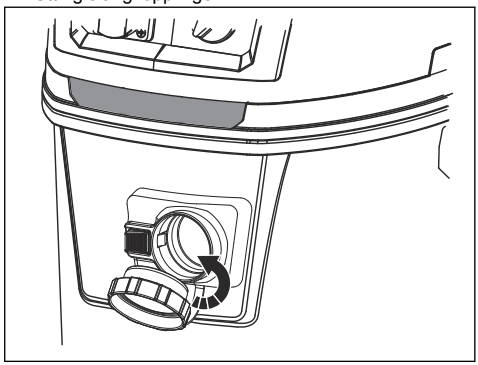
2. Ta bort luftutsläppsfiltret (B).
3. Rengör luftutsläppsfiltret med en dammsugare och vatten.
4. Montera luftutsläppsfiltret i omvänd ordningsföljd.

Byt luftutsläppsfiltret om det inte blir helt rent eller om det är skadat.

Rengöra filterpatronen

OBSERVERA: Använd inte en högtryckstvätt eller tryckluft när du rengör filterpatronen. Slå inte hårt på filterpatronen för att rengöra den.

1. Ta bort stoftavskiljarslangen.
2. Stäng slangkopplingen.



3. Starta produkten och låt autopulsfunktionen köras i 1 cykel.
4. Stanna produkten och vänta 30 sekunder.
5. Kontrollera filterpatronen.
6. Utför samma procedur igen om det behövs tills filterpatronen är ren.

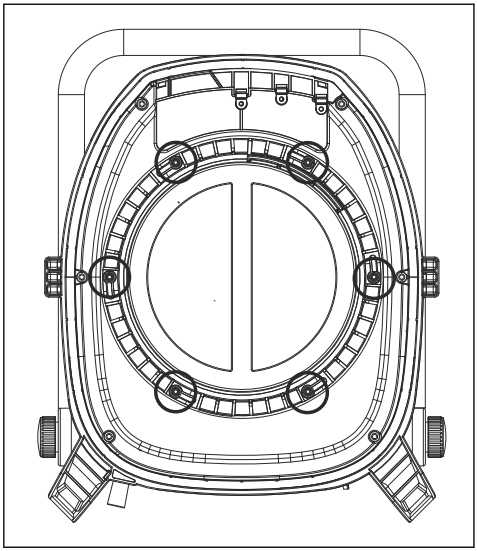
Byt filterpatronen om den inte blir helt ren eller om den är skadad. Se *Byta filterpatronen på sida 186*.

Byta filterpatronen

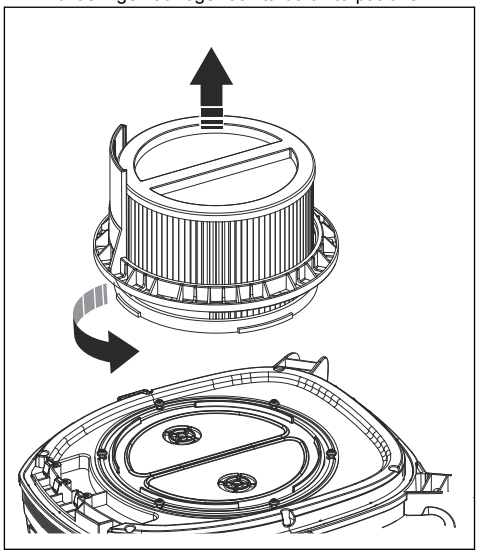
VARNING: Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 177*. Farligt damm kan komma upp i luften vid filterbyte.

VARNING: Stoppa produkten och koppla bort strömförsörjningen före filterbyte.

1. Lossa de sex skruvarna.



2. Vrid låsringen åt höger och ta bort filterpatronen.



3. Placera filterpatronen i en dammtät plastpåse och förslut den.
4. Kassera plastpåsen på rätt sätt. Följ lokala föreskrifter.
5. Montera den nya filterpatronen i omvänd ordningsföljd.

Felsökningsschema

Problem	Orsak	Lösning
Sugeffekten är inte tillräcklig.	Filterpatronen är smutsig.	Rengör filterpatronen.
	Dammlagringssystemet är fullt.	Töm dammlagringssystemet.
	Stoftavskiljarslangen, rören eller munstycket är igensatt.	Rengör stoftavskiljarslangen, rören och munstycket.
	Behållarens munstycke eller filterpåsens fläns är igensatt.	Rengör behållarens munstycke eller filterpåsens fläns.
Produkten startar inte i standardläge.	Det finns ingen ström.	Anslut produkten till strömförsörjningen.
	Strömsladden är skadad.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Vattennivåsensorn är urkopplad.	Rengör vattennivåsensorns elektroder.
	ON/OFF-brytaren är inställd på läget AUTO.	För ON/OFF-brytaren till läget ON.

Problem	Orsak	Lösning
Produkten startar inte i automatiskt läge.	Elverktyget är inte anslutet till produkten.	Anslut elverktyget till produkten.
	Elverktygets effekt är för låg.	Kör produkten i standardläge.
Filterpatronen fastnar i engångspåsen.	Engångspåsen är inte korrekt monterad.	Montera engångspåsen korrekt.
Det finns damm i behållaren när produkten har använts med en fleecefilterpåse.	Fleecefilterpåsen är inte korrekt monterad.	Montera fleecefilterpåsen korrekt.
	Filterpatronen är igensatt.	Rengör filterpatronen.
Varningsindikatorn är på.	Stoftavskiljarslangen är igensatt.	Ta bort igensättningen i stoftavskiljarslangen.
	Dammlagringssystemet är fullt.	Töm dammlagringssystemet.
	Inställningen för stoftavskiljarslangens diameter är felaktig.	Ställ in korrekt diameter på stoftavskiljarslangen.

Transport, förvaring och kassering

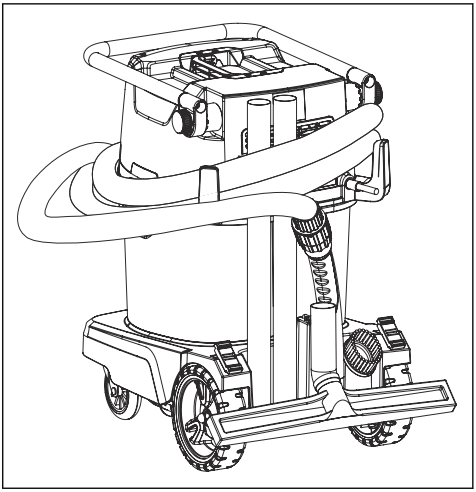
Flytta produkten

Använd ett stängt fordon under transport av produkten.

Se till att intagsventilen är stängd. Se till att dammskydden sitter på slangarna.

VARNING: Rengör produkten innan den flyttas från arbetsområdet. Kvarvarande damm på produkten kan komma upp i luften och utgöra hälsorisker.

1. Töm dammlagringssystemet.
2. Fäll ner handtaget.
3. Fäst nätsladden, stoftavskiljarslangen och handtagsröret ordentligt vid produkten.



4. Lås transporthjulen. Se *Låsa och låsa upp transporthjulen på sida 179*
5. Fäst produkten ordentligt vid transportfordonet för att förhindra skador och olycksfall.

Förvaring av produkten

OBSERVERA: Förvara produkten inomhus på avstånd från väder och vind.

- Förvara produkten där den omgivande temperaturen är mellan –10 °C och 30°C.
- Utför filterrensningsproceduren och kassera dammlagringspåsen med uppsamlat material före förvaring.
- Koppla bort produkten från strömkällan.
- Ställ produkten på en torr och frostfri plats.
- Ställ produkten i ett låst utrymme. Låt inte barn och andra ej godkända personer komma nära produkten.

Kassering av produkten

- Följ lokala återvinningsbestämmelser och tillämpliga förordningar.
- När produkten inte längre används ska du skicka den till en Husqvarna-återförsäljare eller lämna den till en återvinningsstation.



Tekniska data

Data	DE 35 H med 35 liters dammbehållare
Märkspänning, V	110–240
Maximal effekt, W	1080–1200
Eluttagets max, W	EU: 2 200 GB: 1 800 AU: 1 200
Maximalt luftflöde vid slangänden[17], m^3/h eller cfm	133,2 eller 78,4
Maximalt luftflöde turbin på fläkten, m^3/h eller cfm	266,4 eller 156,8
Maximal uppsugning vid slangänden[18], mbar/psi	230/3,33
Maximal uppsugning turbin på fläkten, mbar/psi	250/3,62
Strömsladdens längd, m/fot	4/3,1
Stoftavskiljarsystem, typ	Fleecefilterpåse eller plastpåse
Drifttemperatur, °C/°F	−10–30/14–86
Bredd, mm/tum	390/15,4
Längd, mm/tum	540/21,3
Höjd, mm/tum	635/25
Vikt (produkt och dammbehållare), kg/lb	16/35,3

[17] Uppmätt med en 4 m stoftavskiljarslang med en diameter på 35 mm
[18] Uppmätt med en 4 m stoftavskiljarslang med en diameter på 35 mm

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna**, SE- 561 82 Huskvarna, SVERIGE, tfn:
Tel. +46 36 146500, försäkrar på eget ansvar att
produkten:

Beskrivning	Stoftavskiljare
Märke	HUSQVARNA
Typ/Modell	DE 35 H
Identifiering	Serienummer daterade 2024 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EC	”om maskiner”
2014/30/EU	”angående elektromagnetisk kompatibilitet”
2011/65/EU	”om begränsning av vissa farliga ämnen”

och att dessa standarder och/eller tekniska
specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2024-12-02



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarig för teknisk dokumentation

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originale instruktioner
Originalanweisungen

Instrucciones originales
Alkuperäiset ohjeet

Istruzioni originali
Originele instructies
Originale instruksjoner
Bruksanvisning i original



1144569-98



2026-06-01